شرح حرز الامانی
(شرح شاطبیه)

وما يخدعون الفتح من قبل ساكن
وبعد ذكا والغير كالحرف اولا

يعنى كوفيان وابن عامر وما يخدعون ميخوانند وغير ايشان
يخادعون ميخوانند وخفف كوف يكذبون ويا كوه
بفتح وللباقين ضم وثقلا يعنى كوفيان
بفتح يا وسكون كاف وتخفيف ذال ميخوانند وغيرهم
بضم يا وفتح كاف وتشديد ذال ميخوانند يكذبون

وقيل وغيض ثم جيئ يشمها
لدى كسرها ضما رجال لتكملا

يعنى كسائى وهشام اين سه كلمه را اشمام ميكنند
كسره ايشان را بضمه وحيل باشمام وسيق كما رسا
وسيئ وسيئت كان راويه ا ابتلا
اما حيل وسيق ابن عامر وكسائى باشمام ميخوانند اما
سئ وسيئت نافع وابن عامر وكسائى اشمام ميكنند

وما يخدعون الا انفسهم وما يشعرون
بما كانوا يكذبون
واذا قيل لهم لا تفسدوا في الارض
وغيض الماء
وحيل بينهم
وسيق الذين

وها هو بعد الواو والفا ولامها
وهاهي اسكن راضيا باردا حلا

يعنى ها وهو فهو لهو وهي فهي لهي ابو عمرو
وكسائى وقالون ضم وهو وكسره هي را ساكن ميكنند
هرجا كه در قرآن واقع باشد فهو لهو وهي فهي لهي

وثم هو رفقا بان والضم غيرهم
وكسر وعن كل يمل هو انجلا

يعنى كسائى وقالون ثم هو را ثم هو ميخوانند
وغير ايشان باتفاق ثم هو ميخوانند اما كل قرا
باتفاق كلمه ان يمل هو را تصحيح ميكنند وضم اين هو
را هيچ كس ساكن نمى كند وفى فازلهما اللام خفف لحمزة
وزد الفا من قبله فتكملا يعنى كلمه
فازلهما الشيطان حمزه فازالهما الشيطان ميخواند
وغير از حمزه باتفاق جميع قرا فازلهما الف ميخوانند
وتشديد لام والله اعلم

وآدم فارفع ناصباً كلماته
بكسرٍ وللمكّي عكسٌ تحوّلا

يعني مكي آدم برفع قراءة عامه است ا و
بنصب ادم ميخواند وكلماتٍ كه جميع بنصب
ميخوانند مكي برفع ميخواند آدمُ من ربه كلماتٌ

ويقبل الاولى انثوا دون حاجزٍ
وعدنا جميعاً دون ما الفٍ حلا

يعني ولا يقبل منها شفاعةٌ ابن كثير وابو عمرو
بتانيث ميخوانند تقبل وغير ايشان بتذكير
ميخوانند وواعدنا هر جا كه بيايد ابو عمرو
بي الف ميخواند وغير او با الف ميخوانند از مواعده ميدارند
وابو عمرو از وعد ميدارد ووعدنا ميخوانند

وفي هود تسألني حواريه جملا

نافع وابو عمرو در آل عمران ومن اتبعن باثبات
ميخواند وابو عمرو وهشام در اعراف ثم كيدونِ
جميعاً در هر دو حال وصل و وقف باثبات وحذف
ميخوانند وابن كثير وابو عمرو در حتى تؤتونِ
موثقاً باثبات ميخوانند وابو عمرو وورش در فلا
تسألنِ ما ليس لك به علم در هود باثبات يا ميخوانند
ابو عمرو واثبات يا فلا تسألني ميكنند بالتخفيف
وورش اثبات يا ميكند بالتشديد والباقون
بالحذف مطلقاً قوله

وتخزون فيها حج اشركتمون قد
هدان اتقون يا اولي اخشون مع ولا

ابو عمرو در فاتقوا الله ولا تخزون في ضيفي

در سورة هود وانی کفرت بما اشرکتمون من قبل
در ابرهیم وقد هدان در الانعام واتقون یا اولی
الالباب در البقرة فلا تخشوا الناس واخشونی
ولا تشتروا در مائده اثبات یا میکند ابو عمرو و مفرد او قنبل
کرده هدان بعد احتراز کرد از قل اننی هدانی که از یا
ثابته است باتفاق وقیل کرده اتقون به یا اولی احتراز
کرد وانا اتانی فما تقون که آن محذوفه است باتفاق
قرا وقیل کرد واخشون با بعده ولا تشتروا احتراز
کرد از واخشونی ولاتم نعمتی هم در البقرة از
یا ثابت است در حالین باتفاق قرا واز واخشون
الیوم در مائده که آن یا محذوف است در حالین
باتفاق قرا والله اعلم قوله وعنه وخافون
وَعَنْهُ وَخَافُونِ وَمَنْ يَتَّقِي زَ كَا

بیوسف

وَاِسْكَانُ بَارِئْكُمْ وَيَامُرْكُمْ لَهُ
وَيَامُرْهُمْ اَيْضًا وَتَامُرْهُمْ تَلَا
وَيَنْصُرْكُمْ اَيْضًا وَيُشْعِرْكُمْ وَكَمْ
جَلِيلٍ عَنِ الدُّورِيِّ مُخْتَلِسًا جَلَا

یعنی بارئکم ویامرکم ویامرهم وتامرهم وینصرکم ویشعرکم
ابو عمرو حرکت همزه بارئکم وحرکت رات مذکوره را ساکن
میکند واز بزرگان از دوری درین کلمات اختلاس
روایت کرده اند بروایتی که او را از ابو عمرو است

وَفِيهَا وَفِي الْاَعْرَافِ نَغْفِرْ بِنُونِهِ
وَلَا ضَمَّ وَاكْسِرْ فَاءَهُ حِينَ ظَلَّلَا
وَذَكِّرْ هُنَا اَصْلًا وَلِلشَّامِ اَنَّثُوا
وَعَنْ نَافِعٍ مَعْهُ فِي الْاَعْرَافِ وَصِّلَا

یعنی در سورة البقره و سورة الاعراف ابو عمرو و ابن کثیر
و کوفیان نَغْفِرْ بفتح نون و کسر فا میخوانند
و نافع در سورة البقره بتذکیر میخواند بضم یا
و فتح فا یُغْفَر میخواند و ابن عامر در هر دو سورة مذکوره
بتانیث میخواند تُغْفَرْ بضم تا و فتح فا
و در سورة الاعراف نافع موافق است در تانیث تُغفر میخواند

وَجَمْعًا وَفَرْدًا فِي النَّبِيّ وَفِي النُّبُوَّةِ
الْهَمْزَ كُلٌّ غَيْرَ نَافِعٍ اَبْدَلاَ
وَقَالُونَ فِي الْاَحْزَابِ فِي لِلنَّبِيِّ مَعْ
بُيُوتَ النَّبِيِّ الْيَاءَ شَدَّدَ مُبْدِلاَ

یعنی در لفظ النبیّ و در جمع او چون النَّبِیُّونَ و نَبِیِّینَ
در جمع مصحح و انبیا در جمع مکسر و لفظ نُبُوَّة
غیر نافع همزه را ابدال میکنند بواو
در لفظ نبوة و بیا در غیر او و ادغام میکنند

در غیر انبیا

در غیر انبیا و نافع بهمزه میخواند در جمیع الا قالون
در سورة الاحزاب فی للنبیّ و بیوت چون سایر
قرا میخواند و ورش بر اصل خود بهمزه میخواند

وَفِي الصَّابِئِينَ الْهَمْزَ وَالصَّابِئُونَ خُذْ
وَهُزْؤًا وَكُفُؤًا فِي السَّوَاكِنِ فُصِّلاَ
وَضُمَّ لِبَاقِيهِمْ وَحَمْزَةُ وَقْفُهُ
بِوَاوٍ وَحَفْصٌ وَاقِفًا ثُمَّ مُوصِلاَ

یعنی الصَّابِئِین و الصَّابِئُون غیر از نافع
بهمزه میخوانند و نافع بحذف همزه میخواند
الصَّابِین و الصَّابُونَ و حمزه هُزْءًا و کُفْءًا
بسکون زا و فا میخواند هر جا که باشد و همزه در
در حالت وصل اما در حالت وقف همزه را بواو ابدال میکند

وباقی قرا بضم زا و فا میخوانند و بهمز هزوا وکفوا
در حال وقف و وصل الا حفص که بواو میخواند
هزوا وکفوا در وقف و وصل

وبالغیب عما یعملون هنا دنا
وغیب کفی الثانی الی صفوه دلا

یعنی عما تعملون که ماقبل افتطمعون است در سوره
البقره اول ابن کثیر بغیب میخواند وغیر او بخطاب
میخوانند اما یعملون الثانی که بعد یعملون
اولئک الذین است نافع وابو بکر وابن کثیر بغیب میخوانند
وغیر ایشان از قرا بخطاب میخوانند

خطیئته التوحید عن غیر نافع
ولا یعبدون الغیب شایع دخللا

یعنی نافع خطیئاته بجمع میخواند وغیر او بتوحید
خطیئته میخوانند ولا یعبدون که در ایه ثانی

درعشر والذین آمنوا وعملوا الصالحات اولئک اصحب
حمزه وکسائی وابن کثیر بغیب میخوانند وغیر ایشان
از قرا بخطاب میخوانند

وقل حسنا شکرا وحسنا بضمه
وساکنه الباقون واحسن مقولا

یعنی در ایه وقولوا للناس حسنا حمزه وکسائی
حسنا بفتح حا وسین میخوانند وباقی قرا
بضم حا وسکون سین میخوانند

وتظاهرون الظاء خفف ثابتا
وعنهم لدی التحریم ایضا تحللا

یعنی تظاهرون در البقره وتظاهرا در
تحریم کوفیان بتخفیف ظا میخوانند وغیر ایشان
از قرا بتشدید ظا میخوانند

وحمزه اسری فی اساری وضمهم

تُفَادُوهُم والمَدُّ اِذْ رَاقَ نُفَّلا

يعني حمزه اَسرى بفتح الف ميخواند وغير
او اُسارى ميخواند بضم الف اما
تَفْدُوهُم بفتح تا بى الف غير نافع وعاصم
وكسائى ميخواند وابن قرا ثلثه مد كو تُفَادُوهُم
بضم تا والف ميخواند

وَحيثُ اَتاكَ القُدْسُ اِسْكانُ دَالِهِ
دَواءٌ وللباقِينَ بالضَّمِّ اُرْسِلا

يعني هرجاكه لفظ القدس بيايد ابن كثير
بسكون دال ميخواند وغير او ارقدا
بضم دال ميخواند

وَيُنْزِلُ خَفِّفْهُ وتُنْزِلُ مِثْلُهُ
ويُنْزِلُ حَقٌّ وهو في الحِجْرِ ثُقِّلا

يعني ينزل

يعني ينزل وننزل وتنزل يعني ابوعمرو وابن كثير
اين سه كلمه را در همه قرآن بتخفيف ميخوانند
الا در حجر كه باتفاق مشدد ميخوانند وهو قوله
وما ننزّله الا بقدر معلوم

وَخَفَّفَ لِلْبَصْرِي بِسُبْحَانَ وَالَّذِي
فِي الاَنْعَامِ لِلْمَكِّي عَلَى اَنْ يُنَزِّلا

يعني ابوعمرو در سبحان بتخفيف منفرد است وهو قوله تعالى
وينزل من القرآن ما هو شفاء وحتى تنزل علينا كتابا
نقرؤه ومكي با او در سبحان موافقت نميكند ومكي در
الانعام بتخفيف منفرد است وهو قوله تعالى على ان ينزل
وابوعمرو با او موافقت نميكند

وَمُنَزِّلُهَا التَّخْفِيفُ حَقٌّ شِفَاؤُهُ
وَخَفَّفَ عَنْهُمْ يُنْزِلُ الْغَيْثَ مُسْجِلا

يعني ابوعمرو وابن كثير وحمزه وكسائى منزلها عليكم
وينزل الغيث بتخفيف ميخوانند وغير ايشان
بتشديد ميخوانند

وَجِبْرِيلَ فَتْحُ الْجِيمِ وَالرَّا وَبَعْدَهَا
وَعَى هَمْزَةٌ مَكْسُورَةٌ صُحْبَةٌ وِلَا
بِحَيْثُ أَتَى وَالْيَاءَ يَحْذِفُ شُعْبَةٌ
وَمَكِّيُّهُمْ فِي الْجِيمِ بِالْفَتْحِ وُكِّلَا

يعنى حمزه وكسائى جبرئيل بفتح جيم ورا واثبات همزه
مكسوره مشبعه باليا ميخوانند وابوبكر نيز چنين ميخواند
الا يارا حذف ميكند جبرئل وابن كثير بفتح جيم
وكسر را وحذف همزه جبريل ميخواند وغير
ايشان بكسر جيم وحذف همزه ميخوانند جبريل

وَدَعْ يَاءَ مِيكَائِيلَ وَالْهَمْزَ قَبْلَهُ
عَلَى حُجَّةٍ وَالْيَاءُ يُحْذَفُ أَجْمَلَا

يعنى ابوعمرو وحفص ميكال بحذف يا وهمزه ميخوانند
ونافع بحذف يا واثبات همزه مكسوره ميكائل ميخواند وغيرهم
ميكائيل ميخوانند بهمزه مكسوره وياء بعدها

ولكن

وَلَكِنْ خَفِيفٌ وَالشَّيَاطِينُ رَفْعُهُ
كَمَا شَرَطُوا وَالْعَكْسُ نَحْوٌ سَمَا الْعُلَى

يعنى ولكن الشياطين كفروا ابن عامر وحمزه وكسائى
بتخفيف لكن وكسر نون ورفع الشياطين ميخوانند
وعاصم ونافع وابوعمرو وابن كثير بتشديد نون وفتحها
ونصب الشياطين ميخوانند ولكنّ الشياطين

وَنُنْسِخْ بِضَمٍّ وَكَسْرٍ كَفَى وَنُنْسِهَا
مِثْلُهُ مِنْ غَيْرِ هَمْزٍ ذَكَتْ إِلَى

ابن عامر در ننسخ ودر او ننسها بضم نون وكسر
سين در هر دو ميخواند اما نافع وكوفيان ما ننسخ
من آيه بفتح نون وفتح سين ميخوانند و
او ننسها را بضم نون وكسر سين ميخوانند اما ابوعمرو
وابن كثير ما ننسخ را چون نافع وكوفيان ميخوانند
واو ننسأها بفتح نون وسين وهمزه ساكنه بعد از سين
ميخوانند

عَلِيمٌ وَقَالُوا الْوَاوُ الْأُولَى سُقُوطُهَا
وَكُنْ فَيَكُونُ النَّصْبُ فِي الرَّفْعِ كَفَلَا
وَفِي آلِ عِمْرَانٍ فِي الْأُولَى وَمَرْيَمٍ
وَفِي الطَّوْلِ عَنْهُ وَهْوَ بِاللَّفْظِ أُعْمِلَا

واسع عليم وقالوا اتخذ الله ولدا سبحانه ابن عامر
واسع عليم قالوا بی واو قبل از قالوا میخواند وغیر او
باثبات واو میخوانند فانما یقول له کن فیکون
ابن عامر بنصب نون کن فیکون میخواند در البقره
ودر ال عمران کن فیکون اول ومریم ودر حم مومن
بنصب نون میخواند منفردا وباقی قرا برفع نون میخوانند

وَفِي النَّحْلِ مَعْ يَاسِينَ بِالْعَطْفِ نَصْبُهُ (درین مواضع)
كَفَى رَاوِيًا وَانْقَادَ مَعْنَاهُ يَعْمِلَا

یعنی در نحل ویس کسائی در نصب نون فیکون
موافق شامی

شامی میخواند وغیر ابن عامر وکسائی کن فیکون برفع نون میخوانند

وَتُسْأَلُ ضَمُّوا التَّاءَ وَاللَّامَ حَرَّكُوا
بِرَفْعٍ خُلُودًا وَهْوَ مِنْ بَعْدِ نَفْيِ لَا

یعنی نافع منفرد او ولا تسأل بفتح تا وجزم لام میخواند
بسبب او لا نهی است بجزم میکند وسایر قرا لا نفی
میدارند ولا تسأل

وَفِيهَا وَفِي نَصِّ النِّسَاءِ ثَلَاثَةٌ
أَوَاخِرُ إِبْرَاهَامَ لَاحَ وَجَمَّلَا
وَمَعْ آخِرِ الْأَنْعَامِ حَرْفَا بَرَاءَةٍ
أَخِيرًا وَتَحْتَ الرَّعْدِ حَرْفٌ تَنَزَّلَا
وَفِي مَرْيَمٍ وَالنَّحْلِ خَمْسَةُ أَحْرُفٍ
وَآخِرُ مَا فِي الْعَنْكَبُوتِ مُنَزَّلَا

وفي النجم والشورى وفي الذاريات
الحديد ويروى في امتحانه الاولا
ووجهان فيه لابن ذكوان هاهنا
واتخذوا بالفتح عم واو غلا

يعني وفيها وفي نص النساء ثلثه يعني در البقره ودر سوره النساء
ثلثه اواخر واتبع ملة ابراهيم حنيفا واتخذ الله ابراهيم خليلا
واوحينا الى ابراهيم واسماعيل هشام ابراهام ميخواند
ودر سوره مريم سه موضع ونحل دو موضع وآخر عنكبوت
ولما جاءت رسلنا ابراهيم بالبشرى ودر نجم وشورى
وفي الذاريات والحديد وامتحان سوره ممتحنه
قد كانت لكم اسوة حسنة في ابراهيم يعني
هشام درين مواضع ابراهام ميخواند اما ابن ذكوان
دو وجهي است در البقره يعني ابراهام وابراهيم ميخواند
ودر غير البقره چون ساير قرا ابراهيم ميخواندند اما

ودر آخر انعام دينا قيما ملة ابراهيم حنيفا
ودر براءة حرفين وما كان استغفار ابراهيم لابيه

اما واذ جعلنا البيت مثابة للناس وامنا واتخذوا من
مقام نافع وابن عامر بفتح خا ميخوانند واتخذوا
بفعل ماضي خبرا وجميع قرا غير ابن دو بكسر خا واتخذوا ميخوانند بامر

وارنا وارني ساكن الكسر د م يدا
وفي فصلت يروي صادره كلا
واخفاهما طلق وخف ابن عامر
فامتعه اوصى بوصى كما اعتلى

يعني ارنا وارني هرجا كه در قران آمده است ابن
كثير وسوسي بسكون را ميخوانند وديگران غير از
دوري بكسر را ميخوانند ارنا وارني الا در فصلت يعني حم
سجده كه ابن عامر وابوبكر بسكون را ميخوانند موافق
ابن كثير وسوسي ولكن دوري در هر دو لفظ
اختلاس ميكنند هرجا كه بيايد در قران اما معنى و خو ابن عامر

فامتعه اوصى بوصّى كما اعتلى يعنى ابن عامر امتعه كه
بتشديد تا و فتح ميم است بتخفيف فا و سكون ميم ميخوانند
اما نافع مدنى و ابن عامر ووصى بها ابراهيم بنيه را واوصى
ميخوانند بزيادت الف و تخفيف صاد و غير ايشان
ووصى بتشديد صاد و حذف الف ميخوانند

وَفِي اَمْ تَقُولُونَ الخِطَابُ كَمَا عَلَا
شَفَى وَرَؤُفٌ قَصْرُ صُحْبَةٍ حَلَا

قوله تعالى ام تقولون ان ابراهيم واسمعيل ابن عامر وحفص
بخطاب ميخوانند وحمزه وكسائى بخطاب ميخوانند وغير
ايشان بغيب ميخوانند امّا رؤف بقصر خوانند ومذهب
حمزه وكسائى وبكر وابو عمرو است وغير ايشان اشباع ميكنند

وخاطب عما يعملون كَمَا شَفَى
وَلَامُ مُوَلَّاهَا عَلَى الفَتْحِ كُمِّلَا

يعنى خاطب

يعنى خاطب تعملون بعده ولئن اتيت بخطاب ابن عامر
وحمزه وكسائى ميخوانند وغير ايشان بغيب ميخوانند

وفي تعملون الغيبُ حَلَّ وَسَاكِنٌ
بِحَرْفَيْهِ يَطَّوَّعْ وَفِي الطَّاءِ ثُقِّلَا
وَفِي التَّاءِ يَاءٌ شَاعَ وَالرِّيحَ وَحِّدَا
وَفِي الكَهْفِ مَعْهَا وَالشَّرِيعَةِ وَصَّلَا

وفي يعملون يعنى عما تعملون بعدها ومن حيث
خرجت فوّل وجهك يعنى ابو عمرو يعملون بغيب
ميخواند وغيره بخطاب ميخوانند اما تطوع در دو موضع
اول ومن تطوّع خيرا فان الله شاكر عليم دوم
فمن تطوع خيرا فهو خير له حمزه وكسائى
يطّوّع بفتح اليا وتشديد الطا وسكون
العين ميخوانند وغير هما تطوّع ميخوانند

وَنَصْرِيفِ الرِّيَاحِ حمزه وكسائي تصريح سوعد ميخوانند

وَفِي النَّمْلِ وَالاعرافِ والرُّوم ثانِيًا

وَفَاطِرَ دم شكرًا وَفِي الحجْرِ فُصِّلَا

وَفِي سُورَةِ الشُّورَى وَمِنْ تَحْتِ رَعْدِهِ

خُصُوصٌ وَفِي الفُرْقَانِ زَاكِيهِ هَلَّلَا

اما في النمل وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيَاحَ بُشْرًى

بين يدى رحمته لآيه واما في الاعراف وهو الذى يُرْسِلُ

الرياح بشرى بين يدى رحمته حتى اذا واما في الروم

ثانيا آنست الله الذى يرسل الرياح فتثير سحابا

اما آية اولى از روم باتفاق سبعه الرياح ميخوانند

هذا ومن آياته ان يرسل الرياح مبشرات اما في فاطر

هذا والله الذى ارسل الرياح فتثير سحابا يعنى از نمل

با فاطر درين الفاظ مذكوره ابن كثير در توحيد با حمزه وكسائي

موافق است الريح ميخوانند در عشر

در سوره حجر

در عشر دوم وان من شيء الى سر آيه وارسلنا الرياح

لواقح حمزه در توحيد حجر متفرد است در توحيد

اما در شورى في قوله تعالى ان يشأ يسكن الريح ودر سوره

ابراهيم كرماد اشتدت به الريح في يوم عاصف غير نافع

بتوحيد ميخوانند ودر سوره فرقان في قوله تعالى وَهُوَ الَّذِى

ارسل الرياح ابن كثير متفرد است در توحيد

وغير مذكورين در مواضع مذكوره بجمع الرياح ميخوانند

وَأَىِّ خِطَابٍ بَعْدَ عَمَّ وَلَوْ تَرَى

وَفِي إِذْ يَرَوْنَ اليَاءُ بِالضَّمِّ كُلِّلَا

در آيه وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرَوْنَ العَذَابَ

يعنى نافع وابن عامر بخطاب ميخوانند ولو ترى الذين

ظلموا باتاء ديگران باليا ميخوانند واذ يرون العذاب ابن عامر

بضم يا اذ يُرون ميخوانند وديگران اذ يرون بفتح يا ميخوانند

وَحَيْثُ أَتَى خُطُوَاتُ الطَّاءُ سَاكِنٌ
وَقُلْ ضَمُّهُ عَنْ زَاهِدٍ كَيْفَ رَتَّلَا

يعني هر جا كه بيايد خطوات بسكون الطا ميخوانند الا حفص وقنبل وابن عامر وكسائي كه ايشان بضم الطا ميخوانند خطوات ميخوانند

وَضَمُّكَ أُولَى السَّاكِنَيْنِ لِثَالِثٍ
يُضَمُّ لُزُومًا كَسْرُهُ فِي نَدٍ حَلَا
قُلِ ادْعُوا أَوِ انْقُصْ قَالَتِ اخْرُجْ أَنِ اعْبُدُوا
وَمَحْظُورًا انْظُرْ مَعْ قَدِ اسْتُهْزِئَ اعْتَلَا
سِوَى أَوْ وَقُلْ لِابْنِ الْعَلَا وَبِكَسْرِهِ
لِتَنْوِينِهِ قَالَ ابْنُ ذَكْوَانَ مُقْوِلَا
بِخُلْفٍ لَهُ فِي رَحْمَةٍ وَخَبِيثَةٍ ٥
وَرَفْعُكَ لَيْسَ الْبِرَّ يُنْصَبُ فِي عُلًا

هر جا كه

هر جا كه دو ساكن جمع شود از دو كلمه وبعد از ساكن ثاني ضمه باشد لازمي وچون ابتدا از كلمه ثانيه كنند بهمزه مضمومه ابتدا كرده شود وانواع او محصور است در شش مثال كه مذكور است در بيت از انكه لا يخلو يا لام باشد چون قل يا واو چون او يا تا تانيث ساكنه چون قالت يا نون ساكنه چون ان يا تنوين چون محظورا يا دال قد ابو عمرو وعاصم وحمزه كسر ميكنند ساكن اول را الا ابو عمرو در قل واو بضم ميخواند چون ساير قرا كه غير مذكور اند الا ابن ذكوان از غير مذكوران كه چون ساكن اول تنوين باشد بكسر ميخواند ومر او را يعني ابن ذكوان در دو موضع برحمة ادخلوا الجنه در اعراف وكشجرة خبيثة اجتثت در سوره ابراهيم از دو وجه كسر وضم آمده است ليس البر في علي مراد ليس البر ان تولوا وجوهكم ينصب است حمزه وحفص بنصب ميخوانند وباقي قرا برفع ميخوانند اما وليس البر بان تاتوا البيوت باتفاق

بر رفع میخوانند ولکن خفیفٌ وارفع البرّ عم فی
فیهما وموصٍ ثقله صحّ شلشلا
یعنی نافع وابن عامر لکن البرّ من اتقی من امن بالله
ولکن البرّ من اتقی بتخفیف میخوانند لکن البر
ورفع را وغیر ایشان مشدد میخوانند ونصب را
وفدیةٌ نوّن وارفع الخفض بعد فی
طعامٍ الذی غصنٍ دنا وتذللا
مساکین مجموعا ولیس منوّنا
ویفتح منه النون عمّ وانحلا
یعنی فدیةٌ طعامُ مسکینٍ نافع وابن ذکوان فدیةُ
طعامِ مساکینَ میخوانند فدیه بی تنوین وجر طعام
وجمع مساکین وهشام متفق داست در تنوین فدیةٌ
ورفع طعام وجمع مساکین یعنی فدیةٌ طعامُ
مساکین وباقی قرا فدیةٌ طعامُ مسکین
فدیةٌ

فدیةٌ منون طعامُ مرفوع ومسکین مفرد ومخفوض
ونقل قرانٍ والقران دوا رنا
وفی تکملوا قل شعبة المیم ثقلا
یعنی ابن کثیر هرجا که بیاید قران والقران نقل حرکت همزه
باز امیکند وقران بی همزه میخواند ودر تکملوا العدة
ابوبکر بتشدید میم میخواند وفتح کاف تکملوا العدة
وکسر بیوت والبیوت یضم ن
حمی جلة وجها علی الاصل اقبلا
وکسر بیوت والبیوت یعنی بیوت والبیوت هرجا
که بیاید حفص وابو عمرو وورش بکسر با میخوانند
وغیرهم بضم با میخوانند
ولا تقتلوهم بعده یقتلوکم
فان قتلوکم قصرها شاع وانجلا

... حمزه در وقف مخوانند

يعني حمزه وكسائي آية ولا تقاتلوهم عند المسجد الحرام
حتى يقاتلوكم فيه فإن قاتلوكم يعني اين كلمه
را بقصر میخوانند وغیرهم بی قصر میخوانند کما کتب

وفي بالرفع نونه فلا رفث ولا
فسوق ولا حقا وزان مجملا

یعنی ابو عمرو وابن کثیر فلا رفث ولا فسوق بتنوین
ثا وقاف میخوانند وغیرهما بفتح ثا و قاف میخوانند
اما ولا جدال سبعه باتفاق بفتح لام میخوانند وابو
جعفر قعقاع که از عشره است ولا جدالٌ
برفع لام وتنوین خوانده است

وفتحك سين السلم اصل رضى
دنا وحتى يقول الرفع في اللام اولا

یا ایها الذین آمنوا ادخلوا في السلم كافه نافع وكسائی
وابن کثیر بفتح سین السلم میخوانند وغیرهم بکسر
سین السلم میخوانند وزلزلوا حتى يقول الرسول
نافع برفع لام یقول میخوانند وغیر از نافع
قراءت بنصب یقول میخوانند

وفي التاء

وفي التاء فاضمم وافتح الجيم ترجع
الامور سما نصا وحيث تنزلا

والى الله ترجع الامور وهر جا كه ترجع الامور بیاید نافع
نافع وابن کثیر وابو عمرو وعاصم بینا مجهول میخوانند بضم
التا وعین وغیر ایشان بفتح التا وکسر جیم میخوانند بینا معروف

واثم كبير شاع بالثا مثلثا
وغيرهما بالباء نقطة اسفلا

ويسالونك عن الخمر والميسر قل فيهما اثم كبير
وکسائی کثیر بالثاء المثلث میخوانند وغیر ایشان
کبیر با لباء میخوانند

قل العفو للبصري رفع وبعده
لاعنتكم بالخلف احمد سهلا

ويسالونك ماذا ينفقون قل العفو ابو عمرو برفع واو
میخوانند وغیر از ابو عمرو بنصب واو میخوانند اما

ولو شاء الله لاعنتكم احمد بزی اورا بسهل بزی میکند بهمزه والف

وَيَطْهُرْنَ فِي الطَّاءِ السُّكُونُ وَهَاؤُهُ
يُضَمُّ وَخَفًّا اِذْ سَمَا كَيْفَ عُوِّلَا

یعنی سما رقم نافع وابو عمرو وابن کثیر است وکاف رقم ابن عامر
وعین که حفص است بسکون الطاء وضم الها وتخفیف هر دو
میخوانند وغیر ایشان بفتح الطاء والها وتشدید هر دو میخوانند

وَضَمُّ يَخَافَا فَازَ وَالْكُلُّ اَدْغَمُوا
تُضَارَّ وَضَمُّ الرَّاءِ حَقٌّ وَذُو جِلَا

یعنی یخافا حمزه یخافا بضم الیا میخواند وغیر بفتح الیا
ولا تضار والده بولدها جمیع قرا ادغام میکنند اما ابو عمرو
وابن کثیر بضم الرا تضار میخوانند وغیر هما بفتح الرا میخوانند

وَقَصْرُ اَتَيْتُمْ مِنْ رِبًا وَاَتَيْتُمُوا هُنَا
دَارَ وَجْهًا لَيْسَ اِلَّا مُبَجَّلَا

وقصر آتیتم من ربا در سوره روم وما آتیتم بالمعروف
در سوره ابن کثیر بقصر میخواند وغیره بمد میخوانند آتیتم

مَعًا قَدْرُ حَرِّكْ مِنْ صِحَابٍ وَحَيْثُ جَا
يُضَمُّ

يُضَمُّ تَمَسُّوهُنَّ وَامْدُدْهُ شُلْشُلَا

على الموسع قدره وعلى المقتر قدره میم که رقم ابن ذکوان است
وصحاب علم حمزه وکسائی وحفص بفتح دال قدره میخوانند
وغیرهم بسکون دال میخوانند هر دو لفظ را لا تمسوهن
حمزه وکسائی تماسوهن بمد میم وضم تا میخوانند هر جا که بیاید
وغیر ایشان تمسوهن بفتح تا وغیر مد میخوانند هر جا که باید

وَصِيَّةً ارْفَعْ صَفْوُ حِرْمِيِّهِ رِضًى
وَيَبْصُطُ عَنْهُمْ غَيْرَ قُنْبُلٍ اعْتَلَا
وَبِالسِّينِ بَاقِيهِمْ وَفِي الْخَلْقِ بَصْطَةً
وَقُلْ فِيهِمَا الْوَجْهَانِ قَوْلًا مُوَصَّلَا

وَصِيَّةً لِاَزْوَاجِهِمْ برفع تا وَصِيَّةٌ ابو بکر و
نافع وابن کثیر وکسائی میخوانند وغیر مذکورین بنصب تا
وَصِيَّةً میخوانند اما والله يقبض وَيَبْسُطُ وفي
الخلق بَسْطَةً ابو بکر ونافع وبزی وکسائی
يَبْصُطُ وفی الخلق بصطه بصاد میخوانند وغیر ایشان
بسین میخوانند اما خلاد وابن ذکوان دو وجه دارند

صادوبین يُضَاعِفْهُ ارفع فی الحَدِيدِ وَهَاهُنَا
سَمَا شُكْرُهُ وَالعَيْنُ فِي الكُلِّ ثُقِّلَا
كَمَا دَارَ وَاقْصُرْ مَعْ مُضَعَّفَةٍ وَقُلْ
وَقُلْ عَسَيْتُمْ بِكَسْرِ السِّينِ حَيْثُ أَتَى انْجَلَا

فَيُضَاعِفَهُ بنصب فا ومد بی تضعیف عین عاصم میخواند
فَيُضَعِّفُهُ درین سوره و در حدید بقصر و تضعیف عین
و رفع فا ابن کثیر میخواند فَيُضَعِّفُهُ بقصر و تضعیف عین
و نصب فا ابن عامر میخواند و باقی قرا بمد میخوانند
و رفع فا من غیر تضعیف عین میخوانند فَيُضَاعِفُهُ
ابن کثیر و ابن عامر هرجا که يضاعف بیاید و لفظ
مُضَاعَفَه بقصر و تضعیف عین میخوانند
وَقُلْ عَسَيْتُمْ هرجا که بیاید نافع بکسر
سین خواند و غیر او بفتح سین میخوانند

دِفَاعُ بِهَا وَالحَجِّ فَتْحٌ وَسَاكِنٌ
وَقَصْرٌ

وَقَصْرٌ خُصُوصًا غُرْفَةً ضَمَّ ذُو وِلَا

ولولا دفع الناس نافع دفاع الله الناس میخواند و غیره
دفع الله میخوانند غرفة بیده بضم غین غرفة ابن عامر و کوفیان
میخوانند غیر ایشان بفتح غین غَرْفَةً میخوانند

وَلَا بَيْعٌ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ
وَلَا بَيْعَ نَوِّنْهُ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا
شَفَاعَةٌ وَارْفَعْهُنَّ ذَا أُسْوَةٍ تَلَا
وَلَا لَغْوَ لَا تَأْثِيمَ لَا بَيْعَ مَعْ وَلَا
خِلَالَ بِإِبْرَاهِيمَ وَالطُّورِ وُصِّلَا

لا بیعٌ و لا خلةٌ و لا شفاعهٌ فی هذه السوره و لا لغوٌ
و لا تأثیمٌ در سوره و الطور لا بیعٌ و لا خلالٌ
در سوره ابراهیم ابو عمرو و ابن کثیر بفتح بی تنوین
میخوانند در مجموع و غیر ایشان برفع و تنوین میخوانند

وَمَدُّ أَنَا فِي الوَصْلِ مَعْ ضَمِّ هَمْزَةٍ
وَفَتْحٍ أَتَا وَالخُلْفُ فِي الكَسْرِ جُلِّلَا

در وصل و وقف باتفاق انا مد خوانند
و مد انا چون بعد از و همزه مفتوحه یا مضمومه باشد
چون انا احیی و امیت درین سوره همزه مضمومه
و در الکهف انا اقل منک همس مفتوحه نافع
مد میکنند اما انجا که همزه مکسوره بعد ازو باشد چون ان انا
الا نذیر مبین که در اعراف و شعرا و احقاف و نیز
مد میخوانند و ورش نیز مد میخوانند چون
ابن قرانی مد میخوانند

وَنُنْشِزُهَا ذَاكٍ وَبِالرَّاءِ غَيْرُهُمْ
وَصِلْ يَتَسَنَّهْ دُونَ هَاءٍ شَمَرْدَلَا

وننشزها ابن عامر و کوفیان بالزا المعجمه میخوانند
وغیرهم بالرا المهمله میخوانند یتسنه حمزه و کسائی
در حالت وصل بحذف ها میخوانند یتسن و غیرهما
باثبات ها وصلا و وقفا میخوانند وبالوصل

وَبِالوَصْلِ قَالَ اعْلَمْ مَعَ الجَزْمِ شَافِعٌ
فَصُرْهُنَّ ضَمُّ الصَّادِ بِالكَسْرِ فُصِّلَا

قال اعلم حمزه و کسائی بهمزه وصل میخوانند که ساقط میشود
در وصل و اگر ابتدا کنند همزه مکسوره باشد اما فصرهن حمزه
ضمه را کسره میکنند بکسر صاد میخوانند و غیر او بضم صاد میخواند

وَجُزْءًا وَجُزْءٌ ضَمُّ الاِسْكَانِ صِفْ
وَحَيْثُ مَا اُكْلُهَا ذِكْرًا وَفِي الغَيْرِ ذُو حُلَا

یعنی جزءا و جزء هر جا که باشد ابو بکر بضم الزا میخواند و غیر
بسکون الزا میخوانند و حیث ما اکلها ثانی و کوفیان بضم کاف میخوانند و غیرهم
بسکون کاف میخوانند الا ابو عمرو که چون بها باشد اکلها بضم خواند و غیرها

وَفِي رَبْوَةٍ فِي المُؤْمِنِينَ وَهَاهُنَا
عَلَى الفَتْحِ ضَمُّ الرَّاءِ نَبَّهْتُ كُفَّلَا

بسکون چون اکل خمط اکله

و در ربوه عاصم و ابن عامر بفتح را ربوه میخوانند و غیر ایشان بضم را

وَفِي الوَصْلِ لِلْبَزِّي شَدِّدْ تَيَمَّمُوا
وَتَاءَ تَوَفَّى فِي النِّسَا عَنْهُ مُجْمِلَا

میخوانند ربوة اثنان بالفتح و خمسه بالضم و القرا

وفي آل عمران له لا تفرقوا
والانعام فيها فتفرق مثلا

وعند العقود التا في لا تعاونوا
ويروي ثلاثا في تلقف مثلا

تنزل عنه اربع وتناصرون
نارا تلظى اذ تلقون ثقلا

تكلم مع حرفي تولوا بهودها
وفي نورها والامتحان وبعد لا

في الانفال ايضا ثم فيها تنازعوا
تبرجن في الاحزاب مع ان تبدلا

وفي التوبة الغرا هل تربصون
عنه

عنه وجمع الساكنين هنا انجلي
تميز يروي ثم حرف تخيرون

عنه تلهى قبله الهاء وصلا
وفي الحجرات التاء في لتعارفوا

وبعد ولا حرفان من قبله جلا
وكنتم تمنون الذي مع تفكهون

عنه على وجهين فافهم محصلا

درسی وسه موضع بزی تا مضارع در تا تفعل
و تفاعل ادغام می‌کند و باقی قرا حذف میکنند تا مضارع را در وصل این کلمه با ما قبل و

اول قوله تعالی ولا تيمموا الخبيث في البقرة
ومنها ان الذين توفيهم الملائكة
في النساء ولا تفرقوا واذكروا نعمة الله
عليكم في آل عمران فتفرق بكم

عن سبيله في الانعام ولا تعاونوا في العقود يعني مايده و تلقف
فاذا هي تلقف في الاعراف والق ما في يمينك تلقف في طه
فاذا هي تلقف في الشعراء من الف شهر تنزل الملائكة في القدر
مالكم لا تناصرون في الحجر فانذرتكم نارا تلظى في الليل
اذ تلقونه بالسنتكم في النور يوم يات لا تكلم نفس الا
باذنه في هود وان تولوا فاني اخاف عليكم
في اوائل هود ان ربي على صراط مستقيم
فان تولوا فانما عليه قل اطيعوا الله واطيعوا
الرسول فان تولوا فانما عليه ما
حمل في النور وظاهروا
على اخراجكم ان تولوهم
في الامتحان ولا تولوا عنه
وانتم تسمعون في الانفال

ولاتنازعوا

ولا تنازعوا فتفشلوا ايضا في الانفال
ولا تبرجن الجاهلية في الاحزاب لا يحل
لك النساء من بعد ولا ان تبدل بهن
ايضا في الاحزاب قل هل تربصون في
التوبة تكاد تميز من الغيظ في الملك
ان لكم فيه لما تخيرون في القلم
فانت عنه تلهى ها غنه را صله مي كند بر اصل خود فانت
عنه تلهى مذهب بزي وقبايل لتعارفوا في الحجرات
ولا تجسسوا ولا تنابزوا في الحجرات ايضا ولقد
كنتم تمنون الموت من قبل كنتم تمنون الموت في آل عمران فظلتم
تفكهون فظلتم تفكهون في الواقعة درين دو لفظ تنون
وتفكهون را ادغام دارد بر اصل خود و حرف دارد بر موافقت جميع قرا
نعما معا في النون فتح كما شفى

وَاِخْفَاءُ كَسْرِ الْعَيْنِ صِيغَ بِهِ حُلَا

فَنِعِمَّا هِيَ فِي الْبَقَرَةِ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ ابن عامر وحمزه
وكسائی بفتح نون نَعِمَّا ميخوانند والباقون بكسر نون
نعما ميخوانند واخفا كسر العين يعنى اخفا اختلاس كسر عين
نعما ميكنند ابو بكر وقالون وابو عمرو والباقون با كمال حركت صحيح ميخوانند

وَيَا وَنُكَفِّرْ عَنْ كِرَامٍ وَجَزْمُهُ اَتَى
شَافِيًا وَالْغَيْرُ بِالرَّفْعِ وُكِّلَا

فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّآتِكُمْ در بنه قراة است

يُكَفِّرُ	نُكَفِّرْ	نُكَفِّرُ
ابن عامر وحفص بالیا وضم الرا	نافع وحمزه وكسايى بالنون والجزم	ابن كثير وابو بكر وابو عمرو بالنون وضم الرا

وَتَحْسَبُ كَسْرُ السِّينِ مُسْتَقْبَلًا سَمَا
رِضَاهُ وَلَمْ يَلْزَمْ قِيَاسًا مُؤَصَّلَا

وَتَحْسَبُ بكسر سين نافع وابو عمرو وابن كثير وكسائى
ميخوانند والباقون بفتح سين ميخوانند وقل فاذنوا

وقل فاذنو

وَقُلْ فَأْذَنُوا بِالْمَدِّ وَالْكَسْرِ فَتًى صَفَا
وَمَيْسُرَةٍ بِالضَّمِّ فِي السِّينِ اُصِّلَا

قُلْ فَأْذَنُوا حمزه وابو بكر قُلْ فَآذِنُوا بمد وكسر ذال ميخوانند
والباقون بى مد وفتح ذال ميخوانند وَاِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ
اِلَى مَيْسُرَةٍ نافع بضم سين مَيْسُرَةٍ ميخوانند والباقون بفتح سين

وَتَصَّدَّقُوا خِفٌّ نَمَا تُرْجَعُونَ قُلْ
بِضَمٍّ وَفَتْحٍ عَنْ سِوَى وَلَدِ الْعَلَا

اِلَى مَيْسَرَةٍ وَاَنْ تَصَدَّقُوا عاصم بتخفيف صاد وَاَنْ
تَصَدَّقُوا ميخوانند والباقون بتثقيل صاد ميخوانند وَاتَّقُوا
يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ ابو عمرو وبفتح التا وكسر جيم ميخوانند
والباقون بضم التا وفتح جيم ميخوانند بر صيغه مجهول

وَفِي اَنْ تَضِلَّ الْكَسْرُ فَازَ وَخَفَّفُوا
فَتُذْكِرَ حَقًّا وَارْفَعِ الرَّا فَتَعْدِلَا

ان تضل احدیهما حمزه بکسر ان تضل میخواند و الباقون بفتح ان تضل فتذکر احدیهما الاخری ابن کثیر و ابو عمرو فتذکر بالتخفیف میخواند و حمزه برفع را فتذکر میخوانند و الباقون بنصب را میخوانند فتذکر

تجارة انصب رفعه فی النسا ثوی
وحاضرة معها هنا عاصم تلا

الا ان یکون تجارة عن تراض در نسا کوفیان بنصب تا تجارة میخوانند و الباقون برفع تا تجارة میخوانند و درین سورة تجارة حاضرة عاصم هر دو لفظ را بنصب میخواند و الباقون تجارة حاضرة برفع تا میخوانند

وحق رهان ضم کسر وفتحة وقصر
ویغفر مع یعذب سما العلی

فرهان مقبوضة ابن کثیر و ابو عمرو فرهن بضم را و ها و قصر میخوانند و الباقون فرهان میخوانند

شذ الجزم والتوحید فی وکتابه

شریف وفی التحریم جمع حمی علا

فیغفر لمن یشا و یعذب من یشا ابن عامر و عاصم برفعها میخوانند و الباقون بجزم میخوانند فیغفر من یشاء و یعذب من یشا بالله و ملائکته وکتبه حمزه و کسائی بملائکته وکتابه بتوحید میخوانند و الباقون وکتبه بجمع میخوانند در البقره و در تحریم و صدقت بکلمات ربها وکتبه وکانت من القانتین ابو عمرو و حفص بجمع میخوانند وکتبه و الباقون وکتابه بتوحید میخوانند

وبیتی وعهدی فاذکرونی مضافها
وربی وبی منی وانی معا حلا

وعهدنا الی ابرهیم واسمعیل ان طهرا بیتی للطائفین والعاکفین نافع و هشام و حفص بفتح یای بیتی میخوانند و الباقون بالاسکان قال لا ینال عهدی الظالمین حمزه و حفص اسکان یا میکنند و الباقون فتح یا عهدی میکنند فاذکرونی اذکرکم ابن کثیر بفتح میخواند فاذکرونی و الباقون بالاسکان اذ قال ابرهیم ربی الذی یحیی و یمیت حمزه اسکان میکنند و الباقون بالفتح فلیستجیبوا لی ولیؤمنوا بی لعلهم یرشدون ورش بفتح بی میخواند و الباقون

بالاسكان فليس منى الا من اعترف غرفة بيد نافع وابو عمرو
بفتح منى ميخوانند على اصلهما هرجا كه يائى باشد كه بعد از يا همزه
مكسوره باشد نافع وابو عمرو يا بفتح مى خوانند قال انى اعلم ما لا
تعلمون وانى اعلم غيب السموات والارض نافع وابن كثير وابو عمرو
بفتح انى مى خوانند على اصلهم كه هرجا كه يائى
باشد ساكن بعد از يا همزه مفتوحه باشد سما
يعنى نافع وابن كثير وابو عمرو يا بفتح مى كنند واللام
اين معنى بيت شاطبى عليه الرحمه بود كه نوشته شد امابيتى كه ابو شامه
عليه الرحمه زيادت كرده است در آخر سورة البقره اينست

فتلك ثمان والزوائد واتقون
من قبلها الداعى دعانى قد انجلا

واتقون يا اولى الالباب ابو عمرو وحمزه در وصل اثبات
يا مى كند واتقونى والباقون حذف يا مى كنند

اجيبت

اجيبت دعوة الداعى اذا دعانى ابو عمرو وورش در
حالت وصل اثبات هر دو يا الداعى ودعانى مى كنند وقالون
در وصل اثبات وحذف هر دو ميكند بخلاف عنه والباقون
در وصل ووقف حذف هر دو يا مذكوره مى كنند

سورة آل عمران

واضجاعك التورية ما رد حسنه
وقلل فى جود وبالخلف بللا

اماله المحضه در لفظ التورية ابن ذكوان وكسائى وابو عمرو ميكنند
اضجاع اماله محضه است واماله بين بين حمزه وورش ميكنند وقالون
ذو وجهين است اماله بين بين وفتح والباقون با لفتح

وفى تغلبون الغيب مع تحشرون فى
رضى ويرون الغيب خص وخللا

قل للذين كفروا ستغلبون وتحشرون حمزه وكسائى بغيب ميخوانند
يغلبون ويحشرون والباقون بالخطاب يرونهم نافع ترونهم

بالخطاب میخوانند والباقون بالغیب یرون نهم میخوانند

وَرُضوانُ اضْمُمْ غَيْرَ ثَانِي الْعُقُودِ كَسْرَهُ

صَحَّ اِنَّ الدِّينَ بِالْفَتْحِ رُ فِّلا

رضوان حیث جاء ابوبکر بضم راء رضوان میخواند غیر از ثانی العقود در رضوان دوم مایدة یهدی به الله من اتبع رضوانه که اینجا بکسر را میخواند والباقون بالاتفاق بکسر را میخوانند

وَفِي يَقْتُلُونَ الثَّانِ قَالَ يُقَاتِلُونَ

حَمْزَةُ وَهُوَ الْخَيْرُ سَادَ مُقَتَّلَا

ویقتلون الذین یامرون بالقسط حمزه یقاتلون میخواند والباقون هر دو را باتفاق یقتلون میخوانند

وَفِي بَلَدٍ مَيْتٍ مَعَ الْمَيْتِ خَفَّفُوا

صَفَا نَفَرًا وَالْمَيْتَةُ الْخِفُّ خُوِّلَا

یعنی بلد میت والمیت هر جا که بیاید ابوبکر وابن کثیر وابو عمرو وابن عامر تخفیف میخوانند والباقون بتشقیل والمیتة که در یس است وآیة لهم الارض المیتة نافع بتشقیل میخواند والباقون بتخفیف ومراد والمیتة الخف

وَمَيْتًا لَدَى الْأَنْعَامِ وَالْحُجُرَاتِ خُذْ

وَمَا لَمْ يَمُتْ لِلْكُلِّ جَاءَ مُثَقَّلَا

ومیتا لدی الانعام او من کان میتا فاحییناه والحجرات ان یاکل لحم اخیه میتا فکرهتموه نافع متفردا بتشقیل میخوانند

والباقون

والباقون بتخفیف میتا میخوانند اما وما لم یمت یعنی قوله تعالی انک میت وانهم میتون کل قرا بتشقیل میخوانند انک میت وانهم میتون

وَكَفَّلَهَا الْكُوفِي ثَقِيلًا وَسَكَّنُوا

وَضَعْتُ وَضَمُّوا سَاكِنًا صَحَّ كُفَّلَا

وکفلها زکریا کوفیان بتشدید فا کفلها میخوانند والباقون بتخفیف کفلها والله اعلم بما وضعت ابوبکر وابن عامر وضعت میخوانند بسکون عین وضم تا والباقون بفتح عین وسکون تا میخوانند

وَقُلْ زَكَرِيَّا دُونَ هَمْزٍ جَمِيعِهِ صِحَابٌ

وَرَفْعُ غَيْرِ شُعْبَةَ الْاَوَّلَا

زکریا سه قرائة است صحاب حمزه وکسائی وحفص بی همز میخوانند مقصود ابوبکر زکریاء بفتح همزه میخواند والباقون برفع همزه میخوانند زکریاء در این سوره حمزه میخوانند

وَذَكِّرْ فَنَادَيْهِ وَاَضْجِعْهُ شَاهِدًا

وَمِنْ بَعْدُ اِنَّ اللهَ يَكْسِرُ فِي كِلَا

فنادته الملائکة حمزه وکسائی فنادیه الملائکة میخوانند بتذکیر واماله والباقون فنادته میخوانند یصلی فی المحراب ان الله حمزه وابن عامر بکسر ان الله میخوانند والباقون بالفتح ان الله

مع الكهف والاسراء يبشر كم سما
نعم ضم حرك والكسر الضم اثقلا

يعني حمزه وكسائي درين سوره إن الله يبشرك بيحيى ودر اسرا إن هذا القرآن يهدي للتي هي أقوم ويبشر المؤمنين ودر الكهف لينذر بأسا شديدا من لدنه ويبشر المؤمنين يبشر مى خوانند والباقون يبشر ميخوانند

نعم عم في الشورى وفي التوبة اعكسوا
لحمزة مع كاف مع الحجر أولا

ودر الشورى عاصم ونافع وابن عامر يبشر بتثقيل مى خوانند الباقون بتخفيف مى خوانند ودر توبه وكاف وحجر اول

نعلمه بالياء نص أئمة وبالكسر
أني أخلق اعتاد أفضلا

ويعلمه الكتاب والحكمة عاصم ونافع يعلمه بالياء مى خوانند والباقون بالنون نعلمه أني قد جئتكم بآية من ربكم أني أخلق لكم من الطين نافع بكسر إني أخلق ميخواند والباقون بالفتح أني أخلق لكم

وفي

وفي طائرا طيرا بها وعقودها
خصوصا وياء في يوفيهم علا

فيكون طيرا بإذن الله نافع وعقودها در عقود سه طائرا ميخواند والباقون طيرا ميخوانند

وأما الذين آمنوا وعملوا الصالحات فيوفيهم أجورهم حفص باليا ميخوانند والباقون بالنون

ولا ألف في ها هأنتم زكا جنى
وسهل أخا حمد وكم مبدل جلا

يعني قنبل وورش بى الف مى خوانند هأنتم والباقون باثبات الف مى خوانند نافع وابو عمرو تسهيل ميكنند وباقى تحقيق ميكنند وورش ابدال نيز مى كند دو وجه دارد وذكر آن خواهد رفت از اين پنج وجه قرا معلوم شد

ورش بقصر ومع القصر دو وجه دارد واو مشعر است تسهيل وابدال	ابو عمرو موافق قالون	قالون بمد وتسهيل
بزى وباقى قرا بمد وتحقيق ميخوانند		قنبل منفرد است در قصر وتحقيق

وفي هائه التنبيه من ثابت هدًى
وابدله من همزة زان جملا

ابن ذكوان وكوفيان وبزى ها تنبيه مى دارند
از بنجاست كه باثبات الف ميخوانند قنبل وورش هارا
بدل از همزه استفهام ميدارند بنجاست كه بى الف ميخوانند

ويحتمل الوجهين عن غيرهم وكم
وجيه به الوجهين للكل حملا

از غير مذكورين ابو عمرو است وقالون و هشام
پيش ايشان احتمال هر دو وجه مذكور دارد كه ها
تنبيه باشد يا بدل از همزه استفهام باشد وبسيار
ذى وجاهت از اهل ادا كه ميگويند احتمال هر دو
وجه دارد يعنى ها تنبيه باشد يا بدل
از همزه استفهام در قرائت جميع سبعه

ويقصر

ويقصر في التنبيه ذو القصر مذهبا
وذو البدل الوجهان عنه مسهلا

وقصر ميكنند در تنبيه آنكسى كه مد منفصل ندارد واو قالون
است ودورى بخلفها وابن كثير وسوسى بلا خلاف
وانكسى كه بدل از همزه ميدارد او را دو وجه است قصر
ومد بعضى ميگويند كه مراد ذو البدل ورش است ومراد
از وجهان تسهيل است وابدال

وضم وحرك تعلمون الكتاب مع
مشددة من بعد بالكسر ذللا

تعلمون الكتاب وبما كنتم تدرسون ابن عامر والكوفيون
بالتشديد والباقون بالتخفيف تعلمون ميخوانند

ورفع ولا يامركم روحه سما
وبالتاء آتيناكم مع الضم خولا

ولا يامركم ان تتخذوا الملائكة كسائى ونافع وابو عمرو وابن كثير
برفع ولا يامركم ميخوانند والباقون بالنصب واذ اخذ الله
ميثاق النبيين لما آتيتكم من كتاب حمزه لما ميخوانند بفتح لما آتيتكم
بكسر لام الام

نافع منفرد لما آتيناكم ميخواند والباقون لما آتيتكم الا حمزه بكسر لام

وَكَسْرُ لِمَا فِيهِ وَبِالْغَيْبِ يُرْجَعُون

نَ عَادَ وَفِي يَبْغُونَ حَاكِيهِ عُوِّلَا

وله من في السموات والارض طوعا وكرها واليه يرجعون
حفص بالياء ميخواند بغيب والباقون بالخطاب بالتاء افغير دين الله
يبغون ابو عمرو وحفص بالغيب ميخوانند والباقون بالخطاب

وَبِالْكَسْرِ حِجُّ الْبَيْتِ عَنْ شَاهِدٍ وَغَيْـ

بُ مَا يَفْعَلُوا لَنْ يُكْفَرُوهُ لَهُمْ تَلَا

ولله على الناس حج البيت حفص وحمزه وكسائي بكسر حا
حِجُّ الْبَيْتِ ميخوانند والباقون بفتحها وما يفعلوا من خير فلن يكفروه
والله عليم بالمتقين لهم يعني حمزه وكسائي وحفص بغيب ميخوانند
والباقون بالخطاب وما تفعلوا من خير فلن تكفروه در هر دو كلمه

يَضِرْكُمْ بِكَسْرِ الضَّادِ مَعْ جَزْمِ رَائِهِ

سَمَا وَيَضُمُّ الْغَيْرُ وَالرَّاءَ ثَقَّلَا

وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا
إِنَّ اللهَ

إن الله بما يعملون محيط نافع وابو عمرو وابن كثير وتتقوا
لا يضركم كيدهم ميخوانند من الضير والباقون لا يضرّكم
كيدهم من الضر

وَفِيمَا هُنَا قُلْ مُنْزَلِينَ وَمُنْزِلُو

نَ لِلْيَحْصَبِي فِي الْعَنْكَبُوتِ مُثَقِّلَا

هنا درين سوره اذ تقول للمؤمنين ألن يكفيكم أن يمدكم
ربكم بثلثة آلاف من الملائكة منزلين ودر عنكبوت
انا منزلون على اهل هذه القرية رجزا من السماء بما كانوا
يفسقون ابن عامر بالتثقيل ميخواند در هر دو منزّلين
ومنزّلون من التفعيل والباقون منزلين ومنزلون من الافعال

وَحَقٌّ نَصِيرٌ كَسْرُ وَاوِ مُسَوِّمِينَ

قُلْ سَارِعُوا لَا وَاوَ قَبْلُ كَمَا انْجَلَى

ابن كثير وابو عمرو وعاصم مسوّمين بكسر واو ميخوانند والباقون
بفتح واو واطيعوا الله والرسول لعلكم ترحمون وسارعوا الى
مغفرة ابن عامر ونافع بلا واو ميخوانند ترحمون سارعوا والباقون بالواو ميخوانند

وَقَرْحٌ بِضَمِّ الْقَافِ وَالْقُرْحُ صُحْبَةٌ

وَمَعْ مَدِّ كَائِنْ كَسْرُ هَمْزَةٍ دَ لَا
وَلَا يَاءَ مَكْسُورًا وَقَاتَلَ بَعْدَهُ
وَفَتْحُ الضَّمِّ وَالْكَسْرِ ذُو وِلَا

ان يمسسكم قرح فقد مس القوم قرح مثله اينجا وهرجا كه بيايد
قرح ومع اللام القرح حمزه وكسائي وابوبكر بضم قاف قرح
ميخوانند والباقون بفتح قاف قرح ميخوانند اما
وكاين من نبي قاتل معه ربيون كثير ابن كثير
كاين بكسر همزه بغير اليا ميخوانند والباقون
بفتح همزه ويا مكسوره ميخوانند وكاين اما
قاتل معه ابن عامر والكوفيون قاتل ميخوانند

وَحَرِّكْ عَيْنَ الرُّعْبِ ضَمًّا كَمَا رَسَا
وَرُعْبًا وَيَغْشَى أَنِّثُوا شَائِعًا تَلَا

سنلقي في قلوب الذين كفروا الرعب ابن عامر
وكسائي بضم العين ميخوانند والباقون بسكون
العين ميخوانند وصبا لي لام بين همچنين

والرعب ورعبا هرجا كه باشد

همچنين ميخوانند نعاسا يغشى طائفة منكم حمزه و كسائي
تغشى بتانيث ميخوانند والباقون يغشى بتذكير ميخوانند

وَقُلْ كُلَّهُ لِلَّهِ بِالرَّفْعِ حَامِدًا
بِمَا يَعْمَلُونَ الْغَيْبَ شَايَعَ دُخْلُلَا

قل ان الامر كله لله ابو عمرو وابو رفع كله ميخوانند والباقون
كله بالنصب والله يحيي ويميت والله بما تعملون بصير
حمزه وكسائي وابن كثير بالغيب يعملون ميخوانند والباقون بالخطاب

وَمُتُّمْ وَمِتْنَا مُتَّ فِي ضَمِّ كَسْرِهَا
صَفِيٌّ نَفَرٍ وِرْدًا وَحَفْصٌ هُنَا اجْتَلَى

ومتم ومتنا ومت هرجا كه باشد ابوبكر وابو عمرو وابن كثير وابن
عامر بضم ميم ميخوانند والباقون بكسر ميم ميخوانند الا حفص
در اين سوره آل عمران موافقت اصحاب ضم ميكند ولئن قتلتم
في سبيل الله او متم لمغفرة من الله ورحمة خير مما يجمعون ولئن متم او قتلتم
لالى الله تحشرون

وَبِالْغَيْبِ عَنْهُ تَجْمَعُونَ وَضُمَّ فِي

يَغُلَّ وَفتحُ الضمِّ اِذ شَاعَ كُفِّلَا

لمغفرة من الله ورحمة خير مما يجمعون حفص يجمعون بغيب

ميخواند والباقون بالخطاب وما كان لنبي ان يغل

نافع وحمزه وكسائي وابن عامر بضم يا و فتح غيب ميخوانند

بر صيغه مجهول يُغَلَّ والباقون بالعكس يَغُلَّ ميخوانند

بما قتلوا التشديد لَبَّى وَبَعْدَهُ

وَفي الحجِّ لِلشَامي وَالاٰخِر كَمَّلَا

دَراكِ وَقد قالا في الانعام قتَّلوا

وَبِالخلفِ غيباً يَحسَبَنَّ لَهُ وَلَا

الذين قالوا لاخوانهم وقعدوا لو اطاعونا ما قتلوا واحيا بعد

اسر ولا تحسبن الذين قتلوا في سبيل الله وانج درج است والذين

هاجروا في سبيل الله ثم قتلوا ابن عامر بكماله بتشديد ميخواند

متفردا و الباقون بالتخفيف اما اخر ابن سوره كه است

واوذوا في سبيلي و قاتلوا و قتلوا ابن عامر بكماله ابن كثير بتشديد

ميخوانند

لو اطاعونا ما قتلوا هشام قتلوا بتشديد ميخواند والباقون بالتخفيف

ميخوانند والباقون بالتخفيف و في الانعام قد خسر الذين

قتلوا اولادهم ابن عامر و ابن كثير بتشديد ميخوانند والباقون بالتخفيف

ولا تحسبن الذين قُتِلُوا هشام بغيب ميخوانند يحسبن والباقون بالخطاب تحسبين

وَاَنْ اكسُرُوا رِفقًا وَيَحزُنُ غَيْرَ

الانبيَاءِ بِضَمٍّ وَاكسِرِ الضَمَّ اَحفَلَا

وَاَنَّ الله لا يضيع اجر المومنين كسائي بكسر انّ الله

ميخوانند والباقون بفتح اَنَّ الله و يحزن غير از سوره

الانبيا لا يحزنهم الفزع الاكبر نافع بضم اليا والكسر

الزاي ميخواند هر جا كه باشد والباقون بفتح اليا وضم زاي ميخوانند

وَخَاطِبْ حَمْزٌ فَلَا تَحْسَبَنَّ فَخُذْ

وَقُلْ بِمَا يَعْمَلُونَ الغَيْبَ حَقٌّ وَذُ مِلَا

ولا تحسبن الذين كفروا ولا تحسبنّ الذين يبخلون

حمزه بخطاب ميخواند والباقون بالغيب هر دو يحسبن

ولله ميراث السموات والارض والله بما تعملون خبير

ابو عمرو و ابن كثير بالغيب ميخوانند يعملون والباقون بالخطاب

يميز مع الانفال فاكسر سكونه
وشدده بعد الفتح والضم شلشلا

ما كان الله ليذر المومنين على ما انتم عليه حتى يميز الخبيث
من الطيب در اين سوره ودر سوره الانفال والذين كفروا
الى جهنم يحشرون ليميز الله الخبيث من الطيب حمزه وكسائى
بضم الياء الاول وفتح ميم وكسر ياء الثانى وتشديد ها ميخوانند
والباقون بفتح ياء اولى وكسر ميم وسكون ياء ثانى ميخوانند

سنكتب يا ضم مع فتح ضمه
وقتل ارفعوا مع يا نقول فيكملا

سنكتب ما قالوا وقتلهم الانبيا بغير حق ونقول ذوقوا
عذاب الحريق حمزه سيكتب ما قالوا وقتلهم الانبياء بغير حق
ويقول ذوقوا عذاب الحريق ميخواند والباقون همچنانكه اول گو
است وبالزبر الشامي كذا رسمهم
وبالكتاب هشام واكشف الرسم مجملا

فان

فان كذبوك فقد كذب رسل من قبلك جاؤا بالبينات
والزبر والكتاب المنير ابن عامر وبالزبر بزيادت الباء
ميخواند وهشام وبالكتاب بزيادت الباء ميخواند
والباقون بغير الباء فيهما ميخوانند

صفى حق غيب تكتمونه يبيننه
لا تحسبن الغيب كيف سما اعتلى

واذ اخذ الله ميثاق الذين اوتوا الكتاب لتبيننه للناس
ولا تكتمونه ابو بكر وابو عمرو وابن كثير بغيب ميخوانند
در هر دو كلمه والباقون بالخطاب ميخوانند لا تحسبن
الذين يفرحون بما اتوا ابن عامر ونافع وابو عمرو
وابن كثير بغيب ميخوانند والباقون بالخطاب

وحق بضم البا فلا تحسبنهم
وغيب وفيه العطف او جا مبدلا

ابو عمرو وابن كثير بضم البا وغيب ميخوانند چنانچ گفته
شد در بيت ميخوانند والباقون بالفتح والخطاب ميخوانند

هنا قاتلوا اخر شفاء وبعد في

بَرَاءَةَ أَخِّرْ يُقْتُلُونَ شَـمَرْدَلَا

واو ذو في سبيلي وقاتلوا وقتلوا درين سوره آل عمران
يَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وعدا عليه حقا در سوره براة
حمزه وكسائي قُتِلُوا وَقَاتَلُوا وَيُقْتَلُونَ وَيَقْتُلُونَ
مقدم را موخر میخوانند والباقون كما كتب في الاول

وَيَا آتِهَا وَجْهِي وَإِنِّي كِلَاهُمَا
وَمِنِّي وَاجْعَلْ لِي وَانْصَارِيَ المَلَا

فان حاجوك فقل اسلمت وجهي لله ومن اتبعن حفص
وابن عامر وابو عمرو بالفتح والباقون بالاسكان
فَتَقَبَّلْ مني انك انت السميع العليم نافع وابو عمرو
بفتح میخوانند والباقون بالاسكان قال رب اجعل لي نافع
وابو عمرو بفتح میخوانند والباقون بالاسكان قال رب اجعل
لي نافع وابو عمرو بفتح میخوانند والباقون بالاسكان
واني سميتها مريم واني اعيذها بك وذريتها من الشيطان الرجيم
اني قد جئتكم باية من ربكم اني اخلق لكم من الطين كهيئة الطير
فانفخ فيه فيكون طيرا باذن الله نافع وابن كثير وابو عمرو فتح
میخوانند اني اعيذها واني اخلق والباقون بالاسكان

فيحلها نافع والباقون بالاسكان

مضافاتها

مُضَافَاتُهَا سِتٌّ وَجَا رَنَا زِيَادَةٌ
وَخَافُونِ اِنْ كُنْتُمْ مَنِ اتَّبَعَنْ وَلَا

وخافون ان كنتم مومنين ابتها ابو عمرو وفي الوصل
والباقون على حذفهما في الحالين اسلمت وجهي لله ومن اتبعن وقل للذين

سوره النسا

وَكُوفِيهِمُ تَسَّاءَلُونَ مُخَفَّفًا
وَحَمْزَةُ وَالاَرْحَامُ بِالْخَفْضِ جَمَّلَا

كوفيان ثلثه تساءلون بتخفيف میخوانند والباقون بالتثقيل
وحمزه والارحام را بخفض میخواند والارحام والباقون بالنصب

وَقَصْرُ قِيَامًا عَمَّ يُصْلَوْنَ ضُمَّ كَمْ
صَفَا نَافِعٌ بِالرَّفْعِ وَاحِدَةً جَلَا

نافع وشامي قِيَمًا میخوانند والباقون قياما در اية
ولا تؤتوا السفهاء اموالكم التي جعل الله لكم قيٰما قِيَمًا
ان الذين ياكلون اموال اليتامى ظلما انما ياكلون
نارا سيصلون سعيرا ابن عامر وابو بكر بضم يا میخوانند
سَيُصْلَوْنَ والباقون بالفتح وان كانت واحدة

فلها النصف نافع واحدة برفع ميخواند والباقون بالنصب

وَيُوصَى بِفَتْحِ الصَّادِ صَحَّ كَمَا دَنَا
وَوَافَقَ حَفْصٌ فِي الاَخِيرِ مُحَمَّلَا

فان كان له اخوة فلامه السدس من بعد وصية
يوصى بها او دين ابو بكر وابن عامر وابن كثير يوصى
بفتح صاد ميخوانند والباقون بكسر صاد فان كانوا
اكثر من ذلك فهم شركاء في الثلث من بعد وصية
يوصى بها او دين غير مضار ابن يوصى اخير
حفص موافقت اصحاب فتح ميكند والباقون على القرا

وَفِي أُمِّ مَعْ فِي أُمِّهَا فَلِأُمِّهِ
لَدَى الوَصْلِ ضَمُّ الهَمْزِ بِالكَسْرِ شَمْلَلَا

فلامه الثلث وام الكتاب وامها هر جا كه بيايد در وصل حمزه
وكسائي بكسر همزه ميخوانند فلامه الثلث والباقون
بالضم ضم همزه ميخوانند وفي امهات النحل والنور والزمر

وفي امهات

وَفِي أُمَّهَاتِ النَّحْلِ وَالنُّورِ وَالزُّمَرِ
مَعَ النَّجْمِ شَافٍ وَاكْسِرِ المِيمَ فَيْصَلَا

امهات النحل والله اخرجكم من بطون امهاتكم لا تعلمون شيئا
امهات النور ان تاكلوا من بيوتكم او بيوت ابائكم او بيوت امهاتكم
امهات الزمر يخلقكم في بطون امهاتكم خلقا من بعد خلق في ظلمات ثلث
امهات النجم واذ انتم اجنة في بطون امهاتكم فلا تزكوا انفسكم
حمزه وكسائي در كسر همزه موافق اند اما كسر ميم
امهات خاص از ان حمزه است كه حمزه امهات را امهات
ميخواند وكسائي امهات ميخواند والباقون امهات ميخوانند

وَنُدْخِلْهُ نُونٌ مَعْ طَلَاقٍ وَفَوْقُ مَعْ
يُكَفِّرْ نُعَذِّبْهُ مَعَهُ فِي الفَتْحِ اِذْ كَلَا

هنا ومن يطع الله ورسوله يدخله جنات تجري من تحتها
الانهار خالدين فيها وذلك الفوز العظيم ومن يعص الله
ورسوله ويتعد حدوده يدخله نارا خالدا فيها وله عذاب
مهين وفي الطلاق ومن يؤمن بالله ويعمل صالحا يدخله جنات
تجري من تحتها الانهار خالدين فيها ابدا قد احسن الله له رزقا وفوق

الطلاق

سورة التغابن يوم التغابن ومن يؤمن بالله ويعمل صالحا نكفر عنه
سيآته وندخله جنات تجري من تحتها الانهار خالدين فيها ابدا
وفي سورة الفتح ليدخل المؤمنين والمؤمنات جنات تجري من
تحتها الانهار خالدين فيها ويكفر عنهم سيآتهم وكان ذلك عند الله فوزا
عظيما ويعذب المنافقين والمنافقات نافع وابن عامر بارا بنون
ميخوانند درين مجموع كه ذكر رفت ندخله ندخل نكفر نعذب
والباقون باليا

وهاذان هاتين اللذان اللذين قل
يشدد للمكي فذانك نـ حـ لا

والذان يأتيانها منكم هنا وهاذان في طه ان هذان قالوا فاذوهما فقط
لساحران يريدان ان يخرجاكم من ارضكم وفي القصص
قال اني اريد ان انكحك احدى ابنتي هاتين على ان
تاجرني ثماني حجج وفي حم السجده وقال الذين كفروا
ربنا ارنا اللذين اضلانا من الجن والانس ابن كثير
مكي ابن نونها را بتشديد ميخواند والباقون بالتخفيف
اما در سوره قصص واضمم اليك جناحك من الرهب
فذانك برهانان من ربك الى فرعون وملائه ابن كثير
وابو عمرو فذانك بتشديد نون ميخوانند والباقون بالتخفيف

وضم هنا

وضم هنا كرها وعند براءة
شهاب وفي الاحقاف ثبت معقلا

هنا يا ايها الذين آمنوا لا يحل لكم ان ترثوا النساء كرها ولا
ولا تعضلوهن لتذهبوا ببعض ما آتيتموهن وفي براة
قل انفقوا طوعا او كرها لن يتقبل منكم انكم كنتم
قوما فاسقين وفي الاحقاف ووصينا الانسان
بوالديه احسانا حملته امه كرها ووضعته كرها
حمزه وكسائي كرها النساء وكرها الاحقاف كوفيان وابن
ذكوان بضم كاف ميخوانند والباقون بفتح كاف ميخوانند

وفي الكل فافتح يا مبينة دنا
صحيحا وكسر الجمع كم شرفا علا

ببعض ما آتيتموهن الا ان يأتين بفاحشة مبينة
وعاشروهن بالمعروف ابن كثير وابو بكر اين مبينة
وهر جا كه مبينة بيايد بفتح يا ميخوانند والباقون بالكسر

مبينات که جمع است ابن عامر والكسائى وحمزه وحفص
بكسر يا مبيّنات ميخوانند والباقون بفتح يا مبينات ميخوانند
وفى محصنات فاكسر الصاد اويا
وفى المحصنات اكسر له غير اول
وفى محصنات نى لام هرجا كه بيايد كسائى بكسر الصاد
ميخوانند والباقون بفتح الصاد والمحصنات اول والمحصنات
من النساء الا ما ملكت ايمانكم باتفاق بفتح الصاد ميخوانند
ودر غير اول كسائى بكسر الصاد والباقون بفتح الصاد ميخوانند
وضم وكسر فى احل صحابه
وجوه وفى احصن عن نفر العلى
كتاب الله عليكم واحل لكم ما وراء ذلكم حمزه وكسائى
وحفص احل بضم همزه وكسر حا ميخوانند والباقون
بفتحها ولا متخذات اخدان فاذا احصن
فان اتين بفاحشة حفص وابن كثير وابوعمرو
وابن عامر ونافع بضم همزه وكسر صاد ميخوانند
بفتح الهمز والصاد ميخوانند
مع الحج

مع الحج ضموا مدخلا خصه وسل
فسل حركوا بالنقل راشده دلا
ان تجتنبوا كبائر ما تنهون عنه نكفر عنكم سيئاتكم وندخلكم
مدخلا كريما نافع مدخلا بفتح الميم ميخوانند والباقون بضم الميم
مدخلا درين سوره ودر سورة الحج ليدخلنهم مدخلا يرضونه
وان الله لعليم حليم درين موجب كه ذكر رفت ميخوانند واسئلوا
الله من فضله واسأل فسال هرجا كه بيايد كسائى وابن كثير
بحذف همزه وفتح سين ميخوانند والباقون با اثبات همزه وسكون سين
وفى عاقدت فقصر ثوى ومع الحديد
فتح سكون البخل والضم شمللا
والذين عقدت ايمانكم فآتوهم نصيبهم ان الله كان على كل
شيء شهيدا كوفيان عقدت بقصر ميخوانند والباقون
بالمد ميخوانند الذين يبخلون ويامرون الناس بالبخل
ويكتمون ما آتيهم الله من فضله واعتدنا للكافرين
عذابا مهينا وفى الحديد الذين يبخلون ويامرون الناس
بالبخل ومن يتول فان الله هو الغنى الحميد حمزه وكسائى

بالبخل میخوانند والباقون بالبخل میخوانند

وفی حسنة حرمی رفع وضمهم
تسوّی نمی حقا وعمّ مثقلا

ان الله لا یظلم مثقال ذرة وان تك حسنة یضاعفها

نافع وابن کثیر حسنة برفع میخوانند والباقون بالنصب

یومئذ یود الذین کفروا وعصوا الرسول لو تسوی بهم الارض

عاصم وابن کثیر وابو عمرو بضم التاء تسوی میخوانند نافع

وابن عامر تسّوی بتشدید سین وواو وفتح التاء میخوانند

ولامستم اقصر تحتها وبها شفا
ورفع قلیل منهم النصب کللا

حتی تغتسلوا وان کنتم مرضی او علی سفر او جاء احد منکم من الغائط او

لمستم النساء فلم تجدوا اما اینجا در سورة و تحتها سورة

المائده است وان کنتم جنبا فاطهروا وان کنتم مرضی او علی سفر او
جاء احد منکم من الغائط او لمستم النساء فلم تجدوا ماء
فتیمموا حمزه وکسائی بی مد او لمستم النساء میخوانند والباقون

بالمد میخوانند ولو انا کتبنا علیهم ان اقتلوا انفسکم او

اخرجوا من دیارکم ما فعلوه الا قلیل منهم ولو انهم

ابن عامر بنصب الا قلیلا منهم میخوانند والباقون الا قلیل

منهم میخوانند

وان یکن عن دارم یظلمون غیب
شهد دنا ادغام بیّت فی حلا

وان اصابکم فضل من الله لیقولن کان لم تکن بینکم وبینه

مودة حفص وابن کثیر تکن بالتاء والباقون بالیاء بالتذکیر

والاخرة خیر لمن اتقی ولا تظلمون فتیلا بالغیب حمزه والکسائی
وابن کثیر میخوانند بالیاء والباقون بالتاء بالخطاب
فاذا برزوا من عندك بیّت طائفة منهم غیر الذی تقول

حمزه وابو عمرو ادغام تا در طا میکنند والباقون بلا ادغام

واشمام صاد ساکن قبل داله
کاصدق زایا شاع وارتاح اشملا

حمزه وکسائی اشمام صاد ساکن که بعد از وی دال باشد
با لزای میکنند چون ومن اصدق من الله حدیثا
ویصدر الناس والباقون بلا اشمام میخوانند

وفیها وتحت الفتح قل فتثبتوا
من الثبت والغیر البیان تبدلا

یا ایها الذین آمنوا اذا ضربتم فی سبیل الله فتبینوا و در الحجرات یا ایها الذین امنوا
ان جاءکم فاسق بنبإ فتبینوا حمزه وکسائی فتثبتوا میخوانند در هر دو موضع
والباقون فتبینوا میخوانند در هر دو موضع

وعم فتی قصر السلم مؤخرا
وغیر اولی بالرفع فی حق نهشلا

ولا تقولوا لمن القی الیکم السلام لست مؤمنا نافع
وابن عامر وابو عمرو وابن سلام اخری را بقصر الیکم السلم
میخوانند والباقون بالمد میخوانند لا یستوی القاعدون من المؤمنین
غیر اولی الضرر والمجاهدون فی سبیل الله غیر اولی برفع
غیر حمزه وابن کثیر وابو عمرو وعاصم میخوانند والباقون
بنصب غیر اولی میخوانند **ویؤتیه بالیا**

ویؤتیه بالیا فی حماه وضم ید
خلون وفتح الضم حق صرحلا

ومن یفعل ذلک ابتغاء مرضات الله فسوف نؤتیه اجرا
عظیما حمزه وابو عمرو فسوف یؤتیه بالیاء میخوانند والباقون بالنون
ومن یعمل من الصالحات من ذکر او انثی وهو مؤمن در
فاولئک یدخلون الجنة ولا یظلمون نقیرا ابن کثیر وابو عمرو
وابو بکر یدخلون بصیغه مجهول میخوانند والباقون بصیغه معروف

وفی مریم والطول الاول عنهم
وفی الثان دم صفوا وفی فاطر حلا

و در سوره مریم بعد از سجده الا من تاب وآمن وعمل صالحا
فاولئک یدخلون الجنة ولا یظلمون شیئا و در سوره الطول
در اول ومن عمل صالحا من ذکر او انثی وهو مؤمن فاولئک
یدخلون الجنة یرزقون فیها بغیر حساب بر موجب
مذکور یعنی ابن کثیر وابو عمرو وابو بکر بصیغه مجهول میخوانند والباقون
بصیغه معروف اما آخر الطول ان الذین یستکبرون

عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ابن كثير وابو بكر بصيغه
مجهول سَيُدْخَلُونَ ميخوانند والباقون بر صيغه معروف اما در سوره
فاطر جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ
ابو عمرو بصيغه مجهول يُدْخَلُونَهَا ميخوانند والباقون بصيغه المعروف

وَيَصَّالَحَا فَاضْمُمْ وَسَكِّنْ مُخَفِّفًا
مَعَ الْقَصْرِ وَاكْسِرْ لَامَهُ ثَابِتًا تَلَا

فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا اَنْ يَصَّالَحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ كوفيان
اَنْ يُصْلِحَا بضم اليا وتخفيف الصاد وقصرها ميخوانند والباقون يَصَّالَحَا

وَتَلْوُوا احْذِفِ الْوَاوَ الْاُولَى وَلَامَهُ
فَضُمَّ سُكُونًا لَسْتَ فِيهِ مُجَهَّلَا

فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَى اَنْ تَعْدِلُوا وَاِنْ تَلْوُوا اَوْ تُعْرِضُوا فَاِنَّ اللهَ كَانَ
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ابن عامر بكماله وحمزه بحذف واو وضم لام
ميخوانند وَاِنْ تَلُوا والباقون باثبات واو وسكون
لام وَاِنْ تَلْوُوا اَوْ تُعْرِضُوا ميخوانند

وَنُزِّلَ فَتْحُ الضَّمِّ وَالْكَسْرِ حِصْنُهُ
وَاُنْزِلَ عَنْهُمْ عَاصِمٌ بَعْدُ نُزِّلَا

يَا اَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ
الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي اَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ
نافع و كوفيان نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ ميخوانند والباقون نُزِّلَ
ميخوانند وَالْكِتَابِ الَّذِي اَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ بصيغه معروف
نافع و كوفيان ميخوانند والباقون بصيغه مجهول اُنْزِلَ ميخوانند اما

وَيَا سَوْفَ نُؤْتِيهِمْ نَزِيزٌ وَحَمْزَةٌ
سَنُؤْتِيهِمْ فِي الدَّرْكِ كُوفٍ تَحَمَّلَا

اُولَئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ اُجُورَهُمْ حفص باليا والباقون
بالنون اُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ اَجْرًا عَظِيمًا حمزه باليا
سَيُؤْتِيهِمْ ميخوانند والباقون بالنون سَنُؤْتِيهِمْ ميخوانند

بِالْاِسْكَانِ تَعْدُوا وَاسْكِنُوهُ وَخَفِّفُوا

فان العزة لله جميعا وقد نزل عليكم في الكتاب بصيغه المجهول

خصوصاً واخف العين قالون مسهلا

وقلنا لهم لا تعدوا في السبت واخذنا منهم ميثاقاً غليظا

غير نافع لا تعدوا بتخفيف دال وسكون عين ميخوانند و نافع

قالون باخفاء عين يعني باختلاس عين ميخواند وورش بالكمال

فتح العين وتشديد الدال ميخواند لا تعدّوا

وفي الانبيا ضم الزبور وها هنا

زبوراً وفي الاسرا لحمزة اسجلا

يعني حمزه درين سه موضع زبوراً را بضم الزاى ميخواند و الباقون

بفتح الزاى ميخوانند اما ها هنا وآتينا داود زبوراً

و در الاسرا ولقد فضلنا بعض النبيين على بعض وآتينا

داود زبوراً و في الانبيا ولقد كتبنا في الزبور من بعد الذكر

ان الارض يرثها عبادي الصالحون

سورة المائدة

وسكن معاً شنآن صحّ كلاهما

وفي كسر ان صدوكم حاده

ولا يجرمنكم شنآن قوم ان صدوكم عن المسجد الحرام

شنآن بسكون النون ابو بكر و ابن عامر ميخوانند و الباقون

بفتح النون ميخوانند ان صدوكم ابو عمرو و ابن كثير بكسر

همزه ان صدوكم ميخوانند و الباقون بفتح همزه ميخوانند

مع القصر شدد ياء قاسية شفا

وارجلكم بالنصب عم رضا علا

فبما نقضهم ميثاقهم لعناهم وجعلنا قلوبهم قاسية

حمزه و كسائي قسيّة بقصر و تشديد الياء ميخوانند و الباقون

بمد قاف و تخفيف الياء ميخوانند و امسحوا برؤسكم وارجلكم

الى الكعبين نافع و ابن عامر و كسائي و حفص بنصب اللام

ارجلكم ميخوانند و الباقون بكسر اللام ارجلكم ميخوانند

وفي رسلنا مع رسلكم ثم رسلهم

وفي سبلنا في الضم الاسكان حصّلا

و در رسلنا و رسلكم و رسلهم و سبلنا ابو عمرو درين الفاظ مذكور

بسكون السين و سكون الباء ميخواند و الباقون بضم السين والباء

[illegible]

وفي كلمات السحت عم نهى فتى
وكيف اتى اذن به نافع تلا

سماعون للكذب اكالون للسحت هر جا كه بيايد السحت

نافع وابن عامر وعاصم وحمزه بسكون الحاء ميخوانند والباقون
بضم الحاء ميخوانند واذن والاذن بالاذن يعنى هر جون
كه بيايد معروف باللام وبغير اللام نافع بسكون الذال
ميخوانند والباقون بضم الذال اذن ميخوانند

ونكر دنا والعين فارفع وعطفها
رضى والجروح ارفع رضى نفر ملا

ونكر بسكون الكاف ابن كثير ميخوانند والباقون بضم الكاف
ميخوانند والعين بالعين والانف بالانف والاذن
بالاذن والسن بالسن كسائى بضم النونات والفاء
ميخوانند والباقون بنصب ميخوانند والجروح قصاص
كسائى وابن كثير وابو عمرو وابن عامر برفع الحاء در
الجروح ميخوانند والباقون بفتح الحا الجروح ميخوانند

وحمزة وليحكم بكسر ونصبه
يحركه تبغون خاطب كملا

وليحكم اهل الانجيل بما انزل الله فيه
حمزه بكسر اللام وفتح الميم ميخوانند والباقون بسكونها
وليحكم حمزه والباقون وليحكم افحكم الجاهلية يبغون
ابن عامر تبغون بخطاب ميخوانند والباقون بغيب ميخوانند

وقبل يقول الواو غصن ورافع
سوابن العلا من يرتدد عم مرسلا

ويقول الذين امنوا اهؤلاء الذين اقسموا ابو عمرو وكوفيان
باثبات واو ويقول ميخوانند اما ابو عمرو بنصب لام
ويقول ميخوانند وكوفيان برفع لام ويقول ميخوانند
ونافع وابن كثير وابن عامر بحذف واو ورفع لام يقول ميخوانند

وحرك بالادغام للغير داله

وَبِالْخَفْضِ وَالْكُفَّارِ رَاوِيهِ حَصَّلَا

مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ سنوق نافع وابن عامر مَنْ يَرْتَدِدْ

بدالين منحو اسند و الباقون دال دردال ادغام ميكسر يكر دال مشدد

ميخوانند مِنَ الَّذِينَ اوتوا الكتاب من قبلكم وَالْكُفَّارُ أَوْلِيَاءَ

كسائى وابو عمرو بخفض والكفار ميخوانند والباقون والكفار

وَبَا عَبَدَ اضْمُمْ وَاخْفِضِ التَّاءَ بَعْدُ فُزْ

رِسَالَاتِهِ اجْمَعْ وَاكْسِرِ التَّا كَمَا اعْتَلَى

وجعل منهم القردة والخنازير وَعَبَدَ الطاغوت حمزه بضم وعبد

الطَّاغُوتِ ميخواند والباقون وَعَبَدَ الطَّاغُوتَ حمزه بضم البا

و كسر التاء و الباقون بفتحهما وان لم تفعل فما بلغت رسالته

ابو بكر ونافع وابن عامر رسالاته بجمع ميخوانند والباقون بتوحيد رسالته

صَفَا وَتَكُونُ الرَّفْعُ حَجَّ شُهُودُهُ

وَعَقَدْتُمُ التَّخْفِيفُ مِنْ صُحْبَةٍ وَلَا

وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُّوا حمزه وكسائى

وابو عمرو بالرفع تَكُونُ ميخوانند والباقون بالنصب تَكُونَ

ميخوانند وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُمُ الْأَيْمَانَ سه قرائت است

حمزه و الكسائى ابن ذكوان والباقون

وابو بكر عَقَدْتُمْ عَاقَدْتُمُ الْأَيْمَانَ عَقَّدْتُمُ الْأَيْمَانَ

ايمان بالتخفيف بالمد والتخفيف بالقصر والتشديد

وَفِي الْعَيْنِ فَامْدُدْ مُقْسِطًا فَجَزَاءُ

نَوِّنُوا مِثْلُ مَا فِي خَفْضِهِ الرَّفْعُ ثُمِّلَا

وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ

كوفيان فجزاء بتنوين همزه وضم لام مثل ميخوانند

والباقون بى تنوين وكسر لام مثل فجزاء مثل ميخوانند

وَكَفَّارَةٌ نَوِّنْ طَعَامُ بِرَفْعِ خَفْضِهِ

دُمْ غِنًى وَاقْصُرْ قِيَامًا لَهُ مُلَا

بالغ الكعبة او كفارة طعام مساكين ابن كثير
و ابو عمرو و كوفيان بتنوين تا و رفع ميم كفارةٌ طعامُ
ميخوانند ابن عامر و نافع كفارةُ طعامِ ميخوانند
جعل الله الكعبة البيت الحرام قياما للناس ابن عامر بكماله
بقصر قيما للناس ميخواند و الباقون قياما بالمد ميخوانند

وَضَمَّ اسْتُحِقَّ افْتَحْ لِحَفْصٍ وَكَسْرَهُ
وَفِي الْاَوْلَيَانِ الْاَوَّلِينَ فَطِبْ صِلَا

يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتُحِقَّ عَلَيْهِمُ الْاَوْلَيَانِ
سه قراءه است در استحق عليهم الاوليان

اَسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ	اُسْتُحِقَّ عَلَيْهِمُ	اُسْتُحِقَّ عَلَيْهِمِ
الْاَوْلَيَانِ	الْاَوَّلِينَ	الاوليان
حفص	حمزه و ابو بكر	الباقون
بفتحهما	بضم الهمزه و كسر الحاء	بضم الهمزه و كسر الحاء

وَضَمَّ الْغُيُوبِ بِكَسْرِ عُيُونِ الْعُيُونِ

شُيُوخًا دَانَهُ صُحْبَةٌ مُلَا

انك انت علام الغيوب ابو بكر و حمزه بكسر غين غيوب
ميخوانند مثل بيوت و الباقون بضم غين غيوب
اما عيون منكر و العيون معروف كو في جنات و عيون
و فجرنا فيها من العيون و شيوخا در غافر
ثم لتبلغوا اشدكم ثم لتكونوا شيوخا ابن كثير
و حمزه و كسائى و ابو بكر و ابن ذكوان بكسر هذه الثلثة
ميخوانند و الباقون بضم دو عين مذكور و شين ميخوانند

جُيُوبِ مُبِينٌ دُونَ شَكٍّ وَسَاحِرٌ
بِسِحْرٍ بِهَا مَعْ هُودَ وَالصَّفِّ شَمْلَلَا

جُيُوبِهِنَّ ابن ذكوان ابن كثير و حمزه و كسائى بكسر جيم جيوبهن
ميخوانند و الباقون بضم جيم لما سحر در سوره ان هذا الا
سحر مبين و اذا و جيت و در هود ليقولن الذين كفروا

إِنَّ هذا الا سحرٌ مبين وَلَئِنْ اَخَّرنا في العذاب اوّل سوره هود

ودر صفّ فلمّا جاءهم بالبيّنات قالوا هذا سحرٌ مبين

وَمَنْ اَظْلَمُ حمزه وكسائى ساحرٌ بمدّ ميخوانند والباقون

بی مدّ سحرٌ مبين

وَخَاطِبْ هَلْ يَسْتَطِيعُ رُوَاتُهُ

وَرَبَّكَ رَفْعُ البَاءِ بِالنَّصْبِ رُتِّلَا

هل تَسْتَطِيعُ رَبَّكَ [بالتاء] كسائى ميخواند والباقون هل يَسْتَطِيعُ [بالياء]

رَبُّكَ ميخوانند

وَيَوْمَ بِرَفْعٍ خُذْ وَاِنِّيَ ثَلٰثَةٌ

وَلِيَ وَيَدِيْ اُمِّيَ مُضَافَاتُهَا العُلَى

يَوْمَ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ نافع بفتح يَوْمَ ميخواند [والباقون]

برفع يَوْمُ وإِنِّيَ في ثلثه مواضع اوّل إِنِّيَ اَخَافُ اللهَ

رَبَّ العَالَمِينَ فتحها نافع وابن كثير وابو عمرو

والباقون بالاسكان

والباقون بالاسكان الثاني إِنِّي اُرِيدُ اَنْ تَبُوءَ بِاِثْمِي

وَاِثْمِكَ والثالث فَاِنِّي اُعَذِّبُهُ عذابًا لا اُعَذِّبُهُ اَحَدًا

فتحهما نافع والباقون بالاسكان مَا يَكُونُ لِي

اَنْ اَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقٍّ فتحها نافع وابن كثير وابو عمرو

والباقون بالاسكان مَا اَنَا بِبَاسِطٍ يَدِيَ اِلَيْكَ لِاَقْتُلَكَ

فتحها نافع وابو عمرو وحفص والباقون بالاسكان

وَاُمِّيَ اِلٰهَيْنِ مِنْ دُونِ اللهِ فتحها نافع وابو عمرو

وابن عامر وحفص والباقون بالاسكان

فَيَا آتُهَا سِتٌّ وَفِيهَا زِيَادَةٌ

فَعَنْ عَنْهَا قَوْلُهُ اخْشَوْنِ مَعْ وَلَا

فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوْنِ وَلَا تَشْتَرُوا

بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا اَنْزَلَ اللهُ فَاُولٰئِكَ

هُمُ الكَافِرُونَ اثبتها نافع في الوصل والباقون على حذفها في الحالين

سورة الانعام

وصحبة يصرف فتح ضمه وراؤه
بكسر وذكر لم يكن شاع وانجلا

من يصرف عنه يومئذ فقد رحمه وذلك الفوز المبين
صحبه يعني حمزه وكسائي وابو بكر من يصرف بفتح اليا
وكسر الراء بيخواندند والباقون من يصرف بصيغه معروف
بضم اليا وفتح الراء بيخواندند بر صيغه مجهول

وفتنتهم بالرفع عن دين كامل
وبا ربنا بالنصب شرف وصلا

ثم لم تكن فتنتهم الا ان قالوا والله ربنا ما كنا
مشركين در لم تكن فتنتهم سه قرائت است

حمزه وكسائي	حفص وابن كثير	والباقون
لم يكن فتنتهم بالياء وفتح التا	وابن عامر لم تكن بالتا وفتنتهم بالضم	لم تكن بالتاء فتنتهم بالفتح

بالفتح

بالفتح والله ربنا ما كنا مشركين حمزه وكسائي بنصب
الباء والله ربنا بيخواندند والباقون بخفض الباء ربنا

نكذب نصب الرفع فاز عليمه
وفي ونكون انصبه في كسبه علا

ولو ترى اذ وقفوا على النار فقالوا يا ليتنا نرد
ولا نكذب بآيات ربنا ونكون من المؤمنين در نكذب ونكون سه قرائت

ابن عامر	حفص وحمزه	والباقون
برفع اول ونصب ثاني	بنصبهما	برفعهما
ولا نكذب بآيات ربنا ونكون	ولا نكذب بآيات ربنا ونكون	ولا نكذب بآيات ربنا ونكون

وللدار حذف اللام الاخرى ابن عامر
والاخرة المرفوع بالخفض وكلا

ابن عامر ولدار الاخرة خير للذين يتقون بيك لام
وتخفيف الدال وخفض التاء الاخرة بيخواند والباقون باثبات لام
التعريف وتشديد دال ورفع التاء الاخرة وللدار الاخرة بيخواند

وَعَمَّ عُلًى لَا يَعْقِلُونَ وَتَحْتَهَا
خِطَابًا وَقُلْ فِي يُوسُفٍ عَمَّ نَيْطَلَا

للذين يتقون افلا تعقلون و في الاعراف افلا تعقلون نافع وابن عامر
وحفص بالخطاب والباقون بالغيب و في يوسف افلا تعقلون
نافع وابن عامر و عاصم بالخطاب والباقون بالغيب

وَيَسِينَ مِنْ اَصْلٍ وَلَا يُكْذِبُونَكَ الْخَفِيفُ
الْخَفِيفُ اَتَى رَحْبًا وَطَابَ تَأَوُّلَا

اما در يس ومن نعمره ننكسه في الخلق افلا تعقلون نافع و ابن ذكوان
بالخطاب والباقون بالغيب فانهم لا يكذبونك ولكن الظالمين
نافع و الكسائي بالتخفيف يكذبونك والباقون بالتثقيل يكذبونك ميخوانند

رَاَيْتَ فِي الْاِسْتِفْهَامِ لَا عَيْنَ رَاجِعٌ
وَعَنْ نَافِعٍ سَهِّلْ وَكَمْ مُبْدِلٍ جَلَا

ا رايت و ا رايتكم هرجا كه بيايد بعد از همزهٔ استفهام

ک بی

كسائي عين كلمه را اسقاط مى كند وا رايت وا رايتكم
ميخوانند و نافع تسهيل مى كند و ورش بدل ميكند
بالالف در يك وجه و در يك وجه تسهيل مى كند والباقون
اثبات همزه كه عين كلمه است ميكنند محققه

اِذَا فُتِحَتْ شَدِّدْ لِشَامٍ وَهَاهُنَا
فُتِحْنَا وَفِي الْاَعْرَافِ وَاقْتَرَبَتْ كَلَا

اذا فتحت ياجوج وماجوج در سورة الانبياء عليهم
السلام و در اين سورة لفتحنا در سورة الاعراف
و فتحنا در سورة اقتربت الساعة ابن عامر
شامى بتشديد التاء ميخوانند فتحت فتحنا
والباقون بالتخفيف مى خوانند

وَبِالْغُدْوَةِ الشَّامِيُّ بِالضَّمِّ هَاهُنَا
وَعَنْ اَلِفٍ وَاوٌ وَفِي الْكَهْفِ وَصَّلَا

ولا تطرد الذين يدعون ربهم بالغدوة والعشي
يريدون وجهه و در سورة الكهف واصبر نفسك
مع الذين يدعون ربهم بالغداة والعشي يريدون وجهه
والعشي ميخوانند
ابن عامر شامي بالغدوة ميخوانند بضم الغين و واو والباقون بفتح الغين
وان بفتح عم نصرا وبعد كم
نمى لتستبين صحبة ذكروا ولا
انه من عمل منكم سوءا بجهالة ثم تاب من بعده واصلح
فانه غفور رحيم بفتحهما ابن عامر وعاصم
ميخوانند بفتح اول و كسر ثاني نافع ميخواند والباقون بكسرها
ميخوانند ولتستبين سبيل المجرمين نافع ولتستبين
بالتانيث و سبيل بالنصب ميخوانند حمزه و كسائي و ابو بكر وليستبين
بالتذكير و سبيل بالرفع ميخوانند والباقون لتستبين بالتانيث و سبيل
بالرفع ميخوانند يقص الحق وهو خير الفاصلين

يقص الحق

يقص الحق من القصص عاصم و ابن كثير و نافع
ميخوانند والباقون يقض الحق من القضا ميخوانند
سبيل برفع خذ و يقض بضم ساكن
مع ضم الكسر شددوا همملا
نعم دون الباس و ذكر مضجعا
توفاه واستهواه حمزة منسلا
اذ جاء احدكم الموت توفته رسلنا وهم لا يفرطون
كالذي استهوته الشياطين في الارض حيران
حمزه بتذكير ميخوانند و اماله
محضه توفاه و استهواه والباقون
بي اماله و تا اليا بتاء الساكنه ميخوانند
معا خفية في ضمه كسر شعبة
وانجيت للكوفي انجى تحولا

هاهنا تدعونه تضرعا وخفيه لين انجانا وفي

الاعراف ادعوا ربكم تضرعا وخفيه ابو بكر بكسر الخاء

ميخواند خفيه والباقون بضم الخاء خفيه ميخوانند لين

انجانا من هذه لنكونن من الشاكرين كوفيان لين انجانا

والباقون لئن انجيتنا ميخوانند

قل الله ينجيكم ثقل معهم

هشام وشام ينسينك ثقلا

كوفيان وهشام قل الله ينجيكم بتثقيل ميخوانند والباقون بتخفيف ميخوانند

واما ينسينك الشيطان ابن عامر بتثقيل ينسينك ميخوانند والباقون بتخفيف الس ميخوانند

وحرفي راى كلا امل مزن صحبة

وفي همزه حسن وفي الراء يجتلا

بخلف وخلف فيهما مع مضمر

مصيب وعن عثمان في الكل قللا

وقبل الس

وقبل السكون الرا امل في صفا يد

بخلف وقل في الهمز خلف يقي صلا

وقف فيه كالاولى ونحو رات راو

رايت بفتح الكل وقفا وموصلا

ابن ذكوان وحمزه والكسائي وابو بكر اماله الراء وهمزه

از لفظ راى ميكنند هر جا كه واقع شود در قران

وقتي كه قبل از ساكن نباشد وابو عمرو اماله همزه

ميكند بلا خلاف واز سوسي در اماله الراء خلاف

است واز ابن ذكوان خلاف است در هر دو

در الراء وهمزه وقتي كه قبل از مضمر واقع شود

چون ولقد راه نزلة اخرى وورش اماله بين

بين ميكند الراء وهمزه را هر جا كه بيايد وقبل

السكون الراء امل والباقون على عدم الاماله صح

لفظ رآی وقتی که قبل از ساکن واقع شود چون رآی

الشمس ورای القمر اماله الراحمن وابوبکر

میکنند بلا خلاف وسوسی بخلاف میکند ودر همزه

سوسی وابوبکر بخلاف اند یعنی اماله وترک اماله وباقی

قراء عدم اماله اند وهر گاه که وقف کنند بر لفظ رای

وقتی که قبل از ساکن واقع شود حکم همان است که گذشت ونحو رَأَتْ

ورَاَوْ ورَأَيتَ بفتح میخوانند کل القراء در وقف ووصل

وَخَفَّفَ نُونًا قَبْلَ فِي اللّٰهِ مَنْ لَهُ

بِخُلْفٍ اَتَى وَالْحَذْفُ لَمْ يَكُ اَوَّلَا

قَالَ اَتُحَاجُّونِّي فِي اللّٰهِ نافع وابن ذکوان بتخفیف النون بلا خلاف

میخوانند وهشام بخلاف والباقون بالتشدید والحذف لم یک اولا

یعنی نون وقایه محذوف است نه نون اعراب یعنی چون هر که مشدد خواند

دو نون است یکی در دیگری ادغام کرده وچون بتخفیف خواند

یکی نون محذوف باشد

وفی

لم وقوع شود قبل از متحرك

علامت تشدید و تخفیف

وَفِي دَرَجَاتِ النُّونُ مَعْ يُوسُفٍ ثَوَى

وَوَالْيَسَعَ الْحَرْفَانِ حَرِّكْ مُثَقِّلَا

وَسَكِّنْ شَفَا وَاقْتَدِهْ حَذْفُ هَائِهِ

شِفَاءً وَبِالتَّحْرِيكِ بِالْكَسْرِ كُفِّلَا

دَرَجَاتٍ مَنْ نَشَاءُ اِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ هنا وفی یوسف

درجات من نشاء وفوق کل ذی علم علیم

کوفیان بتنوین دَرَجَاتٍ مَنْ نَشَاءُ میخوانند

والباقون بلا تنوین دَرَجَاتِ مَنْ نَشَاءُ

باضافه وَالْيَسَعَ حرفان یعنی موضعان

درین سوره ودر سوره صاد حمزه وکسائی

وَاللَّيْسَعَ بفتح اللام وتشدیدها وسکون الیاء میخوانند

والباقون وَالْيَسَعَ بسکون اللام وفتح الیاء میخوانند

وَقُلْ بِخِلْفٍ مَاجَ وَالْكُلُّ وَاقِفٌ

بِاِسْكَانِهِ يَذْكُرُوا عَبِيرًا وَمَنْدَلَا

فبهديهم اقتده حمزه وكسائی حرف ها السکت میکنند
در وصل واثباتها فی الوقف وابن عامر بکسر الهاء
میخوانند در وصل هشام بالقصر بر اصل خود واز
ابن ذکوان خلاف است در صله ازو وقصر ازو والباقون
علی اثباتها اثبات ها السکت فی الحالین یعنی وقفا ووصلا

وَتُبْدُونَهَا تُخْفُونَ مَعْ تَجْعَلُونَهُ
عَلَى غَيْبِهِ حَقًّا وَتُنْذِرَ صَنْدَلَا

تجعلونه قراطیس تبدونها وتخفون کثیرا
ابن کثیر وابو عمرو هر سه کلمه را بغیب میخوانند یعنی
بالیا والباقون بخطاب بالتاء میخوانند ولتنذر ام القری
ومن حولها ابو بکر بالغیب میخواند والباقون بالخطاب

وَبَيْنَكُمُ ارْفَعْ فِي صَفَا نَفَرٍ وَجَا

وه

ی

وَجَاعِلُ اقْصُرْ وَفَتْحُ الْكَسْرِ وَالرَّفْعِ ثـ مُثِّلَا

لقد تقطع بینکم حمزه وابو بکر وابن کثیر وابو عمرو
وابن عامر بینکم بالرفع میخوانند والباقون بالنصب
بینکم میخوانند وجاعل اللیل سکنا
کوفیان باتفاق بقصر وفتح عین ولام واکم اللیل
جعل اللیل میخوانند والباقون جاعل اللیل

وَعَنْهُمْ بِنَصْبِ اللَّيْلِ وَاكْسِرْ بِمُسْتَقَرِّ
الْقَافِ حَقًّا خَرَّقُوا ثِقْلُهُ انْجَلَا

وعنهم بنصب اللیل یعنی کوفیان جعل اللیل میخوانند والباقون
بکسر اللام جاعل اللیل من نفس واحدة فمستقر ومستودع ابن کثیر
وابو عمرو بکسر القاف میخوانند فمستقر والباقون بفتح القاف
میخوانند اما خرقوا له بنین وبنات نافع بتشدید الراء خرّقوا میخوانند والباقون بتخفیفها

وَضَمَّانِ مَعْ يَاسِينَ فِي ثَمَرٍ شَفَا

وَدَارَسْتَ حَقٌّ مَدُّهُ وَلَقَدْ حَلَا
وَحَرِّكْ وَسَكِّنْ كَافِيًا وَاكْسِرْ اِنَّهَا
حِمًى صَوْبُهُ بِالْخُلْفِ دَرَّ وَاُوْبِلَا

انظروا الى ثمره اذا اثمر وينعه درين سورت وكذا
وبجنا فيها من العيون ليأكلوا من ثمره حمزه وكسائى ثمره
بضم الثاء وضم الميم ميخوانند والباقون بفتحهما
وليقولوا درست ابن كثير وابو عمرو دارست
ابن عامر درست بحركة السين وسكون التاء
والباقون درست ميخوانند انها اذا جاءت لا يؤمنون
ابو عمرو وابن كثير بالكسر انها ميخوانند
وابو بكر بالخلف ميخوانند والباقون بالفتح انها ميخوانند

وَخَاطَبَ فِيهَا يُؤْمِنُونَ كَمَا فَشَا
وَصُحْبَةُ كُفْؤٌ فِي الشَّرِيعَةِ وَصَّلَا

انها

انها اذا جاءت لا يؤمنون درين سورت ابن عامر
وحمزه لا تؤمنون بالخطاب ميخوانند والباقون
بالغيب ودر سورت الشريعه فباى حديث بعد الله
وآياته يؤمنون حمزه وكسائى وابو بكر وابن عامر
بخطاب ميخوانند والباقون بالغيب

وَكَسْرٌ وَفَتْحٌ ضُمَّ فِي قِبَلًا حِمًى
ظَهِيرًا وَلِلْكُوفِي فِي الْكَهْفِ وُصِّلَا

وحشرنا عليهم كل شىء قبلا ما كانوا درين سورت
ودر سورت الكهف او يأتيهم العذاب قبلا وما نزل
درين سورت الانعام ابو عمرو وابن كثير وكوفيان قبلا
بضم القاف والباء ميخوانند والباقون قبلا بكسر وفتح
ودر سورة الكهف كوفيان قبلا
ميخوانند والباقون قبلا بكسر القاف وفتح الباء

وقل كلمات دون ما الف ثوى

وفي يونس والطول حاميه ظللا

وتمت كلمة ربك صدقا وعدلا درين
سورة ودر سورة يونس ان الذين حقت
عليهم كلمة ربك لا يؤمنون ودر سورة
الطول وكذلك حقت كلمة ربك على الذين
كفروا كوفيان بتوحيد كلمه ميخوانند والباقون
بجمع كلمات ميخوانند الا ابو عمرو وابن كثير در يونس
والطول بتوحيد كلمة ميخوانند والباقون بجمع كلمات

كذلك حقت كلمت ربك على الذين فسقوا

وشدد حفص منزل وابن عامر

وحرم فتح الضم والكسر اذ علا

وفصل اذ ثنى يضلون ضم مع

يضلوا الذي في يونس ثابتا ولا

يعلمون انه

يعلمون انه منزل من ربك بالحق حفص وابن
عامر منزل بتشديد ميخوانند والباقون منزل بتخفيف
ميخوانند وقد فصل لكم ما حرم عليكم الا ما اضطررتم اليه
نافع وحفص فصل وحرم بصيغه معروف هردو لفظ
ابن كثير وابو عمرو وابن عامر فصل وحرم بصيغه مجهول هردو لفظ
حمزه وكسائي وابو بكر فصل وحرم اول معروف

وان كثيرا ليضلون باهوائهم بغير علم درين سورة
ودر سورة يونس ربنا ليضلوا عن سبيلك كوفيان
بضم اليا در هردو ميخوانند والباقون بفتح اليا در هردو لفظ

رسالات فرد وافتحوا دون علة

وضيقا مع الفرقان حرك مثقلا

الله اعلم حيث يجعل رسالته ابن كثير وحفص
بفرد وفتح رسالته ميخوانند والباقون رسالاته
بجمع وكسر ميخوانند وضيقا مع الفرقان

بِكَسْرٍ سِوَى الْمَكِّي وَرَاحَرَجًا هُنَا
عَلَى كَسْرِهَا اِلْفُ صَفَا وَتَوَسَّلَا

يجعل صدره ضيّقا حرجا دربن سورة قراءة است

ابن كثير •	نافع وابوبكر •	والباقون
ضيقا حرجا	ضيّقا حرِجا	ضيّقا حرَجا
بتخفيف وبفتح الرّا •	بتشديد وكسر الرا •	بتشديد بفتح الراء

اما در سورة الفرقان وَاِذَا اُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا
ضَيِّقًا ابن كثير مكانا ضيقا ميخواند
منفردا والباقون ضيّقا ميخوانند

وَيَصْعَدُ خِفُّ سَاكِنٍ دُمْ وَمَدُّهُ
صَحِيحٌ وَخِفُّ الْعَيْنِ دَاوَمَ صَنْدَلَا

كَاَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِي السَّمَاءِ دربن سه قراءة است

ابن كثير •	ابوبكر •	والباقون
يَصْعَدُ	يَصَّاعَدُ	يَصَّعَّدُ
بالتخفيف •	بالمد وتخفيف العين •	بلامد وتشديدين

ويحشر

وَتَحْشُرُ مَعْ ثَانٍ بِيُونُسَ وَهْوَ فِي
سَبَا مَعْ يَقُولُ الْيَا فِي الْاَرْبَعِ عُمِّلَا

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ قَدِ اسْتَكْثَرْتُمْ
مِنَ الْاِنْسِ دربن سورة ودر سورة يونس وَيَوْمَ
نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ اَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ اَنْتُمْ
وَشُرَكَاؤُكُمْ وَفِي سورة النبا وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ
جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ اَهَؤُلَاءِ اِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ
حفص باليا ميخوانند والباقون بالنون

ويوم يحشرهم كان لم يلبثوا الا ساعة من النهار ...

وَخَاطَبَ شَامٍ تَعْمَلُونَ وَمَنْ
تَكُونُ فِيهَا وَتَحْتَ النَّمْلِ ذَكِّرْهُ شُلْشُلَا

وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ
ابن عامر بالخطاب والباقون بالغيب مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ
اِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ وَجَعَلُوا لِلّٰهِ فى هذه السورة ودر سورة
القصص وَمَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ اِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ وقال
فرعون حمزه وكسائى بالتذكير ميخوانند والباقون بالتانيث

مكانات مدّ النون في الكل شعبة
بزعمهم الحرفان بالضم رُ تلا
يا قوم اعملوا على مكانتكم وهرجا كه
بيايد ابو بكر بالجمع مكاناتكم ميخوانند
والباقون بالفرد على مكانتكم ميخوانند
بزعمهم الحرفان يعني موضعان اوّل فقالوا
هذا لله بزعمهم وهذا لشركائنا والثاني
لا يطعمها الا من نشاء بزعمهم وانعام كسائي
بضم الزاي بزعمهم ميخواند والباقون
بفتح الزاي بزعمهم ميخوانند
وزيّن في ضمّ وكسر ورفع قتل
اولادهم بالنصب شامٍ منهم تلا
وتخفض عنه الرفع في شركاؤهم

وفي مصحف الشامين بالياء مثّلا
وكذلك زيّن لكثير من المشركين
قتل اولادهم شركاؤهم اين
قرآة عامه است اما ابن عامر منفردا
زَيَّن را زُيِّن بصيغه مجهول
ميخوانند وقتل را قتلُ واولادهم
بالنصب اولادهم وشركاؤهم
بالجر شركائهم ميخوانند
والباقون چنانچه اوّل نوشته شده است
ومفعوله بين المضافين فاصل
ولم يلف غير الظرف في الشعر فيصلا
كلله درّ اليوم من لامها
فلا تلم من مليم النحو الا مجهلا

وَمَعْ رَسْمِهِ زَجَّ الْقَلُوصَ اَبِي مَزَا
مَزَادَةَ الْاَخْفَشُ النَّحْوِيُّ اَنْشَدَ مُجْمِلَا
این جت نحوی است یعنی فاصله است میانه
مضاف ومضاف اليه قتل اولادهم شركائهم
اولادهم فاصل است میان قتل وشرکا
اولادهم بقراءة ابن عامر وغير
ان ظرف در شعر گفته اند که روا نیست در نحو حال
انکه رواست که در غیر ظرف در شعر آورده است
فزججتها بمزجة زج القلوص ابي مزاده
وَاِنْ يَكُنْ اَنِّثْ كُفْؤُ صِدْقٍ وَمَيْتَةٌ
دَنَا كَافِيًا وَافْتَحْ حَصَادِ لِذِي حُلَا
وَاِنْ يَكُنْ مَيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ
ابن كثير يكن بالتذكير وميتة بالرفع ابن عامر

تكن بالتانيث وميتة بالرفع ابو بكر تكن بالتانيث
وميتة بالنصب والباقون يكن بالتذكير وميتة
بالنصب می خوانند وآتوا حقه يوم حصاده و
ابن عامر وابو عمرو وعاصم بفتح الحاء حصاده
می خوانند والباقون بكسر الحاء حصاده میخوانند
نَمَا وَسُكُونُ الْمَعْزِ حِصْنٌ وَاَنِّثُوا
تَكُونُ كَمَا فِي دِينِهِمْ مَيْتَةٌ كَلَا
مِنَ الضَّاْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ نافع وكوفيان
بسكون العين المعز میخوانند والباقون بفتح العين المعز خوانند
عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ اِلَّا اَنْ يَكُونَ مَيْتَةً اَوْ دَمًا
مَسْفُوحًا ابن كثير وحمزه ان تكون بالتانيث وميتة بالنصب
وابن عامر ان تكون بالتانيث وميتة بالرفع والباقون ان يكون بالتذكير وميتة بالنصب خوانند
وَتَذْكُرُونَ الْكُلُّ خَفَّ عَلَى شَذَا

وَاَنْ اِكْسِرُوا شَرْعًا وَبِالْخِفِّ كُمِّلَا

تذكرون هر جا كه بيايد در قرآن حفص وحمزه
وكسائى بتخفيف الذال تذكرون ميخوانند والباقون
بتثقيل الذال تذّكّرون ميخوانند وَاَنَّ هٰذَا صِرَاطِى
مُسْتَقِيمًا حمزه وكسائى بكسر همزه وَاِنَّ هٰذَا ميخوانند
وابن عامر بتخفيف نون وَاَنْ فتح همزه ميخوانند
والباقون بالفتح والتشديد مى خوانند

وَيَاْتِيَهُمْ شَافٍ مَعَ النَّحْلِ فَارَقُوا
مَعَ الرُّومِ مَدَّاهُ خَفِيفًا وَعُدِّلَا

اِلَّا اَنْ تَاْتِيَهُمُ الْمَلٰئِكَةُ اَوْ يَاْتِىَ رَبُّكَ فيها ودر فى النحل
اِلَّا اَنْ يَاْتِيَهُمُ الْمَلٰئِكَةُ اَوْ يَاْتِىَ اَمْرُ رَبِّكَ حمزه وكسائى بالتذكير
والباقون بالتانيث اِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا
شِيَعًا لَسْتَ فيها اى فى الانعام وفى الروم مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا
دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا كُلُّ حِزْبٍ حمزه وكسائى فَارَقُوا بعد و بتخفيف
ميخوانند والباقون بلا مد بقصر وتشديد ميخوانند در هر دو موضع

وكى ود

وَكَسْرٌ وَفَتْحٌ خَفَّ فِى قِيَمًا ذَكَا
وَيَاءَاتُهَا وَجْهِى مَمَاتِى مُقْبِلَا
وَرَبِّى صِرَاطِى ثُمَّ اِنِّى ثَلٰثَةٌ
وَمَحْيَاىَ وَالْاِسْكَانُ صَحَّ تَحَمُّلَا

دِينًا قِيَمًا مِلَّةَ اِبْرٰهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
ابن عامر وكوفيان قِيَمًا بكسر قاف وفتح يا و بتخفيفها
ميخوانند والباقون قَيِّمًا بفتح قاف وكسر يا و تشديدها
ميخوانند و ياءآتها وَجْهِىَ اِنِّى وَجَّهْتُ وَجْهِىَ لِلَّذِى
فَطَرَ السَّمٰوَاتِ وَالْاَرْضَ حَنِيفًا نافع وابو عمرو وحفص
وجهى بفتح مى خوانند والباقون باسكانها
مَمَاتِىَ مَحْيَاىَ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
لَا شَرِيكَ لَهُ نافع متفرداً بفتح
ميخوانند والباقون باسكانها ميخوانند

وربی قل انّنی هدانی ربی الی صراط مستقیم ربی فتحها
نافع وابو عمرو یعنی نافع وابو عمرو بفتح می خوانند والباقون باسکانها
صراطی وانّ هذا صراطی مستقیما فاتبعوه ابن عامر وانّ هذا
صراطی بفتح الهمزه وتخفیف النون وسکونها وفتح یا صراطی
میخوانند والباقون بتثقیل بان موجب ذکر
رفته است در بیت وانّ اکسروا شرعا والباقون
باسکان الیاء فی صراطی ثم انّی ثلثه
انی در سه موضع الاول قل انّی امرت ان اکون
اوّل من اسلم ولا تکوننّ من المشرکین
انّی امرت فتحها نافع وحده والباقون باسکانها
والثانی اخاف ان عصیت ربی عذاب
یوم عظیم والثالث انّی اریک وقومک فی ضلال
مبین فتحهما سما یعنی نافع وابو عمرو وابن کثیر

بفتح میخوانند

بفتح می خوانند باسکانها ومحیای اسکنها قالون بالخلاف
وورش بخلاف یعنی بالاسکان وبالفتح والباقون الفتح محیای
قال ابو شامه: وفیها فی الانعام یاء زائده وواحده
وهی قد هدان ولا اخاف اثبتها ابو عمرو
فی الوصل وحذفها الباقون فی الحالین وقد
انتضمنت الی موضع قوله والاسکان صحّ تحمّلا
فقلت ومحیای زیدت قد هدانی لمن تلا
قوله والاسکان صحّ تحمّلا اشارة الی صحة الاسکان
من جهة النقل وان کان یلزم منه التقاء الساکنین
علی غیر حده حتی ان یکون الاول
حرف لین والثانی مدغم وهو مفقود
هنا ولیکن لا مدفع له لثبوته فی السبعة
فیکون اجراء للوصل مجری الوقف والسلام

سورة الاعراف

وتذكرون الغيب ذ قبل تائه
كريما وخف الذال كم شرفا علا

قليلا ما تذكرون وكم من قرية

درين سه قراة است

والباقون	حفص وحمزة والكسائي	ابن عامر
تذكرون بتشديد الذال والكاف	تذكرون بتخفيف الذال وتشديد الكاف	يتذكرون بياى اليا

مع الزخرف اعكس تخرجون بفتحه
وضم واولى الروم شافيه مثلا

تخرجون في الزخرف بلدة ميتا كذلك تخرجون والذى
وفيها قال فيها تحيون وفيها تموتون ومنها
تخرجون يا بنى آدم واولى الروم ويحيى الارض
بعد موتها وكذلك تخرجون ومن آياته حمزه وكسائى
وابن ذكوان

تخرجون بصيغه المعروف والباقون على تخرجون
على صيغه المجهول الا ابن ذكوان در اولى الروم بخلف
از دو روايت است معروف و مجهول و در ثانى الروم خلاف نيست
ثم اذا دعاكم دعوة من الارض اذا انتم تخرجون باتفاق سبعه معروف خوانند

بخلف مضى فى الروم لا يخرجون فى
رضى ولباس الرفع فى حق نهشلا

فاليوم لا يخرجون منها ولا هم فى سورة الجاثيه
حمزه والكسائى لا يخرجون بصيغه المعروف ميخوانند
والباقون بصيغه المجهول ميخوانند

وخالصة اصل ولا يعلمون قل
لشعبة فى الثانى ويفتح شمللا

فى الحيوة الدنيا خالصة يوم القيمة نافع بالرفع
خالصة ميخوانند والباقون بالنصب خالصة ميخوانند

ولباس التقوى نافع و ابن عامر والكسائى بالنصب ...

والباقون بالرفع ... ولا يعلمون ...

ولا يفتح لهم ابواب السماء در سه قول است

حمزه والكسائي — ابو عمرو — والباقون

لا يفتح بالتذكير والتخفيف — لا تفتح بالتانيث والتخفيف — لا تفتح بالتانيث والتثقيل

وخفف شفا حكما وما الواو دع كفى
وحيث نعم بالكسر في العين رتلا

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي

لولا ان هدينا الله ابن عامر بلا واو بهذا ما كنا والباقون

باثبات الواو فهل وجدتم ما وعد ربكم حقا قالوا نعم الكسائي

نعم اينجا و هرجا كه بيايد بكسر العين ميخواند والباقون بفتح العين

وان لعنة التخفيف والرفع نصه
سما ما خلا البزي وفي النور اصلا

ان لعنة الله على الظالمين عاصم ونافع وقنبل

وابو عمرو بتخفيف ان ورفع لعنة ميخوانند

ان لعنة الله والباقون بالتثقيل والنصب ميخوانند

ان لعنة الله والبز

وفي النور ان لعنة الله عليه ان كان من الكاذبين

نافع بتخفيف ورفع ان لعنة ميخوانند

والباقون بالتثقيل والنصب ان لعنة الله عليه ميخوانند

ويغشي بها والرعد ثقل صحبة
وو الشمس مع عطف الثلاثة كملا

ثم استوى على العرش يغشي الليل النهار

يطلبه فيها وفي الرعد زوجين اثنين

يغشي الليل النهار ان في ذلك حمزه وكسائي

وابو بكر يغشي بالتثقيل والباقون بالتخفيف يطلبه حثيثا

والشمس والقمر والنجوم مسخرات ابن عامر

برفع ميخوانند در هر چهار كلمه والشمس مع عطف الثلاثة

والباقون بالنصب

وفي النحل معه في الاخيرين حفصهم
ونشرا سكون الضم في الكل ذللا

وَفِي النَّخْلِ مَعَهُ يعنى در نحل وسخر لكم الليل و النهار

والشمس والقمر باتفاق بنصب ميخوانند والنجوم مسخرات

حفص متفردا والنُّجُوْمُ مُسَخَّرَاتٌ برفع الاخير

ميخواند والباقون مجموع بنصب ميخوانند ونشرا است

وَفِي النُّونِ فَتْحُ الضَّمِّ شَافٍ وَعَاصِمٌ

رَوَى نُونَهُ بِالْبَاءِ نُقْطَةُ اَسْفَلا

بشرا اينجا وهرجا كه واقع شود چهار قراءة است

ابن عامر • عاصم • حمزه والكسائى • والباقون

نُشْرًا • بُشْرًا • نَشْرًا • نُشُرًا

وَرَا مِنْ اِلَهٍ غَيْرُهُ حَفْضُ رَفْعِهِ

بِكُلٍّ رَسَا وَالْخِفُّ اُبْلِغْكُمْ حَلا

مَا لَكُمْ مِنْ اِلَهٍ غَيْرُهُ كسائى بخفض الراء غيرِ ميخواند هرجاء

والباقون بالرفع ابلغكم رِسَالاتِ رَبِّي درين سوره در دو موضع

و دراحقاف

ودر احقاف اُبَلِّغُكُمْ مَا اُرْسِلْتُ بِهِ ابو عمرو

بالتخفيف اُبْلِغُكُمْ ميخواند والباقون بالتثقيل

مَعْ اَحْقَافِهَا وَالْوَاوَ زِدْ بَعْدَ مُفْسِدِينَ

كُفُؤًا وَبِالْاِخْبَارِ اِنَّكُمْ عَلا

وَلَا تَعْثَوْا فِي الْاَرْضِ مُفْسِدِينَ وَقَالَ الْمَلَاُ

ابن عامر اين واو را از ساير قرا ميخواند وقال الملأ

والباقون بحذف الواو مفسدين قال الملأ ميخوانند

اِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً حفص ونافع

بالاخبار ميخواند والباقون بزيادت همزه استفهام ميخوانند

اَلَا وَعَلَا الْحِرْمِيُّ اِنَّ لَنَا هُنَا

وَاَوْ اَمِنَ الْاِسْكَانُ حِرْمِيُّهُ كَلا

إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ درین سورة
حفص و نافع و ابن کثیر باخبار میخوانند والباقون
بزیادت همزهٔ استفهام میخوانند أَوَ مِنَ
اهلُ القُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا ضُحًى وَهُمْ يَلْعَبُونَ
نافع و ابن کثیر وابن عامر بسکون أَوْ أَمِنَ میخوانند
والباقون بفتح أَوَ أَمِنَ اهل القرى میخوانند

عَلَيَّ عَلَى خُصُّوا وَفِي سَاحِرٍ بِهَا
وَيُونُسَ سَحَّارٍ شَفَا وَتَسَلْسَلَا

وقال موسى فرعون إِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ العالمين حَقِيقٌ
عَلَى أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ نافع عَلَيَّ
أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ میخوانند والباقون عَلَى أَنْ لَا أَقُولَ
يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ وَجَاءَ السَّحَرَةُ درین سوره

ودر سورهٔ یونس وقال فرعون ائْتُونِي بِكُلِّ
سَاحِرٍ عليم حمزه و کسائی سحّار میخوانند والباقون ساحر میخوانند

وَفِي الْكُلِّ تَلْقَفْ خِفُّ حَفْصٍ وَضُمَّ فِي
سَنَقْتُلُ وَاكْسِرْ ضَمَّهُ مُتَثَقِّلَا

تَلْقَفْ درین سوره و در سورهٔ طه و در سورهٔ الشعرا
فیها وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَىٰ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا
هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ و در طه وَأَلْقِ مَا فِي
يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوا و در سورهٔ الشعرا
فَأَلْقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ
حفص بتخفیف و سکون اللام میخواند والباقون بفتح
اللام و تثقیل تَلَقَّفُ میخوانند قَالَ سَنُقَتِّلُ
أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ نافع
وابن کثیر سَنَقْتُلُ بالتخفیف میخوانند والباقون بالتثقیل

سَنُقَتِّلُ بضم نون وفتح وكسر وتشديد التاء ميخوانند
وَحَرِّكْ ذُكَا حُسْنٍ وَفِي يَقْتُلُونَ خُذْ
مَعًا يَعْرِشُونَ الْكَسْرُ ضَمَّ كَذِي صِلَا
يُقَتِّلُونَ اَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذٰلِكُمْ
نافع يَقْتُلُونَ اَبْنَاءَكُمْ بالتخفيف ميخوانند والباقون يُقَتِّلُونَ
بالتثقيل ما كان يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا
كَانُوا يَعْرِشُونَ درين سوره ودر سوره النحل
مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ
ابن عامر وابو بكر بضم الراء يَعْرُشُونَ
ميخوانند والباقون يَعْرِشُونَ بكسرها ميخوانند
وَفِي يَعْكِفُونَ الضَّمُّ يُكْسَرُ شَافِيًا
وَاَنْجَى بِحَذْفِ الْيَاءِ وَالنُّونِ كُمِّلَا

يعكفوا

يعكفون وَجَاوَزْنَا بِبَنِي اِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَاَتَوْا
عَلَىٰ قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَىٰ اَصْنَامٍ لَهُمْ حمزه
وكسائى بكسر الكاف يَعْكِفُونَ ميخوانند والباقون بضمها
ميخوانند وَاِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ
سُوءَ الْعَذَابِ ابن عامر وَاِذْ اَنْجَيْنَاكُمْ
بحذف الياء والنون ميخوانند والباقون
باثباتهما ميخوانند
وَدَكَّاءَ لَا تَنْوِينَ وَامْدُدْهُ هَامِزًا
شَفًى وَعَنِ الْكُوفِي فِي الْكَهْفِ وُصِّلَا
جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقًا حمزه وكسائى بمد
وهمزه ميخوانند والباقون بالتنوين بلا مد ودر الكهف
فَاِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا
كوفيان بالمد والهمزه ميخوانند والباقون بالتنوين بلا مد

وَجَمْعُ رِسَالاَتِي حَمَتْهُ ذُكُورُهُ
وَفِي الرُّشْدِ حَرِّكْ وَافْتَحِ الضَّمَّ شُلْشُلاَ
وَفِي الكَهْفِ حُسْنَاهُ وَضَمُّ حُلِيِّهِمْ
بِكَسْرٍ شَفَى وَافٍ وَالاِتْبَاعُ ذُو حُلاَ

اني اصطفيتك على الناس برسالاتي وبكلامي ابو عمرو
وابن كثير والكوفيون بجمع رسالاتي ميخوانند والباقون
بالتوحيد برسالتي ميخوانند وان يروا سبيل الرشد لا يتخذوه
سبيلا حمزه وكسائي سبيل الرَّشَد بفتح الراء والشين
ميخوانند والباقون سبيل الرُّشْد بضم الرا وسكون الشين
ميخوانند درين سوره ودر الكهف مما عُلِّمتَ رشدا وابو عمرو
رشدا بفتحها ميخوانند والباقون رُشْدًا وخلافي نيست در ايه وهيّئ
لنا من امرنا رشدا ولأقرب من هذا رشدا واتخذ
واتخذ قوم موسى من بعده من حليهم عجلا جسدا
له خوار

له خوار حمزه وكسائي بكسر الحا حِلِيِّهِم ميخوانند والباقون بضمها
وَخَاطِبْ تَرْحَمْنَا وَتَغْفِرْ لَنَا شَذَا
وَبَا رَبَّنَا رَفْعٌ لِغَيْرِهِمَا انْجَلَى

قالوا لئن لم يرحمنا ربنا ويغفر لنا لنكونن
من الخاسرين حمزه وكسائي ترحمنا وتغفر لنا
بخطاب ميخوانند والباقون بالغيب وبا ربنا
بالنصب حمزه وكسائي ميخوانند والباقون بالرفع ربنا
وَمِيمَ ابْنَ اُمَّ الْكَسْرُ مَعًا كُفُؤُ صُحْبَةٍ
وَآصَارَهُمْ بِالْجَمْعِ وَالْمَدِّ كُلِّلاَ

واخذ براس اخيه يجره اليه قال ابن ام ان
القوم استضعفوني وكادوا يقتلونني فلا تشمت

نِيَ الْاَعْرَافِ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ دريں سوره

ودر سورة طه قَالَ يَا هَرُونَ مَا مَنَعَكَ اِذْ رَاَيْتَهُمْ

ضَلُّوا اَلَّا تَتَّبِعَنِ اَفَعَصَيْتَ اَمْرِي قَالَ يَا بْنَؤُمَّ

لَا تَاْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَاْسِي اِنِّي خَشِيتُ اَنْ

تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي اِسْرَائِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي

ابن عامر وحمزه وكسائي وابوبكر بكسر ميم يا ابنَ اُمِّ

ميخوانند وهردو والباقون بفتح الميم فيهما

وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ

وَيَضَعُ عَنْهُمْ اِصْرَهُمْ وَالْاَغْلَالَ اللَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ

ابن عامر متفردا عَنْهُمْ آصَارَهُمْ بالجمع والمد

ميخوانند والباقون بالقصر والتوحيد ميخوانند

خَطِيئَاتُكُمْ وَحِّدْهُ عَنْهُ وَرَفْعُهُ
كَمَا اَلِفُوا وَالْغَيْرُ بِالْكَسْرِ عَدَّلَا

وَلَكِنْ

وَلَكِنْ خَطَايَا حَجَّ فِيهَا وَنُوحِهَا
وَمَعْذِرَةٌ رَفْعٌ سِوَى حَفْصِهِمْ تَلَا

نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَاتِكُمْ سَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ فَبَدَّلَ الَّذِينَ

نافع	ابو عمرو	ابن عامر	والباقون
تُغْفَرْ لَكُمْ خَطِيئَاتُكُمْ	نَغْفِرْ لَكُمْ خَطَايَاكُمْ هنا وفي نوح مِمَّا خَطَايَاهُمْ	تُغْفَرْ لَكُمْ خَطِيئَتُكُمْ	نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَاتِكُمْ وكل القراء غير ابو عمرو در نوح مِمَّا خَطِيئَاتِهِمْ

قَالُوا مَعْذِرَةً اِلَى رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ حفص

مَعْذِرَةً بالنصب ميخوانند والباقون بالرفع مَعْذِرَةٌ ميخوانند

وَبِيسٍ بِيَاءٍ اَمَّ وَالْهَمْزُ كَهْفُهُ
وَمِثْلُ رَئِيسٍ غَيْرُ هَذَيْنِ عَوَّلَا
وَبَيْئَسٍ اَسْكِنْ بَيْنَ فَتْحَيْهِ صَادِقًا

بِخُلْفٍ وَخَفِّفْ يُمْسِكُونَ صَفَا وَلَا

وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَئِيسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ

نافع ابن عامر ابو بكر والباقون

بِيسٍ بِئْسٍ بهمن بَيْئَسٍ بين فتحيه بَئِيسٍ بِيَاءٍ

اَمّا ابو بكر بخلف يعني از دو روايت اشتست بَيْئَسٍ و

وَبَئِيسٍ مثل الباقون والذين يُمْسِكُونَ بالكتاب واقاموا

الصلوة ابو بكر يمسكون بتخفيف از افعال ميخواند والباقون بالتثقيل از تفعيل

وَنَقْصُ ذُرِّيَّاتٍ مَعْ فَتْحِ تَائِهِ

وَفِي الطُّورِ فِي الثَّانِي ظَهِيرٌ تَحَمَّلَا

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ

درين سوره ودر ثاني والطور الحقنا بهم ذُرِّيَّتَهُمْ

ابن كثير والكوفيون بنقص وتوحيد ميخوانند ذُرِّيَّتَهُمْ

والباقون بالجمع ذُرِّيَّاتِهِمْ ميخوانند

وَيَسِين

وَيَسِينَ دُمْ غُصْنًا وَبِكَسْرٍ رَفْعُ أَوَّلِ

الطُّورِ لِلْبَصْرِي وَبِالْمَدِّ كَمْ حَلَا

ودر يس انا حملنا ذُرِّيَّتَهُمْ ابن عامر و نافع

بالجمع ذُرِّيَّاتِهِمْ والباقون بالتوحيد ذُرِّيَّتَهُمْ ودر اول

الطور وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ درين موضع ميخوانند

ابو عمرو ابن عامر والباقون

وَأَتْبَعْنَاهُمْ وَاتَّبَعَتْهُمْ وَاتَّبَعَتْهُمْ

ذُرِّيَّاتِهِمْ ذُرِّيَّاتُهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ

يَقُولُوا مَعًا غَيْبٌ حَمِيدٌ وَحَيْثُ يُلْحِدُ

يُلْحِدُونَ بِفَتْحِ الضَّمِّ وَالْكَسْرِ فُصِّلَا

قوله تعالى قالوا بلى شهدنا ان تقولوا يوم القيمة

انا كنا عن هذا غافلين او تقولوا ابو عمرو بالغيب فيهما

والباقون بالخطاب ويلحدون هنا

وَلِلّٰهِ الاسماءُ الحُسنى فادعوه بها وذروا الذين يلحدون
في اسمائِهِ وَفي النحل لسان الذى يلحدون اليه اعجمى
وَفي فُصِّلَتْ ان الذين يلحدون في آياتنا لا يخفون
علينا حمزه بفتح اليا والحا يَلحَدُون ميخوانند وكسايى
موافقت حمزه ميكند در نحل فقط والباقون
يُلحِدُون بضم اليا وكسر الحا ميخوانند

وَفي النَّحْلِ وَالاهُ الكِسائي وَجَزْمُهُمْ
يَذَرْهُمْ شَفَا وَالْيَاءُ غُصْنٌ تَهَدَّلاَ

قوله تعالى وَيَذَرْهُمْ في طُغْيانِهِمْ يعمهون

ابو عمرو وعاصم	حمزه والكسائي	والباقون ميخوانند
يَذَرُهُمْ بالياء والرفع	يَذَرْهُم بالياء والجزم	نَذَرُهُم بالنون والرفع

وَحَرِّكْ وَضُمَّ الكَسْرَ وَامْدُدْهُ هَامِزًا
وَلاَ نُونَ شِرْكًا عَنْ شَذًا نَفَرٍ مَلاَ

فلما

فلما آتاهما صالحا جعلا له شركاء فيما آتيهما فتعالى الله
عمّا يشركون نافع وابو بكر شِرْكًا بكسر شين وسكون الرا
وتنوين كاف ميخوانند والباقون شُرَكَآءَ بضم شين وفتح الرا
ومدّ كاف ميخوانند شركاءَ مع الهمز

وَلاَ يَتْبَعُوكُمْ خَفَّ مَعْ فَتْحِ بَائِهِ
وَيَتْبَعُهُمْ فِي الظُّلَّةِ احْتَلْ وَاعْتَلاَ

وَاِن تَدْعُوهُمْ اِلَى الهُدَى لاَ يَتَّبِعُوكُمْ هُنَا
وَفِي الشُّعَرَاءِ وَالشُّعَرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الغَاوُونَ
نافع بتخفيف التاء وفتح الباء يَتْبَعُوكُم ويَتْبَعُهُم
والباقون بتشديد التاء وكسر الباء كما كتب في اول

وَقُلْ طَائِفٌ طَيْفٌ رِضًى حَقُّهُ وَيَا
يُمِدُّونَ فَاضْمُمْ وَاكْسِرِ الضَّمَّ اَعْدَلاَ

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ مِنَ الشَّيْطَانِ
الکسائی وابن کثیر وابو عمرو مَسَّهُمْ طَيْفٌ
مقصور میخوانند والباقون مَسَّهُمْ طَائِفٌ بر صیغه فاعل میخوانند
وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّونَهُمْ فِي الْغَيِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُونَ
نافع يُمِدُّونَ بضم الیا وکسر المیم والباقون يَمُدُّونَ بفتح الیا وضم المیم میخوانند

وَرَبِّي مَعِي بَعْدِي وَإِنِّي كِلَاهُمَا
عَذَابِي آيَاتِي مُضَافَاتُهَا الْعُلَى

یاآت اضافه

فیها سبع یاآت اضافة رَبِّيَ الْفَوَاحِشَ
مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ اسکنها حمزة وحده
والباقون بالفتح فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي اسرائیل قال ان کنت
فتحها حفص والباقون بالاسکان وبعدی

قال بئسما

قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي أَعَجِلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ
وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ فتحها
سما یعنی نافع وابن کثیر وابو عمرو بفتح میخوانند والباقون
بالاسکان وَإِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَاتِي
فتحها ابن کثیر وابو عمرو والباقون بالاسکان
عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءُ فتحها نافع وحده
والباقون بالاسکان سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِيَ الَّذِينَ
يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ اسکنها حمزة
وابن عامر والباقون بالفتح

مُضَافَاتُهَا سَبْعٌ وَفِيهَا زِيَادَةٌ
تُجَلَّتْ أَخِيرًا ثُمَّ كِيدُونِ مَعْ فَلَا

ثُمَّ كِيدُونِ فَلَا تُنْظِرُونِ إِنَّ وَلِيِّيَ اللَّهُ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ

اي هي كيدون فلا تنظرون اثبتها ابو عمرو
في الوصل وعن هشام خلاف في الوقف
والوصل والباقون علي حذفها في الحالين

سورة الانفال

وفي مردفين الدال يفتح نافع
وعن قنبل يروى وليس معولا

اذ تستغيثون ربكم فاستجاب لكم اني
ممدكم بالف من الملائكة مردفين نافع
مردفين بفتح الدال ميخواند واز قنبل روايت كرده
اند كه بفتح الدال خوانده است وبران روايت اعتماد نيست
والباقون بكسر الدال ميخوانند مردفين

ويغشي سما حقا وفي ضمه افتحوا

وفي

وفي الكسر حقا والنعاس ارفعوا ولا

اذ يغشيكم النعاس امنة منه وينزل عليكم
من السماء ماء ليطهركم به سما بتخفيف ميخوانند
والباقون بالتثقيل بر موجب ميخوانند

نافع	ابن كثير وابو عمرو	والباقون
اذ يغشيكم	اذ يغشاكم	اذ يغشيكم النعاس
النعاس	النعاس	

ابن كثير وابو عمرو النعاس بضم ميخوانند والباقون بفتح السين

وتخفيفهم في الاولين هنا ولكن
لكن الله وانفع هاءه شاع كملا

فلم تقتلوهم ولكن الله قتلهم وما رميت اذ
رميت ولكن الله رمى حمزه وكسائي وابن عامر
بتخفيف نون لكن ورفع هاء الله لكن الله ميخوانند
والباقون بتثقيل نون ونصب ها ولكن الله ميخوانند
اما دو آخرين باتفاق بتثقيل نون ونصب ها ميخوانند

وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْاَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ اِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
لَوْ اَنْفَقْتَ مَا فِي الْاَرْضِ جَمِيعًا مَا اَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ
وَلَكِنَّ اللَّهَ اَلَّفَ بَيْنَهُمْ اِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ
وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ وَلَكِنَّ اللَّهَ اَلَّفَ باتفاق بتثقيل ميخوانند

وَمُوهِنٌ بِالتَّخْفِيفِ شَاعَ وَفِيهِ لَمْ
يُنَوِّنْ لِحَفْصٍ كَيْدِ بِالْخَفْضِ عُوِّلَا

ذَلِكُمْ وَاَنَّ اللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ الْكَافِرِينَ اِنْ
تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمُ الْفَتْحُ درين سه قراءه است
سما نافع وابن كثير وابو عمرو بالتثقيل
والتنوين ونصب كيد ميخوانند والباقون بالتخفيف
باين موجب ميخوانند

والباقون	نافع وابن كثير ابو عمرو	حفص
مُوهِنُ كَيْدِ الْكَافِرِينَ	مُوَهِّنٌ كَيْدَ الْكَافِرِينَ	مُوهِنُ كَيْدِ الْكَافِرِينَ
بالتخفيف والتنوين ونصب كيد	بالتثقيل والتنوين ونصب كيد	بالتخفيف وعلم التنوين وحفص كيد

وبعد وان

وَبَعْدُ وَاَنَّ الْفَتْحُ عَمَّ عُلًا وَفِيهِمَا
فِيهِمَا الْعُدْوَةِ اكْسِرْ حَقًّا الضَّمَّ وَاعْدِلَا

وَلَوْ كَثُرَتْ وَاَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ نافع وابن عامر
وحفص بفتح الهمزة والباقون بكسرها اِنَّ اللَّهَ
وفيهما اِذْ اَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ
الْقُصْوَى وَالرَّكْبُ اَسْفَلَ مِنْكُمْ ابن كثير
وابو عمرو بالعِدوة بكسر العين فيهما ميخوانند
والباقون بالضم ضم العين بالعُدوة فيهما ميخوانند

وَمَنْ حَيِيَ اكْسِرْ مُظْهِرًا اِذْ صَفَا هُدًى
وَا[illegible] فِي اَنْتُوهُ لَهُ مُلَا

لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَى مَنْ حَيَّ

عَنْ بَيِّنَةٍ وَاِنَّ اللّٰهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ نافع وابو بكر
وبزى تبفلِّ ادْغام وَيَحْيَى مَنْ حَيِىَ
ميخوانند و الباقون بلا دغام وَيَحْيَى مَن حَيَّ ميخوانند
وَلَوْ تَرَى اِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ
ابن عامر بكماله بالتانيث اذ تتوفى ميخوانند والباقون
بالتذكير اذ يتوفى ميخوانند لفاصله بين الفعل والفاعل

وَبِالْغَيْبِ فِيهَا تَحْسَبَنَّ كَمَا فَشَا

عَمِيمًا وَقُلْ فِي النُّورِ فَاشِيهِ كَحَّلَا

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا اِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ
هُنَا وَفِي النُّورِ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
مُعْجِزِينَ فِي الْاَرْضِ وَمَاْوٰيهُمُ النَّارُ وَلَبِئْسَ الْمَصِيرُ
ابن عامر وحمزه وحفص در سوره لا يحسبن

بالغيب

بالغيب ميخوانند و الباقون بالخطاب امّا در سوره
النور لَا يَحْسَبَنَّ حمزه ابن عامر
بالغيب ميخوانند و الباقون لا تحسبن بالخطاب ميخوانند

وَاِنَّهُمْ افْتَحْ كَافِيًا وَاكْسِرْ وَالشُّعْبَةُ

بِهِ السَّلْمِ وَاكْسِرْ فِي الْقِتَالِ فَطِبْ صِلَا

سَبَقُوا اِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ وَاَعِدُّوا ابن عامر بفتح همزه
اَنَّهُمْ لا يعجزون ميخوانند والباقون بكسرها وَاِنْ جَنَحُوا
لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ابو بكر بكسر السين
لِلسِّلْمِ ميخوانند و الباقون بفتحها وَفِي الْقِتَالِ فَلَا تَهِنُوا
وَتَدْعُوا اِلَى السَّلْمِ وَاَنْتُمُ الْاَعْلَوْنَ حمزه وابو بكر بكسر السين
ميخوانند والباقون بفتحها

وَثَانِي يَكُنْ غُصْنٌ وَثَا الثَّهَا ثَوَى

يعني ... والسلم ... [illegible] فلا تهنوا وتدعوا الى السلم وانتم الاعلون حمزه وابو بكر بكسر السين ميخوانند

وضعفا بفتح الضم فاشیه نفلا

ثانی و ان یکن مایة یغلبوا الفا من الذین کفروا ابو عمرو
وکوفیان بالتذکیر میخوانند والباقون بالتانیث وثالثها
فان یکن منکم مایة صابرة یغلبوا مایتین کوفیان
بالتذکیر میخوانند والباقون بالتانیث ٭ الآن
خفف الله عنکم وعلم ان فیکم ضعفا حمزه وعاصم
بفتح الضاد بلا خلاف میخوانند وحفص بخلاف
میخوانند یعنی بالفتح والضم والباقون بضم الضاد میخوانند

وفی الروم صف عن خلف فصل وانثوا ان
تکون مع الاسری الاساری حلی حلا

الله الذی خلقکم من ضعف ثم جعل من بعد ضعف قوة
ثم من بعد قوة ضعفا وشیبة یخلق ما یشاء ابوبکر
وحمزه بفتح الضاد بلا خلاف وحفص بخلف
والباقون بضم الضاد میخوانند ماکان للنبی ان یکون

ان یکون له الاسری حتی یثخن فی الارض
ابو عمرو ان تکون بالتانیث والباقون بالتذکیر
یا ایها النبی قل لمن فی ایدیکم من الاسری
ابو عمرو من الاساری والباقون من الاسری

ولایتهم بالکسر فز وبکهفه
شفا ومعا انی بیا این اقبلا

درین سوره و لم یهاجروا ما لکم من ولایتهم
من شیء حتی یهاجروا حمزه بکسر الواو
من ولایتهم میخوانند والباقون بفتحها و در
سوره الکهف هنالک الولایة لله الحق
حمزه وکسائی بکسر واو میخوانند والباقون
بفتحها و معا انی بیا این اقبلا انی اری
ما لا ترون انی اخاف الله والله شدید العقاب
هر دو انی نافع وابن کثیر وابو عمرو بالفتح والباقون بالاسکان

سورة التوبة

وَيكسر لا ايمان عند ابن عامرٍ

وَوحّد حقٌ مسجد الله الاوّلا

فقاتلوا ايمة الكفر انهم لا ايمان لهم

ابن عامر يكسر همزه لا ايمان لهم ميخوانند ماكان

للمشركين ان يعمروا مساجد الله شاهدين

ابن كثير وابو عمرو بالتوحيد مسجد الله ميخوانند

والباقون بالجمع مساجد الله ميخوانند

عشيراتكم بالجمع صدق ونونوا

عزيرٌ رضى نصٍ وبالكسر وكلا

قل ان كان اباؤكم وابناؤكم واخوانكم وازواجكم

وعشيرتكم

وعشيرتكم ابو بكر عشيراتكم بالجمع ميخواند والباقون

بالتوحيد وقالت اليهود عزيرٌ ابن الله كسائى

وعاصم بالتنوين والكسر ميخوانند والباقون بعدم التنوين

وعدم الكسر عزيرٌ ابن الله ميخوانند

يضاهون ضم الهاء يكسر عاصمٌ

وزد همزة مضمومة عنه واعقلا

يضاهئون قول الذين كفروا من قبل عاصم ميخواند

بكسر الهاء وزيادت همزه مضمومه والباقون يضاهون ميخوانند

يضل بضم الياء مع فتح ضاده

صحابٌ ولم يخشوا هناك مضللا

انما النسئ زيادة في الكفر يضل به الذين كفروا

حمزه وكسائى وحفص يضل بصيغه مجهول والباقون يضل

بصيغه معروف ميخوانند وآنان بصيغه مجهول

ميخوانند از مضلل مى ترسند

وَاَنْ تُقْبَلَ التَّذْكِيرُ شَاعَ وِصَالُهُ
وَرَحْمَةٌ الْمَرْفُوعُ بِالْخَفْضِ فَاقْبَلَا

وَمَا مَنَعَهُمْ اَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَاتُهُمْ حمزه وكسائى
بالتذكير يُقْبَلُ ميخوانند والباقون بالتانيث تُقْبَلَ ميخوانند

وَيُعْفَ بِنُونٍ دُونَ ضَمٍّ وَفَاؤُهُ
يُضَمُّ تُعَذَّبْ تَاهُ بِالنُّونِ وُصِّلَا

اِنْ نَعْفُ عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ نُعَذِّبْ طَائِفَةً عاصم
ميخوانند والباقون اِنْ يُعْفَ عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ تُعَذَّبْ
طَائِفَةٌ بِاَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ

وَفِى ذَالِهِ كَسْرٌ وَطَائِفَةٌ بِنَصْبِ
مَرْفُوعِهِ عَنْ عَاصِمٍ كُلُّهُ اعْتَلَى

وَحَقٌّ بِضَمِّ السَّوْءِ مَعْ ثَانٍ فَتْحِهَا
وَتَحْرِيكُ وَرْشٍ قُرْبَةٌ ضَمُّهُ جَلَا

وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ الدَّوَائِرَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ در اين سوره
و در سورة الفتح عليهم دائرة السَّوْءِ ابن كثير وابو عمرو
بضم السين ميخوانند والباقون بفتح السين ميخوانند
وابن الباى است در الفتح اما اول وثالث وظننتم ظن السَّوْءِ
والظانين بالله ظن السَّوْءِ باتفاق جميع بفتح السين ميخوانند
اَلَا اِنَّهَا قُرْبَةٌ لَهُمْ ورش بضم الراء قُرُبَةٌ ميخوانند
والباقون بسكون الراء قُرْبَةٌ ميخوانند

وَمِنْ تَحْتِهَا الْمَكِّي يَجُرُّ وَزَادَ مِنْ
صَلَاتَكَ وَحِّدْ وَافْتَحِ التَّا شَذًا عَلَا

وَاَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتَهَا الْاَنْهَارُ ابن كثير

مِن تَحْتِهَا الانهار در باده من محو اند والباقون

تحتها الانهار بحذف من محو اند اِنَّ صلاتك سكنٌ

لهم والله سميع عليم حمزه وكسائی وحفص بالتوحيد

اِنَّ صلاتك محو اند والباقون بالجمع اِنَّ صلواتك محو اند

وَوَحِّدْ لَهُمْ فِي هُودَ تُرْجِي هَمْزَهُ

صَفَا نَفَرٍ مَعْ مُرْجَوْنَ وَقَدْ حَلَا

ودر سوره هود قالوا يا شعيب اصلاتك تأمرك حمزه

وكسائی وحفص بالتوحيد محو اند والباقون بالجمع محو اند

تُرجي مَن تشاء منهنّ در سوره احزاب ودر سوره

وَآخرون مرجون لامر الله ابوبكر وابن كثير وابو عمرو

وابن عامر در هر دو موضع بهمزه محو اند والباقون بحذفها

وَعَمَّ بِلَا وَاوِ الَّذِينَ وَضُمَّ فِي

مَنْ اَسَّسَ مَعْ كَسْرٍ وَبُنْيَانُهُ وَلَا

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا نافع وابن عامر

بحذف الواو الذين اتخذوا محو اند والباقون باثباتها

اَفَمَنْ اَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى تَقْوَى مِنَ اللهِ وَرِضْوَانٍ

خَيْرٌ اَمَّنْ اَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى شَفَا جُرُفٍ هَارٍ

نافع وابن عامر اُسِّسَ بُنْيَانُهُ في كلمتين

بصيغه مجهول محو اند والباقون بصيغه معروف

اَسَّسَ بُنْيَانَهُ محو اند

وَجُرْفٍ سُكُونُ الضَّمِّ فِي صَفْوِ كَامِلٍ

تُقَطَّعَ فَتْحُ الضَّمِّ فِي كَامِلٍ عَلَا

عَلَى شَفَا جُرُفٍ حمزه وابوبكر وابن عامر

بسكون الراء والباقون بضمها اِلَّا اَنْ

تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ حمزه وابن عامر

وحفص اِلَّا اَنْ تَقَطَّعَ بصيغه المعروف محو اند والباقون

بصيغة المجهول الا ان تقطع قلوبهم ميخوانند

يزيغ على فصل يرون مخاطب
فشا ومعي فيها يا ان جملا

ماكاد يزيغ قلوب فريق منهم حفص وحمزه
بالياء بالتذكير والباقون بالتاء بالتانيث
افلا يرون انهم يفتنون في كل عام مرة او مرتين
حمزه بالخطاب افلا ترون والباقون بالغيب يرون
فان رجعك الله الى طائفة منهم فاستأذنوك
للخروج فقل لن تخرجوا معي ابدا ولن
تقاتلوا معي عدوا معي ابدا نافع وابن كثير
وابو عمرو وابن عامر وحفص بفتح ميخوانند والباقون
بالاسكان اما معي عدوا حفص منفرد بالفتح ميخواند
والباقون بالاسكان والله اعلم بالصواب

سورة يونس عليه السلام

سورة يونس عليه السلام

واضجاع را كل الفواتح ذكره حمى
غير حفص طاويا صحبة ولا

وكم صحبة يا كاف والخلف ياسر
وها صف رضى حلوا وتحت جنى حلى

شفى صادق حم مختار صحبة
وبصر وهم ادرى وبالخلف مثلا

وذو الرا لورش بين بين ونافع
لدى مريم هايا وحا جيده حلا

اماله محضه در رالا در فواتح سور امده است اول الر
یونس و هود و یوسف و رعد که المر است و ابراهیم
و حجر کوفیان و ابن عامر و ابو عمرو غیر از حفص
که از کوفیان مستثناه است باماله محضه میخوانند والباقون
بفتح میخوانند الا ورش از باقین که او بین بین
میخواند چنانچ خواهد آمد و اماله
طا در طه و طسم و طس و طسم و یا از یس
حمزه و کسائی و ابو بکر میکنند والباقون بالفتح
و اماله یا از کهیعص ابن عامر و حمزه و کسائی و ابو بکر
میکنند اماله محضه و نافع بین بین میکند و سوسی را
دو وجه است اماله محضه و فتح والباقون بالفتح
و اماله ها از کهیعص ابو بکر و کسائی و ابو عمرو
ای صف رضی حلوا
اماله محضه میکنند و نافع اماله بین بین چنانچ ذکر آن خواهد آمد
و اماله ها از طه ورش و ابو عمرو و حمزه
و کسائی و ابو بکر اماله محضه میکنند والباقون بالفتح
شفا صادقا

شفا صادقا حم مختار صحبه و اماله
حا از حم ابن ذکوان و کسائی و ابو بکر اماله
محضه میکنند و تحت جنی حلا و ورش و ابی
عمرو اماله بین بین میکنند والباقون بالفتح
و بصر وهم ادری و بالخلف مثلا اماله
الرا از ادری مثل ادریک و لا ادریکم فقد لبثت
فیکم عمرا من قبله افلا تعقلون و ابو عمرو و حمزه
و کسائی و ابو بکر اماله محضه میکنند و ابن ذکوان
دو وجه دارد اماله و فتح والباقون علی عدم الاماله وهو الفتح

نفصل یا حق ع لاساحر ظبی
وحیث ضیاء وافق الهمز قنبلا

یفصل الآیات لقوم یعلمون ابن کثیر
و ابو عمرو و حفص یفصل میخوانند بالنون والباقون بالیاء

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا
وهرجا كه بيايد ضياءً بضياءٍ قنبل بالهمز
ضِئَاءً والباقون بيا ضياءً

وَفِي قُضِيَ الْفَتْحَانِ مَعْ أَلِفٍ هُنَا
وَقُلْ أَجَلُ الْمَرْفُوعُ بِالنَّصْبِ كُمِّلَا

لقضي اليهم اجلهم ابن عامر لقضى اليهم
اجلهم بالمعروف والباقون بصيغه المجهول

وَقَصْرُ وَلَا هَادٍ بِخُلْفٍ زَكَا وَفِي
الْقِيَامَةِ لَا الْأُولَى وَبِالْحَالِ أُوِّلَا

لا اقسم بيوم القيمة قنبل لاقسم بحذف الف ميخواند
وبزى بخلف بحذف واثبات ميخواند والباقون باثبات الف ميخواند

وَخَاطَبَ عَمَّا يُشْرِكُونَ هُنَا شَذًا

وفي الروم

وَفِي الرُّومِ وَالْحَرْفَيْنِ فِي النَّحْلِ أَوَّلَا

درين سوره سبحانه وتعالى عما يشركون وما كان الناس الا امة
واحدة ودر سوره الروم سبحانه وتعالى عما يشركون ظهر الفساد
في البر والبحر ودر سوره النحل دو موضع اول سوره
اتى امر الله فلا تستعجلوه سبحانه وتعالى عما يشركون الى ايه
خلق السموات والارض بالحق تعالى عما يشركون حمزه وكسائي
بخطاب بتا ميخوانند والباقون بالغيب بيا يشركون ميخوانند

يُسَيِّرُكُمْ قُلْ فِيهِ يَنْشُرُكُمْ كَفَى
مَتَاعَ سِوَى حَفْصٍ بِرَفْعٍ تَحَمَّلَا

هو الذي يسيركم في البر والبحر ابن عامر وحده
ينشركم ميخواند والباقون يسيركم ميخواند

وَإِسْكَانُ قِطْعًا دُونَ رَيْبٍ وُرُودُهُ
وَفِي بَاءِ تَبْلُو التَّاءُ شَاعَ تَنَزُّلَا

انما بغيكم على انفسكم متاع الحيوة الدنيا
حفص بنصب عين ميخواند والباقون برفعها ميخوانند

كَاَنَّمَا اُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطَعًا مِنَ الَّيْلِ مُظْلِمًا ابن كثير وكسايى

باسكان الطاء ميخوانند والباقون بفتحها ميخوانند اَمَّنْ

لَا يَهِدِّى اِلَّا اَنْ يُهْدَى فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ درهيچ قراءه است

ابو بكر	حفص	حمزه والكسايى
بكسر الياء والهاء وتشديد الدال	بفتح الياء وكسر الهاء و تشديد الدال	بفتح الياء وسكون الهاء وتخفيف الدال
لَا يِهِدِّى	لَا يَهِدِّى	لَا يَهْدِى

والباقى قراءن الا ان باقون قالون

بفتح اليا والهاء وتشديد الدال لَا يَهَدِّى — قالون وابو عمرو وفتحه هارا اختلاس ميكنند

وَلٰكِنْ خَفِيفٌ وَارْفَعِ النَّاسَ عَنْهُمَا

وَخَاطَبَ فِيهَا تَجْمَعُونَ لَهُ مُلَا

وَلٰكِنَّ النَّاسَ اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ حمزه وكسايى

بتخفيف وَلٰكِنِ النَّاسُ ميخوانند والباقون وَلٰكِنَّ النَّاسَ ميخوانند

فبذلك فليفرحوا

فبذلك فَلْيَفْرَحُوا هو خيرٌ مِمَّا يجمعون ابن عامر

بكماله بالخطاب بتا ميخوانند والباقون بالغيب يجمعون ميخوانند

وَيَعْزُبُ كَسْرُ الضَّمِّ مَعْ سَبَاٍ رَسَا

وَاَصْغَرَ فَارْفَعْهُ وَاَكْبَرَ فَيْصَلَا

وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا

فِى السَّمَاءِ وَلَا اَصْغَرَ مِنْ ذٰلِكَ وَلَا اَكْبَرَ اِلَّا فِى كِتَابٍ مُبِينٍ

درين سوره ودر سوره السبا عالم الغيب لا يعزب

عنه مثقال ذَرَّةٍ فِى السَّمٰوٰتِ ولا فى الارض

ولا اصغر من ذلك ولا اكبر كسايى يَعْزُبُ را

بكسر الزاى يعزِبُ ميخوانند در هر دو موضع والباقون بضمها

ولا اصغرَ ولا اكبرَ درين سورت حمزه برفع اصغر واكبر

ميخوانند والباقون بنصبهما ميخوانند اما در سوره السبا

جميع قرا برفع وَلَا اَصْغَرُ وَلَا اَكْبَرُ ميخوانند

مَعَ المَدِّ قَطْعُ السِّحْرِ حُكْمٌ تَبَوَّأَ
بِيَاءٍ وَقْفُ حَفْصٍ لَمْ يَصِحَّ فَيُحْمَلَا

قال موسى ما جِئْتُم به السحر ابو عمرو آلسِّحْرُ بهمزهٔ مفتوحه
مَقْطُوعَةٍ ممدودة واو را وجهى دیكر هست در اصول
كذشت وان همزه وصل بين لام مسكّن وان همزه مفتوحه
است بعد از وهمزه مسهّله باشد والباقون بهمزه الوصل
والقصر تبوّءا لقومكما حفص در وقف بيا وقف ميكند
بدل الهمزه نقل كرده اند ودرست نشده است اين نقل

وَتَتَّبِعَانِ النُّونُ خَفَّ مَدًّا وَمَا
وَمَاجَ بِالْفَتْحِ وَالإِسْكَانِ قَبْلُ مُثَقَّلَا

وَلَا تَتَّبِعَانِّ سبيل الذين لا يعلمون ابن ذكوان را
درين دو وجه است تَتْبَعَانِ بتخفيف النُّونِ
وتَتْبَعَانِّ بسكون التاء وفتح الباء وتشديد النون
والباقون

والباقون تَتَّبِعَانِّ بفتح التاء وكسر الباء وتشديد النون

وَفِي أَنَّهُ اكْسِرْ شَافِيًا وَبِنُونِهِ
وَنَجْعَلُ صِفْ وَالْخِفُّ نُنْجِي رِضًى عَلَا

قال آمنت انّه لا اله الا الذى آمنت به بنوا
اسرائيل حمزه وكسائى بكسر همزه انّه ميخوانند
والباقون بالفتح ونجعل الرجس على الذين
لا يعقلون ابو بكر ونجعل بالنون ميخوانند
والباقون بالياء ثم ننجى رسلنا والذين
آمنوا كذلك حقّا علينا ننج المومنين
وذاك هو الثانى اشارت بر انك
در ننجى رسلنا خلاف نيست اما در
ثانى ننج المومنين خلاف است كسائى وحفص
بتخفيف ننج المومنين ميخوانند والباقون

نُنجِ المؤمنين بتشديد جيم وفتح نون ميخوانند

وَذَاكَ هُوَ الثَّانِ وَنَفْسِيَ يَاؤُهَا
وَرَبِّيَ مَعْ اَجْرِيَ وَاِنِّيَ وَلِيَ حُلَا

مِنْ تِلْقَاءِ نَفْسِيَ اِنْ اَتَّبِعُ قُلْ اِيْ وَرَبِّيَ
اِنَّهُ لَحَقٌّ وَمَا اَنتُم بِمُعْجِزِينَ فتحهما نَفْسِيَ
ان اتبع وَرَبِّيَ اِنَّهُ نافع وابو عمرو بفتح ميخوانند
والباقون بالاسكان اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا
عَلَى اللهِ فتحها نافع وابو عمرو وابن عامر
وحفص والباقون بالاسكان اِنِّيَ اَخَافُ
اِنْ عَصَيْتُ رَبِّيَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ
قل ما يَكُونُ لِيَ اَنْ اُبَدِّلَهُ فتحهما نافع
وابن كثير وابو عمرو والباقون بالاسكان

سُورَةُ هُودٍ عَلَيْهِ السَّلَام

وَاِنِّيَ لَكُمْ بِالْفَتْحِ حَقُّ رُوَاتِهِ
وَبَادِيَ بَعْدَ الدَّالِ بِالْهَمْزِ حُلِّلَا

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوحًا اِلَى قَوْمِهِ اِنِّيَ
لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ابن كثير وابو عمرو
وكسائي بفتح اِنِّيَ لَكُمْ ميخوانند
والباقون بالاسكان اَرَاذِلُنَا
بَادِيَ الرَّاْيِ ابو عمرو بَادِئَ
الرَّاْيِ بالهمز والباقون بالياء بدل الهمز ميخوانند

وَمِنْ كُلِّ نَوِّنْ مَعْ قَدْ اَفْلَحَ عَالِمًا
فَعُمِّيَتِ اضْمُمْهُ وَثَقِّلْ شَذًا عَلَا

قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلٍّ زَوْجَيْنِ وَاَهْلَكَ اِلَّا مَنْ
سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ وَمَا آمَنَ مَعَهُ اِلَّا قَلِيلٌ

درین سورة ودر سو[رة ...]ة قد افتح فاسلک فیها من کل زوجین اثنین

واهلک الا من سبق علیه القول منهم حفص مفرد ابتنوین

میخواند در هردو موضع والباقون بعدم التنوین میخوانند

فعمیت علیکم انلزمکموها وانتم لها کارهون حمزه وکسائی

وحفص فعمّیت بضم عین وتشدید میم میخوانند والباقون

فعَمِیَتْ بفتح عین وتخفیف میم میخوانند

وَفِی ضَمِّ مُجْرٰیهَا سِوَا اِیهِمْ وَفَتْحُ یَا
بُنَیَّ هُنَا نَصٌّ وَفِی الْکُلِّ عُوِّلَا

وقال ارکبوا فیها بسم الله مجریها ومرسیها حمزه وکسائی

وحفص بفتح المیم والباقون بضمها وابو عمرو وحمزه وکسائی

وحفص اماله محضه میکنند وورش اما بین بین میکند والباقون

بالفتح ودرین چهار وجه است برین موجب

ورش بضم هو واماله بین بین	ابو عمرو بضم میم و اماله محضه	حفص وحمزه وکسائی بفتح میم واماله محضه	والباقون بضم میم وعدم الاماله

یابنیّ

یا بنیّ ارکب معنا ولا تکن مع الکافرین درین سورة

عاصم بفتح الیاء میخواند والباقون بکسرها میخوانند

اما حفص درین سورة وغیر این سورة این وقع بفتح یا بنیّ الیا میخواند

وَآخِرَ لُقْمَانٍ یُوَالِیهِ اَحْمَدُ
وَسَکَّنَهُ زَاکٍ وَشَیْخُهُ الاَوَّلَا

البزی

ابن کثیر

وفی لقمن ثلثه مواضع اول یا بنیّ لا تشرک

بالله ثانی یا بنیّ انها ان تک مثقال

من خردل ثالث یا بنیّ اقم الصلوة وامر

بالمعروف وانه عن المنکر

ثالث

اول یا بنیّ لا تشرک بالله	یا بنیّ اقم الصلوة	یا بنیّ
فیه ثلثه اوجه حفص ابن کثیر بالفتح بالاسکان والباقون بالکسر	حفص علی اصله بفتح الیاء وافقه البزی فی فتح الیاء و سکنه قنبل والباقون بالکسر	انها ان تک مثقال حبه من خردل حفص بر اصل خود میخواند والباقون علی مذهبهم بفتح الیاء

وَفي عملٌ فتحٌ وَرفعٌ وَنوّنوا
وَغيرَ ارفعوا الا الكسائي ذا الملا

إنّه عملٌ غيرُ صالحٍ فلا تسألنِ ما ليس لك به علمٌ
الكسائي قرا إنّه عَمِلَ غيرَ صالحٍ ميخواند والباقون عملٌ غيرُ

وَتسألنِ خفّ الكهفِ ظِلّ حِمىً
وَهاهنا غُصنُه وَافتح نونَه دَ لا

في الكهف فلا تسألني عن شيءٍ حتّى أُحدثَ لك منه ذكرا ابن كثير
والكوفيون وابو عمرو بالتخفيف والباقون بالتثقيل فلا
تسألني ميخوانند وهنا فلا تسألنِ ما ليس لك به علمٌ
وابو عمرو والكوفيون بالتخفيف ميخوانند والباقون بالتثقيل
ابن كثير از باقيان بفتح نون فلا تسألنّ ميخوانند
ابو عمرو وارش مخففان فقط يعني تنها باثبات اليا در وصل ميخواند
وورش ازمثقلان فقط يعني تنها باثبات اليا ميخواند در وصل
والباقون من المخففين والمثقلين بحذف اليا ميخوانند

ويومئذ

وَيومئذ مع سالَ فافتح اتى رِضىً
وَفي النمل حصنٌ قبلَه النون ثُمّلا

برحمة منّا ومن خزيِ يومئذ در اين سورت ودر سورت سال
من عذاب يومئذٍ ببنيه وصاحبته واخيه نافع و
كسائي بفتح الميم يومئذ ميخوانند والباقون بكسر يومئذٍ
ودر النمل وهم من فزعٍ يومئذٍ آمنون نافع
والكوفيون بفتح الميم يومئذٍ ميخوانند والباقون
بكسر الميم يومئذٍ ميخوانند من فزعٍ الكوفيون
بالتنوين والباقون بعدم التنوين درباب سه وجه است بدين موجب

نافع	ابن كثير وابو عمرو	الكوفيون
من فزعِ يومئذٍ	وابن عامر من فزعِ	من فزعٍ يومئذٍ
بلا تنوين وفتح ميم	يومئذٍ بلا تنوين	بالتنوين وفتح الميم

وكسر ميم

ثمود مع الفرقان والعنكبوت لم
ينون على فصل وفي النجم فصلا

الا ان ثمودا كفروا در اين سورت وعادا وثمود و
اصحاب الرس وقرونا بين ذلك كثيرا در سوره الفرقان
وعادا وثمود وقد تبين لكم من مساكنهم در سوره عنكبوت
حفص وحمزه بي تنوين ثمود ميخوانند در هر سه
والباقون بتنوين ثمودا ميخوانند اما ثمود
والنجم وثمودا فما ابقى وقوم نوح من قبل
حمزه وعاصم بكلمه بلا تنوين ميخوانند والباقون
بتنوين ميخوانند نى در اين بيت آخرى آيد نون رمز عاصم است

نمى لثمود نونوا واخفضوا رضى
ويعقوب نصب الرفع عن فاضل كلا

الا بعدا لثمود كسائي بخفض وتنوين لثمود ميخوانند
والباقون بالفتح فبشرناها باسحق

فبشرناها باسحق ومن وراء اسحق يعقوب
حفص وحمزه وابن عامر يعقوب بنصب البا
ميخوانند والباقون يعقوب برفع البا ميخوانند

هنا قال سلم كسره وسكونه
وقصر وفوق الطور شاع تنزلا

هنا ولقد جاءت رسلنا ابراهيم
بالبشرى قالوا سلاما قال سلم فما
لبث ان جاء بعجل حنيذ ودر سوره
والذاريات هل اتيك حديث ضيف
ابراهيم المكرمين اذ دخلوا عليه فقالوا سلاما
قال سلم قوم منكرون حمزه وكسائي قال
سلم ميخوانند والباقون قال سلم ميخوانند در موضعين مذكورين

وفاسر ان اسر الوصل اصل دناوها

هُنَا خُذْ إِلَّا امْرَأَتَكَ ارْفَعْ وَأَبْدِلَا

دربن سوره هود فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ
وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا امْرَأَتَكَ ودر سوره
الحِجْر فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ
أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ
ودر سوره الدخان فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا
إِنَّكُمْ مُتَّبَعُونَ نافع وابن كثير بهمزه ~~القطع~~
~~ميخوانند~~ الوصل در هر سه موضع ميخوانند والباقون
بهمزه القطع ميخوانند وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ
إِلَّا امْرَأَتُكَ ابن كثير وابو عمرو برفع امرأتُكَ
على البدل ميخوانند والباقون بالنصب إِلَّا
امْرَأَتَكَ على الاستثناء ميخوانند

وَفِي سُعِدُوا فَاضْمُمْ صِحَابًا وَسَلْ بِهِ

وَخِفْ

وَخِفْ وَإِنْ كُلًّا إِلَى صَفْوِهِ دَلَا

وَأَمَّا الَّذِينَ سُعِدُوا فَفِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا
حمزه وكسائى وحفص بضم السين سُعِدُوا
ميخوانند والباقون بفتحها سَعِدُوا ميخوانند
وَإِنَّ كُلًّا لَمَّا لَيُوَفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ أَعْمَالَهُمْ نافع
وابو بكر وابن كثير بالتخفيف وَإِنْ كُلًّا
ميخوانند والباقون بالتثقيل وَإِنَّ كُلًّا ميخوانند

وَفِيهَا وَفِي يَاسِينَ وَالطَّارِقِ الْعُلَى
يُشَدِّدُ لَمَّا كَامِلٌ نَصَّ فَاعْتَلَى

وَإِنْ كُلًّا لَمَّا لَيُوَفِّيَنَّهُمْ دربن سوره ودر سوره يس
وَإِنْ كُلٌّ لَمَّا جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ودر سوره
والطارق إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ابن عامر وعاصم

وحمزه بتشدید لمّا میخوانند والباقون بالتخفیف لما
میخوانند وان كلّا لمّا لیوفینهم درین سوره چهار وجه است
نافع وابن كثیر ٥ ابن عامر وحفص وحمزه
وانْ كلاًّ لَمَا — وانّ كلّا لمّا
بتخفیفهما میخوانند — بتثقیلهما میخوانند
ابو عمرو وكسائی ٥ ابو بكر
وانّ كلّاً لَمَا — وان كلّا لمّا
بتشدید الاول وتخفیف — بتخفیف الاول وتشدید
الثانی میخوانند — الثانی میخوانند
وَفِی زُخْرُفٍ فِی نَصِّ لُسٍّ بِخُلْفِهِ
وَیَرْجِعُ فِیهِ الضَّمُّ وَالْفَتْحُ اِذْ عَلَا
وان كُلّ ذلك لمّا متاع الحیوة الدنیا حمزه
وعاصم

وعاصم والتثقیل لمّا میخوانند
وهشام بخلف بالتثقیل والتخفیف
میخوانند والباقون بالتخفیف لَمَا
میخوانند والیه یرجع الامر كله
فاعبده نافع وحفص یرجع بضم
الیاء وفتح الجیم میخوانند والباقون
بفتح الیاء وكسر الجیم میخوانند
وَخَاطِبْ عَمَّا یَعْمَلُونَ بِهَا وَاَ
وَآخِرَ النَّمْلِ عِلْمًا عَمَّ وَارْتَادَ مَنْزِلَا
وتوكل علیه وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تعملون درین سوره وآخر ش
واخر النمل حفص ونافع وابن عامر بالخطاب
تعملون والباقون بالغیب یعملون میخوانند

اخر النمل فتعرفونها وما ربك بغافل عما تعملون

وَیا اَیُّهَا عَنّی وَ اِنّی ثَمانِیًا
وَضَیْفی وَلٰکِنّی وَنُصْحی فَاقْبَلا
شِقاقی وَتَوْفیقی وَرَهْطی عَدُّها
وَمَعْ فَطَرَنْ اَجْرِیَ مَعًا خُصَّ مُمْلِلا

درین سورة دوازده یا اضافت است سوی الزوائد
ذهب السیئات عنی انه لفرح فخور فتحها
نافع وابو عمرو وانی در هشت موضع درین
سوره‌هاست انکس که فتح میکند از قری ذکر میرود
والباقون بالاسکان فتح الیاء واسکان الیاء فانی
اخاف علیکم عذاب یوم کبیر انی اخاف
علیکم عذاب یوم الیم فقال در قصه نوح علیه السلم
وانی اخاف علیکم عذاب یوم محیط ویاقوم
اوفوا المکیال در قصه شعیب علیه السلم
فی قصتی

فی قصتی نوح و شعیب علیهما السلام
انی اعظک ان تکون من الجاهلین
انی اعوذ بک ان اسالک ما لیس لی به علم فتح الخمس
المذکور این پنج یا که ذکر رفت نافع وابن
کثیر وابو عمرو بفتح میخوانند والباقون
بالاسکان انی اراکم بخیر فتحها
نافع وابو عمرو والبزی والباقون
بالاسکان انی اذا لمن الظالمین فتحها
نافع وابو عمرو وقال انی اشهد الله واشهدوا
انی بری مما تشرکون مزدونه فتحها
نافع وحده والباقون بالاسکان وضیفی
فلا تخزون فی ضیفی الیس منکم رجل رشید
فتحها نافع وابو عمرو والباقون بالاسکان ولکنی

ارا کم قوما تجهلون فتحها نافع وابو عمرو والبزی
والباقون بالاسکان ولا ینفعکم نصحی ان اردت
ان انصح لکم فتحها نافع وابو عمرو ویا قوم
لا یجرمنکم شقاقی ان یصیبکم فتحها نافع
وابن کثیر وابو عمرو وما توفیقی الا بالله
فتحها نافع وابو عمرو وابن عامر قال
یا قوم ارهطی اعز علیکم من الله فتحها نافع
وابن کثیر وابو عمرو وابن ذکوان الذی
فطرنی افلا تعقلون ویا قوم استغفروا
ربکم فتحها نافع والبزی والباقون بالاسکان
ان اجری الا علی الله وما انا بطارد الذین آمنوا
در قصه نوح علیه السلام ان اجری الا علی الذی
فطرنی افلا تعقلون در قصه هود علیه السلام
فتحها

فتحها فی الموضعین المذکورین نافع وابو عمرو
وابن عامر وحفص والباقون بالاسکان وفیها اسـ
ثلث زوائد وعلیها س ای شامه یعنی دریں سوره یا زواید

وَزِيدَتْ فَلَا تَسْأَلْنِ مَا يَوْمَ يَأْتِ لَا
تُكَلِّمُ لَا تُخْزُونِ فِي ضَيْفِي الْعُلَا

فلا تسالن مضی الحکم فی اثنا السوره فی قوله
وتسالن خف الکهف ظل حمی یوم یأت لا تکلم
نفس الا باذنه اثبتها نافع وابو عمرو
والکسائی فی الوصل وابن کثیر اثبتها
فی الحالین وحذفها الباقون لا تخزون
فی ضیفی الیس منکم رجل رشید اثبتها ابو عمرو
وحده فی الوصل وحذفها الباقون

سورة يوسف عليه السلام

وَيَا أَبَتِ افْتَحْ حَيْثُ جَا لِابْنِ عَامِرٍ
وَوَحِّدْ لِلْمَكِّي آيَاتٌ الْوِلَا

يا أبتِ إني رأيتُ أحدَ عشر كوكبًا
ابن عامر حيثُ جا در هر جا كه بيايد بفتح يا أبتَ
ميخوانند الباقون بالكسر يا أبتِ ميخوانند
لقد كان في يوسف وإخوته آياتٌ للسائلين
ابن كثير آيةٌ للسائلين بالتوحيد ميخواند
والباقون بالجمع آيات للسائلين ميخوانند

غَيَابَاتِ فِي الْحَرْفَيْنِ بِالْجَمْعِ نَافِعٌ
وَتَأْمَنُنَا لِلْكُلِّ يُخْفَى مُفَصَّلَا

والقُوهُ في غيابتِ الجُبِّ يلتقطه
بعض السيارة إن كنتم فاعلين
فلما ذهبوا

فلما ذهبوا به وأجمعوا أن يجعلوه في
غيابتِ الجُبِّ نافع بالجمع غيابات الجب
ميخواند والباقون بالتوحيد غيابتِ الجب ميخوانند
قالوا يا أبانا ما لك لا تأمنّا تأمننا اجماع
كرده اند قراء سبعه بر اختلاس ضمّهٔ نون
فيكون إظهارًا إلّا إدغامًا

وَأَدْغِمْ مَعْ إِشْمَامٍ الْبَعْضُ عَنْهُمُ
وَيَرْتَعْ يَاءٍ وَيَلْعَبْ حِصْنٍ تَطَوَّلَا

وادغام كرده اند بعضى از مشايخ از جميع
قرا مع اشمام الضم در نون مدغم واين معنى
از زيادات قصيده شاطبي است يرتع ويلعب
نافع وكوفيان باليا والباقون بالنون

وَيَرْتَعْ سُكُونُ الْكَسْرِ فِي الْعَيْنِ ذِ وَحِمىً

دريرتع پنج وجه است از قرا آمده است

نافع بزى قنبل

يَرْتَعِ بالياء نَرْتَعِ بالنون نرتعي بالنون

وكسر العين وكسر العين واثبات الياء وحذفها

ابو عمرو وابن عامر والباقون وهم الكوفيون

نَرْتَعْ بالنون يرتع بالياء وسكون

وسكون العين العين

وَبُشْرَايَ حَذْفُ الْيَاءِ ثَبْتٌ وَمُمِيلاً

شِفَاءٌ وَقُلْ جِ هَيْتَ ذَا وَكِلاهُمَا

عَنِ ابْنِ الْعَلاَ وَالْفَتْحُ عَنْهُ تَفَصَّلاَ

قال يا بشرى

قال يا بُشْرى هذا غلام الكوفيون بحذف

الياء والباقون باثباتها ودر پنج وجه است

عاصم حمزه وكسائى وابو عمرو را

بشرى بحذف الياء سه وجه است

بحذف الياء والامالة بر اين موجب

وعدم الامالة المحضة

بُشْرَايَ بُشْرَايَ بُشْرَايَ

باثبات الياء باثبات الياء باماله المحضة

والفتح موافق واماله بين بين واثبات الياء

اوقالون وابن موافق اوست اين وجه خالص

كثير وابن عامر ورش در اين وجه ابو عمرو واست

در اين وجه بى شركت غير

وازين سه وجه ابو عمرو را فتح اشهر است وافضل ازو

وَهَيْتَ بِكَسْرٍ أَصْلُ كُفْؤٍ وَهَمْزُهُ

لِسَانٌ وَضَمُّ التَّا لِوًى خُلْفُهُ دَلاَ

وَغَلَّقَتِ الابوابَ وَقالَتْ هَيْتَ لَكَ قالَ
معاذَ اللهِ در هَيْتَ لَكَ پنج وجه است

ابن كثير	نافع وابن ذكوان
هَيْتُ بفتح الهاء	هيت بكسر الهاء
والياء الساكنة بعدها	والياء الساكنة بعدها
وضم التا	وفتح التا

ابو عمرو وعاصم وحمزه وكسائی هيت ميخوانند
بفتح الهاء والياء الساكنة بعدها وفتح التاء
وهشام را دو وجه است هِئْتُ لك وهِئْتَ لك
بكسر الهاء والهمزه الساكنة بعدها وضم التاء وفتحها

وَفي كافَ فَتحُ اللّامِ في مُخلَصًا مُخلَصًا
ثَوىً وَفي المُخلَصينَ الكُلّ حِصنٌ تَجَمَّلا

ودر كهيعص انه كان مُخلَصًا وكان رسولا نبيا
كوفيان بفتح اللام مُخلَصًا ميخوانند والباقون بكسرها
ودر المخلصين

الا كه در [illegible] المخلصين

ودر المخلصين حيث جاء هر جا كه بيايد معروف
باللام نافع وكوفيان بفتح الام ميخوانند والباقون
بكسرها وخلاف نيست در مخلصين له الدين
يعني جميع قرا بكسر اللام مخلصين ميخوانند

مَعًا وَصلُ حاشا حَجَّ دَأْبًا لِحَفصِهِم
فَحَرِّكْ وَخاطِبْ تَعصِرونَ شَمَردَلا

فَلَمّا رَأَينَهُ أَكبَرنَهُ وَقَطَّعنَ أَيدِيَهُنَّ
وَقُلنَ حاشَ لِلّهِ ما هذا بَشَرًا إن هذا الا مَلَكٌ كَريم
قالَ ما خَطبُكُنَّ إذ راوَدتُنَّ يوسُفَ عَن نَفسِهِ
قُلنَ حاشَ لِلّهِ ما عَلِمنا عَلَيهِ مِن سوءٍ ابو عمرو
بزيادت الف بعد الشين حاشا لله في الوصل و
حذفها في الوقف والباقون بحذفها في الحالين

قال تزرعون سبع سنين دأبا فما حصدتم
حفص بفتح الهمزه والباقون بسكون الهمزه
فيه يغاث الناس وفيه يعصرون
حمزه وکسائی بالخطاب تعصرون والباقون بالغیب
وَنَكْتَلْ بِيَا شَافٍ وَحَيْثُ يَشَاءُ نُو
نُ دَارٍ وَحِفْظًا حَافِظًا شَاعَ عُقَّلَا
فارسل معنا اخانا نكتل حمزه وكسائی بیا
یكتل میخوانند والباقون بالنون مكنا لیوسف
في الارض يتبوأ منها حيث يشاء میخوانند نشاء
فالله خير حافظا وهو ارحم الراحمين حمزه وکسائی
وحفص حافظا میخوانند والباقون حفظا بی الف
وَفِتْيَتِهِ

رحلها على الرسم اكن على

وَفِتْيَتِهِ فِتْيَانِهِ عَنْ شَذًا وَرُدْ
بِالْاِخْبَارِ فِي قَالُوا اَئِنَّكَ غْفَلَا
وقال لفتيانه اجعلوا بضاعتهم
في رحالهم حمزه وكسائی وحفص لفتيانه
میخوانند والباقون لفتيته قالوا ائنك
لانت يوسف قال انا يوسف وهذا اخي
ابن كثير بالاخبار انك لانت يوسف بحذف
الاستفهام والباقون باثبات همزه الاستفهام ائنك لانت يوسف
وَيَيْأَسْ مَعًا وَاسْتَيْأَسَ اسْتَيْأَسُوا
وَتَيْأَسُوا اقْلِبْ عَنِ الْبَزِّي بِخُلْفٍ وَأَبْدِلَا
بزی این کلمات را بقلب وابدال میخواند وبراصل
قلب وابدال میخوانند وقلب وابدال برین نوع است
که نوشته می شود لا تیاسوا لا تایسوا لا ییاس لا یایس افلم ییاس

الَّذِينَ آمَنُوا أفلم يايس الَّذِينَ فلمّا استيئسوا

منه خلصوا فلما استايسوا منه نجيّا إذا

استيأس الرسل حتى اذا استيأس الرسل

وَيُوحِي إِلَيْهِمْ كَسْرُ حَاءٍ جَمِيعُهَا

وَنُونٌ عَلَى نُوحِي إِلَيْهِ شَذًا عَلَا

ويوحي إليهم حيث جاهر جاكه بيايد حفص بالنون

وكسر الحاء ميخوانند والباقون باليا وفتح الحاء

والباقون باليا وفتح الحاء ونوحي إليه انه لا اله الا

انا فاعبدون حمزه وكسايي وحفص بالنون وكسر

الحاء والباقون باليا وفتحها ميخوانند حركه

وَثَانِي نُنْجِي احْذِفْ وَشَدِّدْ وَحَرِّكَا

كَذَا نَلْ وَخَفِّفْ كُذِّبُوا ثَابِتًا تَلَا

فَنُجِّيَ

[illegible]

فنجي من نشاء ولا يرد بأسنا عن القوم المجرمين

ابن عامر وعاصم بنون واحده وتشديد الجيم

وفتح اليا والباقون بنونين وتخفيف

الجيم وسكون اليا وظنوا انهم

قد كذبوا جاءهم نصرنا الكوفيون

بتخفيف الذال كذبوا

ميخوانند والباقون بتشديد هالكو

وَإِنِّي وَإِنِّي الْخَمْسُ رَبِّي بِأَرْبَعٍ

أَرَانِي مَعًا نَفْسِي لَيَحْزُنُنِي حُلَا

وَفِي إِخْوَتِي حُزْنِي سَبِيلِي بِي وَلِي

لَعَلِّي آبَائِي أَبِي فَاخْشَ مَوْحِلَا

الا ترون اني اوف الكيل وانا خير المنزلين

فتحهانا فع وحرمي اني ميخوانند والباقون بالاسكان

وانى فى خمس مواضع قال احدهما انى ارانى اعصر
خمرا وقال الآخر انى ارانى احمل فوق راسى خبزا
تاكل الطير فتحهما نافع وابو عمرو وقال الملك انى
ارى سبع بقرات سمان ياكلهن سبع عجاف قال
انى انا اخوك فلا تبتئس مع القوم قال
الم اقل لكم انى اعلم من الله ما لا
تعلمون فتحهن نافع وابن كثير وابو عمرو
والباقون بالاسكان وربى فى اربعة مواضع
قال معاذ الله انه ربى احسن مثواى
فتحها نافع وابن كثير وابو عمرو ذلكما مما
علمنى ربى انى تركت ملة قوم لا يؤمنون
ان النفس لامارة بالسوء الا ما رحم ربى ان
ربى غفور رحيم قال سوف استغفر لكم

لكم ربى انه هو الغفور الرحيم
فتحهن نافع وابو عمرو وانى ارانى احمل فوق
وقال الآخر انى ارانى احمل فوق راسى
خبزا تاكل الطير من راسه فتحهما
نافع وابن كثير وابو عمرو ونفسى
وما ابرئ نفسى ان النفس لامارة بالسوء
فتحها نافع وابن كثير وقال انى
ليحزننى ان تذهبوا به فتحها نافع وابن كثير
من بعد ان نزغ الشيطان بينى وبين اخوتى
ان ربى لطيف لما يشاء انه هو العليم الحكيم
فتحها ورش وحده انما اشكوا بثى وحزنى
الى الله واعلم من الله ما لا تعلمون
فتحها نافع وابو عمرو وابن عامر قل هذه

سبيلي ادعوا الى الله فتحها نافع وحده وقد
احسن بي اذ اخرجني من السجن وجاء بكم حتى
ياذن لي ابي او يحكم الله لي وهو خير الحاكمين
فتحها نافع وابوعمرو وياءيسات لعلي ارجع الى الناس لعلهم
يعلمون فتحها سما وسما من نافع وابن كثير وابوعمرو
وابن عامر والباقون بالاسكان واتبعت ملة
اباءي ابرهيم واسحق ويعقوب فتحها ايضا
مدلول سما وابن عامر حتى ياذن لي ابي
او يحكم الله لي وهو خير الحاكمين فتحها
مدلول سما والباقون بالاسكان وفيها
ثلث زوائد وعليها بيت ابي شامة

زوائدها ان ترتع وتؤتون موثقا
ومن يتقي ايضا ثلث تجملا

نرتعي قنبل باثبات الياء في الحالين وحذفها
في الحالين والباقون على حذفها
في الحالين وتؤتون تؤتوني بنيال
الياء ابن كثير في الحالين
وابوعمرو في الوصل والباقون بالحذف
انه من يتق ويصبر فان الله لا يضيع اجر
المحسنين من يتقي بزيادة اليا قنبل
في الحالين والباقون بحذفها حكم ياآت
اضافت اين سورة تمام شد هر كرا ذكر كرده شد
فتحها بفتح اليا ميخوانند والباقون باسكان ميخوانند

سورة الرعد

وزرع نخيل غير صنوان اولا
لدى خفضها رفع علا حقه طلا

وفی الارض قطع متجاورات وجنات من اعناب
وزرعٌ ونخیلٌ صنوانٌ وغیرُ این چهار کلمه
حفص وابن کثیر وابو عمرو بالرفع میخوانند والباقون
بالخفض میخوانند وزرعٍ ونخیلٍ صنوانٍ وغیرِ در صنوان
آخر خلاف نیست جمیع بخفض میخوانند تحت در صنوان راو کسرت
وَذَكِّرْ يُسْقَى عَاصِمٌ وَابْنُ عَامِرٍ
وَقُلْ بَعْدَهُ بِالْيَا نُفَضِّلُ شُلْشُلَا
یسقی بماء واحد عاصم وابن عامر بالتذکیر
یسقی میخوانند والباقون بالتانیث تُسقی میخوانند
ونفضّل بعضها علی بعض فی الاکل حمزه وکسائی
بالیاء یُفضّل میخوانند والباقون بالنون نفضل میخوانند
وَمَا كُرِّرَ اسْتِفْهَامُهُ نَحْوُ آئِذَا
أَئِنَّا فَذُو اسْتِفْهَامٍ الْكُلَّ أَوَّلَا

ای کل موضـ

ای کل موضع تکرر فیه لفظ الاستفهام علی التعاقب
فی آیه واحدة او کلام واحد نحو هذا الذی وقع فی
سورة الرعد وهو آئذا کنا ترابا أئنا لفی خلق جدید
و این استفهام مکرر در قرآن در یازده موضع آمده است اولها
اینست که در رعد آمده است ائذا کنا ترابا ائنا
ودر سبحان در دو موضع آمده است وقالوا
ائذا کنا عظاما ورفاتا ائنا لمبعوثون
خلقا جدیدا قل کونوا حجارة او حدیدا
وقالوا ائذا کنا عظاما ورفاتا ائنا
لمبعوثون خلقا جدیدا اولم یروا
ان الله الذی خلق السموات والارض ودر
قد افلح ائذا متنا وکنا ترابا وعظاما
ائنا لمبعوثون لقد وعدنا نحن وآباؤنا هذا

ودر سورة النمل وقال الذين كفروا ائذا كنا
ترابا وآباؤنا من قبل ودر سورة العنكبوت
ولوطا اذ قال لقومه انكم لتاتون الفاحشة
ما سبقكم بها من احد من العالمين
ائنكم لتاتون الرجال وتقطعون
السبيل ودر الم سجدة وقالوا ائذا ضللنا
في الارض ائنا لفي خلق جديد
ودر والصافات در دو موضع
اول ائذا متنا وكنا ترابا
وعظاما ائنا لمبعوثون اوآباؤنا
الاولون والثاني ائذا متنا
وكنا ترابا وعظاما ائنا
لمدينون قال هل انتم مطلعون ودر سورة

الواقعه

الواقعه ائذا متنا وكنا ترابا وعظاما
ائنا لمبعوثون اوآباؤنا الاولون
ودر والنازعات ائنا
لمردودون في الحافرة ائذا
كنا عظاما نخرة وقال
الشيخ شهاب الدين ابو الشامة رحمة الله
عليه وقد جمعت ذلك في بيتين فقلت
بواقعة قد افلح النازعات سجدة عنكبوت
الرعد والنمل ذي ولا وسبحان فيهما موضعان
وفوق الى ايضا فاحدى عشرة الكل يجتلا
وضابطه ان يتكرر الاستفهام وفي كل واحد
همزتان مثل ما ذكرنا من الصور الاحدى
عشر والا فقد يوجد احد الشرطين

ولا یکون من هذا الباب بیانه ان المتکرر یوجد
ولیس فی کل واحد همزتان کالذی فی قصة لوط
فی سورة الاعراف اانکم لتاتون الفاحشة ما سبقکم بها من احد
من العالمین ائنکم لتاتون الرجال
فهذا استفهام مکرر لکن الاول همزة واحدة
والثانی کذلک فی قراءة نافع وحفص کما ذکر
فی الاعراف بقوله وبالاخبار انکم ع الا الا
وقد توجد الهمزتان ولا تکرر وهذا
کثیر نحو ائن لنا لاجرا ائنک
لانت یوسف ائنا لمغرمون کل
ذلک یقرا بالاستفهام والخبر ولیس
من هذا الباب ومنه ما اجتمع فیه علی
الاستفهام ائذا ما مت لسوف اخرج حیا

ائنا

ائنا لتارکوا آلهتنا ائنک لمن المصدقین
ائن ذکرتم بل انتم قوم مسرفون
سوی الشام غیر النازعات وواقعه
له نافع فی النمل اخبر فاغتلی
ابن عامر مخبر است در اول یعنی اول را استفهام
باخبار می خواند الا در والنازعات والواقعه
والنمل این سه را اول را باستفهام میخواند
وباقی را اخبار و نافع که اول ان
باستفهام میخواند الا در نمل
استفهامین که باخبار میخواند وباقیها را
باستفهام می خواند و از این معلوم می شود که نافع منهم
است باخبار در نمل یعنی او مخبر است اول
در نمل دیگران مستفهم باشند ابن عامر اند دیگران است
و حکمش اینست ... شد
مستفهم باشد و درین بیت نظمی هست بر ظاهر عجیب

لنا
ع یعنی ضمیر له با استفهام الاستفهام ع وفی النمل الخبر فاعتلا

وَدُونَ عِنَادٍ عَمَّ فِي الْعَنْكَبُوتِ مُخْبِرًا
بِرًا وَهُوَ فِي الثَّانِي أَتَى رَاشِدًا وَلَا
ابن كثير وحفص ونافع متابعت ابن
عامر ميكنند در اخبار در اول استفهام
در عنكبوت ائنكم لتاتون الفاحشة
ميخوانند بهمزه واحد مكسوره والباقون
على اصولهم وهو في الثاني أتى راشدا ولا
يعنى اخبار در ثانى يعنى در استفهام ثانى
در كل مواضع يازده مذكوره الا آنچ بيايد
استثنا او ودر ينجا آنچ امده است آنست كه نافع وكسايى
مخبر اند باخبار ميخوانند ثانى را والباقون على الاستفهام
سِوَى الْعَنْكَبُوتِ وَهُوَ فِي النَّمْلِ كُنْ رِضًى
وَزَادَاهُ نُونًا اِنَّنَا عَنْهُمَا اعْتَلَى
يعنى

يعنى هيچ يك از قرا ثانى عنكبوت را باخبار نمى
خوانند وهو فى النمل كن رضى وهو يعنى الاخبار
در ثانى النمل ابن عامر وكسايى راست يعنى اين دو
از قرا باخبار ميخوانند واما نافع باستفهام
ميخوانند چون ساير قرا از براى آنكه نافع اول
يعنى استفهام اول را اول نمل را باخبار ميخواند
لابد ثانى را باستفهام ميخوانند ودر عنكبوت
مثل اين ميخوانند واما ابن عامر در اول
النمل يعنى استفهام اول النمل مستفهم است
ودر ثانى مخبر است برخلاف اصل خود
ابن عامر اول النمل مستفهم ودر ثانى النمل مخبر
قوله وزاداه نونا اننا عنهما يعنى
زيادت كردند ابن عامر وكسايى نون ثانى را

در النمل و میخوانند أئنا لمخرجون بهمزه
واحده و نونین و الباقون بنون واحده
و الاستفهام میخوانند
وَعَمَّ رِضًى فِى النَّازِعَاتِ وَهُمْ عَلَى
اُصُولِهِمْ وَامْدُدْ لِوَى حَافِظٍ بَلَا
ای وافق ابن عامر نافعا و الکسائی فی
اصلهما الذی هو الاخبار فی الثانی لکن یقراء
الاول بالاستفهام فهو کما قراء فی النمل
و الباقون علی الاستفهام مطلقا و هم علی
اصولهم فی ذلک لانه اجتمع فی قراءتهم
بالاستفهام همزتان فی الاول و همزتان
فی الثانی فمن مذهبه تحقیق الهمزتین
حقق و هم الکوفیون و ابن عامر و من مذهبه
تسهیل

تسهیل الثانیه سهل و هم الحرمیان و ابو عمرو
علی ما تقدم فی باب الهمزتین من کلمه
و من مذهبه المد بین الهمزتین
سواء کانت الثانیه مخففه او
مسهله مد هنا و هم ابو عمرو و قالون
و هشام و قدر من هم هنا و امدد لوی حافظ بلا
و مد لوی حافظ بلا
وَهَادٍ وَوَالٍ قِفْ وَوَاقٍ بِيَائِهِ
وَبَاقٍ دَنَا هَلْ يَسْتَوِى صُحْبَةٌ تَلَا
یعنی هر جا که بیاید این کلمات مذکور در سمع و غیرها
نحو و لکل قوم و من یضلل الله فما له من هاد و ما لهم
من دونه من وال و ما لهم من الله من واق
ما لک من الله من ولی و لا واق ما عندکم ینفد

وما عند الله باق ابن كثير تثبت اليا في الوقف وحذفها
في الوصل والباقون على حذفها في الحالين ام هل تستوي الظلمات
والنور حمزه وكسائي وابو بكر بالتذكير والباقون بالتانيث يعني تستوي

وَبَعْدَهُ صِحَابٌ يُوقِدُونَ وَضَمُّهُمْ
وَصُدُّوا ثَوَى مَعْ صُدَّ فِي الطَّوْلِ وَانْجَلَى

فاحتمل السيل زبدا رابيا ومما يوقدون عليه
حمزه وكسائي وحفص بالتذكير يوقدون والباقون
بالتانيث توقدون مي خوانند وضمهم وصدوا الثوى
بل زين للذين كفروا مكرهم وصدوا عن السبيل
درين سوره ودر سوره الطول وكذلك زين لفرعون
سوء عمله وصد عن السبيل وما كيد فرعون الا في تباب
كوفيان بضم الصاد ميخوانند در هردو والباقون بفتحها
وصدوا عن السبيل وصد عن السبيل ميخوانند

وبثبت في

وَيُثْبِتُ فِي تَخْفِيفِهِ حَقُّ نَاصِرٍ
وَفِي الْكَافِرُ الْكُفَّارُ بِالْجَمْعِ ذُلِّلَا

يمحو الله ما يشاء ويثبت وعنده ام الكتاب
ابن كثير وابو عمرو وعاصم بالتخفيف ويثبت
ميخوانند والباقون بالتثقيل يثبت ميخوانند
وسيعلم الكفار ميخوانند والباقون بالتوحيد وسيعلم
الكافر ميخوانند درين سوره يا اضافت نيست واما ياء
زايد هست زايد واحد عالم الغيب والشهاده الكبير المتعال
ابن كثير درهالين وقف ووصل اثبات اين اين ياء زايد ميكند
المتعالي ميخوانند والباقون على
حذفها في الحالين وقال ابو شامه في ذلك

وَلَا يَاءَ فِيهَا لِلْإِضَافَةِ وَارِدٌ وَفِي الْمُتَعَالِي
زَايِدٌ قَدْ تَحَصَّلَا تمت سورة

سُورة ابراهيم عليه السّلام

وَفِي الخَفْضِ فِي اللهِ الَّذِي الرَّفْعُ عَمَّ خا
خَالِقُ امْدُدْهُ وَاكْسِرْ وَارْفَعِ الْقَافَ شُلْشُلا

إلى صراط العزيز الحميد الله الذي له ما في السموات
وما في الارض نافع وابن عامر الحميد الله الذي له ما في
السموات برفع الله مى خوانند والباقون بالخفض ميخوانند الله الذي
خلق السموات والارض وانزل من السما ما فاخرج به من الثمرات
رزقا لكم دربين سوره ودر سوره النور والله خلق كل دابة
من ما فمنهم من يمشي على بطنه ومنهم من يمشي على رجلين
ومنهم حمزة وكسائي در هر موضع خالق ميخوانند وخفض الارض
وكل دابة بر ين موجب الله الذي خالق السموات والارض
هنا ودر النور والله خالق كل دابة من ماء والباقون
جنانچ دراول نوشته شد است ميخوانند يعني خلق ونصب الارض

وكل دابة

وَكُلُّ دابة مما انا بمصرخكم وما انتم بمصرخي
حمزة منفردا بكسر اليا بمصرخي ميخوانند
والباقون بمصرخي بفتح اليا ميخوانند

وَفِي النُّورِ وَاخْفِضْ كُلَّ فِيهَا وَالْاَرْضَ هَا
هُنَا مُصْرِخِيَّ اكْسِرْ لِحَمْزَةَ مُجْمِلَا
كَهَا وَصْلٍ اَوْ لِلسَّاكِنَيْنِ وَقُطْرُبٌ
حَكَاهَا مَعَ الْفَرَّاءِ مَعْ وَلَدِ الْعَلَا

بيت اول را حكم آن نوشته شد وبيت الثاني تحت كوى را
بيا كرد كما وصل اى نزلت اليا في مصرخي منزلة ها الضمير
الموصوله بحرف المد فوصلت هذه اليا ايضا بيا
بما وهو اليا ثم حذفت الصلة منها قول
او للساكنين او يكون الكسر في مصرخي لاجل لالتقاء
الساكنين وذلك ان يقدر يا الاضافة ساكنة

وقبلها یاء الاعراب ساکنة و لم
یمکن تحریکها لانها علامة الجزم ولانها
مدغمة فی الثانیة فلم تحرک یاء الاضافت
مکسورت تحریکا لها لما هو الاصل

وضم کفا حجز یضلوا یضل عن
وافئدة بالیا یخلف له ولا

وجعلوا لله اندادا لیضلوا عن سبیله
در سورة ابرهیم و در سورة الحج ثانی عطفه
لیضل عن سبیل الله له فی الدنیا خزی
و در سورة لقمن ومن الناس من
یشتری لهو الحدیث لیضل عن سبیل الله
و در سورة الزمر وجعل لله اندادا لیضل عن سبیله
قل تمتع ابن عامر و نافع و الکوفیون بضم الیا لیضلوا ولیضل

درجمیع

در جمیع السور المذکوره و الباقون
بفتحها لیضلوا لیضل میخوانند فاجعل
افئدة من الناس تهوی الیهم وارزقهم
من الثمرات لعلهم یشکرون هشام بالیا له
بعد الهمزه وحذفها وقیل بالیا بدل الهمز
افئیدة وفیه نظر والباقون افئدة بغیر یا کما

وفی لتزول الفتح وارفعه راشدا
وما کان لی اتی عبادی خذ ملا

وقد مکروا مکرهم وعند الله مکرهم وان کان
مکرهم لتزول منه الجبال بفتح لام اول وضم لام
ثانی میخوانند والباقون بکسر لام
اول وفتح لام ثانی میخوانند و یاآت
اضافت در سوره سه یاء اضافت است وما کان لی

عليكم من سلطان إلا أن دعوتكم فتحها حفص
والباقون بالاسكان ربنا إني أسكنت من ذريتي
بواد فتحها نافع وابن كثير وابو عمرو والباقون
بالاسكان قل لعبادي الذين آمنوا يقيموا الصلوة
فتحها شما وسما دمن نافع وابن كثير وابو عمرو وابن
وعاصم نيز بفتح ميخوانند والباقون بالاسكان وفيها ثلث
زوايد وعلتها ثبت الحشامة دعايي بما اشركتموني وقبول
وخاف وعيدي بالزوايد احملا ربنا
وتقبل دعايي اثبتها ابو عمرو وورش
وحمزة في الوصل والبزي اثبتها في الحالين والباقون بحذفها بما
اشركتموني من قبل اثبتها ابو عمرو في الوصل والباقون على
حذفها في الحالين وخاف وعيدي اثبتها ورش في الوصل والباقون
على حذفها في الحالين وعيد تمت السورة

سورة الحجر

وربّ خفيف إذ نما سكرت دنا
تنزّل ضمّ التا لشعبة مثّلا

ربما يود الذين كفروا لو كانوا
مسلمين نافع وعاصم بتخفيف البا ربما والباقون
بتثقيلها ميخوانند ربما إنما سكرت أبصارنا ابن كثير
بتخفيف الكاف سكرت والباقون بتشديدها
ميخوانند ما ننزل الملائكة إلا بالحق وما كانوا
إذا منظرين حمزة وكسائي وحفص برين قراءة اند
نوشته شد ميخوانند بالنون المضموم موضع التا
وكسر الزاي ونصب الملائكة ابو بكر تنزل الملائكة
بفتح التاء وفتح الزاي ورفع الملائكة والباقون
تنزل الملائكة بفتح التاء والزاي ورفع الملائكة

وَبِالنُّونِ فِيهَا وَاكْسِرِ الزَّايَ وَانْصِبِ
الْمَلاَئِكَةَ الْمَرْفُوعَ عَنْ شَائِدٍ عُلاَ
وَثَقَّلَ لِلْمَكِّي نُونَ تُبَشِّرُونَ
وَاكْسِرْهُ حِرْمِيًّا وَمَا الْحَذْفُ أَوَّلاَ

قال ابشرتموني على ان مسني الكبر فبم
تبشرون ابن كثير بكسر النون
وتشديدها تبشرونّ نافع بكسر
النون وتخفيفها فبم
تبشرونِ والباقون بفتح النون
وتخفيفها فبم تبشرونَ

وَيَقْنَطُ مَعْهُ يَقْنَطُونَ وَتَقْنَطُوا
وَهُنَّ بِكَسْرِ النُّونِ رَافَقْنَ حُمَّلاَ

قال

قال ومن يقنط من رحمة ربه الا الضالون
درين سورة ودرسورة الروم وان تصبهم سيئة
بما قدمت ايديهم اذا هم يقنطون ودرسورة
الزمر قل يا عبادي الذين اسرفوا على
انفسهم لا تقنطوا من رحمة الله
كسائي وابو عمرو بكسر النون درهر سه
موضع مذكور ميخوانند وباقون
بفتحها ميخوانند

وَمُنْجُوهُمْ خِفٌّ وَفِي الْعَنْكَبُوتِ
نَ شَفَا مُنْجُوكَ صُحْبَتُهُ دَلاَ

انا لمنجوهم اجمعين الا امراته قدرنا
انها لمن الغابرين درين سورة ودر العنكبوت
لننجينه واهله الا امراته كانت من الغابرين

حمزه و کسائی بسکون النون و تخفیف الجیم
میخواند و الباقون بفتح النون و تشدید الجیم میخوانند
انا منجوک و اهلک الا امراتک کانت من
الغابرین حمزه و کسایی و ابو بکر و ابن کثیر بسکون
النون و تخفیف الجیم میخواند و الباقون بفتح النون و تشدید الجیم

قدرنا بها و النمل صف و عباد مع
بناتی و انی ثم انی فاعقلا

الا امراته قدرنا انها لمن الغابرین در سورة
و در النمل فانجیناه و اهله الا امراته قدرناها
من الغابرین ابو بکر بالتخفیف قدرنا در هر دو
موضع میخواند و الباقون بالتشدید قدرنا ی خوانند
در موضعین قال هؤلاء بناتی ان کنتم فاعلین نافع
بفتح میخواند بناتی ان کنتم و الباقون بالاسکان

نبئ

نبئ عبادی انی انا الغفور الرحیم و قل
انی انا النذیر المبین فتح الثلث مدلول سما
یعنی نافع و ابن کثیر و ابو عمرو
و این سه قاری این سه یا را بفتح ی خوانند
و الباقون بالاسکان

سورة النحل

و ینبت نون صح یدعون عاصم
و فی شرکای الخلف فی الهمز هلهلا

ینبت لکم به الزرع و الزیتون و النخیل و الاعناب
ابو بکر بالنون ننبت میخواند و الباقون بالیاء
و الذین یدعون من دون الله لا یخلقون شیئا و هم یخلقون
عاصم بالغیب میخواند و الباقون بالخطاب تدعون می خوانند
و یقول این شرکای الذین کنتم تشاقون فیهم

بنی تی شرکای باثبات همزه وشرکای
بحذف همزه میخوانند والباقون باثباتها میخوانند
وَمِنْ قَبْلُ فِیهِمْ یَکْسِرُ النُّونَ نَافِعٌ
مَعًا یَتَوَفَّاهُمْ لِحَمْزَةَ وُصِّلَا
مِنْ قَبْلُ فیهم یعنی کُنْتُمْ تُشَاقُّونَ
فِیهِمْ نافع بکسر النون تشاقونِ
بِکسر النون میخوانند والباقون
بفتحها میخوانند الذین یتوفیهم الملائکة
طیبین حمزة بالتذکیر یتوفیهم
میخوانند والباقون بالتانیث
سَمَا کَامِلًا یَهْدِی بِضَمٍّ وَفَتْحَةٍ
وَخَاطِبْ تَرَوْا شَرْعًا وَالاُخْرَی فِی کِلَا
اِنْ تَحْرِصْ عَلَی هُدَاهُمْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا یَهْدِی مَنْ یُضِلُّ

سما یعنی نافع وَابن کثیر وَابو عمرو ومدلول
سما وابن عامر بضم الیاء وفتح الذال یهدی
میخوانند والباقون بفتح الیاء وکسر الذال
یهدی میخوانند وخاطب یروا بعد ازین ست شعبه
وَرَا مُفْرِطُونَ اکْسِرْ ضَا یَتَفَیَّؤُا
الْمُؤَنَّثُ لِلْبَصْرِی قَبْلُ تُقَبِّلَا
لَا جَرَمَ اَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَاَنَّهُمْ مُفْرَطُونَ
نافع بکسر الراء مُفْرِطُونَ والباقون بفتحها
میخوانند یَتَفَیَّؤُا ظِلَالُهُ عَنِ الْیَمِینِ ابو عمرو
بالتانیث والباقون بالتذکیر میخوانند بالیاء وابو عمرو بالتاء
وخاطب یروا یعنی ولم یروا اِلَی مَا
خَلَقَ اللّٰهُ مِنْ شَیْءٍ حمزة وکسائی بخطاب اولم
ترو امیخوانند والباقون بالغیب ولاخر

اَلَم يَرَوا اِلَى الطَّيرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوِّ السَّمَاءِ
حمزة وابن عامر بالخطاب اَلَم تَرَوا ميخوانند
والباقون بالغيب اَلَم يَرَوا ميخوانند
وَحَقُّ صِحَابٍ ضَمُّ نُسْقِيكُمْ مَعًا
لِشُعْبَةَ خَاطِبْ تَجْحَدُونَ مُعَلِّلَا
وَاِنَّ لَكُمْ فِي الاَنعَامِ نُسقِيكُم
مِمَّا فِي بُطُونِهِ دَرَين سُورَة و در سُورَة
قد افلح وَاِنَّ لَكُم فِي الانعام لَعِبرَةً
نُسقيكم مما في بطونها ابن كثير وابو عمرو
وحمزة وكسائي وحفص بضم النون نُسقيكم
والباقون بفتح النون نَسقيكم ميخوانند
اَفَبِنِعمَةِ اللهِ يَجحَدُونَ ابو بكر بالخطاب بالتا
والباقون بالغيب بالياء ميخوانند
وظعنكم

وَظَعْنِكُمْ اِسْكَانُهُ ذَائِعٌ وَنَجْزِيَنْ
نَ الَّذِينَ النُّونُ دَاعِيهِ نَوَّلَا
يَوْمَ ضَعْنِكُمْ وَيَوْمَ اِقَامَتِكُمْ
ابن عامر والكوفيون بالاسكان
ضَعْنِكُمْ والباقون بالفتح يَوْمَ
ضَعَنِكُمْ ميخوانند ولنجزين
الَّذِين صبروا اجرهم باحسن ما كانوا
يعملون اين سه ديگر را ازان بحث بنوشته شود
مَلَكْتَ وَعَنْهُ نَصُّ الاَخْفَشِ يَاءَهُ
وَعَنْهُ رَوَى النَّقَّاشُ نُونًا مُوَهَّلَا
ابن كثير وعاصم وابن ذكوان بالنون
والباقون بالياء الاصحيح از ابن ذكوان
آنست كه بيا خوانده است ولشار لست

بقوله دریں معنی وعنه نص الاخفش

بیا خوانده است ونسبت کرده است شیخ

رحمه الله علیه راوی نون را بوهم وهو هلا

ای وهمًا بقوله وعنه روی النقاش نونا

وهلا وهلا حال است از نقاش یا

صفه است از نون ای مغلطًا اشار

الی ما ذکره صاحب التیسیر ابن کثیر

وعاصم لیجزین الذین بالنون وکذلک

روی النقاش عن ابن ذکوان قال وهو عندی

وهم لان الاخفش ذکر ذلک

فی کتابه عنه بالیاء وقال الا

هو ان قال النقاش اشک کیف قراته

علی الاخفش عن ابن ذکوان والله اعلم بالصواب

سوی الشام ضموا واکسروا فتنوا لهم

ویکسر فی ضیق مع النمل دخللا

ثم ان ربک للذین هاجروا من بعد ما

فتنوا ابن عامر فتنوا بفتحهما میخواند

والباقون بضم الفاء وکسر التاء فتنوا میخوانند

ولا تحزن علیهم ولا تک فی ضیق

مما یمکرون در آخر النحل ودر النمل ولا تکن علیهم ولا تحزن

فی ضیق مما یمکرون ابن کثیر فی

ضیق بکسر الضاد میخواند و الباقون

بفتحها فی ضیق در هر دو موضع میخوانند

سورة بنی اسرائیل

وتتخذوا غیب حلا لیسوءا نون راو

وضم الهمز والمد عد لا

الا تتخذوا من دونى وكيلا ابو عمرو بالغيب
الا يتخذوا والباقون بالخطاب الا تتخذوا واسرى اند
فاذا جاء وعد الاخرة ليسوءا وجوهكم در سوره است

الكسائى	حفص ونافع وابن كثير وابو عمرو	والباقون وهم ابن عامر وابو بكر وحمزه
لنسوء بالنون وفتح الهمزه	ليسوءا بالياء والهمزه المضمومه ومدها بالواو	ليسوء بالياء وفتح الهمزه

كسائى سما ويلقاه يضم مشددا
كفى يبلغن امدده والكسر شمردلا

يوم القيامة كتابا يلقاه منشورا ابن عامر يلقاه
ميخوانند بضم الياء وفتح اللام وفتح القاف وتشديدها
والباقون يلقاه بفتح الياء وسكون اللام وفتح القاف
وتخفيفها اما يبلغن عندك الكبر احدهما او كلاهما

او كلاهما حمزه والكسائى يبلغان بالتثنيه تشديد مثقل
والباقون يبلغن بالتوحيد هردو لفظ موكد

وعن كلهم شدد وفا اف كلها
بفتح دنا كفوا ونون على اعتلا

يعنى هرجا كه واقع شود اف در اين سوره فلا
تقل لهما اف ولا تنهرهما وقل لهما قولا
كريما ودر الانبيا عليهم السلام افتعبدون
من دون الله ما لا ينفعكم شيئا ولا يضركم
اف لكم ولما تعبدون من دون الله در
الاحقاف والذى قال لوالديه اف لكما اتعداننى در سوره است

ابن كثير وابن عامر	حفص ونافع	والباقون
اف بالفتح وعدم التنوين	اف بالكسر والتنوين	اف بالكسر وعدم التنوين

وَبِالْفَتْحِ وَالتَّحْرِيكِ خِطْئًا مُصَوَّبٌ
وَحَرَّكَهُ الْمَكِّيُّ وَمَدَّ وَجَمَّلَا

ان قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا ابن ذكوان

ابن ذكوان	ابن كثير	والباقون
خَطَأً بفتح	خِطَاءً بكسر	خِطْئًا بكسر الخاء
الخاء والطاء	الخاء وفتح	وسكون الطاء
من غير مد	الطاء ومدها	وغير مد

وَخَاطَبَ فِي يُسْرِفْ شُهُودٌ وَضُمِّنَا
بِحَرْفَيْهِ بِالْقِسْطَاسِ كَسْرُ شَذًا عَلَا

فَلَا يُسْرِفْ فِي الْقَتْلِ انه كان مَنْصُورًا حمزه
والكسائي بالخطاب فلا تُسْرِفْ والباقون
بالغيب فلا يُسْرِفْ ميخوانند واوفوا الكيل اذا كلتم
وزنوا بالقسطاس المستقيم درين سوره ودر سوره الشعرا
اوفوا الكيل

اوفوا الكيل ولا تكونوا من المخسرين وزنوا بالقسطاس
المستقيم برين موجب ميخوانند

حمزه وكسائي وحفص	والباقون
بالكسر بالقسطاس ميخوانند	بضم القاف بالقُسطاس ميخوانند

وَسَيِّئُهُ فِي هَمْزِهِ اضْمُمْ وَهَائِهِ
وَذَكِّرْ وَلَا تَنْوِينَ ذِكْرًا مُكَمَّلَا

وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا كُلُّ ذَلِكَ
كان سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ابن عامر
والكوفيون بهمزة مضمومة وهاء مذكر
مضمومة مشبعة سَيِّئُهُ والباقون سَيِّئَةً
بهمزة مفتوحة بعدها تا تانيث منصوبة
منونة

وَخَفِّفْ مَعَ الْفُرْقَانِ وَاضْمُمْ لِيَذْكُرُوا

شفاءً وفي الفرقان يذكر فصلا

ولقد صرفنا في هذا القران ليذكروا درين سوره
ودر الفرقان ولقد صرفناه بينهم ليذكروا
حمزه وكسائي ليذكروا بتخفيف الذال والكاف
وضم كاف ميخوانند والباقون بتشديد الذال
والكاف ليذكروا ميخوانند وايضا در الفرقان وهو الذي
جعل الليل والنهار خلفة لمن اراد ان يذكر او
اراد شكورا حمزه بتخفيف ميخواند لمن اراد ان يذكر
والباقون بتشديد ميخوانند لمن اراد ان يذكر

وفي مريم بالعكس حق شفاؤه
يقولون عن دار وفي الثان نزلا

ودر سوره مريم اولا يذكر الانسان انا خلقناه
من قبل ولم يك شيئا ابن كثير وابو عمرو وحمزه
وكسائي بالتثقيل ولا يذكر الانسان ميخوانند
والباقون

ونجعله كسفا فترى الودق يخرج من خلاله
هشام بالخلف يعني بسكون السين وبفتح السين
ميخواند وابن ذكوان بلا خلاف بسكون السين ميخواند
والباقون بفتح السين ميخوانند

وقل قال الاولى كيف دار وضم تا
علمت رضى والياء في ربي انجلى

كتابا نقرؤه قل سبحان ربي هل
كنت الا بشرا رسولا ابن عامر وابن كثير
قال سبحان ربي ميخوانند والباقون
قل سبحان ربي ميخوانند قال
لقد علمت ما انزل هؤلاء الا رب السموات
والارض بصائر الكسائي بضم التاء لقد علمت
ميخوانند والباقون بفتحها ميخوانند

قل لو كنتم تملكون خزآين رحمة ربی اذا لامسكتم

خشية الانفاق نافع وابوعمرو بالفتح ربی

اذا میخوانند والباقون بالاسكان میخوانند ربی

اذا وفيها زايدتان يعني در سورة دو ياء زايده است

لئن اخرتني الى يوم القيامه نافع وابوعمرو

باثبات يا اخرتنی میخوانند در وصل وابن كثير

در وصل و وقف باثبات يا میخوانند والباقون

حذف الياء اخرتن میخوانند در وصل و وقف

ومن يهد الله فهو المهتد نافع وابوعمرو

باثبات يا در وصل میخوانند فهو المهتدی

والباقون بحذفها میخوانند وقال ابوشامه فی ذلك

وفيها لئن اخرتني زيد ياوه كذلك

فهو المهتدی قد تكملا تمت السوره

سورة الكهف

سورة الكهف

وسكتة حفص دون قطع لطيفة

على الف التنوين في عوجا بلا

وفي نون من راق ومرقدنا ولام

بل ران والباقون لا سكت موصلا

ويسكت حفص في هذه المواضع قال

صاحب التيسير قرأ حفص عوجا يسكت

على الالف سكتة لطيفة من غير

قطع ولا تنوين ثم يقول

قيما وقال مكي كان حفص

يقف على عوجا وقفة خفيفة في وصله
فهذا معنى قوله دون قطع اي دون قطع
نفس وسكت في نون من راق من ادغام ولا
اخفاء وليست اللفظة على فعال ولذا
كذا الكلام في لام بل ران على قلوبهم اما
من بعثنا من مرقدنا فيقف على مرقدنا
لئلا يتوهم ان هذا الذي بعده
صفة للمرقد وانما هو مبتدا وقرا
الباقون ذلك كله بغير وقف مروي عنهم
فهذا معنى قول الناظم والباقون لا سكت موصلا

ومن لدنه في الضم اسكن مشمه
ومن بعد كسرا ان عن شعبة اعتلى
وضم وسكن ثم ضم لغيره

وكلهم

وكلهم في الها على اصله تلا

لينذر باسا شديدا من لدنه فيه ثلثة اوجه

ابو بكر من لدنه بسكون الدال واشمامها شيئا من الضم وبكسر النون والهاء وصلة الهاء بياء

والباقون بضم الدال وسكون النون وضم الهاء ولما حلم الهاء في الضم والكسر والصلة فعلى ما عرف من اصولهم يعني ابن كثير بالصلة من لدنهو والباقون غير ابن كثير نفط بصلة الهاء واوا لان اصله الهاء بضم الهاء

وقل مرفقا فتح مع الكسر عمه
وتزور للشامي كتحمر وصلا

ويهيئ لكم من امركم مرفقا نافع وابن عامر مرفقا ميحوانه والباقون مرفقا ميحوانه وترى الشمس اذا طلعت تزاور عن كهفهم

برین موجب میخوانند

ابن عامر الکوفیون والباقون
تزوّر مثل تحمرّ تزاور بالتخفیف تزّاور بالالف
بتشدید الرا والالف میخوانند وتشدید الزای

وتزّاور التخفیف فی الزای ثابت
وحرمیهم ملّئت فی اللام ثقّلا

ولملّئت منهم رعبا نافع وابن کثیر ولملّئت
بالتشدید والباقون بالتخفیف ولملئت میخوانند

بورقکم الاسکان فی صفو حلوه
وفیه عن الباقین کسر تأصلا

بورقکم هذه الی المدینة حمزه وابوبکر وابو عمرو
بسکون الرا بورقکم والباقون بکسر الرا
بورقکم میخوانند وحذف کل للتنوین
من مائة

وحذف کل للتنوین من مائة شفا
وتشرک خطاب وهو بالجزم کمّلا

ولبثوا فی کهفهم ثلثمائة سنین وازدادوا تسعا

حمزه والکسائی ثلثمائة سنین من غیر تنوین والباقون
بالتنوین و لا یشرک فی حکمه احدا ابن عامر
بالخطاب والجزم و لا تشرک میخوانند والباقون بالغیب والرفع میخوانند

وفی ثمر ضمیه یفتح عاصم
بحرفیه والاسکان فی المیم حصّلا

وفجّرنا خلالهما نهرا وکان له ثمر
واحیط بثمره فاصبح یقلب کفیه علی ما انفق فیها

عاصم ابو عمرو والباقون
بفتح الثاء والمیم بضم الثاء واسکان بضم الثاء والمیم
ثمر بثمره المیم ثمر بثمره ثمر بثمره

وَدَعْ مِيمَ خَيْرًا مِنْهُمَا حُلْمُ ثَابِتٍ
وَفِي الْوَصْلِ لَكِنَّا فَمُدَّ لَهُ مُلَا

وَلَئِنْ رُدِدْتُ إِلَى رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا
نافع وابن كثير وابو عمرو و ابو عمرو والكوفيون
باثبا الميم بعد الها للتثنيه خيرًا منهما ميخوانند
خيرًا منها ميخوانند بحذف الميم
لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا
ابن عامر باثبات الالف بعد النون
ميخوانند در وقف ووصل والباقون
در وقف اتباعا للرسم لكنا ودر وصل لكنَّ ميخوانند

وَذَكِّرْ تَكُنْ شَافٍ وَفِي الْحَقِّ جَرُّهُ
عَلَى رَفْعِهِ حُبْرٌ سَعِيدٌ تَأَوَّلَا

ولم تكن له

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ
حمزه والكسائى بالتذكير ولم يكن له ميخوانند
والباقون بالتانيث ولم تكن ميخوانند هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ
لِلَّهِ الْحَقِّ ابو عمرو وكسائى بكماله برفع القاف
لله الحقُّ ميخوانند والباقون بالجر لله الحقِّ ميخوانند

وَعُقْبًا سُكُونُ الضَّمِّ نَصٌّ فَتًى
وَيَا نُسَيِّرُ وَالْيَا فَتْحُهَا نَفَرٌ مِلَا

هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا عاصم وحمزه
بسكون القاف عُقْبًا والباقون بضمها عُقُبًا ميخوانند

وَفِي النُّونِ أَنِّثْ وَالْجِبَالَ بِرَفْعِهِمْ

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً
ابن كثير وابو عمرو وابن عامر تُسَيَّرُ الْجِبَالُ ميخوانند

على ما لم يسم فاعله بالتاء مكان النون ورفع الجبال

والباقون نسير الجبال ميخوانند على بناء

الفاعل مع نون العظمه ونصب الجبال

وَيَوْمَ يَقُولُ النُّونُ حَمْزَةُ فَضَّلَا

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ

حمزه نقول بالنون ميخوانند والباقون باليا ميخوانند

لِمَهْلِكِهِمْ ضَمُّوا وَمَهْلِكَ اَهْلِهِ

سِوَى عَاصِمٍ وَالْكَسْرُ فِي اللَّامِ عُوِّلَا

وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا درين سوره ودر سوره النمل

ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ اَهْلِهِ وَاِنَّا لَصَادِقُونَ

عاصم بروايه حفص مَهْلِكِهِمْ وَمَهْلِكَ اَهْلِهِ

بفتح الميم وكسر اللام ميخوانند وبروايه ابو بكر بفتح الميم

واللام والباقون بضم الميم وفتح اللام ميخوانند

وهاكسره

وتلك القرى اهلكناهم لما ظلموا

١١٤

وَهَا كَسْرُ اَنْسَانِيهِ ضُمَّ لِحَفْصِهِمْ

وَمَعْهُ عَلَيْهُ اللهَ فِي الْفَتْحِ وَصِّلَا

بضم الفتح

وَمَا اَنْسَانِيهُ اِلَّا الشَّيْطَانُ اَنْ اَذْكُرَهُ

درين سوره ودر الفتح وفي عهد وَمَنْ اَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهُ اللهَ

فَسَيُؤْتِيهِ اَجْرًا عَظِيمًا حفص متفرد است بضم الهاء

در هر دو كلمه ميخوانند والباقون بكسر الهاء ميخوانند در هر دو

لِتُغْرِقَ فَتْحُ الضَّمِّ وَالْكَسْرِ غَيْبَةً

وَقُلْ اَهْلُهَا بِالرَّفْعِ رَاوِيهِ وَصِّلَا

قَالَ اَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ اَهْلَهَا ميخوانند بالغيب وفتح الياء والراء

لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا اِمْرًا حمزه وكسائي لِيَغْرَقَ اَهْلُهَا ميخوانند بالغيب وفتح الياء والراء

والباقون بضم التاء وكسر الراء والخطاب لتغرق اهلها ميخوانند

وضم وخفف بالزاي زاكية سما
ونون لدني خف صاحبه الى
وسكن واشمم ضمة الدال صادقا
تخذت فخفف واكسر الخاء دم حلا

قال اقتلت نفسا زكية بغير نفس لقد جئت
شيئا نكرا نافع وابن كثير وابو عمرو نفسا زاكية
ميخوانند بالالف بعد الزاي وتخفيف الياء والباقون
نفسا زكية بغير الف وتشديد الياء ميخوانند
قد بلغت من لدني عذرا بر من موجب ميخوانند

ابو بكر	نافع	والباقون
لدني باسكان الدال واشمامها وتخفيف	لدني بضم الدال وتخفيف النون	لدني بضم الدال وتشديد النون

قال لو شئت

قال لو شئت لاتخذت عليه اجرا ابن كثير وابو عمرو
بتخفيف التاء لتخذت ابن كثير بالاظهار وابو عمرو بالادغام
من تخذ يتخذ والباقون لاتخذت من الاتخاذ
حفص من الباقين بالاظهار وغيره بالادغام ميخوانند

ومن بعد بالتخفيف يبدل ههنا
وفوق وتحت الملك كافيه ظللا

فاردنا ان يبدلهما ربهما خيرا منه هنا وفي
التحريم عسى ربه ان طلقكن ان يبدله ازواجا خيرا
وفي النون والقلم عسى ربنا ان يبدلنا خيرا منها
ابن عامر وابن كثير والكوفيون بتخفيف ميخوانند من الابدال
والباقون بالتثقيل ميخوانند من التبديل ان يبدل

فاتبع خفف في الثلثة ذاكرا

وحامية بالمد صحبته كلا

وآتيناه من كل شئ سببا فاتبع سببا
ابن عامر والكوفيون فاتبع بهمزة القطع
وتخفيف التاء بالسكون والباقون
فاتّبع بهمزة الوصل وتشديد التاء
من الاتباع ميخوانند في عين حمئة
ووجد عندها قوما حمزة وكسائى وابو بكر
وابن عامر بالمد والياء حامية ميخوانند
والباقون في عين حمئة بالهمزة بعد الميم
بغير المد ميخوانند

وفي الهمز يا عنهم وصحابهم
جزاء فنون وانصب الرفع واقبلا

فله جزاء الحسنى حمزة وكسائى وحفص

بالتنوين والنصب

بالتنوين والنصب جزاء الحسنى والباقون
بالرفع من غير تنوين ميخوانند جزاء الحسنى

على حق السدين سدا صحاب حق
الضم مفتوح ويا سين شد علا

حتى اذا بلغ بين السدين حفص وابن كثير
وابو عمرو بفتح السين ميخوانند والباقون بضمها
ميخوانند على ان تجعل بيننا وبينهم سدا
حفص وحمزة وكسائى وابن كثير وابو عمرو بفتح
السين سدا ميخوانند والباقون بضم السين سدا
ميخوانند اما در يا سين وجعلنا من بين ايديهم
سدا ومن خلفهم سدا فاغشيناهم فهم لا يبصرون

حمزه وکسائی وحفص هر دو حرف را بفتح السین
سدا میخوانند والباقون بضمها میخوانند فیهما

ویأجوج مأجوج همز الکل ناصرا
وفی یفقهون الضم والکسر شکلا

قالوا یا ذا القرنین ان یأجوج ومأجوج مفسدون فی ارض
درین سوره ودر سوره انبیا علیهم السلام حتی اذا
فتحت یأجوج ومأجوج وهم من کل حدب ینسلون
عاصم بالهمز میخواند والباقون بلا الف یاجوج وماجوج

وحرك بها والمؤمنین ومده
خراجا شفا واعکس فخرج له ملا

فهل نجعل لك خرجا علی ان تجعل بیننا
وبینهم

١١٧
وبینهم سدا درین سوره ودر سوره المؤمنون ام تسألهم
خرجا حمزه وکسائی در هر دو کلمه خراجا میخوانند
بالمد والباقون بغیر المد میخوانند خرجا خرجا
در هر دو سوره واما قوله فخراج ربك بعد قوله ام تسألهم
خرجا فخراج ربك ابن عامر بقصر میخواند فخرج
ربك میخواند والباقون فخراج ربك میخوانند

ومکننی اظهر دینا وسکنوا
مع الضم فی الصدفین عن شعبة الملا

قال ما مکنی فیه ربی خیر ابن کثیر بدو نون میخواند
ما مکننی والباقون بیک نون مشدد مکنی میخوانند
حتی اذا ساوی بین الصدفین قال انفخوا سه قراءة است

ابو بکر	ابن عامر وابن کثیر وابو عمرو	والباقون
بین الصدفین	بین الصدفین	بین الصدفین
بضم الصاد وسکون الدال	بضم الصاد والدال	بفتح الصاد والدال

كما حقه ضماه واهمز مسكنا
لدى ردما ايتوني وقبل اكسر اولا
لشعبة والثاني فشا صف بخلفه
ولا كسر وابدا فيهما اليا مبدلا
وزد قبل همز الوصل والغير فيهما
بقطعهما والمد بدا وموصلا

اجعل بينكم وبينهم ردما آتوني زبر الحديد
حتى اذا ساوى بين الصدفين قال انفخوا
حتى اذا جعله نارا قال آتوني افرغ عليه قطرا
[illegible]

ردما آتوني زبر الحديد ابوبكر ردما ايتوني
بكسر التنوين من ردما والهمزة الساكنة
بعدها في الوصل وهمزة مكسورة بعدها يا
ساكنة في الوقف والباقون بهمزة مفتوحة
مقطوعة ومدة بعدها من ٢ بياء وقفا ووصلا
قال آتوني افرغ عليه قطرا
حمزة وابوبكر بخلاف عنه قال ايتوني
بهمزة ساكنة بعد قال من الاتيان
والباقون وابوبكر في وجه آخر
قال آتوني بهمزة مفتوحة مقطوعة
ممدودة من ٢ بياء

وطا فما اسطاعوا لحمزة شددوا

الا حمزة فانه يبتدي بعد ما حرك الهمزة
التنوين على اصله في الوقف على آتوني
والله اعلم

وان تنفد التذكير شا في تاولا

فما اسطاعوا ان يظهروه حمزه بتشديد

الطاء میخواند لادغام التاء فی الطاء والباقون

بتخفیف الطاء میخوانند لحذف التاء

لنفد البحر قبل ان تنفد کلمات ربی

حمزه وکسائی بالتذکیر ان ینفد میخوانند

والباقون بالتانیث ان تنفد میخوانند

ثلث معی دونی و ربی باربع

وما قبل ان شار المضافات تجتلی

حکم یاآت اضافت معی در سه موضع اول

قال انک لن تستطیع معی صبرا وکیف تصبر

دوم قال الم اقل انک لن تستطیع معی

صبراقال

صبرا قال لا تواخذنی بما نسیت قال الم

اقل لک انک لن تستطیع معی صبرا

قال ان سالتک فتحها حفص منفرد

در هر سه فتح میخواند حفص والباقون بالاسکان

من دونی ان یتخذوا من دونی

اولیاء فتحها نافع وابو عمرو والباقون

بالاسکان میخوانند و ربی در جهار موضع

ویقولون سبعة وثامنهم کلبهم قل ربی اعلم

بعدتهم و لا اشرک بربی احدا و لولا

اذ دخلت فعسی ربی ان یؤتین

خیرا من جنتک ویقول یالیتنی لم اشرک

بربی احدا ولم تکن له فئة فتح

الاربع نافع وابن کثیر وابو عمرو والباقون

بالاسكان سَيَجِدُنِي اِنْ شَاءَ اللّٰهُ صَابِرًا فتحها
نافع وحده والباقون بالاسكان قال
ابو شامة رحمة الله عليه

زَوَائِدُهَا سَبْعٌ فَلَا تَسْئَلْنَ اَنْ
تُعَلِّمَنِي بَنْغِي وَاِنْ تَرَنِي تَلَا
وَيَهْدِيَنِي رَبِّي كَذَا الْمُهْتَدِي وَ
وَيُؤْتِيَنِي خَيْرًا فَضَا دَفَتْ مَنْهَلَا

قَالَ فَاِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْئَلْنِي عَنْ شَيْءٍ
اَثْبَتَهَا الْقُرَّاءُ كُلُّهُمْ اِلَّا ابْنَ ذَكْوَانَ
فَاِنَّهُ يَحْذِفُهَا بِخِلَافٍ عَنْهُ قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ اَتَّبِعُكَ

وَقُلْ عَسَى اَنْ يَهْدِيَنِي رَبِّي لِاَقْرَبَ
عَسَى رَبِّي اَنْ يُؤْتِيَنِي خَيْرًا فتحهن
نافع وابو عمرو في الوصل وابن
كثير في الحالين والباقون
بالحذف نبغي قال ذلك
مَا كُنَّا نَبْغِي نَبْغِ فَارْتَدَّا
اثبتها نافعٌ وابو عمرو والكسائي
في الوصل وَابْنِ كثير في الحالين
والباقون بالحذف لَاقُوَّةَ
اِلَّا بِاللّٰهِ اِنْ تَرَنِ اَنَا اَقَلَّ مِنْكَ اِنْ تَرَنِي
اثبتها قَالُون وابو عمرو في الوصل
وابن كثير في الحالين والباقون بالحذف
مَنْ يَهْدِي اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدُ وَمَنْ يُضْلِلْ

اثبتها في الوصل نافع وابو عمرو والباقون بالحذف

سورة مريم عليها السلام

وحرفا يرث بالجزم حلو رضى وقل
خلقت خلقنا شاع وجها مجملا

فهب لي من لدنك وليا
يرثني ويرث من آل يعقوب
وابو عمرو وكسائي بجزم ميخوانند
هردو كلمه را يرثني ويرث
والباقون بالرفع فيها ميخوانند

وضم بكيا كسره عنهما وقل
عتيا صليا مع جثيا شذا علا

وبكيا فخلف من خلف حمزه وكسائي بكسر الباء بكيا

وقد خلقتك من قبل ولم تك شيئا حمزه و كسائي وقد خلقناك والباقون وقد خلقتك ميخوانند

بكيا ميخوانند والباقون بالضم بكيا ميخوانند
ايهم اشد على الرحمن عتيا ثم لنحن اعلم
بالذين هم اولى بها صليا ه ونذر الظالمين
فيها جثيا ه حول جهنم جثيا حمزه و
كسائي وحفص بكسر العين والصاد والجيم
والباقون بالضم عتيا صليا جثيا فيهما ميخوانند

وهمز اهب بالياء جرى حلو بخلف
ونسيا فتحه فائز علا

قال انما انا رسول ربك لاهب لك غلاما زكيا
ورش وابو عمرو بالياء ليهب لك
ميخوانند بلا خلاف وقالون
بخلاف عنه يعني بالياء والهمزه
والباقون بالهمزه لاهب ميخوانند

وَمِن تَحْتِهَا اكْسِرْ وَاخْفِضِ الدَّهْرِ عَنْ شَذًا
وَخَفَّ تَسَاقَطْ فَاصِلًا فَتَحَمَّلَا

فَنَادَيهَا مِنْ تَحْتِهَا الاَّ تَحْزَنِي نافع
وحفص وحمزه وكسائي بكسر الميم
وخفض التاء ميخوانند مِنْ تَحْتِهَا
وَالْبَاقُون بفتح الميم وَنصب التاء مَنْ تَحْتَهَا
بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطْ عليك رُطَبًا جَنِيًّا
حمزه حفص والباقون
تَسَاقَطْ تُسَاقِطْ بضم تَسَّاقَطْ بفتح التاء
بفتح التاء التاء وتخفيف السين وتشديد السين وفتح
وتخفيف السين وكسر القاف القاف

وَبِالضَّمِّ وَالتَّخْفِيفِ وَالْكَسْرِ حَفْصُهُمْ
وَفِي رَفْعِ قَوْلَ الْحَقِّ نَصْبُ نَدٍ كَلَا

ذلك عيسى ابن مريم

ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الحق الذى فيه يمترون
عاصم وابن عامر قَوْلَ الْحَقِّ بالنصب ميخوانند
نصب لام
والباقون بالرفع يعنى رفع لام قَوْلُ الْحَقِّ ميخوانند

وَكَسْرُ وَاَنَّ اللَّهَ ذَاكَ وَاَخْبَرُوا
بِخُلْفٍ إِذَا مَا مُتُّ مُوفٍ بِنْ وُصِّلَا

فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ وَاَنَّ اللَّهَ
رَبِّي وَرَبُّكُمْ ابن عامر والكوفيون بكسر
الهمزه وإِنَّ اللَّهَ والباقون بفتحها
وَاَنَّ اللَّهَ ميخوانند وَيَقُولُ الإِنسَانُ
ءإِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا ابن
ذكوان إِذَا مَا مِتُّ بالاخبار بخلاف
عنه والباقون باثبات همزهٔ لاستفهام ءإِذَا
مَا مت ميخوانند جنانچ ابن ذكوان بروايت ديگر

وَنُنْجِي خَفِيفًا رُضْ مَقَامًا بِضَمِّهِ
دَنَا رِئْيًا ابْدِلْ مُدْغِمًا بَاسِطًا مُلَا

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ
فِيهَا جِثِيًّا كسائي بالتخفيف نُنْجِي ميخوانند
والباقون بالتشديد نُنَجِّي ميخوانند اى الفريقين
خَيْرٌ مَقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا ابن كثير خير
مُقَامًا بالضم ميخوانند والباقون مَقَامًا بالفتح ميخوانند
وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ
أَثَاثًا وَرِئْيًا قالون وابن ذكوان رِيًّا
ميخوانند بابدال الهمزه يا و ادغام اليا في اليا
وحمزه موافقت ايشان ميكند در وقف در وجهى
واو را وجهى ديگر است در وقف و آن ابدال همزه را است
من غير ادغام رييا باشد ودر وصل همچون
همچون ديگران

همچون ديگران ميخوانند و ديگران يعنى الباقون
رِئْيًا من غير ابدال و ادغام بسكون الهمزه وتنوين اليا ميخوانند

وَوُلْدًا بِهَا وَالزُّخْرُفِ اضْمُمْ وَسَكِّنَا
شِفَاءً وَفِي نُوحٍ شَفَا حَقُّهُ وَلَا

وَقَالَ لَأُوتَيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ
وَلَدًا أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ
أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا اين چهار درين سوره ويكى سوره
الزخرف قل ان كان للرحمن ولد فانا اول العابدين
حمزه والكسائى بضم الواو وسكون اللام وُلْدًا و وُلْدٌ
ميخوانند والباقون بفتحها ميخوانند وَلَدًا وَوَلَدٌ
ودر سوره نوح واتبعوا من لم يزده ماله وَوُلْدُهُ
إِلَّا خَسَارًا حمزه وكسائى و ابن كثير ابو عمرو بضم
الواو وسكون اللام وَوُلْدُهُ ميخوانند والباقون وَوَلَدُهُ
بفتحها ميخوانند

ابو عمرو وحمزه وابوبکر وابن عامر ينفطرن والباقون يتفطرن

وفيها وفي الشورى يكاد التاء رضى

وطا ينفطرن السر واغير اثقلا

تكاد السموات يتفطرن منه وتنشق الارض

درين سوره ودر سورة الشورى تكاد السموات يتفطرن

من فوقهن برين موجب ميخواند

نافع وکسائی ابن کثیر وحفص والباقون وهم

يكاد السموات والارض تكاد السموات والارض ابو عمرو وحمزه وابوبكر

ينفطرن يتفطرن وابن عامر تكاد

السموات والارض ينفطرن

اين حكم سوره مريم است

وفي النون نون ساكن حج في صفا

كمال وفي الشورى حلا صفوة ولا

ودر سوره الشورى

نافع وکسائی ابن کثیر وحفص وحمزه والباقون

يكاد يتفطرن وابن عامر تكاد السموات وهم ابو عمرو وابوبكر

السموات والارض والارض ينفطرن تكاد السموات ينفطرن

السموات والارض

ورائي

ورائي واجعل لي واني كلاهما

وربي وآتاني مضافا فانها الولا

واني خفت الموالي من ورائي وكانت امرأتي

عاقرا فتحها ابن كثير وحده والباقون بالاسكان

قال رب اجعل لي آية فتحها نافع وابو عمرو

والباقون بالاسكان قالت اني اعوذ بالرحمن منك

ان كنت تقيا قال اني اخاف

ان يمسك عذاب من الرحمن

فتكون للشيطان وليا

فتحهما نافع وابن كثير وابو عمرو والباقون بالاسكان

سأستغفر لك ربي انه كان بي حفيا فتحها

نافع وابو عمرو والباقون بالاسكان قال اني عبد الله

آتاني الكتاب سكنها حمزه والباقون بالفتح

سورة طه

لحمزة فاضمم كسر ها أهله امكثوا
معا وافتحوا إني أنا دارا إنما حلا

فقال لأهله امكثوا إني آنست
نارا هنا يعني درين سوره ودر سورة
القصص حمزه بضم هاء الكنايه لأهله
[redacted] امكثوا والباقون بكسرها
لأهله امكثوا إني أنا ربك فاخلع
نعليك إنك بالواد المقدس طوى
ابن كثير وابو عمرو بفتح الهمزه ميخوانند أني
أنا ربك والباقون بكسرها
ميخوانند إني أنا ربك

ونون بها والنازعات طوى ذ كا

وفي اخترتك اخترناك فاز وثقلا

إنك بالواد المقدس طوى در سوره وفي النازعات
إذ ناداه ربه بالواد المقدس طوى ابن عامر
والكوفيون بالتنوين طوى ميخوانند والباقون
بعدم التنوين ميخوانند وأنا اخترتك فاستمع
لما يوحى حمزه وأنا اخترناك فاستمع
ميخوانند بالتثقيل ونون العظمه والباقون بالتخفيف وأنا اخترتك

وأنا وشام قطع اشدد وضم في
ابتدا غير واضمم واشركه كـ كلا

واجعل لي وزيرا من أهلي هرون أخي اشدد
به أزري وأشركه في أمري

والباقون	ابن كثير وابو عمرو	ابن عامر
أخي اشدد بسكون الياء	أخي أشدد بفتح الياء	أخي أشدد بسكون الياء
وهمزة الوصل على صيغه	وهمزة الوصل من اشدد	ومدها من أخي وهمزه مفتوحه
وعبر ابن عامر باثبات الياء في الوقف وهمزه مضمومه في اشدد	في الوصل	مقطوعه للمتكلم في أشدد

بامر غير خطاب مع الدبح

اذا

مَعَ الزُّخْرُفِ اقْصُرْ بَعْدَ فَتْحٍ وَسَاكِنٍ
مِهَادًا ثَوَى وَاضْمُمْ سُوًى فِي نَدٍ كَلاَ

الذی جعل لکم الارض مهاداً وسلک لکم فیها سبلاً
وانزل من السماء ماءً در سورهٔ و در سورهٔ الزخرف
الذی جعل لکم الارض مهداً وجعل لکم فیها سبلاً
لعلکم تهتدون کوفیان در هر دو مهداً میخوانند
بفتح المیم وسکون الهاء وقصرها والباقون مهاداً
میخوانند بکسر المیم وفتح الهاء ومدّ ها
لا نُخلِفُهُ نحن ولا انتَ مکاناً سوًی
حمزه وعاصم وابن عامر بضم السین سُوًی
میخوانند والباقون بکسر السین سِوًی میخوانند

وَيَكْسِرُ بَاقِيهِمْ وَفِيهِ وَفِي سُدًا

مُمَالٌ

مُمَالٌ وُقُوفٌ فِي الْاُصُولِ تَأَمَّلاَ

وفیه وفی سُدًی یعنی در سورهٔ و لا انتَ مکاناً
سوًی ودر سورهٔ القیامه ایحسب الانسان
ان یترک سدًی حمزه وکسائی وابو بکر در
وقف اماله میکنند ودر وصل اماله نمی کنند
ودر وقف اماله محضه میکنند لزوال التنوین
المانع من امالتها وابو عمرو وورش بین اللفظین
یعنی اما بین بین میکنند کغیرها من رؤس الآی

فَيُسْحِتَكُمْ ضَمٌّ وَكَسْرٌ صِحَابُهُمْ
وَتَخْفِيفُ قَالُوا اِنَّ عَالِمُهُ دَلاَ

فیُسحِتَکُم بعذابٍ وقد خاب من افتری
فیُسحِتَکُم بضم الیاء وکسر الحاء حمزه و

كسائى و حفص ميخوانند و الباقون بفتحها
فيسحتكم ميخوانند قالوا انْ هذانِ لساحرانِ
حفص و ابن كثير بتخفيف انْ هذانِ
ميخوانند و الباقون بالتشديد انّ هذانِ ميخوانند

وهذين في هذان حج و ثقله
دنا فاجمعوا صل وافتح الميم حُ ولا

انْ هذانِ لساحرانِ درين چهار وجه است

ابن كثير	ابو عمرو
انْ هذانّ	انّ هذينِ بتشديد
بتخفيف نون انْ و	انّ و اليا موضع الالف
تشديد نون ذانّ	
حفص	والباقون
انْ هذانِ بتخفيف انْ	انّ هذانِ بتشديد

انّ فاجمعوا

فاجمعوا كيدكم ابو عمرو فاجمعوا ميخوانند
بهمزة الوصل و فتح الميم و الباقون بهمزة
مفتوحه مقطوعه و كسر الميم فاجمعوا ميخوانند

وقل ساحر سحر شفا و تلقف ارْ
فع الجزم مع انثى يخيل مُ قبلا

والقِ ما في يمينك تلقفْ ما صنعوا ابن
ذكوان تلقفُ بالرفع ميخواند و الباقون
تلقفْ بالجزم ميخوانند انّما صنعوا كيدُ
ساحرٍ حمزه و كسائى كيدُ سحرٍ ميخوانند
والباقون كيدُ ساحرٍ ميخوانند

وَأَنجَيتُكُمْ وَاعَدتُكُمْ مَا رَزَقتُكُمْ
شَفَا لَا تَخَفْ بِالْقَصْرِ وَالْجَزْمِ فُصِّلَا
يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ قَدْ أَنجَيْنَاكُم مِّنْ عَدُوِّكُمْ وَوَا
عَدْنَاكُمْ جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنَ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ
وَالسَّلْوَىٰ كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ حمزه وکسائی
بالتاء للمتکلم میخوانند قَدْ أَنجَيْتُكُمْ وَوَاعَدْتُكُمْ مَا رَزَقْتُكُمْ
والباقون بنون العظمة میخوانند کما کتب فی الاول
لَا تَخَافُ دَرَكًا وَلَا تَخْشَىٰ حمزه لَا تَخَفْ
دَرَكًا بالقصر والجزم میخوانند والباقون بالمد والرفع
لَا تَخَافُ دَرَكًا وَلَا تَخْشَىٰ میخوانند
وَحَا فَيَحِلَّ الضَّمُّ فِي كَسْرِهِ رِضًى
وَفِي لَامِ يَحْلِلْ عَنْهُ وَافَى مُحَلَّلَا

ولا تطغوا

وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي وَمَن يَحْلِلْ
عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ کسائی بضم الحاء
فَيَحُلَّ میخوانند وضم اللام وَمَن يَحْلُلْ میخوانند
والباقون بکسرهما فیهما میخوانند کما کتب اولا
وَفِي مُلْكِنَا ضَمٌّ شَفَا وَافْتَحُوا أُولِي
نُهًى وَحُمِّلْنَا ضَمٌّ وَاكْسِرْ مُثَقِّلَا
كَمَا عِنْدَ حِرْمِيٍّ وَخَاطَبَ تُبْصِرُوا
شَذًا وَبِكَسْرِ اللَّامِ تُخْلِفَهُ حُلَا
قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمُلْكِنَا
حمزه وکسائی بضم المیم بِمُلْكِنَا نافع وعاصم
بفتح المیم بِمَلْكِنَا ابن کثیر وابو عمرو
وابن عامر بکسر المیم بِمِلْكِنَا میخوانند وَلَكِنَّا حُمِّلْنَا

اَوْزَارًا من زِينَةِ القوم ابن عامر
وحفص ونافع وابن كثير بضم الحاء وكسر
الميم وتشديد ها حُمِّلْنَا مخوانند والباقون
بفتحهما وتخفيف الميم حَمَلْنَا ميخوانند قال
بَصُرْتُ بما لم يَبْصُرُوا به حمزه وكسائى بالخطاب
الم تَبْصُرُوا ميخوانند والباقون بالمغيب
الم يَبْصُرُوا ميخوانند وَاِنَّ لك مَوْعِدًا لَنْ
تُخْلَفَهُ ابو عمرو وابن كثير بكسر اللام لن تُخْلِفَهُ
والباقون بفتحها لَنْ تُخْلَفَهُ ميخوانند
دَرَاكِ وَمَعْ يَا بِيَنْفُخُ ضَمُّهُ
وَفِي ضَمِّهِ افْتَحْ عِزُّ سُوكٍ وَلِدُ العُلَا
يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ المُجْرِمِين ابو عمرو
يَوْمَ نَنْفُخُ فِي الصُّورِ ميخوانند والباقون يُنْفَخُ ميخوانند
وَبِالقَصْرِ

وَبِالقَصْرِ لِلْمَكِّي وَاجْزِمْ فَلَا يَخَفْ
وَاَنَّكَ لَا فِي كَسْرِهِ صَفْوَةُ الْعُلَا
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا
هضما ابن كثير فَلَا يَخَفْ بالقصر والجزم
ميخوانند والباقون بالمد والرفع
فَلَا يَخَافُ ميخوانند وَاَنَّكَ لَا تَظْمَأُ
فِيهَا وَلَا تَضْحَى ابو بكر ونافع
بكسر الهمزه وَاِنَّكَ ميخوانند والباقون
بفتحها وَاَنَّكَ ميخوانند
وَبِالضَّمِّ تُرْضَى صِفْ رِضًى يَأْتِهِمْ مُؤَنَّثٌ
عَنْ اُولِي حِفْظٍ لَعَلِّي اَخِي حُلَا

لَعَلَّكَ تَرضَى ابو بكر وكسائى بضم التاء
ميخوانند والباقون بفتحها اَوَلَم يَاتِهِم
بَيِّنَةُ ما فى الصُّحُفِ الاُولى حفص وَ
نافع وابو عمرو بالتانيث تَأتِهِم
ميخوانند والباقون بالتذكير يَاتِهِم

وَذَكَرت مَعًا اِنّى مَعًا لى مَعًا حشر
نى عن نفسى اِنّى رَاسى اجلا

بيان ياآت اضافت فى سوره طه

لَعَلِّى آتيكم مِنهَا بِقَبَسٍ فتحها نافع وابن كثير
وابو عمرو وابن عامر والباقون بالاسكان
من اهلى هَرُون اخى اشدد به اَزرى
فَتحَهَا ابن كثير وابو عمرو والباقون
بالاسكان اَقِمِ الصلوة لذكرى اِنَّ السَّاعَةَ
آتِيَةٌ

آتِيَةٌ اَكَادُ اخفيها فتحها نافع و
ابو عمرو والباقون بالاسكان
ولا تَنِيَا فى ذكرى اذهبا الى
فرعون انه طغى انى آنَسْتُ
نارًا لَعَلِّى آتِيكُم منها بِقَبَسٍ
انى انا ربك فَاخلَع نَعلَيك وَيَسِّر لى
اَمرى لِنَفسِى اِذهَب اَنتَ وَاَخُوكَ
باياتى فَاستَمِع لِمَا يوحى اننى انا الله
لا اله الا فتح هذه السِّتَّةَ الحرميان
وابو عمرو والباقون بالاسكان
وَلِىَ فِيهَا مَآرِبُ اخرى فَتحَهَا
وَرش وحفص والباقون بالاسكان
قال رَبِّ لِمَ حَشَرتَنِى اَعمَى

وَقَدْ كُنْتَ بَصِيرًا فَتَحَهَا الحرميان
والباقون بالاسكان عَلَى
عَيْنِي اذ تَمْشِي اُخْتُكَ لا تاخذ
بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَاسِي اِنِّي
خَشِيتُ فتحهما نافع
وابو عمرو وفيها زائدة
واحدة الا تتبعني افعصيت
امري اثبتها نافع وابو عمرو
في الوصل وابن كثير
في الحالين والباقون بالحذف
والبيت فيها مخبط اقوله
فتلك ثلث بعد عشر زوايد

سورة الانبيا عليهم الصلوة والسلام

وَقُلْ قَالَ عَنْ شُهْدٍ وَآخِرُهَا عَلَا
وَقُلْ اَوَلَمْ لَا وَاوَ دَارِيهِ وَصَّلَا
قال ربي يعلم القول في السماء
والارض حفص وحمزه وكسائي قال
ربي والباقون قل ربي ميخوانند
ودر آخر اين سورة قال رب احكم بالحق
حفص مفردا قال رب احكم بالحق
ميخوانند والباقون قل رب احكم ميخوانند
اولم ير الذين كفروا ان السموات
والارض ابن كثير بغير واو الم
ير الذين ميخوانند والباقون
باثبات الواو اولم ير ميخوانند

ونسمع فتح الضم والكسر غيبة

سوى ك اليحصبي والصم بالرفع وكلا

ولا تسمع الصم الدعاء ابن عامر بالخطاب

تسمع الصم والصم بالنصب من الاسماع مىخوانند والباقون

ولا يسمع الصم الدعاء بفتح الياء والميم ورفع الصم مىخوانند

وقال به في النمل والروم دارم

ومثقال مع لقمان بالرفع اكملا

وقال به يعني بما ذكرنا من الحكم

في النمل انك لا تسمع الموتى ولا تسمع

الصم الدعاء وفي الروم فانك لا تسمع

الموتى ولا تسمع الصم الدعاء ابن كثير

يسمع الصم الدعاء بالغيب ورفع

الصم مىخوانند والباقون

والباقون بالخطاب تسمع ونصب الصم مىخوانند

وان كان مثقال حبة من خردل اتينا بها در سورة

ودر سورة لقمان يا بني انها ان تك مثقال

حبة من خردل فتكن في صخرة نافع

برفع اللام مىخوانند در هر دو موضع والباقون بنصبها مىخوانند

جذاذا بكسر الضم راو ونونه

ليحصنكم صافي وانث عن كلا

فجعلهم جذاذا الا كبيرا لهم لعلهم اليه

يرجعون كسائي بكسر الجيم جذاذا مىخوانند

والباقون بضمها جذاذا مىخوانند وعلمناه

صنعة لبوس لكم لتحصنكم من بأسكم در سوره

ابو بكر	حفص وابن عامر	والباقون
لنحصنكم بالنون	بالتانيث التاء لتحصنكم	بالتذكير بالياء ليحصنكم

وَسَكِّنْ بَيْنَ الكَسْرِ وَالقَصْرِ صُحْبَةٌ
وَحِرْمٌ وَنُنْجِي احْذِفْ وَثَقِّلْ كَذِي صِلَا
وَحَرَامٌ عَلَى قَرْيَةٍ اهلكناها انهم
لا يرجعون حمزه وكسائى وابوبكر
وَحِرْمٌ بكسر الحا والرا، وَمَدِّهَا ميخوانند
وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الغَمِّ وَكَذَلِكَ
نجي المومنين ابن عامر وابوبكر
نجي بحذف النون وتشديد
الجيم ميخوانند من التنجيه والباقون
باثبات النون وتخفيف الجيم
ننجي ميخوانند
وَلِلْكُتُبُ اجْمَعْ عَنْ شَذًا وَمُضَافُهَا
مَعِي مَسَّنِي انِّي عِبَادِي مُجْتَلَى

يوم نطوى

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ
حفص وحمزه وكسايى بالجمع للكتب ميخوانند
والباقون بالفرد للكتاب ميخوانند
ومضافها
هَذَا ذِكْرُ مَنْ مَعِيَ وَذِكْرُ مَنْ قَبْلِي فتحها
حفص وحده والباقون بالاسكان ميخوانند
وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ انى اله من دونه
فتحها نافع وابوعمرو والباقون بالاسكان
وَأَيُّوبَ اذ نادى رَبَّهُ أنِّي مَسَّنِيَ
الضُّرُّ وانت ارحم الراحمين إنَّ الارض
يرثها عبادي الصالحون اسكنهما
حمزه والباقون بفتحهما ميخوانند

سوره الحج

سُكَارَىٰ مَعًا سَكْرَىٰ شَفَى وَمُحْ
لِيَقْطَعْ بِكَسْرِ اللَّامِ كَمْ جِيدُهُ حَلَا
وترى الناس سكارى وما هم
بسكارى حمزه وكسايى سكرى
ميخوانند در هر دو والباقون سكارى
ميخوانند الى السماء ثم ليقطع فلينظر
ابن عامر و ورش وابو عمرو بكسر لام
ثم لِيَقْطَعْ ميخوانند والباقون بسكونها
لِيُوفُوا ابْنُ ذَكْوَانَ لِيَطَّوَّفُوا لَهُ
لِيَقْضُوا سِوَىٰ بَزِّيِّهِمْ نَفَرٌ جَلَا
ثم لْيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلْيُوفُوا نذورهم
ولْيَطَّوَّفُوا بالبَيْتِ العَتِيقِ
لِيَقْضُوا بكسر لام وابو عمرو
وابن عامر

وابن عامر و قنبل و ورش ميخوانند
والباقون بسكونها ثم ليقضوا ميخوانند
وَليوفوا نذورهم وَليطوفوا بكسر
اللام ميخوانند ابن ذكوان والباقون بسكونها
وَمَعْ فَاطِرٍ انْصِبْ لُؤْلُؤًا نَظْمُ إِلْفِهِ
وَرَفْعُ سَوَاءً غَيْرُ حَفْصٍ تَنَخَّلَا
مِنْ اَسَاوِرَ من ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا در
سوره الحج و در سوره فاطر عاصم
و نافع لُؤْلُؤًا بالنصب ميخوانند
والباقون لُؤْلُؤٍ بالخفض ميخوانند
سَوَاءً العاكف فيه والباد حفص بنصب
سواءً ميخوانند والباقون بالخفض سَوَاءٌ
وَغَيْرُ صِحَابٍ فِي الشَّرِيعَةِ وَلْ

لِيُوفُوا فَحَرِّكْ لِشُعْبَةٍ اُثْقِلَا

ودر سورة الشريعة سَوَاءً مَحْيَاهُمْ و
مماتهم حمزه وكسائى وحفص بالنصب
سواءً ميخوانند والباقون بالرفع
سَوَاءٌ ميخوانند وليُوفُوا نذورهم
ابو بكر كه از مُسَكِّنَانِ لام است بتشديد
الفا ميخوانند وليوفوا والباقون بتخفيفها

فَتَخَطَّفُهُ عَنْ نَافِعٍ مِثْلُهُ وَقُلْ
مَعًا مَنْسَكًا فِي السِّينِ بِالْكَسْرِ شُلْشُلَا

فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ اَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ
نافع فَتَخَطَّفُهُ بفتح الخاء وتشديد
الطاء ميخوانند والباقون بسكون
الخاء وتخفيف الطاء
فَتَخْطَفُهُ

فَتَخْطَفُهُ ميخوانند ولِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلْنَا
منسكا ليذكروا اسم الله لكل اُمَّةٍ
جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ حمزه
وكسائى بكسر السين در هر دو موضع
مَنْسِكًا ميخوانند والباقون بفتحها در هر دو ميخوانند

وَيَدْفَعُ حَقٌّ بَيْنَ فَتْحَيْهِ سَاكِنٌ
يُدَافِعُ وَالْمَضْمُومُ فِي اُذِنَ اعْتَلَا

انّ الله يُدَافِعُ عن الذين آمنوا ابن
كثير وابو عمرو يَدْفَعُ عن الذين آمنوا
ميخوانند والباقون يدافع ميخوانند اُذِنَ
للذين يقاتلون بانهم ظلموا نافع
وعاصم وابو عمرو بضم الهمزه اُذِنَ ميخوانند
والباقون بفتح الهمزة اَذِنَ ميخوانند

نعم ه حفظوا والفتح في تا يقاتلوا
ن عم علاه هدمت خف ا ذ دلا
للذين يقاتلون بانهم ظلموا نافع وابن
عامر وحفص بفتح التاء يقاتلون
ميخوانند والباقون بكسرها
يقاتلون ميخوانند ودر جمع ميان اذن
للذين يقاتلون چهار وجه است

اذن للذين يقاتلون	اذن للذين يقاتلون
بضم الهمزه وفتح	بفتح الهمزه وكسر التاء
نافع وحفص	ابو عمرو وابو بكر
اذن للذين يقاتلون	اذن للذين يقاتلون
بفتح الهمزه والتاء	بفتح الهمزه وكسر التاء
ابن عامر	ابن كثير وحمزه وكسائی

لهدمت

لهدمت صوامع وبيع وصلوات
ومساجد نافع وابن كثير
بتخفيف الدال لهدمت ميخوانند
والباقون بتشديد الدال لهدّمت ميخوانند
وبصري اهلكنا بتاء وضمها
تعدون الغيب شايع دخللا
فكاين من قرية اهلكناها وهي
ظالمة ابو عمرو بالتاء اهلكتها ميخوانند
والباقون بالنون اهلكناها ميخوانند
وان يوما عند ربك كالف سنة
مما تعدون حمزه وكسائی وابن
كثير بالغيب يعدون ميخوانند
والباقون بالخطاب تعدون ميخوانند

وفی سبإ حرفان معها معا جز
ن حق بلا مدٍّ وفی الجیم ثقلا

والذین سعوا فی آیاتنا معاجزین
اولئک اصحاب الجحیم دربن سورة
ودر سبا والذین سعوا فی ایاتنا
معاجزین اولیک لهم عذاب
من رجز الیم والذین یسعون
فی آیاتنا معاجزین اولیک
فی العذاب محضرون ابن کثیر وابوعمرو
بالقصر والتثقیل معجّزین میخوانند
والباقون بالمدّ والتخفیف
معاجزین میخوانند

والاول مع لقمان یدعون غ لبوا
سوا

سوی شعبة والیاء بیتی جملا

ذلک بان الله هو الحق وان ما یدعون
من دونه هو الباطل وان الله دربن سوره ودر سورة
لقمان ذلک بان الله هو الحق وان ما یدعون
من دونه الباطل وان الله هو العلی الکبیر
ابوعمرو وکوفیان غیر از ابوبکر بالغیب یدعون
میخوانند والباقون بالخطاب تدعون میخوانند در هر دو آیة
وطهر بیتی للطائفین والقائمین والرکع
السجود نافع وهشام وحفص بالفتح بیتی میخوانند
والباقون بالاسکان وفیها زائدتان سواء
العاکف فیه والبادی اثبتها ابوعمرو وورش
فی الوصل وابن کثیر فی الحالین والباقون بحذفها
فکیف کان نکیری اثبتها ورش فی الوصل والباقون بالحذف

قال ابو شامه رحمه الله فی ذلک بیت

زوائدها یا آن والباد بعده نکیری وما شئ الی النمل النزلا

سورة المؤمنين

امانا تهم وحد وفی سال دار یا

صلوتهم شاف وعظما کذی ملا

والذین هم لاماناتهم وعهدهم راعون درین سورة

ودر سورة سال سائل ابن کثیر بالتوحید لامانتهم

میخوانند والباقون بالجمع لاماناتهم میخوانند والذین

هم علی صلوتهم یحافظون حمزه وکسایی بالتوحید

علی صلوتهم میخوانند والباقون بالجمع صلواتهم میخوانند

فخلقنا المضغة عظاما فکسونا العظام لحما

ابن عامر وابو بکر عظما فکسونا العظم میخوانند والباقون بالجمع

مع العظم والضم واکسر الضم حقه

تنبت

تنبت والمفتوح سیناء ذللا

تنبت بالدهن ابن کثیر وابو عمرو تنبت بالدهن

میخوانند والباقون تنبت بالدهن میخوانند

تخرج من طور سیناء ابن عامر

وکوفیان بفتح السین سیناء

میخوانند والباقون بکسرها میخوانند

وضم وفتح منزلا غیر شعبة

ونون تترى حقه واکسر اولا

وقل رب انزلنی منزلا مبارکا ابو بکر منزلا میخواند

وغیره منزلا میخوانند ثم ارسلنا رسلنا

تترا ابن کثیر وابو عمرو تترى

بالتنوین میخوانند والباقون بغیر التنوین تترى میخوانند

وان ثوی والنون خفف کفی و تهجرون

جُرُونَ بِضَمٍّ وَاكْسِرِ الضَّمَّ اَجْمَلَا

وَاَنَّ هٰذِهِ اُمَّتُكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً كوفيان بكسر الهمزه
ميخوانند اِنَّ هٰذِهِ والباقون بفتحها اَنَّ هٰذِهِ
وَابْنِ عامر جار الباقين است بتخفيف نون
وَاَنْ هٰذِهِ ميخوانند مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَامِرًا تَهْجُرُونَ
نافع تُهْجِرُونَ بضم التا وكسر الجيم ميخوانند والباقون بفتح التا وضم الجيم

وَفِي لَامِ لِلّٰهِ الْاَخِيرَيْنِ حَذْفُهَا
وَفِي الْهَاءِ رَفْعُ الْجَرِّ عَنْ وَلَدِ الْعَلَا

اول سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قل افلا تذكرون ثانى
سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ افلا تتقون ثالث سيقولون
لِلّٰهِ قل فَاَنّٰى تُسْحَرُونَ ابو عمرو فى دو اخيرين
بحذف لام الجر و رفع الهاء ميخوانند والباقون باثبات لام الجر
سَيَقُولُونَ اللّٰهُ سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ

وَعَالِمُ

وَعَالِمِ خَفْضُ الرَّفْعِ عَنْ نَفَرٍ وَفَتْحُ
شِقْوَتُنَا وَامْدُدْ وَحَرِّكْهُ شُلْشُلَا

سُبْحَانَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُونَ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
حفص وابن كثير وابو عمرو وابن عامر بخفض الميم
عَالِمِ الْغَيْبِ ميخوانند والباقون برفعها عالمُ الغيب ميخوانند
قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا حمزه وكسايى
شَقَاوَتُنَا بفتح الشين ومد القاف ميخوانند
والباقون بكسر الشين وسكون القاف شِقْوَتُنَا ميخوانند

وَكَسْرُكَ سِخْرِيًّا بِهَا وَبِصَادِهَا
عَلَى ضَمِّهِ اَعْطَى شِفَاءً وَاَكْمَلَا

فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتّٰى اَنْسَوْكُمْ ذِكْرِي درين سوره
ودر سوره صاد اَتَّخَذْنَاهُمْ سِخْرِيًّا اَمْ زَاغَتْ نافع
وحمزه وكسايى بضم السين فيهما ميخوانند والباقون
بكسر السين فيهما ميخوانند

وَفِي أَنَّهُمْ كَسْرٌ شَرِيفٌ وَتُرْجَعُو
نَ فِي الضَّمِّ فَتْحٌ وَاكْسِرِ الْجِيمَ وَاكْمُلَا
إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ
حمزه وكسايي بكسر الهمزه إِنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ
ميخوانند والباقون بفتح الهمزه أَنَّهُمْ هُمُ الفائزون
أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ
حمزه وكسايي لَا تَرْجِعُونَ بفتح
التاء وكسر الجيم ميخوانند والباقون
بضم التاء وفتح الجيم لَا تُرْجَعُونَ ميخوانند
وَفِي قَالَ كَمْ قُلْ دُونَ شَكٍّ وَبَعْدَهُ
شَفَا وَبِهَا يَاءٌ لَعَلِّي عَلَا
قَالَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ابن كثير
وحمزه وكسايي قُلْ كَمْ لَبِثْتُمْ بلفظ الامر ميخوانند والباقون
قال

قَالَ كَمْ لَبِثْتُمْ بفعل الماضي ميخوانند وبعده قَالَ
إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا حمزه وكسايي قُلْ إِنْ لَبِثْتُمْ بلفظ الامر
ميخوانند والباقون قَالَ إِنْ لَبِثْتُمْ ميخوانند وفيها ياء اضافة
واحدة وهي لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فتحها نافع وابن كثير وابو عمرو
وابن عامر لَعَلِّيَ ميخوانند والباقون بالاسكان ميخوانند

سورة النور

وَحَقٌّ وَفَرَّضْنَا ثَقِّلًا وَرَأْفَةٌ
يُحَرِّكُهُ الْمَكِّي وَأَرْبَعٌ أَوَّلَا
سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا ابن كثير وابو عمرو
بالتثقيل وَفَرَّضْنَاهَا ميخوانند والباقون
بالتخفيف وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ
فِي دِينِ اللَّهِ ابن كثير بتحريك الهمزه
رَأَفَةٌ بفتح الهمزه ميخوانند والباقون
بالاسكان رَأْفَةٌ ودر حديث باتفاق سبعه بالاسكان رأفه
ميخوانند

فَشَهَادَةُ اَحَدِهِمْ اَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللّٰهِ حمزه وكسائى

وحفص بالرفع اربع ميخوانند والباقون بالنصب اَرْبَعَ ميخوانند

صِحَابٌ وَغَيْرُ الحَفْصِ خَامِسَةُ الْاُخْرَ

ىٰ اَنْ غَضَبَ التَّخْفِيفُ وَالكَسْرُ اُدْخِلاَ

وَالخَامِسَةُ اَنَّ غَضَبَ اللّٰهِ عَلَيْهَا اِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ

حفص بالنصب والخَامِسَةَ ميخوانند والباقون بالرفع

وَالخَامِسَةُ ميخوانند اَنَّ غَضَبَ اللّٰهِ عليها اِنْ

كَانَ مِنَ الصادقين نافع اَنْ غَضِبَ اللّٰهُ ميخوانند

بتخفيف انّ

بكسر الضاد و رفع الهاء والباقون بفتح الضاد

وجرّ الهاء من لفظ الله ميخوانند اَنَّ بالتشديد

وَيَرْفَعُ بَعْدَ الجَرِّ يَشْهَدُ شَائِعٌ

وَغَيْرِ اُولِي بِالنَّصْبِ صَاحِبُهُ كَلاَ

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ اَلْسِنَتُهُمْ وَاَيْدِيهِمْ وَاَرْجُلُهُمْ

بِمَا كَانُوا

بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ حمزه وكسائى بالتذكير يَشْهَدُ

ميخوانند والباقون بالتانيث تَشْهَدُ ميخوانند

اَوِ التَّابِعِينَ غَيْرِ اُولِي الاِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ

ابوبكر وابن عامر بالنصب غَيْرَ اُولِي الاِرْبَةِ

وَالباقون بالجرّ غَيْرِ اُولِي الاِرْبَةِ ميخوانند

وَدُرِّيٌّ اكْسِرْ ضَمَّهُ حُجَّةٌ رِضًى

وَفِي مَدِّهِ وَالهَمْزِ صُحْبَتُهُ حَلاَ

الزُّجَاجَةُ كَاَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ تُوقَدُ

در وى سه قراءت است والباقون

ابوعمرو وكسائى ° حمزه وابوبكر ° دُرِّيٌّ بضم الدال

دِرِّيٌّ على وزن دُرِّيٌّ بضم وتشديد الياء

سِكِّيتٌ بكسر الدال الدال والمدّ بغير الهمز

والمدّ والدّال والهمز ميخوانند

يُسَبِّحُ فَتْحُ الْبَا كَذَا صِفْ وَيُوقَدُ الْـ
مُؤَنَّثُ صِفْ شَرْعًا وَحَقٌّ تَفَعَّلَا

وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ يُسَبِّحُ
لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ابن عامر
وابوبكر بفتح البا يُسَبَّحُ
ميخوانند والباقون بكسرها
يُسَبِّحُ ميخوانند يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ
مُبَارَكَةٍ فيه ثلثه اوجه
حمزه وكسايى ه ابن كثير وابو عمرو ه والباقون
وابوبكر تُوقَدُ تَوَقَّدَ وزن يُوقَدُ بالتذكير
بالتانيث والتخفيف تَفَعَّلَ والتخفيف

وَمَا نَوَّنَ الْبَزِّي سَحَابٌ وَرَفْعُهُمْ
ظُلُمَاتٌ جَرَّ دَارٍ وَأَوْصَلَا

مِنْ فَوْقِهِ

مِنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ ظُلُمَاتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ
درين دو كلمه سه قرائة است

بَزِّي ه	قُنْبُلْ ه	والباقون
سَحَابُ ظُلُمَاتٍ	سَحَابٌ	سَحَابٌ مُنَوَّنًا
بغير التنوين	ظُلُمَاتٍ بالتنوين	وظُلُمَاتٌ بالرفع
وجر التاء	وَجَرِّ التَّاء	سَحَابٌ ظُلُمَاتٌ

كَمَا اسْتَخْلَفَ اضْمُمْهُ مَعَ الْكَسْرِ صَادِقًا
وَفِي يُبْدِلَنْ الْخِفُّ صَاحِبُهُ دَلَا

لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ ابوبكر كما استُخْلِفَ الَّذِينَ
ميخوانند بصيغه المجهول و الباقون كما استخلف
وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا ابوبكر
وابن كثير وَلَيُبْدِلَنَّهُمْ بتخفيف الدال ميخوانند

میخوانند والباقون بتشدید
الدال ولیبدلنهم میخوانند

وثانی ثلث ارفع سوی صحبة وقف
ولا وقف قبل النصب ان قلت ابدلا

ثلث عورات لکم حمزه وکسائی
وابوبکر بالنصب ثلث عورات
میخوانند وایشان را روا است
وقف کردن اگر بدل ندارند ان لم
یجعل بدلا والباقون بالرفع ثلث
عورات میخوانند ووقف کردن ایشان را رواست مطلقا

سورة الفرقان

ویاکل منها النون شاع وجزمنا
ونجعل برفع دل صافیه کملا

له جنة

له جنة یاکل منها حمزه وکسائی ناکل
منها بالنون میخوانند والباقون بالیاء یاکل
ویجعل لک قصورا ابن کثیر وابوبکر وابن
عامر بالرفع یجعل لک میخوانند والباقون بالجزم یجعل

ویحشر یا دار علا فیقول نون
ن شام وخاطب تستطیعون عملا

ویوم یحشرهم وما یعبدون من
الله فیقول ء انتم اضللتم عبادی
هؤلاء ام هم ضلوا السبیل درین
دو کلمه فیقول ویوم یحشرهم سه قراة است

ابن عامر	ابن کثیر وحفص	والباقون
نحشرهم فنقول	یحشرهم فیقول	نحشرهم بالنون
فیهما بالنون	فیهما بالیاء	فیقول بالیاء

فما تستطيعون صرفا ولا نصرا
حفص فما تستطيعون بالخطاب
والباقون يستطيعون بالغيب ميخوانند
وننزل زده النون وارفع وخف و
الملائكة المرفوع ينصب دخللا
وننزل الملائكة تنزيلا
ابن كثير ننزل الملائكة
بزياده النون وتخفيف الزاى
ورفع اللام ونصب الملائكة
ميخواند والباقون نزّل الملائكة
بتشديد الزاى ونصب اللام ورفع الملائكة ميخوانند
تشقق خف الشين مع قاف غالب
ويأمر شاف واجمعوا سرجا ولا

ويوم تشقق

ويوم تشقق السماء بالغمام درين سوره ودر
سوره ق يوم تشقق الارض عنهم سراعا
ابو عمرو وكوفيان بتخفيف الشين تشقق ميخوانند
والباقون بتشديد الشين تشّقّق ميخوانند
أنسجد لما تأمرنا حمزه وكسائى بالغيب يأمرنا
ميخوانند والباقون بالخطاب تأمرنا ميخوانند
وجعل فيها سراجا وقمرا منيرا حمزه وكسائى
بالجمع سرجا ميخوانند والباقون بالتوحيد سراجا

ولم يقتروا والضم عم والكسر ضم ثق
يضاعف ويخلد رفع جزم كذى صلا

والذين اذا انفقوا لم يسرفوا ولم يقتروا نافع
وابن عامر ولم يُقتِروا بضم اليا وكسر التا
ميخوانند ابن كثير وابو عمرو ولم يَقتِروا
بفتح اليا وكسر التا ميخوانند والباقون
وهم الكوفيون ولم يَقتُروا بفتح اليا وضم التا
ميخوانند يُضاعفْ له العذابُ يومَ القيمة ويخلدْ

در يضاعفْ ويخلدْ جمع قراءة است

ابن عامر	ابو بكر
يُضعّفُ ويخلدُ	يُضاعفُ ويخلدُ
بالرفع فيهما	بالرفع فيهما
ابن كثير	والباقون
يُضعّفْ ويخلدْ	يُضاعفْ ويخلدْ
بالجزم فيهما	بالجزم فيهما ميخوانند

ووا

وَوَحَّدَ ذُرِّيَّاتِنَا حِفْظُ صُحْبَةٍ
وَيَلْقَوْنَ فَاضْمُمْهُ وَحَرِّكْ مُثَقِّلَا

مِنْ اَزْوَاجِنا وذُرِّيَّاتِنا ابو عمرو وابو بكر
وحمزه وكسائى بالتوحيد ذُرِّيَّتِنَا ميخوانند
والباقون بالجمع ذُرِّيَّاتِنا ميخوانند ويُلَقَّوْنَ
فيها تحيّةً وسلامًا ابو بكر وحمزه وكسائى
يَلْقَوْنَ بفتح اليا وسكون اللام ميخوانند والباقون يُلَقَّوْنَ

سِوَى صُحْبَةٍ وَالْيَاءُ قَوْمِي وَلَيْتَنِي
وَكَمْ لِمْ وَلَيْتَ تُوَرِّثُ الْقَلْبَ اَنْصُلَا

قَوْمِيَ
اِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا فتحها نافع وابو عمرو والبزى

... بالفتح ميخوانند والباقون بالاسكان يا ليتني
اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا فتحها ابو عمرو وحده
والباقون بالاسكان ميخوانند
درين سوره اين دو ياء اضافة است كه ذكر رفت

سُورَةُ الشُّعَرَاءِ

وَفِي حَاذِرُونَ المَدُّ مَاثِلُ فَارِهِينَ
ذَاعَ وَخُلْقُ اضْمُمْ وَحَرِّكْ بِهِ الْعُلَى

وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَاذِرُونَ ابن ذكوان وكوفيان
حاذرون بالمد ميخوانند والباقون حَذِرُونَ بالقصر
مِنَ الجِبَالِ بُيُوتًا فَارِهِينَ ابن عامر وكوفيان
بالمد فارهين ميخوانند والباقون بالقصر فَرِهِينَ

ان هذا

إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ نافع وابن عامر
وعاصم خُلُقُ الْأَوَّلِينَ والباقون خَلْقُ الْأَوَّلِينَ
بضم الخاء واللام   بفتح الخاء وسكون اللام

كَمَا فِي نَدٍ وَالْأَيْكَةِ اللَّامُ سَاكِنٌ
مَعَ الْهَمْزِ وَاخْفِضْهُ وَفِي صَادَ غَيْطَلَا

كَذَّبَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ در سوره ودر
سوره صاد وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ ابو عمرو
والكوفيون أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ بسكون اللام واثبات الهمزه
ميخوانند والباقون لَيْكَةِ بفتح اللام وحذف الهمزه ميخوانند

وَفِي نَزَّلَ التَّخْفِيفُ وَالرُّوحُ وَالْأَمِينُ
رَفْعُهُمَا عُلُوٌّ سَمَا وَتَبَجَّلَا

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الأَمِينُ حفص و نافع و
ابن كثير وابو عمرو بتخفيف الزای و رفع
الرُّوحُ وَ الأَمِينُ میخوانند کماکتب و الباقون
نَزَّلَ بِهِ الرُّوحَ الأَمِينَ بتشدید الزای و نصبهما میخوانند

وَاِنْ يَكُنْ لِلْيَحْصُبِي وَارْفَعْ آيَةٌ
وَفَا فَتَوَكَّلْ وَاوُ ظَمَّانِهِ حَلَى

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةً أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ بَنِي
إِسْرَائِيلَ ابن عامر بالتانيث أَوَ لَمْ تَكُنْ
لَهُمْ آيَةٌ بالتانيث و رفع آيةٌ میخوانند و
البَاقُونَ بالتَّذْكِيرِ يَكُنْ لَهُمْ آيَةً بالنصب میخوانند
وَتَوَكَّلْ عَلَى العَزِيزِ الرَّحِيمِ الَّذِي ابن كثير

والكوفيون

والكوفيون وابو عمرو بالواو وَتَوَكَّلْ میخوانند
والباقون وهما نافع و ابن عامر بالفاء فَتَوَكَّلْ میخوانند

وَيَا خَمْسِ اَجْرِي مَعْ عِبَادِي وَلِي مَعِي
مَعًا مَعْ اَبِي اِنِّي مَعًا رَبِّي انْجَلَا

إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ العَالَمِينَ در پنج موضع
در قصهٔ نوح و هود و صالح و لوط و شعیب علیهم السلام
إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا فتحهن نافع و ابو عمرو و ابن عامر
و حفص بفتح الياء میخوانند و الباقون بالاسکان میخوانند
أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِنَّكُمْ مُتَّبَعُونَ فتحها نافع
وَحْدَهُ وَ البَاقُونَ بالاسکان إِنَّ مَعِيَ رَبِّي
سَيَهْدِينِ فتحها حفص وحده و الباقون

بالاسكان ومن معى من المؤمنين فتحها
حفص وورش والباقون بالاسكان
فانهم عدو لى الا رب العالمين
واغفر لابى انه كان من الضالين
فتحهما نافع وابو عمرو والباقون بالاسكان
انى اخاف عليكم موضعان فى قصه موسى وهود
عليهما السلام ربى اعلم فى قصه شعيب عليه السلام
فتح الثلث نافع وابن كثير وابو عمرو والباقون
بالاسكان اين ثلث مذكور اول قال رب
انى اخاف ان يكذبون ثانى انى اخاف
عليكم عذاب يوم عظيم ثالث قال ربى اعلم
بما تعملون سينه يا اضافت است در سوره والله اعلم

سورة النمل

شهاب بنون ثق وقل يأتينني
دنا مكث افتح ضمة الكاف نوفلا
أو آتيكم بشهاب قبس لعلكم تصطلون كوفيان ثلثه
بالتنوين بشهاب قبس ميخوانند او ليأتيني بسلطان
والباقون بلا اضافه
مبين فمكث غير بعيد ابن كثير او ليأتينني
بزياده نون ميخوانند والباقون من غير النون ميخوانند
فمكث غير بعيد عاصم فمكث بفتح كاف
ميخوانند والباقون بضمها فمكث ميخوانند
معا سبأ افتح دون نون حمى هدى
وسكنه وانوا الوقف زهرا ومندلا

جئتك من سبإ بنبإ يقين دربن سورة

ودر سوره سبا لقد كان لسبإ في مسكنهم

آية ابو عمرو وبزى سبأ من غير تنوين

بفتح الهمزه ميخوانند قنبل باسكان الهمزه بنية الوقف

ميخوانند سبإ و الباقون بخفض الهمزه والتنوين ميخوانند

ألا يا اسجدوا راوٍ وقف مبتلى ألا

ويا واسجدوا وابدأه بالضم موصلا

فهم لا يهتدون ألا يسجدوا الكسائى بالتخفيف

ألا يسجدوا ميخواند و اذ وقف وقف ابتلاء

يقف ألا ثم يا ثم يبتدا اسجدوا بهمزه

مضمومه و يقف مطلقا على يهتدون و غيره

لم يقف على يهتدون و يقف الباقون

الباقون على ألا ثم يسجدوا و يقرأ

ألا بالتثقيل ان الباقون يعنى غير الكسائى ألا

بالتشديد ميخو

بالتشديد ميخوانند و در اين دو بيت كه مى آيد حكم آن ميگويد

أراد ألا يا هؤلاء اسجدوا وقف

له قبله والغير أدرج مبدلا

وقد قيل مفعولا وأن ادغموا بلا

وليس بمقطوع فقف يسجدوا ولا

وتخفون خاطب يعلنون على رضى

تمدونني الادغام فاز وثقلا

فلما جاء سليمان قال أتمدونني بمال حمزه

بالادغام أتمدونّ و اثبات اليا في الوصل كابى عمرو

ونافع في الوصل و الباقون أتمدونن بنونين

وابن كثير من الباقين باثبات اليای في الحالين
وابو عمرو في الوصل برين نوع كه نوشته شد ميخواند

مَعَ السُّوقِ سَاقَيْهَا وَسُوقِ اهْمِزُوا زَكَا
وَوَجْهٌ بِهَمْزٍ بَعْدَهُ الْوَاوُ وُكِّلَا

فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ
عَنْ سَاقَيْهَا درين سوره ودر سوره ص
فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ
قنبل بالهمز عن سَأْقَيْهَا
مَسْحًا بِالسُّؤْقِ بالهمز مكان الواو
والالف يعنى قنبل در ساقيها بالسوق

بجای واو

بجای واو والف هر دو همزه ميخواند وقنبل را
نين وجهى ديگر هست در همزه قبل الواو يعنى
بالسُّؤُوقِ ميخواند والباقون بالسُّوقِ
بواو صرف وساقيها بالف صرف ميخوانند

نَقُولَنَّ فَاضْمُمْ رَابِعًا وَنُبَيِّتَنَّهُ
نَهُ وَمَعًا فِي النُّونِ خَاطِبْ شَمَرْدَلَا

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ
لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ حمزه وكسائى لَتُبَيِّتُنَّهُ
وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَتَقُولُنَّ بالتاء مكان النون
فيهما لَتُبَيِّتُنَّهُ بالتاء ميخواند لَتَقُولُنَّ بضم اللام ميخواند

والباقون بالنون وفتح اللام میخوانند کما کتب اوّلا

ومع فتح انّ النّاس ما بعد مكرهم

لكوفٍ وفي لمّا يشركون ند حلا

انّا دمّرناهم وقومهم اجمعين انّ النّاس

كانوا بآياتنا لا يوقنون كوفيان انّا دمّرناهم

كلا وانّ النّاس بفتح میخوانند والباقون بكسرهما كما كتب اوّلا

آلله خيرٌ امّا يشركون عاصم وابو عمرو

بالغيب يشركون میخوانند والباقون بالخطاب تشركون

وشدّد وصل وامدد بل ادّارك الّذي

ذكا قبله يذّكّرون له حلا

ءاله مع الله قليلا ما تذكّرون ابو عمرو

وهشام بالياء ما يذّكّرون میخوانند بالغيب

والباقون بالخطاب ما تذّكّرون میخوانند

وحمزه وكسائي وحفص بالتخفيف والباقون

بالتثقيل تذّكّرون میخوانند بل ادّارك

علمهم في الآخرة نافع وابن عامر وكوفيان

بل ادّارك بهمزة الوصل وتشديد الدال و

مدّها میخوانند وغيرهم وهما ابو عمرو وابن كثير

بل ادرك علمهم بهمزة القطع وسكون الدال وقصرها میخوانند

بهادي معا تهدي فشا العمي ناصبا

وَبِالْيَا لِكُلٍّ قِفْ وَفِي الرُّومِ شَمْلَلَا

وَمَا اَنْتَ بِهَادِي الْعُمْيِ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ در سوره نمل و در
سورة الرّوم حمزه تَهْدِي الْعُمْيَ بالتاء و نصب الْعُمْيَ
میخواند والباقون بِهَادِي بالبا و جرّ الْعُمْيِ میخوانند
وبالیا لِكُلٍّ قِفْ ای کلّهم واقفون باثبات الیاء
في النمل وفي الرّوم حمزه وکسائی بالیاء في الوقف
ای باثبات الیاء في الوقف والباقون بحذف الیاء میخوانند

وَآتُوهُ فَاقْصُرْ وَافْتَحِ الضَّمَّ عِلْمُهُ
فَشَا تَفْعَلُونَ الْغَيْبَ حَقٌّ لَهُ وَلَا

وَكُلٌّ اَتَوْهُ دَاخِرِينَ حفص وحمزه اَتَوْهُ بالقصر
وفتح التاء میخوانند والباقون كُلٌّ آتُوهُ بمدّ الهمزه
وضمّ التاء میخوانند اِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ابن کثیر وابو عمرو
وهشام بالغیب یفعلون والباقون بالخطاب تَفْعَلُونَ میخوانند

وا

وَمَا لِيَ ...

لِيَبْلُوَنِي الْيَاآتُ فِي قَوْلِ مَنْ بَلَا

مَالِيَ لَا اَرَى الْهُدْهُدَ فتحها ابن کثیر وعاصم والکسائی
وهشام والباقون بالاسکان رَبِّ اَوْزِعْنِي اَنْ اَشْكُرَ
فتحها ورش والبزّی والباقون بالاسکان اِنِّي آنَسْتُ
نَارًا فتحها الحرمیان وابو عمرو والباقون بالاسکان
اِنِّي اُلْقِيَ كِتَابٌ كَرِيمٌ لِيَبْلُوَنِي ءَاَشْكُرُ اَمْ اَكْفُرُ
فتحها نافع وحده والباقون بالاسکان وَفِيهَا
زایدتان اَتُمِدُّونَنِ بِمَالٍ اثبتتها نافع وابو عمرو في الوصل
واثبتها ابن کثیر وحمزه في الحالین والباقون بالحذف
فَمَا آتَانِيَ اللَّهُ خَيْرٌ اثبتتها مفتوحة في الوصل ساکنة في الوقف
قالون وحفص وابو عمرو وبخلاعنهم في الوقف وفتحها
في الوصل وحذفها في الوقف ورش وقال ابو شامه في ذکر
وفيها فَمَا آتَانِيَ اللَّهُ قبله این حند طرار غایت
وضوح بنا ذی نوشته شد تُمِدُّونَنِي زِيدَا فَلَا تَكُ مُغْفِلَا

سورة القصص

وَفِي نُرِيَ الفتحانِ مع الفٍ ويائه
وثلثٌ رفعها بعدُ شَكَّلا

وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ حمزه و كسائی يَرَى بيائ مفتوحه وفتح الراء بعدها الف و رفع فرعونُ وهامانُ وجنودُهما ميخوانند والباقون نُرِيَ بنون مضمومه و راء مكسوره وياء مفتوحه بعد ونصب فرعونَ وهامانَ وجنودَهما ميخوانند

وَحُزْنًا بضمٍّ مع سكونٍ شفا وَيَصْـ
ـدُرُ اضْمُمْ وكسرُ الضمِّ ظاميه نَهَّلا

لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا حمزه وكسائی ١٥٣
بضم الحاء وسكون الزاء وَحُزْنًا والباقون بفتحهما وحَزَنًا ميخوانند حَتَّى يُصْدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ابن كثير والكوفيون و نافع بضم الياء وكسر الدال يُصْدِرَ ميخوانند وابو عمرو و ابن عامر يَصْدُرَ الرِّعَاءُ بفتح الياء وضم الدال ميخوانند

وَجِذْوَةٍ اضْمُمْ فُزْتَ والفتحَ نَلْ وصُحْـ
ـبَةٌ كهفٌ ضمَّ الرَّهْبِ واسكنه ذُبَّلا

لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جِذْوَةٍ حمزه جُذْوَةٍ بضم الجيم وعاصم جَذْوَةٍ بفتح الجيم والباقون

بكسر الجيم جذوة ميخواند واضمم اليك جناحك
من الرهب فذانك برهانان من ربك موجب ميخواند
حمزه وكسائى وابو بكر حفص والباقون وهم
وابن عامر من الرُّهْب من الرَّهْب الحرميان وابو عمرو
بضم الرا واسكان الها بفتح الرا واسكان الها من الرهب بفتح
الرا والها

يصدقنى ارفع جزمه في نصوصه
وقل قال موسى واحذف الواو دخللا

فارسله معى ردا يصدقنى انى اخاف ان يكذبون
حمزه وعاصم بالرفع يصدقنى ميخواند والباقون
بالجزم يصدقنى ميخواند وقال موسى ربى
اعلم بمن جاء بالهدى ابن كثير بخلاف الواو ميخواند
قال موسى والباقون باثبات الواو وقال موسى ميخوانند

١٥٤ نمت نفر بالضم والفتح يرجعون

ن سحران ثق في ساحران فتقبلا

وظنوا انهم الينا لا يرجعون عاصم وابن كثير
وابو عمرو وابن عامر بضم اليا وفتح الجيم
يرجعون بصيغه المجهول والباقون بفتح
اليا وكسر الجيم بصيغه المعروف يرجعون ميخوانند

وتجبى خليط يعقلون حفظته
وفي خسف الفتحين حفص تنخلا

اولم نمكن لهم حرما آمنا يجبى اليه
ثمرات كل شئ نافع بالتانيث تجبى اليه

میخوانند والباقون بالتذکیر تجبی الیه میخوانند
وما عند الله خیر وابقی افلا تعقلون
ابو عمرو بالغیب افلا یعقلون میخوانند والباقون بالخطاب
افلا تعقلون میخوانند لولا ان من الله
علینا لخسف بنا حفص بفتح الخاء
والسین میخوانند لخسف میخوانند والباقون لخُسِف
بضم الخاء وکسر السین میخواند

وَعِندِی وَذُو الثُّنْیَا وَاِنِّی اَرْبَعٌ
لَعَلِّی مَعًا رَبِّی ثَلٰثٌ مَعِ اعْتَلَا

عِندی قال اِنَّمَا اُوتِیتُهُ عَلَی عِلمٍ عِندِی اَوَلَمْ یَعْلَم
فتحها نافع وابو عمرو وابن کثیر بخلاف عنه
ستجد

١٤٥ سَتَجِدُنِی اِن شاء الله مِنَ الصَّالِحِین فتحها
نافع وحده والثنیا اسم من الاستثناء
وَاِنِّی اَرْبَعٌ اِنِّی آنَسْتُ نَارًا اِنِّی اَنَا اللهُ
رَبُّ العالمین اِنِّی اَخَافُ اَنْ
یُکَذِّبُونِ فتح الثلث الحرمیان وابو عمرو
اِنِّی اُرِیدُ اَنْ اُنکِحَکَ اِحْدَی ابْنَتَیَّ
هَاتَیْنِ فتحها نافع وحده لَعَلِّی آتِیکُم
منها لَعَلِّی اَطَّلِعُ اِلَی اِلٰهِ مُوسَی فتحهما
نافع وابن کثیر وابو عمرو وابن عامر عَسَی رَبِّی اَنْ یَهْدِیَنِی
سَوَاءَ السَّبِیلِ رَبِّی اَعْلَمُ بِمَن جَاءَ بِالهُدَی رَبِّی اَعْلَمُ

مَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ
فتح الثلثة الحرميان و ابو عمرو فَأَرْسِلْهُ
مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونَ
فتحها حفص وحمزة وغير المذكورين في
الكل بالاسكان هرجاكه نوشته شد كه فتحها فلان
بفتح كرد اين ياء اضافت را نام ان قارى نوشته شد
كه او بفتح ميخواند وغير او از قرا باسكان ميخوانند
وفيها زائدة واحدة يعنى درين سوره يك ياء زائده است
إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ قَالَ سَنَشُدُّ
اثبتها ورش في الوصل والباقون بالحذف
وعليها بيت ابي شامه واحدة فيها تنا دي تكذبون
قال وما شيء الى سبإ تلا

سُورَةُ الْعَنْكَبُوتِ

يَرَوا صُحْبَةٌ خَاطِبْ وَحَرِّكْ وَمُدَّ فِي
النَّشْأَةَ حَقًّا وَهُوَ حَيْثُ تَنَزَّلَا

ثُمَّ اللَّهُ يُنْشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ درين سوره وفي النجم
أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ إِنَّ ذَٰلِكَ
عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ حمزه وكسائى وابو بكر اولم تروا بالخطاب ميخوانند
والباقون بالغيب اولم يروا ميخوانند ثُمَّ اللَّهُ يُنْشِئُ
ودر سوره
النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ درين سوره ~~الواقعه~~
والنجم وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةَ الْأُخْرَىٰ ودر سوره الواقعه وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ
النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ وابن كثير وابو عمرو بفتح الشين والمد ميخوانند
در جميع النشاءة والباقون النشأة باسكان الشين والقصر

مَوَدَّةً الْمَرْفُوعُ حَقٌّ رُوَاتِهِ
وَنَوِّنْهُ وَانْصِبْ بَيْنَكُمْ عَمَّ صَنْدَلَا

أَوْثَانًا مَوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَوةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ ابن كثير وابو عمرو والكسائی مودّةُ
بالرفع وغير التنوين ميخوانند وحفص بينِكم
نافع وابن عامر وابو بكر مودّةً بينَكم بالنصب
مع التنوين ونصب بينَكم حفص وحمزه مودّةَ
بينِكم بالنصب من غير تنوين وحفص بينِكم ميخوانند

وَيَدْعُونَ نَجْمٌ حَافِظٌ وَمُوَحِّدٌ
هُنَا آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ صُحْبَةٌ دَلَا

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ عاصم وابو عمرو بالغيب يدعون ميخوانند

و

وَالْبَاقُونَ بِالْخِطَابِ تَدْعُونَ ميخوانند وَقَالُوا
لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ
عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ حمزه وكسائی
وابو بكر وابن كثير بالتوحيد آيَةٌ والباقون بالجمع ميخوانند

وَفِي نَقُولُ الْيَاءُ حِصْنٌ وَيُرْجَعُونَ
صَفْوٌ وَحَرْفُ الرُّومِ صَافِيهِ حُلِّلَا

وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ نافع والكوفيون
بالياء وَيَقُولُ والباقون بالنون وَنَقُولُ ميخوانند
كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ
درين سوره ابو بكر بالغيب يُرْجَعُونَ ميخوانند والباقون بالخطاب
تُرْجَعُونَ ميخوانند ودر سورة الروم اللَّهُ يَبْدَأُ
الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
ابو بكر وابو عمرو بالغيب يُرْجَعُونَ ميخوانند والباقون بالخطاب

ميخوانند

وذات ثلث سكنت بانبوين

مع خفه والهمز باليا شملللا

والذين آمنوا وعملوا الصالحات لنبوئنهم

من الجنة غرفا حمزه وكسائى لنثوينهم

ميخوانند بالثاء مكان الباء وتخفيف الواو والباقون

لنبوئنهم من الجنة غرفا ميخوانند بالهمزه وتشديد الواو

وإسكان ول فاكسر كما جا جاندلا

وربي عبادي ارضى اليا بها انجلى

ليكفروا بما آتيناهم وليتمتعوا فسوف يعلمون

ابن عامر وابو عمرو وورش وعاصم بكسر اللام وليتمتعوا

ميخوانند والباقون بالاسكان وليتمتعوا ميخوانند

ورا

وربي الى ربي انه هو العزيز الحكيم

فتحها نافع وابو عمرو والباقون بالاسكان عبادي

يا عبادي الذين آمنوا ان ارضى واسعة فاياى

فاعبدون اسكنها حمزه والكسائى وابو عمرو

والباقون بالفتح ارضى ان ارضى

واسعة فاياى فاعبدون فتحها ابن

عامر وحده والباقون بالاسكان

ومن سورة الروم الى سورة سبا

وعاقبة الثاني سما وبنونه

نذيق كا للعالمين اكسر وعلا

ثم كان عاقبة الذين اساؤا السوءى

نافع وابن كثير وابو عمرو بالرفع ميخوانند عاقبةُ
والباقون بالنصب عاقبةَ ميخوانند ظهر الفساد
في البر والبحر بما كسبت ايدي الناس
ليذيقهم بعض الذي عملوا لعلهم يرجعون
قنبل لنذيقهم بالنون ميخوانند والباقون بالياء
ومن آياته خلق السموات والارض واختلاف
ألسنتكم والوانكم ان في ذلك لآيات
للعالمين حفص بكسر اللام للعالمين والباقون
بفتح اللام للعالمين ميخوانند

لتربوا خطاب ضم والواو ساكن
اتى واجمعوا آثار كم شرفا علا

وما آتيتم من ربا ليربو في اموال الناس

نافع لتربوا ميخوانند بالخطاب وضم التاء واسكان الواو
والباقون ليربو بفتح الياء والواو فانظر الى آثار
رحمة الله بالجمع ابن عامر وحمزه وكسائي
وحفص آثار ميخوانند والباقون بالتوحيد اثر ميخوانند

وينفع كوف وفي الطول حصنه
فرحمة ارفع فائزا ومحصلا

فيومئذ لا ينفع الذين ظلموا معذرتهم در سورة الروم
كوفيان بالتذكير لا ينفع ميخوانند والباقون
لاتنفع بالتانيث ميخوانند وفي الطول يوم لا ينفع
الظالمين معذرتهم نافع وكوفيان بالتذكير لا ينفع
ميخوانند والباقون بالتانيث لاتنفع ميخوانند

سورة لقمان

هدى ورحمة للمحسنين حمزه بالرفع ورحمةٌ
ميخوانند والباقون بالنصب ورحمةً ميخوانند

وَيتخذِ المرفوعُ غيرُ صِحَابِهِم
تُصَاعِرْ بِمَدٍّ خَفَّ اِذْ شَرْعُهُ حَلَا

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْتَرِى لَهْوَ الحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيل
بِغَيْرِ علمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا حمزه وكسايى و حفص
بالنصب وَيَتَّخِذَهَا ميخوانند والباقون بالرفع وَيَتَّخِذُهَا
ميخوانند وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ
فِى الْاَرضِ مَرَحًا نافع وحمزه وكسايى وابو عمرو
وَلَا تُصَاعِرْ بالمدّ والتخفيف والباقون بالنصب والتشديد ميخـ[وانند]

وَفِى نِعْمَةً حَرِّكْ وَذَكِّرْ هَاؤُهَا
وَضُمَّ وَلَا تَنْوِينَ عَنْ حُسْنٍ اعْتَلَى

وَاَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً حفص
وابو عمرو ونافع نِعَمَهُ ميخوانند بفتح العين

وتذكيرا

وتذكيرا لهاء وضمّها والباقون نِعْمَةً
بسكون العين ونصب التاء منونه ميخوانند

سِوَى ابْنِ العَلَا وَالبَحْرُ اُخْفِى بِسُكُونِهِ
فَشَا خَلْقَهُ التَّحْرِيكُ حِصْنٌ تَطَوَّلَا

وَلَوْ اَنَّ مَا فِى الْاَرضِ مِنْ شَجَرَةٍ اَقْلَامٌ وَالبَحْرُ يَمُدُّهُ
ابو عمرو بنصب الدال والبحرَ ميخوانند والباقون برفعها
والبحرُ ميخوانند

سورة السجده

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَا اُخْفِىَ لَهُمْ حمزه بسكون الياء
مَا اُخْفِى ميخوانند والباقون بفتحها ما اُخْفِىَ ميخوانند
الَّذِى اَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْاِنْسَانِ
مِنْ طِينٍ نافع وكوفيان خَلَقَهُ بفتح اللام ميخوانند
والباقون بسكونها ميخوانند وخلقَ الانسان باتفاق
جميع قراء بسكون اللام وبدأ خلقَ الانسان ميخوانند

لما صبروا فاكسر وخفف شذا وقرا
بما يعملون اثنان عز ولد العلا

يهدون بامرنا لما صبروا وكانوا باياتنا يوقنون
حمزه وكسائى بكسر اللام وتخفيف الميم لما ميخوانند
والباقون بفتح اللام تشديد الميم لمّا ميخوانند

سورة الاحزاب

ان الله كان بما تعملون خبيرا وتوكل على الله
وبعد وكان الله بما تعملون بصيرا اذ جاؤكم
يعملون والباقون تعملون
ابو عمرو بالغيب ميخواند در هر دو كلمه والباقون بالخطاب

وبالهمز كل اللاء والياء بعده
ذكا وبياء ساكن حج هم ملا
وكالياء مكسورا لورش وعنهما

وقف

وقف مسكنا والهمز زاكيه بجلا

يعنى لفظ اللائى هر جا كه بيايد درين سورة
الاحزاب وما جعل ازواجكم اللائى تظاهرون
ودر سورة مجادله الا اللائى ولدنهم ودر سورة
الطلاق واللائى يئسن من المحيض من نسائكم
واللائى لم يحضن واولات الاحمال اجلهن

برين موجب ميخوانند

ابن عامر والكوفيون
اللائى بهمزه
بعدها ياء ساكنة

ابو عمرو والبزى
اللاى بياء ساكنه
من غير همز

ورش وابو عمرو والبزى
فى وجه عنهما اللاء
بهمزه مسهله مكسورة
من غير ياء بعدها ويقفون
عليها بياء ساكنه

قنبل وقالون
اللاء بهمزه محققه
من غير ياء بعدها

وتظاهرون اضممه واكسر لعاصم
وفي الها خفف وامدد الظا
وخففه ثبت وفي قد سمع كما
هنا وهناك الظا خفف نوفلا

ازواجكم اللائي تظاهرون بدين موجب ميخوانند

عاصم	حمزة والكسائي
تظاهرون	تظاهرون بفتح التا
بضم التا وكسر الها	ومد الظا وتخفيفها
ومد الظا وتخفيفها	وفتح الها وتخفيفها
ابن عامر	والباقون
تظاهرون بفتح التا	وهم نافع وابن كثير وابو عمرو
وتشديد الظا ومدها	تظهرون بفتح التا
وفتح الها وتخفيفها	وتشديد الظا وقصرها

در قد سمع الله

١٦٧

ودر قد سمع الله در دو موضع الذين يظاهرون
منكم من نسائهم ما هن امهاتهم والذين يظاهرون
من نسائهم ثم يعودون لما قالوا احكم این دو
کلمه قد سمع الله حکم تظاهرون لاحزاب دارد
الا تخفيف الظا در قد سمع الله عاصم راست وحده
وغير عاصم بتشديد الظا ميخوانند بدين موجب

عاصم	ابن عامر وحمزه وكسائي	والباقون
يظاهرون	يظّاهرون	يظّهّرون
بضم اليا وكسر الها	بفتح اليا ومد الظا	بفتح اليا وقصر الظا
وتخفيفها ومد الظا	وتشديدها وفتح الها	وتشديدها وفتح الها
وتخفيفها	وتخفيفها	وتشديدها

وحق صحاب قصر الظنون والر
الرسول السبيل وهو في الوقف في حلا

وَبَلَغَتِ القُلُوبُ الحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ
بِاللهِ الظُّنُونَا يَقُولُونَ يَالَيْتَنَا
أَطَعْنَا اللهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَا
وَكُبَرَاءَنَا فَأَضَلُّونَا السَّبِيلَا
ابن کثیر و کسائی و حفص بقصر میخوانند در وصل
این سه کلمه را و بمد میخوانند در وقف ۰ سه کلمه اینست
الظُّنُونَا ۰ الرَّسُولَا ۰ السَّبِيلَا ۰ ابو عمرو
وحمزه بقصر میخوانند درحالین ۰ والباقون
وهم نافع و ابن عامر و ابو بکر بمد میخوانند درحالین
مَقَامَ لِحَفْصٍ ضُمَّ وَالثَّانِ عَمَّ فِي
الدُّخَانِ وَآتَوْهَا عَلَى المَدِّ ذُو حُلَا
وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ
لَكُمْ فَارْجِعُوا حفص بضم الميم لا مقام میخوان
والباقون

وَالبَاقُونَ بفتحها لَا مَقَامَ میخوانند و ثانی الدخان
إِنَّ المُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ يَلْبَسُونَ
نافع و ابن عامر بضم الميم مُقَامٍ امين میخوانند والباقون
بفتح الميم مَقَامٍ أَمِينٍ میخوانند مِنْ أَقْطَارِهَا
ثُمَّ سُئِلُوا الفِتْنَةَ لَآتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا بِهَا إِلَّا يَسِيرًا
ابن عامر و کوفیان و ابو عمرو بمد میخوانند من الآتيان
لَآتَوْهَا وغيرهم يعنى نافع و ابن كثير بقصر میخوانند
لَأَتَوْهَا وَفِي الكُلِّ ضَمُّ الكَسْرِ فِي أُسْوَةٍ نَدَى
وَقَصْرٌ كِفَى حَقٍّ يُضَاعَفْ مُثَقَّلَا
أُسْوَةٌ هر جا که واقع
شود عاصم بضم الهمزه
اسوه میخواند والباقون
بکسرها اِسْوَةٌ میخوانند

وبالياء وفتح العين رفع العذاب حـ
ويعمل نوت بالياء شـ ملا

يضاعف لها العذاب ضعفين وكان ذلك على الله يسيرا

نافع والكوفيون ابو عمرو وغيرهم

يضاعف يضعف وهو ابن كثير وابن عامر

بالياء والمد والتخفيف بالياء والقصر نضعف لها العذاب

والعذاب بالرفع والتثقيل بالنون والقصر والتثقيل والعذاب بالنصب

والعذاب

ومن يقنت منكن لله ورسوله وتعمل صالحا نوتها اجرها مرتين

حمزه والكسائي والباقون

يعمل صالحا يوتها تعمل صالحا نوتها

يعمل بالتذكير ويوت بالياء تعمل بالتانيث ونوت بالنون

وقر افتح اذ نصوا يكون له ثـ رى
يحل

يحل سوى البصري وخاتم وكلا

وقرن في بيوتكن نافع وعاصم بفتح القاف

وقرن ميخوانند والباقون بكسرها وقرن

ميخوانند اذا قضى الله ورسوله امرا ان يكون

لهم الخيرة من امرهم هشام وكوفيان بالتذكير

ان يكون ميخوانند والباقون بالتانيث ان تكون ميخوانند

لا يحل لك النساء من بعد ولا ان تبدل بهن

ابو عمرو بالتانيث لا تحل ميخوانند والباقون بالتذكير

لا يحل ميخوانند ولكن رسول الله وخاتم النبيين

وكان الله بكل شيء عليما عاصم بفتح التاء

وخاتم ميخوانند والباقون بكسرها وخاتم ميخوانند

بفتح نـ مى ساداتنا اجمع بكسر كـ فى
كـ فى وكثيرا لقطة تحت نـ فلا

وقالوا ربنا انا اطعنا سادتنا وكبرائنا ابن عامر بالجمع
وكسر التا ساداتنا ميخوانند والباقون بالتوحيد وفتح
التا ساداتنا ميخوانند ربنا آتهم ضعفين من العذاب
والعنهم لعنا كبيرا عاصم بالبا كبيرا ميخوانند والباقون بالثا المثلثة
كثيرا ميخوانند **اما جمع** اللائي تظاهرون

عاصم	حمزه والكسائي	ابن عامر
اللائي تظاهرون	اللائي تَظَاهَرُون	واللائي تظّاهرون
بالهمزه واليا بعدها وضم التا وكسر الها وتخفيف الظا ومدها	وحمزه على اصله في تسهيل الهمزه من اللائي بين بين في الوقف وفتح التا والها وتخفيف الظا	بالهمزه واليا بعدها وفتح التا وتشديد الظا ومدها وفتح الها

ابو عمرو والبزي	ورش وابو عمرو والبزي واللائي
واللائي تَظَّهَّرُونَ قنبل وقالون واللاء بهمزه محققه من غير يا بعدها ويقفون بيا ساكنه واللاء تَظَّهَّرُونَ وقصر الظا	در وجهي از ابو عمرو وبزي وورش مطلقا واللاء بهمزه مسهله مكسوره من غير يا بعدها ويقفون بيا ساكنه واللاء بالتشديد تَظَّهَّرُونَ بتشديد الظا والها والتا

سورة

سورة سبا وفاطر

وعالم قل علام **شا** ورفع خفضه
عم من رجز اليم معا ولا
قل بلى وربي لتاتينكم
عالم الغيب برين موجب ميخوانند

حمزه وكسائي	نافع وابن عامر	والباقون
علام الغيب	عالمُ الغيب	عالمِ الغيب
بكسر الميم	بضم الميم	بكسر الميم

على رفع خفض الميم **دل** علمه
ونخسف نشا نسقط بها اليا **شـ** ملا
ان نشا نخسف بهم الارض او نسقط كسفا
من السما عليهم حمزه وكسائي باليا
ميخوانند هر سه كلمه را نخسف

بنا بسقط والباقون بالنون في الكلمات الثلث

وفي الريح رفع صح منساته سكون

ن همزته ماض وابدله اذ حلا

ولسليمان الريح غدوها شهر ورواحها شهر

ابوبكر الريح بالرفع ميخواند والباقون

بالنصب الريح ميخوانند ما دلهم

على موته الا دابة الارض تاكل منساته

ابن ذكوان نافع وابوعمرو والباقون

منساته منساته بابدال منسأته

بسكون الهمزه الهمزه الفا بفتح الهمزه

مساكنهم سكنه واقصر على شذا

وفي الكاف فافتح عالما فتبجلا

لقد كان لسبا في مسكنهم آية جنتان

برين موجب ميخوانند

حفص وحمزه الكسائي والباقون

مسكنهم مسكنهم بالتوحيد مساكنهم بالجمع

بالتوحيد وفتح الكاف وكسر الكاف بمد السين وكسر الكاف

نجازي بياء وافتح الزاي والكفور

رفع سما كم صاب اكل اضف حلا

نجزيناهم بما كفروا وهل نجازي الا الكفور

نافع وابن كثير وابوعمرو وابن عامر وابوبكر والباقون

هل يجازى الا الكفور بالياء — وهل نجازي الا الكفور

بالنون وكسر الزاي

وفتح الزاي ورفع الكفور — ونصب الكفور

ذواتي اكل خمط واثل وشيء من سدر قليل درسه وجه است

ابوعمرو نافع وابن كثير والباقون

خمط بالاضافة اكل خمط اكل خمط بضم الكاف

بضم التنوين وضم الكاف باسكان الكاف والتنوين والتنوين

وَحَقَّ لِوَى بَاعِدْ بِقَصْرٍ مُشَدَّدٍ
وَصَدَّقَ لِلْكُوفِي جَا مُثَقَّلَا

فَقَالُوا رَبَّنَا بَاعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ

ابن كثير وابو عمرو وهشام والباقون

بَعِّدْ بالقصر والتشديد بَاعِدْ بالمد والتخفيف

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا م

الكوفيون بالتثقيل صَدَّقَ ميخوانند والباقون بالتخفيف

وَفُزِّعَ فَتْحُ الضَّمِّ وَالْكَسْرِ كَامِلٌ
وَمَنْ أَذِنَ اضْمُمْ حُلْوُ شَرْعٍ تَسَلْسَلَا

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ حَتَّى

إِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا

قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقَّ در اذن له

اذا فزع سه قراءة است برين م

والباقون ابو عمرو وحمزه ابن عامر

لِمَنْ أَذِنَ لَهُ والكسائي لِمَنْ أُذِنَ له لِمَنْ أَذِنَ لَهُ

حَتَّى إِذَا فُزِّعَ حتى إذا فَزَّعَ حتى إذا فُزِّعَ

باسناد الفعل الى الفاعل باسناد الفعل الى المفعول باسناد الفعل الى الفاعل

يعني بصيغة المجهول في الاول والى المفعول في الثاني بصيغة المعروف

وَفِي الْغُرْفَةِ التَّوْحِيدُ فَازَ وَيُهْمَزُ
التَّنَاوُشُ حُلْوًا صُحْبَةٌ وَتَوَصَّلَا

قالوا آمَنَّا بِهِ وَأَنَّى لَهُمُ التَّنَاوُشُ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ

ابو عمرو وحمزه وكسائي وابوبكر بهمز ميخوانند

التَّنَاؤُشُ والباقون بالواو التَّنَاوُشُ بواو صرف ميخوانند

فَأُولَئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الضِّعْفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ آمِنُونَ

بالتوحيد وهم في الغرفة ميخوانند والباقون بالجمع

لهم في الغرفات آمنون ميخوانند

وَاَجْرِىَ عِبَادِىَ رَبِّىَ اليا مضا
وَقُل رَفْعُ غَيْرُ اللهِ بِالْخَفْضِ شُكِّلَا
اِنْ اَجْرِىَ اِلَّا عَلَى اللهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شهيد
فتحها نافع وابو عمرو وابن عامر وحفص والبا
بالاسكان يعنى المذكورين بفتح ميخوانند والباقون
اَجْرِىَ اعملوا آل داود شكرا وَقَلِيلٌ مِن عـ
عِبَادِىَ الشكور سكنها حمزه وحفص والباقون
يعنى حمزه تنها بسكون ميخوانند والباقون بالفتح عبا
ميخوانند وَاِن اهتديت فبما يوحى اِلَىَّ رَبِّى
انه سميع قريب فتحها رَبِّى الله نافع وابو عمرو
والباقون بالاسكان ميخوانند يا اضافه
يا ى زايد درين سوره دولست وجفان كالجوا
اثبتها ابو عمرو وورش فى الوصل وابن كثير فى الحال
والباقون

حذو
لباقون بالحذف ميخوانند كالجواب
١٦٨
كالجوابى سُورَةِ سوره فاطر فاطر
اثبات
هل من خالق غير الله يرزقكم من السماء والارض
حمزه وكسائى بخفض الراء غير الله
ميخوانند والباقون برفع الراء
الله ميخوانند
نجزى بياء ضم مع فتح زايه
كل به ارفع وهو عن ولد العلا
نجزى كل كفور وهم يصطرخون ابو عمرو
يجزى كل كفور ميخوانند باليا المضموم
الزاء ورفع كل والباقون نجزى كل
بنون الفتح والزاى المكسور ونصب كل ميخوانند

و... السيئ المخفوض همزة
فشا بينات قصر حق فتى علا
استكبارا في الارض ومكر السيئ حمزة
باسكان الهمزة السيئ مى‌خوانند در وصل
ودر وقف على اصله همزة را ابدال
مى‌كنند والباقون بخفض الهمزة ...
كتابا فهم على بينة منه ابن كثير وابو ع...
وحمزة وحفص على بينة مى‌خوانند
والباقون بالجمع مى‌خوانند على بينت
وليس فيها ياء اضافة وفيها زائدة و
فكيف كان نكيري اثبتها في الوصل و
والباقون بحذفها في الحالين قال
وقلت في ذلك والياءين اللتين ذكر...
في سو...

...سورة سبا ورادنليرى والجوابي لدى
١٦٩ وفي فاطر ايضا نكيرى تقبلاه

سورة يسين

وتنزيل نصب الرفع كهف صحابه
خفف فعززنا لشعبة محملا
تنزيل العزيز الرحيم ابن عامر
حمزة وكسائي وحفص بنصب اللام
...يل مى‌خوانند والباقون برفعها
تنزيل مى‌خوانند اذ ارسلنا اليهم
اثنين فكذبوهما فعززنا ابو بكر
خفيفا الزاى فعززنا مى‌خوانند
والباقون بتشديدها مى‌خوانند فعززنا
وما عملته بحذف الهاء صحبة

و...

وَمَا عَمِلَتْهُ اَيْدِيهِمْ اَفَلَا يشكرون حمزه

وَابُوبَكْرٍ بحذف الهاء، وما عملت ميخوانند والـ...

باثبات الهاء، وما عملته ميخوانند والقمر

قدرناه منازل نافع وابن كثير وابو عمرو

الراء والقمر ميخوانند والباقون بنصبها والا...

وَخَا يَخْصِمُونَ افْتَحْ سَمَا لُذْ وَاَخْـ...

حُلُو بَرٍّ وَسَكِّنْهُ وَخَفِّفْ فَتُكْمِلَا

مَا يَنْظُرُونَ اِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَاخُذُهُمْ وَهُمْ يخـ...

درچهار وجه است

ورش وابن كثير وهشام

يَخَصِّمُونَ بفتح الخا وتشديد الصاد

ابن ذكوان وعاصم وكسائي

يَخِصِّمُونَ بكسر الخاء

وتشديد الصاد

ابو عمرو وقا...

ايضا يخصمون ...

الصاد الا انهما اخ...

فتحه الخاء على ا...

حمزه

باسكان الخاء وتخفيف

يَخْصِمُونَ

وَسَاكِنُ

وَسَاكِنُ شُغْلٍ ضَمَّ ذُكْرًا وَفِي

١٧٠ ظِلَالٍ بِضَمٍّ وَاقْصُرِ اللَّامَ شُلْشُلَا

اِنَّ اَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغُلٍ فَاكِهُونَ

ابن عامر والكوفيون بضم الغين شغل

ميخوانند والباقون باسكانها

شغل ميخوانند هم وازواجهم

في ظلال على الارائك متكئون

...ه والكسائي في ظلل ميخوانند

الظاء، وقصر لام جمع الظلة الظلة

...باقون في ظلال بكسر الظاء

...الام جمع الظل الظل سايه

وَفِي جُبُلًا مَعْ كَسْرِ ضَمَّيْهِ ثِقْلُهُ اِذْ

ضَوْ نَضْرَةٍ وَاضْمُمْ وَسَكِّنْ كَذِي...

وَلَقَدْ اَضَلَّ مِنكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا اَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ

نافع وعاصم | ابن عامر وابو عمرو | والباقون

جِبِلًّا بكسر الجيم | جُبُلًا بضم الجيم | جُبْلًا بضم الجيم و

والباء وتشديد اللام | وسكون الباء وتخفيف اللام | وتخفيف اللام

وَنُنَكِّسْهُ فَاضْمُمْهُ وَحَرِّكْ لِعَا

وَحَمْزَةَ وَاكْسِرْ عَنْهُمَا الضَّمَّ اَثْقَـ

وَمَن نُّعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ اَفَلَا تَعْقِلُونَ

عاصم وحمزه | والباقون

نُنَكِّسْهُ بضم نون الاولى | نَنْكُسْهُ بفتح

وفتح نون الثانيه وكسر | وسكون النون

الكاف وتشديدها | وضم الكاف

لِيُنْذِرَ دُمْ عُصْنًا وَالْاَحْقَافُ

بِخُلْفٍ هُدًى كَمَا لِي وَاِنِّي مَعًا

لينذر

...ينذر من كان ... ويحق القول على الكافرين

...ن كثير وابو عمرو والكوفيون بالغيب لِيُنْذِرَ

...محو انند و نافع وابن وابن عامر بالخطاب لتنذر

...محو انند در يس سوره و در سوره الاحقاف

...ذا كتاب مصدق لسانا عربيا لينذر الذين ظلموا

...ت للمحسنين حكم لينذر الاحقاف حكم لينذر

...ست الا ابن كثير در الاحقاف بخلاف عنه

...است يعني ابن كثير بغيب و بخطاب صحيح خوانند

...مالي واني معا ملا يا آت اضافت

...لا اعبد الذي فطرني واليه ترجعون سكنها حمزه

...اقون بالفتح اني اذا لفي ضلال مبين فتحها نافع وابو عمرو

...قون بالاسكان اني آمنت بربكم فاسمعون فتحها

...نافع وابن كثير وابو عمرو والباقون بالاسكان

وفيها زائدة ... ين ي
شيئا ولا ينقذون الى اثبتها و...
في الوصل ولا ينقذون انى و...
بالحذف وفي والصافات تاء واحد
قال تالله ان كدت لتردين ولولا ا...
ايضا في الوصل ورش والباقون
بالحذف قال ابو شامه في ذلك بيت
ويس زد فيها ولا تنقذ
لتردين فيما فوق صاد تنز

سورة الصافات

وصفا وزجرا ذكرا ادغم حـ
وذروا بلا روم بها التا ف
والصافات صفا فالزاجرات زجرا فا

الذاريات حمزه درين جهار
...له ادغام ميكند مطلقا
والباقون غير ابى عمرو باظهار
خوانند وابو عمرو على اصله في الادغام
...خلادهم بالخلف فالملقيات فال
...مغيرات في ذكرا وصبحا فحصلا
وخلاد در فالملقيات ذكرا ادر والمرسلات
ودر فالمغيرات صبحا بخلاف عنه
بالادغام ميخوانند والباقون غير ابو عمرو
بالاظهار ميخوانند وابو عمرو بر اصل خود
ميرود جناح در باب ادغام كبير ذكر رفته است
... في يدك والكواكب ان

أَنْصِتُوا صَفْوَةٌ يَسَّمَّعُونَ

إِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةٍ الْكَوَاكِبِ

حمزه وحفص ابوبكر والباقون

بزينةٍ الكواكبِ بزينةٍ الكواكبَ بزينةِ الكواكبِ

بتوين زينه و بتنوين زينه و من غير

حفض الكواكب نصب الكواكب وخفض ال

لَا يَسَّمَّعُونَ إِلَى الْمَلَإِ الْأَعْلَى حمزه وكسا

وحفص لا يسّمّعون بتشديد السين و

ميخوانند والباقون بتخفيفهما لا يسمعون

بِثِقْلَيْهِ وَاضْمُمْ تَا عَجِبْتَ شَذَا وَ

كُنْ مَعًا أَوْ آبَاؤُنَا كَيْفَ بَلْ لَا

مِنْ طِينٍ لَازِبٍ بَلْ عَجِبْتَ

يُوَافِقُهُمْ فِي حَيْثُ لَا هَمْزَ مَدْخَلَا

يعنى واو و يا ساكن ما قبل مفتوح كه بعد

ازو همزه باشد در يك كلمه چون سَوْءٍ و شَيْءٍ

ورش را در دو وجه است مدّ مشبع

ومدّ متوسط در وقف و وصل

و در مثل سوءٍ و شيءٍ و قوت و ميت چون وقف كنند

بر و بسكون از جميع قرّا در وسه وجه است

مدّ مشبع و مدّ متوسط و سقوط مدّ و

و ورش در واو و يا ساكن ما قبل

مفتوح كه بعد ازو همزه نباشد چون

عين حسنيين و موت وفوت

وفيه موافق ديگران است والله اعلم

وفي نحو طه القصر اذ ليس ساكن
وما في الف من حرف مد فيمطلا

يعني جون حروف اوايل سور دو حرفي
باشد جون طا و ها و حا و يا
دو باتفاق مد نمي بايد كرد و در الف لفظ حرفي
در الم نيز باتفاق مد نيست قوله قدس روحه

وان تسكن اليا بين فتح وهمزة
بكلمة او واو فوجهان جملا
بطول وقصر وصل ورش ووقفه
وعند سكون الوقف للكل اعملا
وعنهم سقوط المد فيه وورشهم

همه قرا را در سكون وقف دو وجه است
مد تام و مد متوسط و عند سكون الوقف
احتراز است از روم كه جون روم كنند
مد نكنند و شايد كه مراد از وجهين مد و قصر باشد

قوله قدس روحه

ومد له عند الفواتح مشبعا
وفي عين الوجهان والطول فضلا

باتفاق قرا حروف اوائل سور كه سه حرفي
اند و ميانه ايشان حرفي است از حروف مد
جون ميم و نون و لام و كاف و قاف و سين
در حروف مد مشبع مي بايد كرد اما
در لفظ عين در كهيعص و عسق
دو وجه است از جميع قرا مد مشبع و ترك
اشباع كه مد عين مشبع باشد قوله قدس روحه

قوله قدس روحه

سِوَى يَاءِ إِسْرَائِلَ أَوْ بَعْدَ سَاكِنٍ
صَحِيحٍ كَقُرْآنٍ وَمَسْئُولًا اسْأَلَا
وَمَا بَعْدَ هَمْزِ الْوَصْلِ ايتِ وَبَعْضُهُمْ
يُؤَاخِذُكُمْ آلْآنَ مُسْتَفْهِمًا تَلَا
وَعَادًا الْأُولَى وَابْنُ غَلْبُونَ طَاهِرٌ
بِقَصْرِ جَمِيعِ الْبَابِ قَالَ وَقَوَّلَا

این استثنا بمذهب ورش است یعنی ورش
که صاحب مد است درین قسم دوم در یا
اسرائل مد نمی کند ودر هر موضعی که بیش
از همز حرفی صحیح ساکن است چون قرآن ومسئول

از همزهٔ وصل نیز مد نمی کند چون ایت ودر کلمه
یواخذکم وآلان وعادا الاولی وابن غلبون بعضی
در کلمات مذکوره واز ورش نیز قصر روایت کرده
درین باب که مد بعد از همز است قصر میکند
است

قوله قدس روحه

وَعَنْ كُلِّهِمْ بِالْمَدِّ مَا قَبْلَ سَاكِنٍ
وَعِنْدَ سُكُونِ الْوَقْفِ وَجْهَانِ أُصِّلَا

اتفاق است قرّا ابر مدی که بعد از حرفی
ساکن است خواه مدغم چون الضالین
والظانین وآمین وخواه غیر مدغم
چون اللآن ومحیای در قرائة کسی
که یا را ساکن میکند وبر کلمهٔ که وقف میکند
وپیش از حرف آخر حرف مد باشد چون
یؤمنون الضالین والغاوون علیم خبیر

ویاجون ساکن باشد وما قبل مکسور وواو
جون ساکن باشد وما قبل مضموم جون شاءَ
وَجِيءَ وَسُوءٍ درین سه قُرّا را خلاف نیست
که مدی باید کرد من غیر افراط وتفریط وکاه
باشد که مدّ در یک کلمه باشد جنانچه کذشت وآنرا مدّ
متصل کویند وکاه باشد که مدّ در دو کلمه باشد
جون ها آنتم قالوا آمنّا فی امها واین
را مدّ منفصل خوانند ودر مد منفصل
(ابو عمرو) خلاف است قالون ودوری را دو قول است
مد وقصر وابن کثیر وسوسی را قصر است
ودیکران را مد است قوله قدس روحه

وَمَا بَعْدَ هَمْزٍ ثَابِتٍ أَوْ مُغَيَّرٍ
فَقَصْرٌ وَقَدْ يُرْوَى لِوَرْشٍ مُطَوَّلَا

دو...

وَوَسَّطَهُ قَوْمٌ كَآمَنَ هٰؤُلَاءِ
آلِهَةً آتَى لِلْإِيمَانِ مُثِّلَا

قسمی دیکر از مد آنست که همزه بیش از
حرف مد است بخلاف قسم اول که همزه
بعد از حرف مد بود جون همزه بیش از حرف
مد باشد خواه همزه ثابت باشد وخواه
مغیر مذهب جمیع قرا قصر است
الا مذهب ورش که از و دو قول است
مد متوسط ومد مشبع مثال همزه ثابت
ءادم آمَنَ جَاءُو بَآؤُ إِيذَنْ ایمان مثال
همزه مغیر هٰؤُلَاءِ آلِهَةً مِنَ السَّمَاءِ
آيَةً لِلْإِيمَانِ اولی و قل أَأَذِنتُكُمْ

بابُ المدِّ والقصرِ

إذا ألفٌ أو ياؤها بعد كسرةٍ

أو الواو عن ضمٍّ لقي الهمز طوِّلا

فإن ينفصل فالقصر بادره طالبا

بخلفهما يرويك درًّا ومخضلا

كجيء وعن سوء وشاء اتصاله

ومفصوله في أمها أمره إلى

حروف مد سه است الف وما قبل او جز

مفتوح نباشد و الف جز ساکن نباشد

وفي الهاء ضمٌّ لف دعواه حرملا

وأسكن نصيرًا فاز واكسر لغيرهم

وصلها جوادا دون ريبٍ لتوصلا

در ارجئه شش وجه است

ابن ذکوان	ابو عمرو	ابن کثیر وهشام
بهمز وکسر میخواند	بهمز وضم	بهمز وضم
بی صله	میخواند بی صله	وصله میخواند
أرْجِئْهِ	أرْجِئْهُ	أرْجِئْهُو
عاصم وحمزه باسکان ها بی همز	کسائی و ورش با صله	قالون بی همز وبا کسر
میخوانند	وبی همز و کسر	وبی صله
	میخوانند	میخوانند
أرْجِهْ	أرْجِهِي	أرْجِهِ

بِخُلْفِهِمَا وَالْقَصْرَ فَاذْكُرْهُ نَوْفَلَا
لَهُ الرُّحْبُ وَالزِّلْزَالُ خَيْرًا يَرَهْ بِهَا
وَشَرًّا يَرَهْ حَرْفَيْهِ سَكِّنْ لِيَسْهُلَا

دربَرْضَهْ سه وجه است سوسى باسكان
اسكان وصل و قصر
ميخواند وازهشام ودوري دو قول است
مطلقا
~~اختلاس~~ وصله وعاصم وحمزه ونافع
يعنى قصر يعنى مدّ
وهشام در وجهى ديگر بقصر ميخوانند
وهشام در زلزله خَيْرًا يَرَهْ وَشَرًّا يَرَهْ
باسكان ميخواند وديگران بصله ميخوانند

قوله قدس روحه

وَعَا نَفَرٍ اَرْجِئْهُ بِالْهَمْزِ سَاكِنًا

الحمد لله ... اين كتاب

قوله قدس روحه

تسهيل ميكنند و ديگر قراء بيك همزه ميخوانند
وَطٰهَ وَفِي الْاَعْرَافِ وَالشُّعَرَا بِهَا
ءَاٰمَنْتُمُ لِلْكُلِّ ثَالِثًا اُبْدِلَا
وَحَقَّقَ ثَانٍ صُحْبَةٌ وَلِقُنْبُلٍ
بِاِسْقَاطِهِ الْاُولَى بِطٰهَ تَقَبَّلَا
وَفِي كُلِّهَا حَفْصٌ وَاَبْدَلَ قُنْبُلٌ
فِي الْاَعْرَافِ مِنْهَا الْوَاوَ وَالْمُلْكِ مُوصِلَا
ءَاٰمَنْتُمْ درطه واعراف وشعرا در اصل ءَاَءْمَنْتُمْ
بود همزه سيم را بالف بدل كردند باتفاق جميع
قراء اما حمزه وكسائى وابو بكر ءَاَمَنْتُمْ در
اعراف وطه وشعرا بدو همزه محقق ميخوانند

ونافع وابو عمرو وابن عامر وبزی بدو همزه
میخوانند وهمزهٔ دوم را تسهیل میکنند
بین بین وحفص در هر سه سورة
یک همزه میخواند وقنبل در طه
همچو حفص میخواند یک همزه وقنبل
در شعرا بدو همزه میخواند وهمزه ثانیه
را تسهیل میکند همچو بزی ودر
اعراف ودر سورهٔ ملک قنبل در حال وصل
همزه اول آامنتم را بواو بدل میکند
وهمزهٔ دوم را تسهیل میکند قوله قدس روحه

وَاِنْ هَمْزُ وَصْلٍ بَيْنَ لَامٍ مُسَكَّنٍ
وَهَمْزَةِ الاِسْتِفْهَامِ فَامْدُدْهُ مُبْدِلَا

فللکل

فَلِلْكُلِّ ذَا اَوْلَى وَيَقْصُرُ الَّذِي
يُسَهِّلُ عَنْ كُلٍّ كَآلْآنَ مُثِّلَا
وَلَا مَدَّ بَيْنَ الْهَمْزَتَيْنِ هُنَا وَلَا
بِحَيْثُ ثَلَاثٌ يَتَّفِقْنَ تَنَزُّلَا

جون همزهٔ وصل بعد از همزهٔ استفهام افتد
وبعد از همزه وصل لام ساکن باشد واین
واین در جمیع قرآن شش موضع است در
الانعام دو موضع قل آالذکرین ودر
سورهٔ یونس دو موضع آلآن وقد عصیت
قل آالله اذن لکم ودر نمل آالله خیر
پیشترا اهل ادا همزهٔ وصل را بالف بدل میکنند

و بعد از همزهٔ استفهام مدّ میکنند بقدر آن
و بعضی از اهل ادا همزهٔ دوم را تسهیل
میکنند بین بین و قصر میکنند و در
موضع شش کانه مدّ نمی کنند و در موضعی
که سه همزه جمع میشود چون أآمنتم
در سه موضع و أآلهتنا در زخرف
اتّفاق کرده اند بر ترک مدّ قوله قدس روحه

وَاَضْرُبُ جَمْعِ الْهَمْزَتَيْنِ ثَلَاثَةٌ
اَءَنْذَرْتَهُمْ اَمْ اَءِنَّا اَءُنْزِلَا

چون دو همزه در یک کلمه ملاقی یکدیگر شوند
همزهٔ اوّل البته مفتوح باشد امّا
همزهٔ دوم مفتوح و مضموم و مکسور باشد
چون ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَءِنَّا أَءُنْزِلَ قوله قدس روحه

ومدّك

وَمَدُّكَ قَبْلَ الْفَتْحِ وَالْكَسْرِ حُجَّةٌ
بِهَا لُذْ وَقَبْلَ الْكَسْرِ خُلْفٌ لَهُ وَلَا

وَفِي سَبْعَةٍ لَا خُلْفَ عَنْهُ بِمَرْيَمٍ
وَفِي حَرْفَيِ الْاَعْرَافِ وَالشُّعَرَا الْعُلَا
اَئِنَّكَ اَئِفْكًا مَعًا فَوْقَ صَادِهَا
وَفِي فُصِّلَتْ حَرْفٌ وَبِالْخُلْفِ سُهِّلَا

چون در یک کلمه دو همزه ملاقی شوند و هر دو
مفتوح باشند یا دوم مکسور چون أأنذرتهم
و أئنّا ابو عمرو و قالون و هشام فصل میکنند
میان دو همزه بالف الّا آنکه هشام را در کلمهٔ

که همزهٔ دوم مکسور است خلاف است بقولی
فصل میکند بمدّ و بقولی نمی کند الا
در هفت موضع که بمدّ فصل میکند بی خلاف
در مریم أإذا ما مِتُّ و در اعراف أإنكم
لتأتون و أإن لنا لأجرا و در
شعرا أإن لنا لأجرا و در والصافات
أإنك لمن المصدقين و أإفكا
آلهة و در حم السجده أإنكم لتكفرون
و از هشام در کلمهٔ أإنكم که در حم السجده
است دو قول است یکی تحقیق و یکی تسهیل
قوله قدس روحه
وَأَئِمَّةً بِالْخُلْفِ قَدْ مَدَّ وَحْدَهُ
وَسَهِّلْ سَمَا وَصْفًا وَفِي النَّحْوِ أُبْدِلَا

هشام

هشام و ابن ذکوان و عاصم و حمزه و کسائی کلمهٔ
أئمة در توبه فقاتلوا أئمة الكفر و در
القصص وجعلناهم أئمة را بتحقیق
همزه میخوانند الا آنکه هشام فصل میکند
بمدّ بخلاف عنه و نافع و ابن کثیر و ابو عمرو
بتسهیل میخوانند قوله قدس روحه
وَمَدُّكَ قَبْلَ الضَّمِّ لَبَّى حَبِيبُهُ
بِخُلْفِهِمَا بَرًّا وَجَاءَ لِيَفْصِلَا
وَفِي آلِ عِمْرَانٍ رَوَوْا لِهِشَامِهِمْ
كَحَفْصٍ وَفِي الْبَاقِي كَقَالُونَ وَاعْتَلَى
چون دو همزه در یک کلمهٔ ملاقی شوند بهم
و همزهٔ دوم مضموم باشد و این در سه موضع

و نحویان ابدال میکنند بیاء صحیح

آمن است در آل عمران قل أؤنبئكم بخير
ودر ص أأنزل عليه الذكر ودر قمر
أألقي الذكر عليه قالون درين سه كلمه
فصل ميكند بين الهمزتين بمد بلا
خلاف وابو عمرو وهشام فصل ميكند
بخلاف اما مشهور از ابو عمرو ترك
فصل است اما هشام بتحقيق همزتين
ميخواند در آل عمران بغير مد همچو
حفص ودر دو موضع ديگر همچو قالون
بمد وتسهيل ميخواند قوله رحمة الله عليه

باب الهمزتين من كلمتين

وأسقط الاولى في اتفاقهما معا
اذا كانتا من كلمتين فتى العلى

والباقون على التحقيق

كجا

كجا أمرنا من السما إن أوليا
أولئك أنواع اتفاق تجملا

چون دو همزه از دو كلمه باهم ملاقى شوند
وهر دو در حركت متفق باشند يا هر دو
مفتوح چون جاء أمرنا يا هر دو مضموم چون
أولياء أولئك يا هر مكسور چون
من السماء إن في ذلك ابو عمرو درين سه
همزه اول را مى اندازد ويك همزه ميخواند
قوله رحمة الله عليه

وقالون والبزي في الفتح وافقا
وفي غيره كاليا وكالواو سهلا

وَبِالسُّوءِ اِلَّا اَبْدَلَا ثُمَّ اَدْغَمَا
وَفِيهِ خِلَافٌ عَنْهُمَا لَيْسَ مُقْفَلَا

قالون وبزی در مفتوحتين با ابوعمرو
موافق اند امّا در مضمومتين ومكسورتين
همزهٔ اوّل را در مضمومتين کالواو و در
مکسورتين کالياء ميخوانند الّا در کلمهٔ
بالسّوء الّا ما رحم ربّی که قالون وبزی
همزه بالسّوء را بواو بدل ميکنند و واو در
واو ادغام ميکنند بالسّو الّا ميخوانند
در يک قول و بقول ديگر تسهيل ميکنند قوله عليه الرحمة

وَالْاُخْرَى كَمَدٍّ عِنْدَ وَرْشٍ وَقُنْبُلٍ
وَقَدْ قِيلَ مَحْضُ الْمَدِّ عَنْهَا تَبَدَّلَا

ورش وق

ورش وقنبل همزهٔ اوّل را تحقيق ميکنند
وهمزهٔ دوم را تسهيل ميکنند مفتوحه را
بين الهمزة والالف ومکسوره را بين الهمزة
والياء ومضمومه را بين الهمزة والواو
بيک روايت وبروايت ديگر مفتوحه را
بدل ميکنند با لف ومکسوره را بياء و
مضمومه را بواو قوله عليه الرحمة

وَفِي هٰؤُلَاءِ اِنْ وَالْبِغَاءِ اِنْ لِوَرْشِهِمْ
بِيَاءٍ خَفِيفِ الْكَسْرِ بَعْضُهُمْ تَلَا

ورش در هؤلاء ان كنتم صادقين در البقرة
ودر النور على البغاء ان اردن تحصّنا
همزهٔ دوم را بيائی خفيف الكسر ميخواند

قوله رحمة الله عليه

وان حرف مد قبل همز مغير
يجز قصره والمد ما زال اعدلا

يعنی چون همزهٔ اول را حذف کنی
جنانچ مذهب ابو عمرو است یا تسهیل
کنی جنانچ مذهب قالون وبزی است
وپیش ازین همزهٔ محذوفه یا مسهله
حرف مدی باشد دران دو قول
است مد وقصر قوله قدس روحه

وتسهيل الاخرى في اختلافهما سما
تفيء الى مع جاء امة انزلا
نشاء اصبنا والسماء او ائتنا
فنوعان قل كاليا وكالواو سهلا

ونوعان

ونوعان منها ابدلا منهما وقل
يشاء الى كالياء اقيس معدلا
وعن اكثر القراء تبدل واوها
وكل بهمز الكل يبدا مفصلا

هرگاه که دو همزهٔ مختلفة الحركة از دو
از دو کلمه ملاقی یکدیگر شوند نافع وابن کثیر
وابو عمرو همزهٔ دوم را تسهیل میکنند
وهمزهٔ مختلفة الحركة در قرآن بر پنج
وجه است مفتوحه که بعد از و مکسور
باشد تفيء الى امر الله ومفتوحه که بعد
از و مضموم باشد جون جاء امة

ومضمومه که بعد از و مفتوحه باشد نشآءُ
اَصَبْنا و مکسوره که بعد از و مفتوحه
باشد مثل جَزَ السَّمَآءِ اَوِ ائْتِنَا
ومضمومه که بعد از و مکسوره باشد مثل
مَنْ يَشَآءُ اِلَى صِرَاطٍ اما کیفیت
تسهیل درین صور در تقیّهٔ الی
همزهٔ دوّم را بنحو یا می باید خواند
و در جای اُمَّةً همچو واو و در نشآءُ
اَصَبْنا همزهٔ دوّم را بواو بدل میکنند
وَدَر السَّمَآءِ اَوِ ائْتِنَا همزهٔ دوّم را
بیا بدل میکنند اما در يَشَآءُ اِلَى
بین الهمزه والیا میخواند قوله علیه الرحمة
وَالاِبْدَالُ مَحْضٌ وَالْمُسَهَّلُ بَيْنَ مَا
هُوَ الْهَمْزُ وَالْحَرْفُ الَّذِي مِنْهُ اُشْكِلَا

درین بیت بیان ابدال و تسهیل است هرجا که
ابدال گفته است مراد آنست که همزه را
بآن حرف که اشارت کرده است بآن
حرف خالص ابدال کنند و هرجا که
تسهیل گفته است مراد آنست که همزه
را میان همزه و آن حرف مذکور بگویند چنانچه
نظایر او همه مفصل گذشت قوله قدس روحه

باب الهمز المفرد

اِذَا سَكَنَتْ فَاءٌ مِنَ الْفِعْلِ هَمْزَةٌ
فَوَرْشٌ يُرِيهَا حَرْفَ مَدٍّ مُبَدِّلَا
سِوَى جُمْلَةِ الْاِيوَاءِ وَالْوَاوُ عَنْهُ اِنْ
تَفَتَّحَ اِثْرَ الضَّمِّ نَحْوُ مُؤَجَّلَا
یعنی همزه ساکنه فا فعل افتد و حرف مد باشد

ورش آن همزه را بحرفی از جنس حرکت ماقبل
او قلب میکند اگر مفتوح باشد بالف چون
بَاكُلُونَ ولقاءنات واگر مضموم باشد بواو
چون يُوْمِنُونَ وَيَاصَالِحُ ائْتِنَا واگر مکسور
باشد بیا چون ايمان والذى ايت من اَمَانَتَهُ
الا از هرچه مشتق باشد از اوی ماوی
گرفتن الايواء جای دادن آمنا
همزهٔ متحرکه که فاء فعل افتاده باشد
ومفتوح باشد وما قبل مضموم چون
مُؤَجَّلًا وَمُؤَذِّنٍ وَمُؤَلَّفَةَ لَا تُؤَاخِذْنَا
لَا تُؤَاخِذْنِى اِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ ورش مفردا
این همزه را بواو بدل میکند ودیگران همزه میخوانند

قوله قدس روحه

وَيُبْدِلُ

وَيُبْدِلُ لِلسُّوسِى كُلَّ مُسَكَّنٍ
مِنَ الْهَمْزِ مَدًّا غَيْرَ مَجْزُومٍ اهْمِلَا
تَسُؤْ وَنَشَأْ سِتٌّ وَعَشْرُ يَشَأْ
وَمَعْ يُهَيِّئْ وَنَنْسَأْهَا يُنَبَّأْ تَكَمَّلَا
وَهَيِّئْ وَأَنْبِئْهُمْ وَنَبِّئْ بِأَرْبَعٍ
وَأَرْجِئْ مَعًا وَاقْرَأْ ثَلَاثًا فَحَصِّلَا
یعنی سوسی همزهٔ ساکن ماقبل مضموم را بواو
بدل میکند وما قبل مفتوح را بالف وما قبل
مکسور را بیا خواه همزه فاء فعل باشد
یا غیر آن چون يُؤْمِنُونَ وَمُؤْمِنُونَ جز مجزوم
همچو تَسُؤْ وَنَشَأْ وغیر آن چنانچه در بیت مذکور
است مجزوم را ابدال نمی کند تَسُؤْ وَنَشَأْ سِتٌّ

یعنی هر لفظی از این دو کلمه در سه موضع آمده
است تسؤ در آل عمران و در المایده و در التوبه
ونشاء بالنون در الشعرا و سبا و یس شش رفت
وعشر یشاء یعنی یشا در ده موضع آمده است
در سوره النسا و ابراهیم و فاطر این سه رفت و در
الانعام سه موضع و در سبحان دو موضع و در
الشوری دو موضع ده تمام شد و یهیئ لکم در
الکهف وننسأها در البقره و ام لم ینبأ در والنجم
وهیئ لنا من امرنا رشدا در الکهف انبئهم
باسمائهم در البقره و نبئ در چهار موضع
نبئنا بتاویله نبئ عبادی و نبئهم عن ضیف
ابراهیم ونبئهم ان الماء
فارجئه در دو موضع

در الاعراف

در الاعراف والشعرا اقرأ در سه موضع
اقرأ کتابک اقرأ باسم ربک اقرأ وربک الاکرم
درین دو بیت سی موضع مجزوم آمد قوله قدس روحه
وَتُؤْوِي وَتُؤْوِيهِ أَخَفُّ بِهَمْزِهِ
وَرِئْيًا بِتَرْكِ الْهَمْزِ يُشْبِهُ الْامْتِلَا
وَمُؤْصَدَةٌ أَوْصَدْتُ يُشْبِهُ كُلُّهُ
تَخَيَّرَهُ أَهْلُ الْأَدَاءِ مُعَلَّلَا
یعنی سوسی کلمه تؤوی الیک من تشاء
در احزاب وفصیلته التی تؤویه در معارج
وهم احسن اثاثا ورئیا در مریم
ومؤصدة در سوره البلد نیز ابدال
نمی کند درین مجموع که ذکر رفت بهمز میخوانند
الا رئیا که بترک الهمز صریح گفته است قوله قدس روحه

وَبَارِئْكُمْ بِالْهَمْزِ حَالَ سُكُونِهِ
وَقَالَ ابْنُ غَلْبُونٍ بِيَاءٍ تَبَدَّلَا
وَوَالَاهُ فِي بِيرٍ وَفِي بِيْسَ وَرْشُهُمْ
وَفِي الذِّيبِ وَرْشٌ وَالْكِسَائِي فَأَبْدَلَا
وَفِي لُؤْلُؤٍ فِي الْعُرْفِ وَالنُّكْرِ شُعْبَةٌ
وَيَأْلِتْكُمُ الدُّورِي وَالْإِبْدَالُ يُجْتَلَا

ابو عمرو وفتوبوا الى بارئكم وعند
بارئكم بهمز ساكن میخواند وازسوسی
خلاف است بروایتی ابدال میکند وبروایتی نه
ودر کلمهٔ بئر وبئس ورش موافقت سوسی
کرده است در ابدال همزه بیا ودر کلمهٔ
ذئب ورش وکسائی متابعت سوسی
کرده اند در ابدال همزه بیا ودر کلمه لؤلؤ

اللؤلؤ

وَشَيْءٍ وَشَيْئًا لَمْ يَزِدْ وَلِنَافِعٍ
لَدَى يُونُسٍ آلْآنَ بِالنَّقْلِ نُقِّلَا

حمزه بروایت خلف در کلمه شیئ وشیء
وشیئا در حال نصب ورفع وجر هرجا
که بیاید در حرف ساکن بیش از همزه سکته میکند
ودرین روایت در هیچ کلمهٔ دیگر در حرف ساکن
بیش از همزه سکته نمی کند ودر روایتی دیگر از حمزه
در هیچ ساکن بیش از همزه سکته نمی کند الا در لام تعریف که
بعد از وهمزه باشد چون الارض و
الاخرة ودر کلمهٔ شیئ وشیئا وشیء و
در کلمه آلان در دو موضع در سوره یونس
نافع نقل حرکت همزه بلام میکند وهمزه
را می اندازد قوله قدس روحه

شیخ

وَعَادًا الاُولَى بِاِسْكَانِ لَامِهِ
وَتَنْوِينِهِ بِالْكَسْرِ كَاسِيهِ ظَلَّلَا
وَاَدْغَمَ بَاقِيهِمْ وَبِالنَّقْلِ وَصْلُهُمْ
وَبَدْؤُهُمْ وَالْبَدْءُ بِالْاَصْلِ فُضِّلَا
لِقَالُونَ وَالْبَصْرِيْ وَتُهْمَزُ وَاوُهُ
لِقَالُونَ حَالَ النَّقْلِ بَدْءًا وَمَوْصِلَا
وَتَبْدَاُ بِهَمْزِ الْوَصْلِ فِي النَّقْلِ كُلِّهِ
وَاِنْ كُنْتَ مُعْتَدًّا بِعَارِضِهِ فَلَا

ابن کثیر وابن عامر وعاصم وحمزه وکسائی
در سوره والنجم در کلمه عادا الاولی باسکان
لام وکسر تنوین میخوانند واما

واما نافع وابو عمرو بادغام تنوین در لام
میخوانند و میکنند لفظ عادا را با الاولی
وحرکت از همزه الاولی بلام ما قبل
نقل میکنند وهمزه را حذف میکنند وعادا
لولی میخوانند واگر ابتدا بالاولی میکنند
وهمزه را حذف میکنند وابتدا به لولی
بلام مضمومه لی همی میخوانند واین وقتی [است]
که خوانند مظطر شو و بر عادا وقف کند
بعد از ان ابتدا بلولی کند اما ذو
مذهب ابو عمرو و قالون فاضل
تر آنست که چون ابتدا
به الاولی کنند باثبات همزه
وصل بیش از لام و سکون لام وهمزه

همچنان از همزه بثبات تثبیت میکنند

بعد از و بر اصل میخواند و قالون در حال نقل
واو لولی را بهمزه میخواند در وصل و ابتدا
همچو لولی میکند و در هر کلمه که حرکت
از همزه بما قبل نقل کنی و همزه را حذف
کنی و ابتدا با و کنی در و دو
قول است یکی بهمزه وصل همچو
الولی و یکی بی همزه وصل چون
لولی والله اعلم قوله قدس روحه

ونقل ردا عن نافع وكتابيه
بالاسكان عن ورش اصح تقبلا

یعنی نافع در کلمه ردا یصدقنی در سوره
قصص ردا میخوانند بفتح دال بی همزه
واز ورش

واز ورش در سوره الحاقة در کلمه کتابیه
انی ظننت دو قول است اصح آنست که
باسکان ها میخوانند بی نقل حرکت از همزه
بما قبل و قول دیگر آنست که حرکت از همزه
انی بما قبل که ها کتابیه است نقل میکند
و همزه را حذف میکند قوله قدس روحه

باب وقف حمزة وهشام علی الهمز

وحمزة عند الوقف سهل همزه
اذا كان وسطا او تطرف منزلا
فابدله عنه حرف مد مسكنا
ومن قبله تحريكه قد تنزلا

وَحَرِّكْ بِهِ مَا قَبْلَهُ مُتَسَكِّنًا
وَأَسْقِطْهُ حَتَّى يَرْجِعَ اللَّفْظُ أَسْهَلَا
سِوَى أَنَّهُ مِنْ بَعْدِ مَا أَلِفٍ جَرَى
يُسَهِّلُهُ مَهْمَا تَوَسَّطَ مَدْخَلَا
وَيُبْدِلُهُ مَهْمَا تَطَرَّفَ مِثْلَهُ
وَيَقْصُرُ أَوْ يَمْضِي عَلَى الْمَدِّ أَطْوَلَا
وَيُدْغِمُ فِيهِ الْوَاوَ وَالْيَاءَ مُبْدِلَا
إِذَا زِيدَتَا مِنْ قَبْلُ حَتَّى يُفَصَّلَا

مذهب حمزه آنست كه چون بر كلمه كه
در وسط يا در آخر او همزه باشد و بر آن
كلمه وقف كند آن همزه را تسهيل كند
چون لولو

واللؤلؤ نكرده و معرفت ابو بكر متابعت
سوسى كرده است و در ابدال همزه ساكنه
بواو و در كلمه يألتكم دورى بهمزه
ساكنه خوانده است و سوسى ابدال كرده
است بالف قوله رحمة الله عليه

وَوَرْشٌ لِئَلَّا وَالنَّسِيُّ بِيَائِهِ
وَأَدْغَمَ فِي يَاءِ النَّسِيِّ فَثَقَّلَا

كلمه لئلا هر جا كه آمده است ورش بيا
ابدال ميكند و ليلا ميخوانند و ديگر قرا بهمز
لئلا ميخوانند و در كلمه النسيء ورش
همزه را بيا قلب ميكند و يا را در يا
ادغام ميكند النسى ميخوانند و ديگر قرا

بهمز النسيء ميخواند قوله قدس روحه

وَابْدَالُ اُخْرَى الْهَمْزَتَيْنِ لِكُلِّهِمْ
اِذَا سَكَنَتْ عَزْمٌ كَآدَمَ اُوهِلَا

اتفاق قرا است كه چون دو همزه ملاقى
يكديكر شوند واول متحرك باشد ودوم
ساكن اكر اول مفتوح باشد همزه دوم را
بالف بدل كنند چون آدم وآتى وآمن
واكر همزه اول مضموم باشد ودوم ساكن
همزه دوم را بواو بدل كنند چون اوتى موسى
اُومِنَ وَاُؤتُمِنَ واكر همزه اول مكسور
باشد وهمزه دوم ساكن همزه دوم را بيا
قلب كنند چون ايت بقرآن
وَايذَنْ واوهلا در قرآن نيامده
است ودر عرب كويند اوهل فلان

فلانٌ لكنت جعل له اهلا اي قوله قدس روحه

باب نقل حركة الهمزة الى الساكن قبلها

وَحَرِّكْ لِوَرْشٍ كُلَّ سَاكِنٍ آخِرٍ
صَحِيحٍ بِشَكْلِ الْهَمْزِ وَاحْذِفْهُ مُسْهِلَا

مذهب ورش آنست كه هركاه كه حرف آخر
كلمه صحيح وساكن باشد وبعد از وهمزه
متحرك باشد حركت از همزه بما قبل نقل ميكند
وهمزه را حذف ميكند چون وقالت اولهم
ومن آمن ومن استبرق واذكر اسماعيل قد افلح
قُلْ اُوحِيَ فِى الْاَرْضِ وَالْآخِرَةِ
كفوا احد قوله قدس روحه

وَعَنْ حَمْزَةٍ فِى الْوَقْفِ خُلْفٌ وَعِنْدَهُ

رَوَىٰ خَلَفٌ فِي الْوَصْلِ سَكْتًا مُقَلَّلَا

یعنی جون بر کلمهٔ از کلمات مذکوره جون

قالت اولیهم ومن آمن ومن استبرق

وغیر آن وقف کنند از حمزه دو قول است

یکی مثل قول ورش در بیت گذشته ویکی

جون دیگر قرا یعنی تحقیق همزه

و در روایت است از خلف در وصل درین

کلمات مذکوره سکتهٔ اندک بر حرف صحیح

ساکن بی انقطاع نفس وابتدا بهمزه

بتحقیق الهمزه قوله قدس روحه

وَيَسْكُتُ فِي شَيْءٍ وَشَيْئًا وَبَعْضُهُمْ

لَدَى اللَّامِ لِلتَّعْرِيفِ عَنْ حَمْزَةٍ تَلَا

جون

جون لؤلؤ وملا وملجا ویؤمنون ومؤمنین

ونبئ وهیئ وبیا خواه همزه در اصل

ساکن باشد یا بوقف ساکن کردانی یا

از برای ابدال ساکن کردانی فی الجمله

همزهٔ ساکن ما قبل متحرک را بحرفی که

از جنس حرکت ما قبل باشد ابدال میکند

در وقف لؤلؤ را لولو میخواند و

ملاء وملجا را ملا وملجا ویؤمنون

ومؤمنین یومنون ومومنون و

نبئ وهیئ نبی وهبی میخواند اینچ

گذشت آن بود که همزه ساکن بود

وما قبل متحرک اما اگر همزه متحرک

باشد وما قبل ساکن حرکت از همزه بما قبل

نقل می‌کند و همزه را حذف میکند در وقف
چون یسائون و مذاوما و موئلا
یسمون و مذوما و مولا میخوانند
مگر که همزه متحرکه بعد از الف باشد
که همزه را تسهیل می‌کند میان همزه و حرفی
که مناسب حرکت همزه باشد و وقتی که
همزه متوسط باشد و همزه متوسط
مفتوح و مضموم و مکسور افتد چون
أَبْنَائِنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَآبَاءَكُمْ وَمِنْ
آبَائِهِمْ وَدُعَاءً وَبَلَاءً که همزه
در دعاء و بلاء چون پیش از تنوین
افتاده است متوسط است در
همزه مفتوح بین الهمزه والالف
میخواند

سَأَذْكُرُ أَلْفَاظًا تَلِيهَا حُرُوفُهَا
بِالْاِظْهَارِ وَالْاِدْغَامِ تُرْوَى وَتُجْتَلَا
فَدُونَكَ إِذْ فِي بَيْتِهَا وَحُرُوفُهَا
وَمَا بَعْدُ بِالتَّقْيِيدِ قُدْهُ مُذَلَّلَا
سَأُسْمِي وَبَعْدَ الْوَاوِ تَسْمُوا حُرُوفُ م
تُسَمَّى عَلَى سِيمَا تَرُوقُ مُقَبَّلَا
وَفِي دَالِ قَدْ أَيْضًا وَتَاءِ مُؤَنَّثٍ
وَفِي هَلْ وَبَلْ فَاحْتَلْ بِذِهْنِكَ أَحْيَلَا
مراد از الفاظ حروفی است
که خلاف در وی واقع
است میان قراء در اظهار
و ادغام ذال إِذْ و دال
قد و غیر آن چنانکه خواهد

آمد که ذال اِذْ را در کدام کلمه ادغام
کنند ودال قد را در کدام وتا تا نیث
ولام هل وبل در کدام کلمه ادغام می کند
یعنی اول ذکر حروف مدغمه ومُدْغَمَة
فیها میکند وبعد ازان ذکر قاری
وچون تمام می شود واو فاصله می
آرد ذکر ذال اذ
قولُهُ قدس روحه
نَعَمْ اِذْ تَمَشَّتْ زَيْنَبُ صَالَ دَلُّهَا
سَمِیْ جَمَالٍ وَاصِلًا مَنْ تَوَصَّلَا
فَاَظْهَارُهَا اَجْرَى دَوَامَ نَسِيمِهَا
وَاَظْهَرَ رَيًّا قَوْلِهِ وَاصِفُ جَلَا
وَادْغَمَ ضَنْكًا وَاصِلُ تُومُ دُرِّهِ
وادغم

میخواند در حال وقف وهمزه مضمومه
بین الهمزه والواو وهمزه مکسوره
بین الهمزه والیاء میخواند واگر همزه
متطرف باشد وماقبل وا الف باشد
مثل صفراء والسماء والبأساء
والماء همزه را با الف بدل می کند
ودو الف جمع می شود یکی را
بالتقاء الساکنین حذف میکند در یک
قول ودر یک قول دیگر تمکین الف
میکند ومقدار دو الف مد می کند واگر ما
قبل همزه واو ویاء زاید باشد وواو ویا
حرف مد باشد چون خطیئه وقروء
همزه بیا و واو قلب می کند

وبیا دریا وواو درواو ادغام می کند
وخطیّة وقروّ میخواند در وقف
اما اگر واو ویا اصلی
باشد چون هیئة وسوءة
حرکت همزه بما قبل نقل
می کند وحمزه را حذف میکند
درحال وقف وهیه وسوه میخوانند

قوله قدس روحه

ویسمع بعد الکسر والضم همزة
لدی فتحه یاء وواوا محولا
وفی غیر هذا بین بین ومثله
یقول هشام ما تطرف مسهلا

یعنی چون

یعنی چون همزه در وسط کلمه افتد ومفتوح
باشد وما قبل مکسور همچو مایة وفئة
درحال وقف حمزه همزه را بیا بدل می کند
ومایه وفیه میخواند واگر همزه
مفتوحه ما قبل مضموم باشد همزه را
بواو بدل می کند چون یؤلف ویؤذن
یولف ویوذن میخواند ودر غیر
صور مذکوره تسهیل بین بین می کند
اگر همزه مفتوحه باشد وما قبل مفتوح
بین الهمزه والالف میخواند چون مآبا
وسألتهم واگر همزه مکسوره باشد وما
قبل مفتوح ویا مضموم ویا مکسور بین الهمزه
والیاء میخواند چون حینئذ وسئل

وخاسئین واگر همزه مضمومه باشد
وما قبل مفتوح یا مضموم یا مکسور
بین الهمزه والواو میخوانند چون
رؤف ومستهزئون وبرؤسکم
وهشام موافق حمزه است در تسهیل
همه همزها متطرفه جز متوسط

قوله قدس روحه

ورئيا على اظهاره وادغامه
وبعض بكسر الها لياء تحوّلا
كقولك انبئهم ونبّئهم وقد
رووا انه بالخط كان مسهّلا
ففي اليا يلي والواو والحذف رسمه
والاخفش بعد الكسر ذا الضم ابدلا

بیاء

بياء وعنه الواو في عكسه ومن
حكى فيهما كاليا وكالواو اعضلا

در سورهٔ مریم هم احسن اثاثا ورئیا
از حمزه در وقف دو قول است یکی
آنکه همزه را بیا بدل می کند ویا در یا
ادغام می کند ورِیّا میخوانند ودوم
آنکه اظهار می کند بیاء ساکن
خفیف که بعد از وی یاء مفتوحه باشد
میخوانند چون وریئا ودر کلمهٔ
انبئهم ونبئهم حمزه در حال وقف
همزه را بیا ساکنه ابدال می کند ودر ذیل قول
ها را بکسر میکند از برای یا وبکسر الها
میخوانند ودر دیگر قول بضم الها میخوانند و

ودروایت کرده اند از حمزه که او متابعت خط
مصحف میکند که در زمان صحابه رضوان الله علیهم
نوشته اند در وقف و تسهیل بین بین
یعنی همزه را که بصورت الف نوشتن چون
ملجا بین الهمزه والالف میخواند و آنچ
بواو نوشته اند تفتؤ بین الهمزه والواو
میخواند و آنچ بیا نوشته اند چون بارئکم
بین الهمزه والیاء میخواند و اگر
همزه را صورتی نوشته اید در آن
مصحف چون مستهزؤن و متکؤن
ومالؤن همزه را حذف میکند و بحرف
همزه میخواند و مذهب اخفش آنست که
چون همزه مضمومه باشد و ما قبل مکسور

همزه را

همزه را بیا ابدال میکند چون مستهزیون
وخاطیون و اگر همزه مکسوره است
و ما قبل مضموم همزه را بواو ابدال میکند
چون سُیِلَ و سُیِلُوا و مذهب سیبویه
درین دو صورت تسهیل بین بین است یعنی
در صورت اول کالیاء مثل مستهزون
وخاطیون و در صورت دوم کالواو
نحو سُئِلَ و سُئِلُوا
قوله قدس روحه
وَمُسْتَهْزِؤُنَ الحَذْفُ فِيهِ وَنَحْوِهِ
وَضَمٌّ وَكَسْرٌ قَبْلُ قِيلَ وَأُخْمِلَا
یعنی در کلمه که در خط مصحف همزه را

صورتی نوشته اند مثل مستهزؤن وزهمن
همزه را در وقف حذف میکند ودرما
قبل همزه ازحمزه دو قول است یکی آنك
حرف ما قبل همزه را بضم می کند چون
مُسْتَهزِؤُنَ ودیگر آنك چون همزه
را حذف کرد ما قبل را بر حال خود مکسور
می کذارد بی آنك در واو مدی کند
چون مُسْتَهزِون وهر دو قول ضعیف
است که گفت وَاُخْمِلاً
قوله قدس روحه
وَمَا فِيهِ يُلْفَى وَاسِطًا بِزَوَائِدٍ
دَخَلْنَ عَلَيْهِ فِيهِ وَجْهَانِ اُعْمِلاَ
كَمَا هَا وَيَا وَاللاَّمِ وَالْبَا وَنَحْوِهَا
وَلاَمَاتِ تَعْرِيفٍ لِمَنْ قَدْ تَأَمَّلاَ

یعنی در هر کلمه که در اول او همزه باشد
ویکی از حروف زوائد بر و در آمده باشد
همچو ها وها ویا ولام وبا ولام تعریف مثل
وَيَا اَنْتُمْ وَهَا اَنْتُمْ هَؤُلاَءِ وَيَا اَيُّهَا
وَلاَنْتُمْ وَبِاَنَّكُمْ اَلْاٰخِرَةِ الْاَرْضُ در وقف
ازحمزه دو وجه است یکی تحقیق همزه ویکی تسهیل همزه
قوله رحمة الله علیه
وَاَشْمِمْ وَرُمْ فِيمَا سِوَى مُتَبَدِّلٍ
بِهَا حَرْفَ مَدٍّ وَاعْرِفِ الْبَابَ مَحْفِلاً
یعنی بمذهب حمزه در وقف چون در کلمه
که همزه در آخر او افتاده باشد چون
دِفْءٌ حرکت همزه بما قبل نقل کنی
وهمزه را حذف کنی دِفٌ کوئی یا ابدال

کنی چون النَّسِیءُ که همزه را بیا قلب کنی
ویا در یا ادغام کنی النَّسِیُّ گوئی
روا باشد که درین دو صورت روم و اشمام
کنی مگر که همزه را بجز و مد ابدال کنند
چون امْرُؤٌ و لُؤْلُؤٌ که درین صورت
روم و اشمام روا نباشد
قوله قدّس روحه
وَمَا وَاوٌ اَصْلِیٌّ تَسَكَّنَ قَبْلَهُ اَوِ
الْيَا فَعَنْ بَعْضٍ بِالْاِدْغَامِ حُمِّلَا
بعضی از همزه چنین نقل کرده اند که
در کلمه که در و همزه متحرکه باشد و
ما قبل او واوی یا یائی ساکن اصلی
باشد در حال وقف همزه را ابدال میکنند
بجنس

بجنس حرف ما قبل که آن واو است یا یا
بعد از آن واو را در واو و یا را در یا ادغام
میکنند چنانکه در کلمه هَیْئَة وَسَوْءَة
هیّة وسوّة میخوانند قوله قدّس روحه
وَمَا قَبْلَهُ التَّحْرِيكُ اَوْ اَلِفٌ مُحَرَّكًا
طَرَفًا فَالْبَعْضُ بِالرَّوْمِ سَهَّلَا
یعنی بر مذهب حمزه چون بر کلمه وقف
کنند که همزه متحرکه در طرف باشد و ما قبل
همزه متحرک باشد یا الف باشد همزه را
تسهیل کنند بین بین و وقف بر آن
کلمه بروم کنند مثل الملاؤا و یستهزئ و ینبأ
ومن السَّمَاءِ واَوْلِيَاءُ وَيَشَاءُ وَجَاءَ
وَشَاءَ قوله قدس الله روحه

وَلَمْ يَرِمْ وَاعْتَدَّ مَحْضًا سُكُونَهُ
وَأَلْحَقَ مَفْتُوحًا فَقَدْ شَذَّ مُوغِلَا

بيش ازين گذشت از حمزه ذكر روم و اشمام
در اطراف الآجائي كه همزه را بحرف
متبدل ميگرداند درين بيت بيان ميكند
كه بعضي روم نميكنند و الحاق نميكنند
مضموم و مكسور را بمفتوح در ترك روم

قوله قدس روحه

وَفِي الْهَمْزِ أَنْحَاءٌ وَعِنْدَ نُحَاتِهِ
يُضِيءُ سَنَاهُ كُلَّمَا اسْوَدَّ أَلْيَلَا

يعني نحاة را در باب همزه بيش ازين
مسائل است كه درين باب ياد كرده شد

باب الاظهار والادغام

ساذكر

وَأَدْغَمَ مَوْلًى وُجْدُهُ دَائِمٌ وَلَا

ادغام كرده ميشود ذال اذ را در اوائل
حروف كلمات بيت نعم اذ كه نوشته
شده است بعد از ذكر اذ و آن شش حرف
است اِذْ تَبَرَّأَ وَاِذْ زَيَّنَ وَاِذْ صَرَفْنَا وَاِذْ
دخلوا و اذ سمعتموه و اذ جعلنا البيت
اما نافع و ابن كثير و عاصم
ذال اذ را نزد اين شش حروف
اظهار ميكنند و كسائي
و خلاد نزد جيم تنها اظهار
و خلف ذال اذ را در تا و دال
ادغام ميكند و ابن ذكوان
در دال ادغام ميكند و ابو عمرو

وهشام در جمیع حروف ششکانه ادغام میکند

باب ذکر دال قد

وَقَدْ سَحَبَتْ ذَيْلًا ضَفَا ظَلَّ زَرْنَبٌ
جَلَتْهُ صَبَاهُ شَائِقًا وَمُعَلِّلَا
فَأَظْهَرَهَا نَجْمٌ بَدَا دَلَّ وَاضِحًا
وَأَدْغَمَ وَرْشٌ ضُرَّ ظَمْآنَ وَامْتَلَا
وَأَدْغَمَ مُرْوٍ وَاكِفٌ ضَيْرَ ذَابِلٍ
زَوَى ظِلَّهُ وَغْرٌ تَسَدَّاهُ كَلْكَلَا
وَفِي حَرْفِ زَيَّنَّا خِلَافٌ وَمُظْهِرٌ
هِشَامٌ بِصَادٍ حَرْفَهُ مُتَحَمِّلَا

دال قد

دال قد را در حروف اوایل کلمات
این بیت ادغام کرده میشود وقد
سحبت ذیلا بعد از ذکر وقد
و این هشت حرف است در سین وذال
وضاد وظا وزا وجیم وصاد وشین
ادغام کرده میشود چون لقد سمع
الله ولقد ذرانا قد ضلوا فقد
ظلم ولقد زینا لقد جاءکم
ولقد صرفنا وقد شغفها
عاصم وقالون وابن کثیر
اظهار میکنند دال قد را نزد
جمیع حروف مذکوره و ورش ادغام
میکند در ظا وضاد واظهار میکند

نزد باقی حروف وابن ذکوان ادغام میکند
در ضاد وذال وزا وظا واظهار میکند
نزد حروف باقی ودر کلمه لقد زینا
ابن ذکوان را خلاف است وهشام در
کلمه لقد ظلمک در سوره صاد اظهار
میکند ودر باقی ادغام وابو عمرو وحمزه
وکسائی ادغام میکند در جمیع حروف مذکوره

ذِكْرُ تَاءِ التَّانِيثِ

وَاَبْدَتْ سَنَا ثَغْرٍ صَفَتْ زُرْقُ ظَلْمِهِ
جَمَعْنَ وُرُودًا بَارِدًا عَطِرَ الطِّلَا
فَاِظْهَارُهَا دُرٌّ نَمَتْهُ بُدُورُهُ
وَاَدْغَمَ وَرْشٌ ظَافِرًا وَمُخَوَّلَا
وَاَظْهَرَ

وَاَظْهَرَ كَهْفٌ وَافِرٌ سَيْبُ جُودِهِ
زَكِيٌّ وَفِيٌّ عُصْرَةً وَمُحَلِّلَا
وَاَظْهَرَ رَاوِيهِ هِشَامٌ لَهُدِّمَتْ
وَفِي وَجَبَتْ خُلْفُ ابْنِ ذَكْوَانَ يُفْتَلَا

تا تانیث در این شش حرف که اوایل کلم شد اول درج
شده وآن سین است وثا وصاد است وزا جیم است وظا
ادغام کرده می‌شود چون انزلت سوره وکذبت ثمود
وحصرت صدورهم وخبت زدناهم وکانت ظالمة
ونضجت جلودهم ابن کثیر وعاصم وقالون اظهار میکنند
در جمیع صور وورش ادغام میکند تا تانیث را در ظا
وابن عامر تا تانیث را در سین وجیم وزا اظهار میکند
ودر باقی حروف که صاد وثا وظا ادغام میکند
الا هشام که هدمت صوامع اظهار میکند وابن ذکوان را
در کلمه وجبت جنوبها دو روایت است اما

ابو عمرو وحمزه وکسائی در جمیع ادغام می کنند

ذکر لام هل و بل

اَلَا بَلْ وَهَلْ تَرْوِي ثَنَا ظَعْنُ زَيْنَبٍ
سَمِيرَ نَوَاهَا طِلْحَ ضُرٍّ وَمُبْتَلِي
فَأَدْغَمَهَا رَاوٍ وَأَدْغَمَ فَاضِلٌ
وَقُورٌ ثَنَاهُ سَرَّ تَيْمًا وَقَدْ حَلَا
وَبَلْ فِي النِّسَا خَلَّادُهُمْ بِخِلَافِهِ
وَفِي هَلْ تَرَى الْإِدْغَامُ حُبَّ وَحُمِّلَا
وَأَظْهِرْ لَدَى وَاعٍ نَبِيلٍ ضَمَانُهُ
وَفِي الرَّعْدِ هَلْ وَاسْتَوْفِ لَا زَاجِرٌ هَلَا

ادغام

ادغام کرده میشود لام هل وبل را در هشت
حرف که حروف کلمات اوایل بیت
است بعد از الا بل وهل اول تا و آخر
ضاد چون بَلْ تَأْتِيهِمْ هَلْ تَعْلَمُ هَلْ
ثُوِّبَ بَلْ ظَنَنْتُمْ بَلْ زُيِّنَ بَلْ سَوَّلَتْ بَلْ
نَتَّبِعُ هَلْ نَدُلُّكُمْ بَلْ طَبَعَ اللّٰهُ بَلْ
ضَلُّوا اخلاف در لام هل نزد سه حرف
است تا وثا ونون وخلاف در لام
بل در هفت حرف جز تا وثا
خالص است بهل ولام هل و
بل مشترک اند در تا ونون
وبل خالص است بحروف پنجگانه باقی
کسائی ادغام میکند لام هل وبل را در

جمیع حروف هشت کانه وحمزه ادغام
میکند در ثا در سین وثا ودر سوره النساء
درکلمه بل طبع الله علیها بکفرهم از خلاد
خلاف است وابو عمرو در سوره الملک
درکلمه هل تری من فطور ودر سوره
الحاقه فهل تری لهم من باقیة ادغام میکند
ودر سایر باب اظهار میکند وهشام
لام مذکوره را نزد نون وصاد هرجا
که می آید اظهار میکند ونزدیک موضع
درکلمه هل تستوی الظلمات اظهار میکند
ودر باقی ادغام میکند باب اتفاقهم
فی ادغام اذ وقد وتاء التانیث وهل وبل
وَلَا خُلْفَ فِي الْاِدْغَامِ اِذْ ذَلَّ ظَالِمٌ

وَقَدْ تَيَمَّ

وَقَدْ تَيَمَّمَتْ دَعْدٌ وَسِيمًا تَبَتَّلَا
وَقَامَتْ تُرِيهِ دُمْيَةٌ طِيبُ وَصْفِهَا
وَقُلْ بَلْ وَهَلْ رَاهَا لَبِيبٌ وَيَعْقِلَا
وَمَا اَوَّلُ الْمِثْلَيْنِ فِيهِ مُسَكَّنٌ
فَلَابُدَّ مِنْ اِدْغَامِهِ مُتَمَثِّلَا
یعنی خلاف نیست در ادغام ذال اذ
وظا مثل اذ ذهب ولو انهم اذ ظلموا
وهمچنین خلاف نیست در ادغام در ادغام
دال قد در تا و دال مثل قد تبین وقد
دخلوا واتفاق است قراء بر ادغام تا
تانیث در تا ودال وظا مثل فما ربحت
تجارتهم فلما اثقلت دعوا الله ربهما

وَقَالَتْ طَايِفَةٌ وهمچنين اتفاق كرده اند
بر ادغام لام قل وبل وهل در دو حرف
وهما لام وراء قل لا يعلم قل نحن بل ربكم
كلا بل لا تكرمون فهل لنا ولام هل
في الواو ما وقع في القران واتفاق
كرده اند بر ادغام دو حرف مثل يكديكر
كه اول ايشان ساكن باشد ودوم متحرك
يا در يك كلمه مثل اينما تكونوا يدرككم
الموت يا در دو كلمه مثل ولا يغتب بعضكم
بعضا فلا يسرف في القتل واما در كلمه ماليه
هلك كه ساكن است ماليه در وخلاف است از اهل
ادا والله اعلم
وَادْغَامُ بَاءِ الْجَزْمِ فِي الْفَاءِ لَـ سَا
حَمِيدًا

حَمِيدًا وَخَيَّرَ فِي يَتُبْ فَاصِدًا وَلَا
وَمَعْ جَزْمِهِ يَفْعَلْ بِذَلِكَ سَلَّمُوا
وَنَخْسِفْ بِهِمْ رَاعَوْا وَشَذَّتْ تَثَقُّلَا
يعني خلاد وكسائي وابو عمرو ادغام ميكنند
باء مجزوم را در فا واين در پنج موضع است
يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ در سوره النسا
وَإِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ در رعد وقال اذْهَبْ
فَمَنْ تَبِعَكَ فِي الاسراء واذهب فان
لك في الحيوة در طه ومن لم يتب فاولئك
هم الظالمون در حجرات وخلاد در حجرات
خلاف كرده است بين الاظهار والادغام
وَلَيْثٌ انكسائي يفعل ذلك ادغام كرده است

لام را در ذال در البقره وَمَنْ يَفْعَلْ ذلك فقد ظلم
نفسه وَمَنْ يفعل ذلك فليس من الله في شيء
در آل عمران وَمَن يفعل ذلك عدوانا
وظلما وَمَنْ يفعل ذلك ابتغاء این هر دو در النسا
وَمَن يفعل ذلك يلق آثاما در فرقان وَمَن يفعل
ذلك فاولئك هم الخاسرون در المنافقون
ودر قرآن وَمَن يفعل ذلك این شش موضع است که
ذکر رفت وکسائی ادغام کرده است فا را در با در یکی
در یک موضع از نشاء نخسف بهم الارض در سوره سبا

قوله قدس روحه

وَعُذْتُ عَلَى إِدْغَامِهِ وَنَبَذْتُهَا
شَوَاهِدُ حَمَّادٍ وَأُورِثْتُمُوا حَلَا
لَهُ شَرْعُهُ وَالرَّا جَزْمًا بِلَامِهَا
كَوَاصْبِرْ لِحُكْمِ طَالَ بِالْخُلْفِ يَذْبُلَا

حمزه

حمزه وکسائی وابو عمرو ادغام می کنند ذال را
در تا چون عذت بربی وربکم فنبذتها
وکذلك وابو عمرو وهشام وحمزه وکسائی
ادغام می کنند ثا اورثتموها در تاء
او وابو عمرو ادغام می کنند را مجزومه را
در لام مثل واصبر لحکم ربك ويغفر
لکم اما دوری را در را خلاف است

قوله قدس روحه

وَيَاسِينَ أَظْهِرْ عَنْ فَتًى حَقُّهُ بَدَا
وَنُونَ وَفِيهِ الْخُلْفُ عَنْ وَرْشِهِمْ خَلَا

حفص وحمزه وابن کثیر وابو عمرو
وقالون اظهار می کنند نون را از یسین ونون
از نون والقلم نزد واو که بعد از وست

ووَرش را در نون والقلم خلاف است
ودیگر قرا ادغام میکنند قوله قدس روحه
وحرمیٌّ نصرٍ صادَ مریمَ من یُرِد
ثوابَ لبثتُ الفردَ والجمعَ وصّلا
نافع وابن کثیر وعاصم دال صاد را در
سورهٔ مریم ودال ومن یرد ثواب وثاء
لبثتَ ولبثتُ ولبثتم در جمیع قرآن
باظهار می خوانند ودیگر قرا بادغام می خوانند
وصاد مریم مراد کهیعص ذکر است ودر
صاد سورهٔ صاد والقرآن خلاف نیست باتفاق
باظهار می خوانند مراد شا در ثا است ودر
لبثنا یوما خلاف نیست قوله قدس روحه
وطسینَ عند المیمِ فازَ اتّخذتمُ

اخذتم

اَخذتمُ وفی الافرادِ عاشَرَ دَغفَلا
حمزه نون را از طسم در شعرا وقصص
اظهار میکنند ودیگران ادغام میکنند
وحفص وابن کثیر ذال اتّخذتمُ واَخذتمُ
ولَتّخذتَ واخذتُها ومثل این هر جا
که بیاید مفرد ومجموع را باظهار میخوانند
ودیگران ادغام قوله قدس روحه
وفی ارکب هُدًى بَرٍّ قریبٍ بخُلفهم
کما ضاعَ جا یلهث لهُ دارِ جُهَّلا
وقالون ذو خُلفٍ وفی البقره فقل
یُعذِّب دنا بالخلف جوداً وموبلا

یعنی ابن عامر وخلف وورش اظهار میکنند
باء ارکب معنا را در سوره هود وازبزی
وقالون وخلاد خلاف است ودیگران
ادغام میکنند وهشام وابن کثیر وورش
ثاء یلهث را در پیش ذلک در اعراف
اظهار میکنند ودیگر ادغام میکنند ودر
یلهث ذلک خلاف است از قالون وورش
در سوره البقره در کلمه یعذب من یشاء
باظهار باء میخوانند وجزم با یعذب وان
ابن کثیر خلاف است ودیگران با دغام میخوانند
جز عاصم وابن عامر که ایشان برفع
واظهار میخوانند یعذب من یشاء والله اعلم

بابُ احکامِ النونِ الساکنة والتنوین

وکلهم التنوین

وَكُلُّهُمُ التَّنْوِينَ وَالنُّونَ اَدْغَمُوا
بِلَاغُنَّةٍ فِي اللَّامِ وَالرَّا لِيَجْمُلَا
وَكُلٌّ بِيَنْمُو اَدْغَمُوا مَعْ غُنَّةٍ
وَفِي الْوَاوِ وَالْيَا دُونَهَا خَلَفٌ تَلَا

اتفاق کرده اند قرا بر ادغام نون ساکنه (ای دون غنه)
وتنوین در لام ورا بی غنه نحو من لدنه
وهدی للمتقین ومن ربهم وغفور رحیم
واتفاق کرده اند قرا بر ادغام نون ساکنه
وتنوین در نون ومیم با اظهار غنه
چون من نور ومن ماء اما در ادغام
نون ساکنه وتنوین در واو ویا خلاف است

لدى الخلف الاظهار لدى نون مع غنة

خلف در واو و یا ادغام بی غنّه میکنند نحو
مَنْ یَقُولُ وَمِنْ وَالٍ و دیگر قرّا ادغام
باغنّه میکنند قوله قدس روحه

وَعِنْدَهُمَا لِلْکُلِّ أَظْهِرْ بِکِلْمَةٍ
مَخَافَةَ إِشْبَاهِ الْمُضَاعَفِ أَثْقَلَا

یعنی هرگاه که در یک کلمه بعد از نون ساکن
واو یا یا متحرک بیاید چون صِنْوَانٌ
وقِنْوَانٌ و بُنْیَانٌ والدنیا باتفاق قرّا نون
ساکن را پیش یا و واو اظهار باید کرد

قوله قدس روحه

وَعِنْدَ حُرُوفِ الْحَلْقِ لِلْکُلِّ أُظْهِرَا
أَلَا هَاجَ حُکْمٌ عَمَّ خَالِیهِ غُفَّلَا

یعنی چون بعد از تنوین و نون ساکن یکی

ازحروف

ازحروف حلق بیاید باتفاق قرّا تنوین و نون
و نون ساکن را اظهار باید کرد و حروف حلق
شش است همزه و ها و عین و حا و غین
و خا حروف اوایل کلمات الا هاج تا آخر بیت
مثل مِنْهَا وَمِنْ هَادٍ وَجُرُفٍ هَارٍ وَمِنْ
حِینٍ وَانْحَرْ وَنَارٌ حَامِیَةٌ وَمِنْ
عَلَقٍ وحَقِیقٌ عَلَیٰ وَأَنْعَمْتَ وَمُنْخَنِقَةٌ
وَمِنْ خَلَقَ وَیَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ مِنْ غَفُورٍ
وَعَفُوٌّ غَفُورٌ وَسَیُنْغِضُونَ کُلٌّ آمَنَ
وَیَنْأَوْنَ عَنْهُ وَمَنْ أَسْلَمَ قوله قدس روحه

وَقَلْبُهُمَا مِیمًا لَدَى الْبَا وَأُخْفِیَا
عَلَى غُنَّةٍ عِنْدَ الْبَوَاقِی لِیَکْمُلَا

یعنی چون بعد از تنوین و نون ساکن با آید

تنوين ونون ساكن را بميم قلب بايد كرد
باتفاق قرا چون هَنِيٓئًا بِمَا كُنْتُمْ
وَاَنْبُؤْدِكَ وَمِنْ بَعْدِ وَاَنْبَاهُمْ مِنْ بَيْنِ
وهرگاه كه بعد از تنوين ونون ساكن
يكى از حروف پانزده گانه باقى بيايد
كه آن تا وثا وجيم ودال وذال
وزا وسين وشين وصاد وضاد وطا
وظا وفا وقاف وكاف است تنوين
ونون ساكن را اخفا بايد كرد چون
مَنْ تَابَ وَمَنْ ثَقُلَتْ مَنْ جَآءَ
مِنْ دُونِهِ مِنْ ذَهَبٍ مِنْ زَوَالٍ
مِنْسَاتَهُ وَمَنْ شَآءَ مَنْ صَبَرَ مَنْ
ضَلَّ عَنْ طَبَقٍ مَنْ ظَلَمَ اَنْفَقَ
مِنْ قَبْلُ وَمَنْ كَفَرَ

باب الفتح

باب الفتح والامالة وبين اللفظين

وَحَمْزَةُ مِنْهُمْ وَالْكِسَائِيُّ بَعْدَهُ
اَمَالَا ذَوَاتِ الْيَاءِ حَيْثُ تَاَصَّلَا
وَتَثْنِيَةُ الْاَسْمَاءِ تَكْشِفُهَا وَاِنْ
رَدَدْتَ اِلَيْكَ الْفِعْلَ صَادَفْتَ مَنْهَلَا
هُدَىٰ وَاشْتَرَاهُ وَالْهَوَىٰ وَهُدَاهُمُ
وَفِى اَلِفِ التَّانِيثِ فِى الْكُلِّ مَيَّلَا
وَكَيْفَ جَرَتْ فَعْلَى فَفِيهَا وُجُودُهَا
وَاِنْ ضُمَّ اَوْ يُفْتَحْ فَعَالَى فَحَصِّلَا
وَفِى اسْمٍ فِى الْاِسْتِفْهَامِ اَنَّى وَفِى مَتَى

مَعًا وَعَسَى أيْضًا أمَالَا وَقُلْ بَلَى

وَمَا رَسَمُوا بِالْيَاءِ غَيْرَ لَدَى وَمَا
زَكَى وَإلَى مِنْ بَعْدُ حَتَّى وَقُلْ عَلَى

وَكُلُّ ثُلَاثِيٍّ يَزِيدُ فَإنَّهُ
مُمَالٌ كَزَكَّاهَا وَأنْجَى مَعَ ابْتَلَى

وَلَكِنَّ أحْيَا عَنْهُمَا بَعْدَ وَاوِهِ
وَفِيمَا سِوَاهُ لِلْكِسَائِيِّ مُيِّلَا

حمزه و کسائی کلمات ذوات الیا را
امالت میکنند نحو هَدَى و الهُدَى و رَمَى
و تَلَهَّى و زَكَّى و أنْجَى و چون خواهی
که ذوات الیا را بشناسی آن لفظ را
تثنیه کن یا با واحد متکلم رد کن

تا محقق شود

تا محقق شود چنانک در هَدَى هَدَيا و رَمَى
رَمَيا تَلَهَّى تَلَهَّيَانِ گوئی در تثنیه
و در ماضی چون با واحد متکلم رد کنی
گوئی هَدَيْتُ و رَمَيْتُ و تَلَهَّيْتُ و هر کلمه
که در و الف تانیث باشد چون طُوبَى
و سَكْرَى و دُنْيَا و لفظ فَعْلَى و فُعْلَى
و فِعْلَى چون يَحْيَى و مُوسَى و عِيسَى
لفظ فَعَالَى و فُعَالَى چون يَتَامَى
و نَصَارَى و أُسَارَى و كُسَالَى و اسم مستفهم
چون أنَّى و مَتَى و کلمهٔ عَسَى و بَلَى
و انچ در رسم خط بیا می نویسند چون
الذِّكْرَى و الشِّعْرَى و غیر آن مجموع که
ذکر کرده شد از اول باب حمزه و کسائی
انرا امالت میکنند غیر لَدَى و مَا زَكَى و

والى وحتى وعلى هرچند كه در رسم خط
يا مى نويسند اما حمزه وكسائى امالت
نمى كنند ومجموع ثلاثى من يد فيه را كه
ذوات الياء اند حمزه وكسائى امالت ميكنند
مثل انجى وابتلى واستعلى وزكى
وتزكى ودر سورة والنجم در كلمة
اماتَ واحيى كه پيش از لفظ احيى
واو نباشد چون فاحياكم ثم احياكم
وغير آن كسائى با مالت آن منفرد است

قوله عليه الرحمة

وَرُؤيَاىَ وَالرُّؤيَا وَمَرضَاتِ
كَيفَمَا اَتَى وَخَطَايَا مِثلُهُ مُتَقَبَّلا
وَمَحيَاهُمُ اَيضًا وَحَقَّ تُقَاتِهِ
وَفِى قَد هَدَانِ لَيسَ اَمرٌ مُشكِلا
وَفِى الكَهفِ اَنسَانِى وَمِن قَبلُ جَاءَ

من عصا

مَن عَصَانِى وَاَوصَانِى بِمَريَمَ يُجتَلَى
وَفِيهَا وَفِى طس آتَانِى الَّذِى
اَذَعتُ بِهِ حَتَّى تَضَوَّعَ مَندَلا
وَحَرفُ تَلاهَا مَعْ طَحَاهَا وَفِى سَجَى
وَحَرفُ دَحَاهَا وَهِىَ بِالوَاوِ تُبتَلَى
درين كلمات كه ذكر كرده خواهد كسائى
بامالت آن منفرد است مثل رؤياى
والرؤيا هرجا كه بيايد ولفظ مرضاة
نحو مرضاة الله ومرضاتى ولفظ خطايا
هرجا كه بيايد نحو خطايا كم خطايانا خطاياهم
ولفظ محياهم درجا نيه وحق تقاته

در آل عمران لقا در کلمهٔ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا
مِنْهُمْ تُقَاةً در آل عمران حمزه موافق کسائی
است و در الانعام در کلمهٔ قد هدانی کسائی
منفرد است اما در إِنَّنِي هَدَانِي
وَلَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي حمزه موافق کسائی
است و در سورة الکهف در کلمهٔ أَنْسَانِيهُ
کسائی منفرد است و در سورة مریم ابراهیم
در کلمهٔ عَصَانِي و در سورهٔ مریم کلمهٔ
أَوْصَانِي و آتَانِيَ الْكِتَابَ و در
سورهٔ النمل آتَانِيَ اللَّهُ خَيْرٌ مِمَّا
کسائی منفرد است اما در سورهٔ
هود در کلمهٔ آتَانِي حمزه با کسائی
متفق است و در کلمهٔ وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَاهَا
وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى وَالْأَرْضِ

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا کسائی
منفرد است **قوله قدس روحه**
وَأَمَّا ضُحَاهَا وَالضُّحَى وَالرِّبَوا مَعَ
الْقُوَى فَأَمَالَاهَا وَبِالْوَاوِ تُخْتَلَى
حمزه و کسائی متفق اند بر امالت این چهار
کلمه ضُحَاهَا والضُّحَى والرِّبَا والقُوَى
قوله قدس روحه
وَرُؤْيَاكَ مَعْ مَثْوَايَ عَنْهُ لِحَفْصِهِمْ
وَمَحْيَايَ مِشْكَاةٍ هُدَايَ قَدِ انْجَلَا
یعنی امالت کرده است دوری که راوی کسائی
است این کلمات خمسه را رُؤْيَاكَ و مَثْوَايَ
در سورهٔ یوسف و مَحْيَايَ و مِشْكَاةٍ و هُدَايَ
مَحْيَايَ در الانعام یعنی مَحْيَاهُمْ و مشکاة در النور و هُدَايَ

که مضاف است بیا دون المضاف الی غیرها فهداهم
وهداها واهدی که درین سه کلمه حمزه وکسائی
امالت میکنند قوله قدس روحه

وَمِمَّا أَمَالَاهُ أَوَاخِرُ آيِ مَا
بِطَهَ وَآيِ النَّجْمِ كَيْ تَتَعَدَّلَا
وَفِي الشَّمْسِ وَالْأَعْلَى وَفِي اللَّيْلِ وَالضُّحَى
وَفِي اقْرَأْ وَفِي وَالنَّازِعَاتِ تَمَيَّلَا
وَمِنْ تَحْتِهَا ثُمَّ الْقِيَامَةِ ثُمَّ فِي
الْمَعَارِجِ يَا مِنْهَالُ أَفْلَحْتَ مِنْهَلَا

حمزه وکسائی امالت میکنند اواخر آیات
طه که ذوات الیا اند وآیات والنجم ووالشمس
وضحیها وسبح اسم ووالليل ووالضحى

واقرأ

و اقرأ و والنازعات وعبس و لا اقسم بیوم
القیامة وسأل سائل قوله قدس روحه

رَمَى صُحْبَةٌ أَعْمَى فِي الْإِسْرَاءِ ثَانِيًا
سُوًى وَسُدًى فِي الْوَقْفِ عَنْهُمْ تَسَبَّلَا

حمزه وکسائی وابو بکر ولکن الله رمى
امالت میکنند وهمچنین درسوره اسری که
فهو في الآخرة أعمى امالت میکنند ودر
سورهٔ طه مكانا سوى ودرسوره القیامه
ان يترك سدى در حال وقف امالت میکنند

قوله قدس روحه

وَرَاءُ تَرَاءَا فَازَ فِي شُعَرَائِهِ
وَأَعْمَى فِي الْإِسْرَا حُكْمُ صُحْبَةٍ أَوَّلَا

کلمهٔ تراءا الجمعان درسورهٔ الشعرا حمزه منفرد است

در امالت رای همزه لمّا در حال وقف حمزه
همزه والف را که بعد از همزه است امالت
میکنند امّا کِسائی در حال وقف همزه
والف را که بعد از همزه است امالت میکند
ولفظ اَعْمَی اوّل را در سُبحان ابو عمرو
وحمزه و کسائی و ابو بکر امالت میکنند

قوله قدس روحه

وَمَا بَعْدَ رَاءٍ شَاعَ حُكْمًا وَحَفْصُهُمْ
يُوَالِي بِمَجْرِيهَا وَفِي هُودَ أُنْزِلَا

حمزه وکسائی وابو عمرو الفها را که بعد
از را واقع است هرجا که هست مثل
ذِكْرَى وَبُشْرَى وَتَرَى وَأَسْرَى وَ
الْقُرَى وَالنَّصَارَى وَأَدْرَيكَ امالت
میکنند وحفص که راوی عاصم است

مواف

موافق ایشان است در سورهٔ هود در کلمهٔ
بسم الله مَجْرِيهَا قوله قدس روحه

نَأَى شَرْعُ يُمْنٍ بِاخْتِلَافٍ وَشُعْبَةٌ
فِي الْأَسْرَى وَهُمْ وَالنُّونَ ضَوْءُ سَنًا تَلَا

حمزه وکسائی کلمهٔ وَنَأَى بِجَانِبِهِ در
سورهٔ سبحان ودر حم السجده بامالت همزه
والف میخوانند وان سوسی خلاف است
وابو بکر موافق حمزه وکسائی است در امالت
کلمهٔ سبحان جز حم السجده واما خلف
وکسائی نون نَأَى را بکسر میخوانند

قوله علیه الرحمه

إِنَاهُ لَهُ شَافٍ وَقُلْ أَوْ كِلَاهُمَا
شَفَا وَلِكَسْرٍ أَوْلِيَاءِ تَمَيَّلَا

اِمالت کرده است کلمهٔ اِناهُ در سورهٔ
احزاب هشام وحمزه وکسائی وکلمهٔ
کِلاهما را در سورهٔ سبحان حمزه وکسائی
اِمالت کرده اند برای کسرهٔ ماقبل در اناه
اما کِلاهما الف کلاهما منقلب است از واو یا از یا
او لیا برای این گفته است قوله علیه الرحمه
وَذُو الرَّاءِ وَرْشٌ بَيْنَ بَيْنٍ وَفِي أَرَا
كَهُمْ وَذَوَاتُ الْيَا لَهُ الْخُلْفُ جُمِّلَا
وَلٰكِنْ رُؤُسُ الْآيِ قَدْ قَلَّ فَتْحُهَا
لَهُ غَيْرَ مَا هَا فِيهِ فَاحْضُرْ مُكَمَّلَا
کلمات ذوات الراء را ورش امالت بین
بین میکند مثل ذکریٰ وبشریٰ وارئ

وادریٰ

وادریٰ ویرمیٰ واز ورش در کلمهٔ اراکهم
خلاف است واما ذوات الیا که حمزه
وکسائی انرا امالت می کنند
ورش را دران خلاف است
فتح وامالت هردو دار د وو
رش را در رؤس ایات سورهٔ
یازده گانه امالت بین بین
است مگر در کلمهٔ که
درو لفظ ها که ضمیر مونث غایبست
باشد ضحیها وتلیها که این را مثل
این را بفتح میخواند قوله قدس سره
وَكَيْفَ أَتَتْ فَعْلَى وَآخِرُ آيِ مَا
تَقَدَّمَ لِلْبَصْرِي سِوَى رَاهُمَا اعْتَلَى

يعني هر كلمه كه بر وزن
فَعْلَى وفُعْلَى وفعلى است چون يحيى
وموسى وعيسى وآخر آيات سورها
يازده گانه ابو عمرو بامالت
بين بين ميخواند مگر كه ازين
دو قسم كه ذكر رفت يعني فعلى
وآخر آيات ودر را باشد كه آنرا بامالت
تمام ميخواند نحو كرى وبشرى
رسلنا تترى وما تحتها الثرى
مآرب اخرى وقد خاب من افترى
مثل اين را امالت محضه ميكنند

قوله قدس روحه

وَيَا وَيْلَتَى اَنَّى وَيَا حَسْرَتَا طَوَوْا

وعن

وَعَنْ غَيْرِهِ قِسْهَا وَيَا اَسَفَى الْعُلَا

يعني دوري از ابو عمرو او در كلمات
يا ويلتى ويا حسرتى ويا اسفى ويا انى
كه در معنى استفهام است
امالت بين بين ميكند واز غير
دوري قياس مى بايد كرد بر مذهب
حمزه وكسائى امالت تمام
بايد كرد وبر مذهب ورش
امالت بين بين بايد كرد
وبر مذهب ديگران فتح بايد كرد

قوله قدس روحه

وَكَيْفَ الثُّلَاثِي غَيْرَ زَاغَتْ بِمَاضِي
اَمِلْ خَابَ خَافُوا طَابَ ضَاقَتْ فَتُجْمِلَا

وَحَاقَ وَزَاغُوا جَاءَ شَاءَ وَزَادَ فُزْ
وَجَاءَ ابْنُ ذَكْوَانٍ وَفِي شَاءَ مَيَّلَا
فَزَادَهُمُ الْأُولَى وَفِي الْغَيْرِ خُلْفُهُ
وَقُلْ صُحْبَةٌ بَلْ رَانَ وَاصْحَبْ مُعَدَّلَا

امالت می کند حمزه این افعال ده
کانه را که عین را غنشاشت
وقتی که ثلاثی مجرد باشند
وماضی خواه ضمیر با و متصل باشد
یا نباشد مثل خَابَ وَخَابُوا وَطَابَ
وضَاقَتْ وَحَاقَ وَزَاغُوا وجَاءَ
وَشَاءَ وَزَادَ وابن ذکوان موافق حمزه
است در جَاءَ وَشَاءَ هر جا که آید
ودر کلمهٔ فَزَادَهُمُ اللهُ مَرَضًا در اول البقره

هم موافق حمزه است ابن ذکوان
اما در غیر کلمهٔ البقره در
کلمهٔ زاد نحو فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا
وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَسْطَةً
فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ابن ذکوان
را خلاف است و حمزه
و کسائی و ابوبکر
کلمه بَلْ رَانَ را امالت می کند امالت تمام قوله
وَفِي أَلِفَاتٍ قَبْلَ رَا طَرَفٍ أَتَتْ
بِكَسْرٍ أَمِلْ تُدْعَى حَمِيدًا وَتُقْبَلَا
كَأَبْصَارِهِمْ وَالدَّارِ ثُمَّ الْحِمَارِ مَعْ
حِمَارِكَ وَالْكُفَّارِ وَاقْتَسْ لِتَنْضُلَا
وَمَعْ كَافِرِينَ الْكَافِرِينَ بِيَائِهِ

وَهَارٍ رَ وَ كَ مُ وَبِخُلْفٍ صَ حَ لاَ
بَدَارٍ وَجَبَّارِينَ وَالْجَارِ تَمَّمُوا
وَوَرْشٌ جَمِيعُ الْبَابِ كَانَ مُقَلِّلاَ

ابوعمرو و دوری از کسائی الف را
که را بعد از و راء مکسوره واقع است
و بر طرف است امالت می کنند
مثل ابصار و الدار و الحمار و حمارك و الكفار
و کافرین و الکافرین بیا امالت میکنند
و کسائی و ابوبکر و ابوعمرو و قالون لفظ
هار را در سورهٔ توبه امالت می کنند و از ابن
ذکوان در کلمهٔ هار خلاف است و دوری از کسائی لفظ
الجار را در دو موضع در سورهٔ النسا امالت
میکنند اما ورش جمیع این باب را یعنی الفاظ

قبل

قبل را تا آخر امالت بین بین میکنند

قوله قدس روحه

وَهَذَانِ عَنْهُ بِاخْتِلاَفٍ وَمَعْهُ فِي
الْبَوَارِ وَفِي الْقَهَّارِ حَمْزَةُ قَلَّلاَ

یعنی در لفظ جبارین و الجار از ورش
خلاف است در فتح و امالت و حمزه
موافق ورش است در دو کلمه
البوار در ابرهیم القهار هر جا
که باید در امالت بین بین

قوله قدس روحه

وَإِضْجَاعُ ذِي الرَّاءَيْنِ حَجَّ رُوَاتُهُ
كَالْأَبْرَارِ وَالتَّقْلِيلُ جَادَلَ فُيَصَّلاَ

ابو عمرو و کسائی امالت کرده اند هر کلمه که دو را

دورا باشد همچو الابرار و قرار
و الاشرار و امثال ورش
و حمزه در کلمه
که درو دو را باشد بامالت
بين بين مى خوانند

قوله قدس روحه

وَاضجع انصاري تميم وسارعوا
نسارع والبارى وبارئكم تلا
واذانهم طغيانهم ويسارعون
آذاننا عنه الجوارى تمثلا
يوارى اوارى في العقود بخلفه
ضعافا وحرفا النمل آتيك قولا
بخلف ضممناه مشارب لامع

وآنيه

وآنية في هل اتيك لا عد لا
وفي الكافرين عابدون وعابد
وخلفهم في الناس في الجر حصلا
امالت كرده است دورى از كسائى لفظ
من انصارى الى الله در دو موضع
در آل عمران و در صف و لفظ و
سارعوا الى مغفرة و نسارع لهم
في الخيرات والبارى در سورة الحشر
وبارئكم در البقرة در دو موضع
وآذانهم وطغيانهم ويسارعون
وآذاننا والجوارى و در لفظ يوارى
واوارى در واو در مايل دورى از
كسائى خلاف كرده است وخلف كلمة
ضعافا را در سورة النساء وانا آتيك دو موضع

در غلب با مالت میخواند و از خلاّد خلاف لست

وهشام در کلمهٔ مَشَارِبُ در یس

وعین آنیةٌ در غاشیه امالت

می کند وهشام در کلمهٔ عَابِدُونَ

وعابد در سورهٔ الکافِرُونَ

امالت می کُنَد و دَرْ لفظ النَّاسِ

جون مجرور باشد از ابو عمرو خلاف

لست در امالت و فتح قوله قدس روحه

حَارِكَ وَالمِحرَابَ إكرَاهِهِنَّ وَالحِمَارِ

وَفِي الإِكْرَامِ عِمْرَانَ مُثِّلَا

وَكُلٌّ بِخُلْفٍ لِابْنِ ذَكْوَانَ غَيْرَ مَا

يُجَرُّ مِنَ المِحْرَابِ فَاعْلَمْ لِتَعْمَلَا

ابن ذکوان در حمارِكَ و للحمارِ و الداهِهِنَّ والمحراب

هرجاکه بیاید و الاکرام در دو موضع در سورهٔ الرحمن و لفظ

عمران

عمران هر جاکه بیاید خلاف کرده لست

در فتح وَ اِمالت الا در لفظ محرابِ

جون مجروم باشد که بی خلاف

ابن ذکوان اِمالتْ می کُنَدِ

قوله قدس روحه

وَلَا يَمْنَعُ الإِسْكَانُ فِي الوَقْفِ عَارِضًا

إِمَالَةَ مَا لِلْكَسْرِ فِي الوَصْلِ مُيِّلَا (margin: اِمالة ما للکسر فی الوص…)

يُجَرُّ مِنَ المِحْرَابِ فَاعْلَمْ لِتَعْمَلَا

یعنی جون موجب امالت کسره لسْت بعد از

الف و بوقف کسره زایل می شود بعد از وقف

اصحاب امالت کسند یا نه صحیح آنست که امالت کسند

قوله قدّس روحه

وَقَبْلَ سُكُونٍ قِفْ بِمَا فِي أُصُولِهِمْ

وَذُو الرَّاءِ فِيهِ الخُلْفُ فِي الوَصْلِ يُجْتَلَى

لموسى الهدى عيسى ابن مريم والقرى
التي مع ذكرى الدار فافهم محصلا

يعني در هر كلمه كه امالت كردن درو ممتنع است بسبب
التقاء الساكنين مثل موسى الهدى وعيسى ابن مريم
والقرى التي وذكرى الدار چون وقف كني بر كلمه
اول كه محل امالت است امالت كني بر مذهب اصحاب امالت اما
در كلمات ذو الراء مثل القرى التي وذكرى
الدار در وصل سوسى را خلاف قوله قدس روحه

وقد فخموا التنوين وقفا ورققوا
وتفخيمهم في النصب اجمع اشملا
مسمى ومولى رفعه مع جره
ومنصوبه غزا وتتر تنزيلا

يعني چون بر كلمه منون كه محل امالت باشد وقف كني در مذهب

قول است

قول است يكي آنكه بر همه وقف كني با مالت
مر اصحاب امالت را دوم آنكه وقف كني
بتفخيم سيم آنكه وقف كني بر مرفوع
و مجرور با مالت و بر منصوب بتفخيم
نظير مرفوع و مجرور اجل مسمى
والى اجل مسمى ويوم لا يغني مولى عن
مولى ونظير منصوب كانوا غزى
ثم ارسلنا رسلنا تترى والله
اعلم

باب
مذهب الكسائي في امالة هاء التانيث في الوقف

وفي هاء تانيث الوقوف وقبلها
ممال الكسائي غير عشر ليعدلا

يعني هر كلمه كه هاء تانيث كه در وصل تا منقلب شود

دروست کسائی در حال وقف امالت می کند

حروف ماقبل ها را وقتی که حرف ماقبل ها یکی از حروف

فجثت زینب لذ ودشمس باشد و امثله آن اینست

خلیفه جنة کاملة لذة فشوة واحرة فاحشة

رحمة المقدسة وهرچه مانند اینست این بانزده

حرف است هرگاه که ها تانیث

بعد از یکی ازین حروف باشد

کسائی در حال وقف امالت می کند

غیر عدد رین بیت که می آید مذکوراست

در جمله عقوبة بغتة بالغة بینة

قوله قدس روحه

وَتَجْمَعُهَا حَقٌّ ضِغَاطُ عَصٍ خَظَا

وَأَكْهَرُ بَعْدَ الْيَاءِ يَسْكُنُ مُيِّلاَ

اواكلسر

اَوِ الْكَسْرِ وَالْإِسْكَانُ لَيْسَ بِحَاجِزٍ

وَيَضْعُفُ بَعْدَ الْفَتْحِ وَالضَّمِّ أَرْجُلاَ

لِعِبْرَه مَائِهِ وِجْهَه وَلَيْكَه بَعْضُهُمْ

سِوَى أَلِفٍ عِنْدَ الْكِسَائِي مَيَّلاَ

وهرگاه که ماقبل ها تانیث یکی از حروف

ده گانه باشد که درین کلمات جمیع است

که حق ضغاط عص خظا و امثله او اینست

النَّطِيحَه الحَاقَه وقبضه

والمبالغة والصلوة وبسطه

والقَارِعَة وَخَصَاصَه

والصَّاخَه وموعظه

وانچ مانند اینست کسائی امالت نمی کند

واما هرگاه که ماقبل هاء تانیث یکی از

حروف اكهر باشد وما قبل حروف
اكهر ياء ساكنه يا كسره باشد
كسائى امالت ميكند مثل الخاطئة
والائكة وفاكهة والآخرة
ومانند اين واكر حرفى ساكن
حاجز نشود ميان كسره وحروف
اكهر مانع امالت نشود جون عبرة
ووجهة وفطرة واكر ما قبل
حروف اكهر فتح يا ضم
يا ضم باشد امالت نمى كند وبعضى
انهل ادا از كسائى امالت مى كنند
جز الف مثل الصلاة باب مذاهبهم فى الراءات

وَرَقَّقَ وَرْشٌ كُلَّ رَاءٍ وَقَبْلَهَا

مُسَكَّنَةً

مُسَكَّنَةً يَاءٌ اَوِ الْكَسْرُ مُوصَلَا

ورش ترقيق مى كند هر را را كه ماقبل او
مكسور باشد از نفس كلمه يا ياى ساكنه
باشد جون آخره وفاقره وناظرة
ونبصره والمدبرات قطران والخيرات
وحيران وغيركم فالمغيرات فاصرات
وخيرا وبصيرا

وَلَمْ يَرَ فَصْلًا سَاكِنًا بَعْدَ كَسْرَةٍ
سِوَى حَرْفِ الِاسْتِعْلَا سِوَى الْخَا فَكَمَّلَا

در كلمه كه حرفى ساكن ميان را
وكسره افتاده باشد جون الشعر والسحر والذكر
ولعبرة ووزر واخراج وورش اين ساكن
را مانع ترقيق را نمى داند و ترقيق مى كند

مگر که آن ساکن حرفی از حروف
استعلا باشد که مانع ترقیق باشد
مثل اصبرهم و مصر و فطر و وقرا
و از حروف استعلا خا را استثنا کرده
است مثل اخراجا و اخراجهم
که ترقیق می کند
وَفَخَّمَهَا فِی الْاَعْجَمِیِّ وَفِی اِرَمْ
وَتَکْرِیرِهَا حَتَّی تُرَی مُتَعَدِّلَا
وَتَفْخِیمُهُ ذِکْرًا وَذِکْرُکَ وَبَابُهُ
لَدَی جِلَّةِ الْاَصْحَابِ اَعْمَرُ رَحْلَا
چون را در اسم عجمی باشد چون ابرهیم
و اسرائیل و عمران هرجا که واقع
شود و لفظ ارم یا را در کلمهٔ
مکرر

وسترا

مکرر باشد چون مدرارا و اسرارا
وضرارا و فرارا و الفرار ورش
درین جمله تفخیم می کند و هر رایی
که تنوین لاحق او شود و میان را و کسره
که ماقبل اوست ساکنی جز یا باشد
مثل حجرا و صهرا و امرا و وزرا
و ذکرا و سترا ورش جمله را تفخیم می کند
وَفِی شَرَرٍ عَنْهُ یُرَقِّقُ کُلُّهُمْ وَحَیْرَانُ
بِالتَّفْخِیمِ بَعْضُ تَقَبَّلَا
وَفِی الرَّاءِ عَنْ وَرْشٍ سِوَی مَاذَکَرْتُهُ
مَذَاهِبُ شَذَّتْ فِی الْاَدَاءِ تَوَقُّلَا
یعنی در کلمهٔ بشرر در مرسلات در

ترقيق ما قبل از ورش خلاف
نيست اما در حيران در سورهٔ انعام
خلاهم است ودر باب راآت از ورش
جز اين كه ياد كرده شد
مذاهب شاذه هست

وَلَا بُدَّ مِنْ تَرْقِيقِهَا بَعْدَ كَسْرَةٍ
إِذَا سُكِّنَتْ يَا صَاحِ لِلسَّبْعَةِ المَلَا

اتفاق كرده اند قرا بر ترقيق را ساكن
ما قبل مكسور جون فرعون
وشرعه ومر[illegible] وانذر واصبر
ويغفر وشرذمه

وَمَا حَرْفُ الاِسْتِعْلاَءِ بَعْدُ فَرَاؤُهُ
لِكُلِّهِمِ التَّفْخِيمُ فِيهَا يُذَلَّلَا
وَيَجْمَعُهَا قِظْ خُصَّ ضَغْطٍ وَخُلْفُهُمْ
بِفِرْقٍ جَرَى بَيْنَ الْمَشَايِخِ سَلْسَلَا

هر رائى كه بعد از وى حرفى
از حروف استعلا كه قظ خص
ضغط است واقع شود واين خالى نباشد
از انكه را ساكن باشد حرف استعلا
كه بعد از وى واقع شود يعنى حائلى باشد
جون ارصاد اولباء المر
صاد وقرطاس وفرقه
واگر متحرك باشد
واقع نشود حرف استعلا بعد

ان د امکر بعد از الف مثل اعراضنا
واعراضهم والصراط صراط ق
هذا فراق والفراق والاشراف
و در کلمه بفرق خلاف نیست
بين الترقيق والتفخيم

وَمَا بَعْدَ كَسْرٍ عَارِضٍ اَوْ مُفَصَّلٍ
فَفَخِّمْ فَهَذَا حُكْمُهُ مُتَبَذِّلَا

یعنی چون بعد از کسر با
شد غیر لازم یا منفصل با
جماع قرا تفخیم باید
کرد چون اِن امرؤ
وَقَالَتِ امْرَاةُ وَارْجِعُوا ارْكَب

وفي المدينة

وفي المدينة امراة العزيز
وما كان ابوك امرا سوء
وباذن ربهم برسول وبربكم
وبرشيد ولرسول ولربكم
ولامراته

وَمَا بَعْدَهُ كَسْرٌ اَوِ الْيَاءُ فَمَا لَهُمْ
بِتَرْقِيقِهِ نَصٌّ وَثِيقٌ فَيَمْثُلَا
وَمَا لِلْقِيَاسِ فِي الْقِرَاءَةِ مَدْخَلٌ
فَدُونَكَ مَا فِيهِ الرِّضَى مُتَكَفِّلَا

چون ما بعد را کسره یا یاء باشد
باتفاق تفخیم باید کرد
چون مرجعکم و کرسیه
والمرء ومريم قرية

وَتَرْقِيقُهَا مَكْسُورَةً عِنْدَ وَصْلِهِمْ
وَتَفْخِيمُهَا فِي الْوَقْفِ أَجْمَعُ أُشْمِلَا

اجماع قراست بر ترقیق
را مکسوره در وصل خواه
کسره لازمه وخواه عارضه
چون فریق و الحریق فانذر
الناس وانحر ان شانئک

وَلَكِنَّهَا فِي وَقْفِهِمْ مَعْ غَيْرِهَا
تُرَقِّقُ بَعْدَ الْكَسْرِ أَوْ مَا تَمَيَّلَا
أَوِ الْيَاءِ تَأْتِي بِالسُّكُونِ وَرَوْمُهُمْ
كَمَا وَصْلِهِمْ فَابْلُ الذَّكَاءَ مُصَقَّلَا
وَفِيمَا عَدَا هَذَا الَّذِي قَدْ وَصَفْتُهُ

علی الاصل

عَلَى الْأَصْلِ بِالتَّفْخِيمِ كُنْ مُتَعَمِّلَا

یعنی را مکسوره و مضمومه و مفتوحه
چون وقف کنی بروم بسکون و ماقبل
او مکسور باشد یا فتحه مماله یا یاء
ساکنه باجماع ترقیق باید کرد مثل
مقتدر وهو القادر فهل من مدکر
نحو من انصار و عذاب النار و بشیر
و نذیر و خبیر و بصیر و چون وقف
کنی بروم حکم آن حکم وصل باشد
و نظیر مفتوح مثل الم تر فینظر
ولیغفر و خنان بر و الخ غیر
مذکور است بتفخیم می خوانند بر اصل

باب اللامات

وَغَلَّظَ وَرْشٌ فَتْحَ لَامٍ لِصَادِهَا
اَوِ الطَّاءِ اَوْ لِلظَّاءِ قَبْلُ تَنَزُّلَا
اِذَا فُتِحَتْ اَوْ سُكِّنَتْ كَصَلَاتِهِمْ
وَمَطْلَعِ اَيْضًا ثُمَّ ظَلَّ وَيُوصَلَا

یعنی چون لام مفتوحه باشد وماقبل
لام صاد یا طا یا ظا که از حروف
استعلا است باشد خواه مفتوح
وخواه ساکن ورش لام را تغلیظ می
کند نحو الصلوة وصلوتهم و
فصلی فتصلت وان یوصل الطلاق
المطلقات فی بین معطلة مطلع
الفجر وظلموا واظلم وبظلام

وَفِي طَالَ خُلْفٌ مَعْ فِصَالًا وَعِنْدَمَا
يُسَكَّنُ وَقْفًا وَالْمُفَخَّمُ فُضِّلَا
وَحُكْمُ ذَوَاتِ الْيَاءِ مِنْهَا كَهَذِهِ
وَعِنْدَ رُؤُسِ الْآيِ تَرْقِيقُهَا اعْتَلَى

یعنی چون میان طا ولام ویا میان صاد
ولام الف باشد چون طال وفصالا
فطال علیهم الامد فان
ارادا فصالا وان یصالحا بینهما
افطال علیکم العهد از ورش
خلاف است وهمچنین
خلاف است در لام مفتوحه
که بر طرف افتد واز برای
وقف ساکن کرده شود مثل

ان يوصل وظل ويصل اما تفخيم
افضل است واما ذوات اليا نحو
يصلى سعيرا ويصلى نارا ولا يصليها
الا در ونيز است خلاف است
وفى الغاشيه تَصْلَى نارا ودر
سبحان يصلاها مَذْمُوما
همين خلاف است از ورش

وَكُلُّ لَدَى اسْمِ اللهِ مِنْ بَعْدِ كَسْرَةٍ
يُرَقِّقُهَا حَتَّى يَرُوقَ مُرَتَّلَا
كَمَا فَخَّمُوهُ بَعْدَ فَتْحٍ وَضَمَّةٍ
فَتَمَّ النِّظَامُ الشَّمْلِ وَصْلًا وَفَيْصَلَا

اتفاق قرا است كه چون ماقبل اسم الله
مكسور باشد

مكسور باشد ترقيق كنند لام را چون
بسم الله والحَمْدُ لِلّهِ وَقُلِ اللّهُمَّ
و چون ماقبل اسم الله مفتوح يا مضموم
باشد لام الله را تغليظ كنند چون
وقال الله ورُسُلُ الله
وَقَالُوا اللّهُمَّ

باب الوقف على اواخر الكلم

وَالِاسْكَانُ اَصْلُ الْوَقْفِ وَهْوَ اشْتِقَاقُهُ
مِنَ الْوَقْفِ عَنْ تَحْرِيكِ حَرْفٍ تَعَزَّلَا
وَعِنْدَ اَبِي عَمْرٍو وَكُوفِيِّهِمْ بِهِ
مِنَ الرَّوْمِ وَالْاِشْمَامِ سَمْتٌ تَجَمَّلَا
وَاَكْثَرُ اَعْلَامِ الْقُرْاٰنِ يَرَاهُمَا
لِسَائِرِهِمْ اَوْلَى الْعَلَائِقِ مِطْوَلَا

وَرَوْمُكَ اِسْمَاعُ الْمُحَرَّكِ وَاقِفًا
بِصَوْتٍ خَفِيٍّ كُلَّ دَانٍ تَنَوَّلَا
وَالْاِشْمَامُ اِطْبَاقُ الشِّفَاهِ بُعَيْدَمَا
يُسَكَّنُ لَا صَوْتٌ هُنَاكَ فَيَصْحَلَا
وَفِعْلُهُمَا فِي الضَّمِّ وَالرَّفْعِ وَارِدٌ
وَرَوْمُكَ عِنْدَ الْكَسْرِ وَالْجَرِّ وُصِّلَا
وَلَمْ يَرَهُ فِي الْفَتْحِ وَالنَّصْبِ قَارِئٌ
وَعِنْدَ اِمَامِ النَّحْوِ فِي الْكُلِّ اُعْمِلَا

اشتقاق وقف از ایستادن
است از تحریک حرف (آخر کلمه) ومذهب
ابوعمرو وعاصم وحمزه
وکسائی در وقف
روم واشمام وبیشتر بزرگان

قرا

قرا مذهب ایشان روم واشمام
است وروم عبارت ازان است
که ابقاء بعضی حرکت کند
ازضم وکسر برحرف مو
قوف علیه باوازی پنهان چنانک
کسی که نزدیک قاری باشد بشنود
واشمام بهم آوردن لبهاست نزد
ساکن کردانیدن حرف موقوف
علیه چنانک آوازی ازو شنیده
نشود واشارت بحرکت بضم کرده اند
واشمام جز در مضموم نباشد
واشمام راکور درنیابد و روم
واشمام در مرفوع ومضموم

دود و روم جز در مکسور
نرود امّا در مفتوح و منصوب
روم و اشمام باتفاق قرّا
نیست والله اعلم

وما نوع التحريك إلا للازم
بناء وإعراب غدا متنقلا
وفي هاء تأنيث وميم الجميع قل
وعارض شكل لم يكونا ليدخلا
وفي الهاء للإضمار قوم أبوهما
ومن قبله ضم أو الكسر مثلا
أو اماهما واو وياء وبعضهم
يرى لهما في كل حال محللا

حرکت

حرکت لازم را فتح وضم وکسر گویند یعنی حرکت
بنای وحرکات اعرابی را رفع ونصب وجر
گویند وروم نباشد الا در این حرکات امادر حرکات
عارضی که از برای دفع التقاء الساکنین است چون
الفوا السلم ومن الذین ونقل حرکت
چون قل الحق اوادعوا الرحمن وانحر
ان شانئك ودرهاء تانیث نحو رحمة ونعمة ودر
هم جمع چون منهم وعلیهم وعلیکم ولکم
ولهم اصلا روم واشمام نباشد امادر هاء ضمیر
که ماقبل او مضموم باشد یا مکسور باشد
یا یا اختلاف کرده اند اهل ادا مثل قلبه
وعقلوه ومن ربه وفیه

باب الوقف علی مرسوم الخط

وكوفيهم والمازني ونافع
عنوا باتباع الخط في وقف الابتلا
ولابن كثير يرتضى وابن عامر
وما اختلفوا فيه حر ان يفصلا

روايت است از عاصم وحمزه وكسائى و ابو عمرو ونافع
كه ايشان وقف بر مرسوم خط مصحفى كنند
در وقف اضطرارى وازابن كثير وابن عامر روايتى
درين باب معلوم نيست اما مشايخ قرا از براى ايشان
اختيار كرده اند در وقف اضطرارى بر رسم مصحف
ومراد از مصحف آن مصحف است كه در وقف صحابه
رضوان الله عليهم نوشته اند مثل آنكه در مصحف
لام فعل از چهار فعل حذف ميكند ويدع الانسان
ويمح الله الباطل ويدع الداع وسندع الزبانية چون وقف
كنند

كنند برين كلمات بر رسم مصحف وقف بايد كرد وان
كلمه صالوا النار وقالوا الحق ومرسلوا الناقة
واو حذف نمى كنند وقف برين كلمات بر مقتضى رسم
مصحف بواو بايد كرد وعلى هذا القياس ولجنه درو
خلاف است ميان قرايان خواهد شد

إذا كتبت بالتاء هاء مؤنث
فبالهاء قف حقا رضى ومعولا

هر هاء تانيث كه در مصاحف بتا مرسوم است
ابو عمرو وابن كثير وكسايى بروى وقف بهاى كنند
وديگران وقف بتاى كنند

وفي اللات مع مرضات مع ذات بهجة
ولات رضى هيهات هاديه رفلا

وقف كرده است كسايى بر كلمه اللات واللات والعزى

وبمرضات الله وذات بهجة ولات حین مناص
بالها و دیگر قرا بالتا و اما هیهات را ابزی و کسایی
بها وقف میکنند و دیگر قرا بتا وقف می کنند

وقف یا ابه کفوا دنا وکاین
الوقوف بنون وهو بالیا حصلا

ابن عامر و ابن کثیر بر کلمه یا ابت هر جا که می آید بها
وقف می کنند و دیگر قرا بتا و ابو عمرو بر کلمه
کاین بریا مشدده وقف میکند و سایر قرا بر نون
وقف میکند

ومال لدی الفرقان والکهف والنسا
وسال علی ما حج والخلف رتلا

ابو عمرو وقف کرده است بر کلمه فمال هولاء
القوم

القوم در نسا و مال هذا الکتاب در کهف و مال هذا الرسول
در فرقان و فمال الذین کفروا در معارج بر لفظ ما
بی خلاف و کسایی نیز بر لفظ ما بخلاف و دیگر قرا
بر لام وقف کرده اند

ویا ایها فوق الدخان وایها
لدی النور والرحمن رافقن حملا
وفی الها علی الاتباع ضم ابن عامر
لدی الوصل والمرسوم فیهن احیلا

ابو عمرو و کسایی وقف کرده اند بر ایها المومنون در سوره
نور و یا ایها الساحر در زخرف و ایها الثقلان در سوره الرحمن
بالالف یعنی ایها و دیگر قرا بها یعنی ایه و ابن عامر در این سه
کلمه در وصل بضم ها می خوانند و دیگر قرا در وصل بفتح
ها می خوانند

وقف ويكانه ويكان برسمه
وباليا قف ر فقا وبالكاف حلا

همه قراء جز کسائی و ابو عمرو بر کلمه ویکان الله
ویکانه بر رسم مصحف وقف می کنند و کسائی وقف
بر یا میکند مثل وی و ابو عمرو وقف بر کاف می کند
مثل ویك

وايا بايا ما شفا وسواهما
بما و بوادي النمل باليا سنا تلا

حمزه و کسائی وقف میکنند بر کلمه ایا مانند عوا در سوره
سبحان بر ایا تنوین را با الف بدل میکنند و دیگر قرا بر ما
ایا ما میخوانند و اما وادی النمل کسائی بر وادی بیا
وقف می کند و دیگر قرا بر وادی بی یا وقف میکنند

وفیمه

وفيمه وممه قف وعمه لمه بمه
بخلف عن البزي وادفع مجهلا

در کلمه من ما و فیما و عن ما و لما و بما که ما آن استفهامیه
باشند و الف را از جمله حذف کرده بزی بر این کلمات وقف
بها سکت می کند بخلاف عنه و دیگر قرا بغیر ها وقف
میکنند

باب مذاهبهم في ياآت الاضافة

وليست بلام الفعل ياء اضافة
وما هي من نفس الاصول فتشكلا
ولكنها كالهاء والكاف كل ما
تليه يرى للهاء والكاف مدخلا
وفي مائتي ياء وعشر منيفة
وثنتين خلف القوم احكيه مجملا

یعنی یا اضافت زایده است و از اصل کلمه نیست همچو

ادعوني فاعطى كه يا درين دو كلمه لام فعل است وان
اصل كلمه است اما ياء اضافت همچو يا در منادى
و وادى و يا اضافت همچو ها و كاف است در هر
موضع كه ها و كاف درآيد ياء اضافت نيز درآيد
چنانك اجرى واجره واجرك وانى وانه وانك
و در دويست و دوازده يا اختلاف كرده بفتح و سكون

فَتِسْعُونَ مَعْ هَمْزٍ بِفَتْحٍ وَتِسْعُهَا
سَمَا فَتْحُهَا إِلَّا مَوَاضِعَ هُمَّلَا

نوع اول آنست كه بعد از همزه مفتوحه باشد و مجموع آن
نود و نه موضع است كه نافع و ابن كثير و ابو عمرو بفتح يا
ميخوانند الا چند موضع كه ذكر كرده خواهد شد و در آخر
هر سوره در فرش حروف تعداد ياآت اضافت كه مختلف
فيها است خواهد ذكر ان كرد و ديگر قرا بسكون يا ميخوانند
قوله

فَأَرِنِي وَتَفْتِنِّي اتَّبِعْنِي سُكُونُهَا
لِكُلٍّ وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ وَلَقَدْ جَلَا

چهار ياء اضافت كه بعد از همزه مفتوحه است كه
باتفاق براسكان يا اجماع كرده اند اين چهار است ارنى
أَنْظُرْ إِلَيْكَ و لَا تَفْتِنِّي أَلَا اتَّبِعْنِي أَهْدِكَ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي
وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ

ذَرُونِي وَادْعُونِي اذْكُرُونِي فَتْحُهَا
دَوَاءٌ وَأَوْزِعْنِي مَعًا جَادَ هُطَّلَا

ذرونى اقتل موسى ادعونى استجب لكم فاذكرونى
أَذْكُرْكُمْ اين سه يا مذكوره ابن كثير وحده بفتح يا ميخوانند
والباقون بالاسكان و در سوره النمل اوزعنى أَنْ أَشْكُرَ
و در احقاف ورش و بزى بفتح يا ميخوانند والباقون بالاسكان

ليبلوني معه سبيلي لنافع وعنه وللبصري ثمان تنخلا
بيوسف اني الاولان ولي بها وضيفي ويسر لي ودوني تمثلا

ليبلوني ١١ شكر قل هذه سبيلي
ادعوني نافع بفتح مي خواند متفرد ١
والباقون بالاسكان ونافع وابو عمرو هشت
يا را بفتح مي خواندند اني اراني اعصر اني اراني احمل
الاق لان از ان قيد كرد كه احترا ز سه اني كرد
اني ارى سبع بقرات اني انا اخوك اني اعلم من الله
اين سه داخل اين هشت اين سه اني منقول
سماعي اصلهم بفتح مي خواند اما از هشت اندواولان
رفت

رفت حتى ياذن لي ابي هم در يوسف في ضيفي
اليس منكم رجل رشيد در هود ويسر لي امري
در طه من دوني اوليا در اخر الكهف اين شش رفت
ودو در بيت ما بعد مي ايد

ويا آن في اجعل لي واربع اذ حمت هداها ولكني بها اثنان وكلا
ويحزنني وقل في هود اني اريكم وقل فطرني في هود هاديه وصلا

ودو يا در آل عمران ومريم است اجعل لي آية
تمامي هشت يا باشد ونافع وابو عمرو وبزي چهار
يا را بفتح ميخوانند ولكني اريكم در دو موضع در احقاف
وهود ومن تحتي افلا تبصرون في الزخرف واني
اريكم بخير ونافع وبزي بفتح يا ميخوانند در سورة هود

فِطِرِنِى افلا تعقلون

وَيُحْزِنُنِى حِرْمِيُّهُمْ تَعِدَانِنِى
حَشَرْتَنِى اَعْمَى تَاْمُرُونِّى وَصَّلَا

نافع وابن کثیر لیحزننى ان تذهبوا به اتعداننى در یوسف
اَن اخرج وحشرتنى در احقاف اعمى در طه وتامرونى
اَعبد فى الزُمَرِ بفتح میخوانند این جهان یا را

اَرَهطِى سَما مولىً وَمَالِى سَمَا لَوِىً
لَعَلِّى سَماً كُمْ اَمَاءً مَعِى نَفَرُ الْعُلَا
عِمَادُ وَتَحْتَ النَّمْلِ عِنْدِى حُسْنُهُ
اِلَى دُرِّهِ بِالْخُلْفِ وَافَقَ مُوْهِلَا

ای حفص لا اهلا للموافق

نافع وابن کثیر وابو عمرو وابن ذکوانُ در سوره
هود ارهطى اعزّ علیکم بفتح یا میخوانند ویا قوم مالى
اَدعوکم الى النجاة نافع وابن کثیر وابو عمرو وهشام
بفتح

بفتح یا میخوانند کلمۀ لَعَلِّى هرجا که بیاید در قرآن
لعلى ارجع در یوسف لعلى اتیکم در طه وقصص لعلى
اعمل صالحا در قد افلح لعلى اطلع در قصص
لَعَلِّى اَبْلُغ الاَسْبَاب در حم مومن نافع وابن کثیر وابو
عمرو وابن عامر بفتح یا میخوانند کلمۀ مَعِى ابدا
در براة معى او رَحِمَنا در تبارک نافع وابن کثیر وابو
عمرو وابن عامر وحفص بفتح یا میخوانند ودر
قصص اِنَّمَا اُوتِیتُهُ عَلَى عِلْمٍ عِنْدِى اَوَلَمْ یَعْلَمْ نافع وابو عمرو
بفتح یا میخوانند وابن کثیر خلاف است بفتح و اسکان
هردو از نقل است وهرجا که ذکر فتح رفت صریح
است مذهب دیگر قرّا اسکان است والله اعلم

وَثِنْتَانِ مَعْ خَمْسِینَ مَعْ کَسْرِ هَمْزَةٍ
بِفَتْحِ اُوْلِى حُکْمٍ سِوَى مَا تَعَزَّلَا

نوع دوم آنست که بعد از یا همزهٔ مکسوره باشد و
مجموع آن که درو خلافست بنجاه و دو است و درینه
یا خلاف نیست در سکون آن نافع و ابو عمرو این نوع
را که درو خلاف است بفتح میخوانند مگر انجه مستثنی
است چنانچ خواهد آمد ان شا الله

بَنَاتِي وَأَنْصَارِي عِبَادِي وَلَعْنَتِي
وَمَا بَعْدَهُ إِنْ شَاءَ بِالْفَتْحِ أُهْمِلَا

هولاء بناتی ان کنتم در الحجر مَن انصاری الی الله
در آل عمران و الصف آن اسر بعبادی انکم در الشعرا
بعبادی که بعد از و همزهٔ مکسوره است در قرآن
همین است غیر ازین نیست و لعنتی الی یوم الدین ستجدنی
ان شا الله هرجا که بیاید در الکهف و القصص
والصافات نافع وحده بفتح میخوانند

وفی اخوتی

وَفِي إِخْوَتِي وَرْشٌ يَدِي عَنْ أُولِي حِمًى
وَفِي رُسُلِي أَصْلٌ كَسَا وَافِي الْمَلَا

بینی و بین اخوتی ان ربی لطیف ورش در یوسف بفتح
میخوانند و اما یدی الیک در مائده حفص و نافع
و ابو عمرو بفتح میخوانند انا و رسلی ان الله قوی
عزیز در قد سمع الله نافع و ابن عامر بفتح میخوانند

وَأُمِّي وَأَجْرِي سُكِّنَا دِينُ صُحْبَةٍ
دُعَائِي وَآبَائِي لِكُوفٍ تَجَمَّلَا

وامی الهین در مائده ان اجری الا هرجا که بیاید
در شعرا و غیر ان ابن کثیر و حمزه و کسائی و ابو بکر
بسکون الیا میخوانند و الباقون بالفتح و اما دعائی الا فرارا
در نوح و ملة آبائی ابراهیم در یوسف کوفیان ثلثه
بسکون میخوانند و هم عاصم و حمزه و کسائی

وَحُزْنِي وَتَوْفِيقِي ظـ لَا وَكُلُّهُمْ
يُصَدِّقُنِي اَنْظِرْنِي وَاَخَّرْتَنِي اِلَى
وَذُرِّيَّتِي يَدْعُونَنِي وَخِطَابُهُ
وَعَشْرٌ يَلِيهَا الْهَمْزُ بِالضَّمِّ مُشْكِلَا
فَعَنْ نَافِعٍ فَافْتَحْ وَاَسْكِنْ لِكُلِّهِمْ
بِعَهْدِي وَآتُونِي لِتَفْتَحَ مُقْفَلَا

وحزنی الی الله وما توفیقی الا بالله ابن کثیر وکوفیان
ثلثه بسکون الیا میخوانند والباقون بالفتح وبعد
ازین نه یا است که بر اسکان آن یا آت اتفاق کرده اند
یُصَدِّقْنِی اِنّی اَخاف در قصص وانْظُرْنی اِلی یَوْمِ
یُبْعَثُونَ در اعراف و حجر و صاد لولا اَخَّرْتَنِی
اِلی اَجَلٍ در منافقین واما الان اَخَّرْتَنِ اِلی یَوْمِ
القیامة

القیامة در سبحان در یا آت مذکور است
وحکم یا آت زواید آنست که هر که انرا اثبات
می کند مفتح نمی کند الا انج مستثنا است وآن
در سه موضع است در نمل و در زمر و در زخرف
ذکر آن در زواید بیاید ان شاء الله آمدیم بباقی یا آت
نه گانه باتفاق بسکون میخوانند واصل لی
فی ذریتی انی تبت در احقاف و مما یدعوننی
الیه در یوسف و تدعوننی الی النار و لا جرم
انما تدعوننی الیه این هر دو در غافر است این چهار
که باقی بود اینست و پنج از پیش ذکر رفته است بعد از ان
شروع کرد در نوع سیم که بعد از یا همزه مضمومه است
آنچه از ان مختلف فیه است ده است انی اعیذها در آل عمران
انی ارید ان تبوء باثمی فانی اعذبه عذابا هر دو در مائده

انی امرت در انعام عذابی اصیب به در اعراف
انی اشهد الله در هود انی اوف الکیل در یوسف انی
القی الی در نمل انی ارید ان انکحک در قصص انی
امرت در زمر نافع متفرداً این ده یارا بفتح
میخواند والباقون بالاسکان اما در ده یا
که باتفاق قرا اسکان است اینست که بعد از و
همزه مضمومه است واوفوا بعهدی اوف
در البقره وآتونی افرغ در الکهف والله اعلم

وَفِي اللاَّمِ لِلتَّعْرِيفِ أَرْبَعَ عَشْرَةً فَإِسْكَانُهَا فَاشٍ وَعَهْدِي

نوع دیگر آنست که بعد از و همزه وصل الف
مجموع یا آت که بعد از و لام تعریف است سی ان
انچه مختلف

مختلف فیه است چهارده است اما انکه متفق اند
بر فتح او نعمتی التی سه موضع در البقره و
حسبی الله در دو موضع یکی در آخر التوبه
ودوم در زمر شرکای الذین در چهار موضع در نحل
ویقول این شرکای الذین کنتم تشاقون فیهم
ودر قصص ویوم ینادیهم فیقول این شرکای الذین کنتم
تزعمون
بلغنی الکبر در آل عمران فلا تشمت بی الاعداء
در اعراف انی ولی الله در اعراف علی مسنی الکبر
در حجر قل ارونی الذین الحقتم در سبا ان یقول
ربی الله در حم مومن قال نبانی العلیم الخبیر
در تحریم اما انچه با قیست که مختلف فیه است
حمزه در جمیع باسکان میخواند وحفص در کلمه لا ینال

عهدی الظالمین با او موافق است در اسکان

وقل لعبادی کان شرعا وفی الندا

حمی شاع آیاتی کما فاح منزلا

ابن عامر وحمزه وکسائی قل لعبادی الذین آمنوا
راساکن میخواند وابو عمرو وحمزه وکسائی جوز
حرف ندا دارد یا عبادی الذین آمنوا ان ارضی
واسعة در عنکبوت و یا عبادی الذین اسرفوا
در زمر باسکان میخوانند وابن عامر وحمزه ساصرف
عن آیاتی الذین ساکن میخواند در اعراف ارادنی

فخمس عبادی اعدد وعهدی

ورنی الذین آتانی آیاتی الحلا

واهلکنی منها وفی صاد مسنی

مع الانبیا

مع الانبیا ربی فی الاعراف کملا

درین دو بیت یا آت چهارده گانه مختلف فیه می شماد
پنج عبادی یا عبادی الذین آمنوا ان ارضی در عنکبوت
وقلیل من عبادی الشکور در سبا و یا عبادی الذین
اسرفوا در زمر وان الارض یرثها عبادی
الصالحون در آخر انبیا وقل لعبادی الذین
آمنوا یقیموا الصلوة در ابراهیم این پنج رفت دیگر لاینال
عهدی الظالمین در البقره ان ارادنی الله
بضر در زمر ربی الذی یحیی ویمیت در البقره
آتانی الکتاب در مریم ساصرف عن آیاتی
الذین در اعراف ان اهلکنی الله در ملک
مسنی الشیطان بنصب در ص انی مسنی
الضر وانت در انبیا انما حرم ربی الفواحش

در اعراف چهارده تمام شد

وَسَبْعٌ بِهَمْزِ الْوَصْلِ فَرْدًا وَفَتْحُهُمْ
أَخِي مَعَ إِنِّي حَقُّهُ لَيْتَنِي حَلَا
وَنَفْسِي سَمَا ذِكْرِي سَمَا قَوْمِي الرِّضَى
حَمِيدٌ هُدًى بَعْدِي سَمَا صَفْوُهُ وَلَا

یا ات که بعد از وی همزه وصل است بی لام تعریف
هفت است اخی اشدد به ازری در طه و انی
اصطفیتک علی الناس در اعراف ابن کثیر و ابو عمرو
بفتح میخوانند یا لیتنی اتخذت در فرقان ابو عمرو
بفتح میخوانند و اصطنعتک لنفسی اذهب و لا
تنیا فی ذکری اذهبا نافع و ابن کثیر و ابو عمرو
بفتح میخوانند ان قومی اتخذوا نافع و ابو عمرو
و بزی بفتح میخوانند من بعدی اسمه احمد
نافع

نافع و ابن کثیر و ابو عمرو و ابو بکر بفتح میخوانند هفت تمام شد

وَمَعْ غَيْرِ هَمْزٍ فِي ثَلَاثِينَ خُلْفُهُمْ
وَمَحْيَايَ جِي بِالْخُلْفِ وَالْفَتْحُ خُوِّلَا

نوعی دیگر از یاءات آنست که بعد از یا حرفیست غیر
همزه و این بسیار است اما آنچه مختلف فیه است
سی است چنانچه یاد کرده شود انشا الله نسکی و محیای قالون
باسکان میخوانند بی خلاف و ورش با خلاف
یعنی اسکان و فتح از ورش آمده است و دیگر قرا
بفتح میخوانند

وَعَمَّ عَلَا وَجْهِي وَبَيْتِي بِنُوحٍ عَنْ
لِوًى وَسِوَاهُ عُدَّ أَصْلًا لِيُحْفَلَا

نافع و ابن عامر و حفص وجهی لله در آل عمران

وانّیَ وجهت وجهیَ للذی فطرنی در انعام
بفتح میخوانند لِمن دخل بیتی مومناً حفص
وهشام بفتح میخوانند بیتی للطائفین در البقره
وج حفص ونافع وهشام بفتح میخوانند والباقون
بلااسکان

وَمَعْ شُرَکَائِی مِن وَرَائِی دَوَّنُوا
وَلِی دِینِ عَنْ هَادٍ بِخُلْفٍ لَهُ الْخُلَا

این شرکائی قالوا آذناک در حم سجده من ورائی
وکانت در مریم ابن کثیر بفتح میخوانند ولی دین
در اخر الکافرون حفص ونافع وهشام
بفتح میخوانند بی خلاف وبزی بفتح میخوانند
بخلاف عنه

مَمَاتِی أَتَی أَرْضِی صِرَاطِی ابْنُ عَامِرٍ

وفی النمل

وَفِی النَّمْلِ مَالِی دُمْ لِمَنْ رَاقَ نَوْفَلَا

نافع مماتی لله بفتح میخواند ابن عامر ارضی
واسعة وان هذا صراطی مستقیما بفتح میخوانند
ابن کثیر وهشام وکسائی وعاصم مالی لا اری
الهدهد بفتح میخوانند

وَلِی نَعْجَةٌ مَا کَانَ لِی اثْنَیْنِ مَعْ مَعِی
ثَمَانٍ عُلًی وَالظُّلَّةِ الثَّانِ عَنْ جِلَا
وَمَعْ تُؤْمِنُوا لِی یُؤْمِنُوا بِی جَا وَیَا
عِبَادِی صِفْ وَالْحَذْفُ عَنْ شَاکِرٍ دَلَا
وَفَتْحُ وَلِی فِیهَا لِوَرْشٍ وَحَفْصِهِمْ
وَمَالِی فِی یس سَکِّنْ فَتُکْمِلَا

حفص ولی نعجة واحدة وما کان لی من علم
در ص وما کان لی علیکم من سلطان در ابراهیم

ولفظ معی در هشت موضع معی بنی اسرائیل
در اعراف ومعی عدوا در توبه و دو معی صبرا در
موضع در سوره الکهف وهذا ذکر من معی
وذکر من قبلی در انبیا قال کلا ان معی ربی
سیهدین در شعرا فارسله معی ردا یصدقنی
در قصص حفص مفردا بفتح میخواند وحفص
و ورش ومن معی من المومنین دوم در شعرا
بفتح میخوانند و ورش وان لم تومنوا لی فا
عتزلون در حم دخان ولیومنوا بی لعلهم
در البقره بفتح میخوانند وابوبکر یا عبادی
لا خوف علیکم در زخرف بفتح میخوانند وحفص
وحمزه وکسائی وابن کثیر در حال وصل
ووقف حذف یا می کنند والباقون

در هر دو

در هر دو حال باثبات یا میخوانند و ورش
وحفص ولی ما ربی اخری در طه بفتح
میخوانند وحمزه ومالی لا اعبد الذی در یس
باسکان میخوانند

باب مذاهبهم فی الزوائد

وَدُونَكَ يَاءَاتٍ تُسَمَّى زَوَائِدًا
لِاَنْ كُنَّ عَنْ خَطِّ الْمَصَاحِفِ مَعْزِلَا
وَتُثْبَتُ فِي الْحَالَيْنِ دُرًّا لَوَامِعًا
بِخُلْفٍ وَاُولَى النَّمْلِ حَمْزَةُ كَمَّلَا
وَفِي الْوَصْلِ حَمَّادٌ شَكُورٌ اِمَامُهُ
وَجُمْلَتُهَا سِتُّونَ وَاثْنَانِ فَاعْقِلَا

درین باب خلاف در یاآت زایده است
میان حذف واثبات واین آیات را زوائد
ازبرای آن می گویند که در رسم مصحف ثابت

نیستند و مجموع آن شصت ودو است ابن کثیر
درحال وصل و وقف اثبات میکند یی خلاف
وهشام اثبات میکند بخلاف و ابو عمرو
وحمزه وکسائی ونافع اگر اثبات میکنند
در وصل اثبات میکنند در وقف اثبات
نمی کنند

فَيَسِّرْ لِيَ الدَّاعِ الْجَوَارِ الْمُنَادِيهِ
يَهْدِيَنْ يُؤْتِيَنْ مَعْ أَنْ تُعَلِّمَنِي وَلَا
وَأَخَّرْتَنْ الْإِسْرَا وَتَتَّبِعَنْ سَمَا
وَفِي الْكَهْفِ نَبْغِ يَأْتِ فِي هُودِ رُفِّلَا
سَمَا وَدُعَائِي فِي جَنَا حُلْوٍ هُدِيَ
وَفِي اتَّبِعُونِي أَهْدِكُمْ حَقُّهُ بِلَا

مدلول سما یعنی نافع وابن کثیر وابو عمرو واثبات
میکنند

میکنند این یاات را که یی آید والليل اذا يسر هل
در والفجر ومهطعین الی الداع در قمر ومن آیاته
الجوار در حم عسق یوم ینادی المنادی من مکان
قریب در ق ویهدین ربی لاقرب من هذا وان
يؤتين خيرا من جنتك وعلى ان تعلمنى مما علمت
این هرسه در الکهف ولئن اخرتنی الی یوم القیامة
در اسرا والا تتبعن افعصیت امری در طه
واما ذلك ما كنا نبغ در الکهف ویوم یات
لا تكلم نفس در هود کسائی موافق است
با مدلول سما در اثبات یا نبغی ویأتی میخواند
همچو نافع وابن کثیر وعمرو واما ربنا وتقبل
دعاء حمزه وورش وابو عمرو وبزی
اثبات یا دعای میکنند ودر غا فریا فهم

اتبعون اهدكم سبيل الرشاد ابن كثير وابو عمرو
وقالون اثبات با اتبعوني ميكنند والباقون بالحذف

وان ترني عنهم تمدونني سما
فريقا ويدع الداع هاك جنا حلا

ان ترني انا اقل منك در الكهف ابن كثير وابو عمرو
وقالون اثبات يا ميكنند ان ترني انا تمدونن بمال در نمل
نافع وابن كثير وابو عمرو وحمزه اثبات با اتمدونني
ميكنند يوم يدع الداع براى ورش وابو عمرو
اثبات يا ميكنند در الداعي والباقون بالحذف

وفي الفجر بالوادي دنا جريانه
وفي الوقف بالوجهين وافق قنبلا

الذين

الذين جابوا الصخر بالواد ابن كثير وورش اثبات
يا ميكنند واز قنبل در حذف واثبات در وقف
دو وجه است در وصل اثبات ميكنند والباقون
بالحذف

واكرمني معه اهانن اذ هدى
وحذفهما للمازني عد اعدلا

نافع وبزى در اكرمن واهانن در سورة الفجر
اثبات يا ميكنند اما عمرو را در وصل دو قول است
حذف واثبات ودر وقف حذف ميكند

وفي النمل آتاني ويفتح عن اولى
حمى وخلاف الوقف بين حلا علا

حفص ونافع وابو عمرو اثبات ياء مفتوحه
ميكنند در كلمهٔ اتاني الله خير در نمل در وصل

واما در وقف قياس حذف است باثبات و حذف

واما ورش بحذف يا ميخواند در وقف بى خلاف

وَمَعْ كَالْجَوَابِ الْبَادِ حَقٌّ جَنَاهُمَا
وَفِي الْمُهْتَدِ الْاِسْرَا وَتَحْتَ اَخُو حُلَا

ابن كثير وابو عمرو و ورش اثبات ميكنند
يا را در كلمه جفان كالجواب در سبا وسواء العاكف
فيه والباد در حج ونافع وابو عمرو اثبات ميكنند
يا را در كلمه فهو المهتد در سبحان والكهف
المهتدى ميخوانند والباقون بالحذف

وَفِي اتَّبِعَنْ فِي آلِ عِمْرَانَ عَنْهُمَا
وَكِيدُونِ فِي الْاَعْرَافِ حَجَّ لِيُحْمَلَا
بِخُلْفٍ وَتُؤْتُونَنِي بِيُوسُفَ حَقُّهُ

وفى

قوله قدس روحه

وَفِي وَاوِ سَوْآتٍ خِلَافٌ لِوَرْشِهِمْ
وَعَنْ كُلِّ الْمَوْءُودَةُ اقْصُرْ وَمَوْئِلًا

وورش را در واو سوءات دو وجه
است مد وقصر اما در مد الف
سوءات خلاف نيست و در لفظ موءودة
وموئلا در قصر او خلاف نيست

قوله قدس روحه باب الهمزتين من كلمة

وَتَسْهِيلُ اُخْرَى هَمْزَتَيْنِ بِكِلْمَةٍ
سَمَا وَبِذَاتِ الْفَتْحِ خُلْفٌ لِتَجْمُلَا
وَقُلْ اَلِفًا عَنْ اَهْلِ مِصْرَ تَبَدَّلَتْ
لِوَرْشٍ وَفِي بَغْدَادَ يُرْوَى مُسَهَّلَا

جون دریک کلمه دو همزه ملاقی بکدیکر
شوند خواه در حرکت متفق باشند
جون ءَأَنْذَرْتَهُمْ یا مُخْتَلِف جون
أَإِنَّا و أَءُنْزِلَ نافع وابن کثیر
وابو عمرو همزهٔ دوم را بتسهیل بین بین
میخوانند و در دو همزهٔ مفتوحه جون
ءَأَنْذَرْتَهُمْ از هِشام دو قول است
تَحقیق و تسهیل همزهٔ دوم و دیکران
بتحقیق میخوانند و ورش را در دو همزهٔ
مفتوحه در یک کلمه دو قول است یکی
انکه همزهٔ دوم را با لف قلب میکند و یکی
انکه همزهٔ دوم را تسهیل میکند بین بین

قوله قدس روحه وحققها

قوله قدس روحه

وَفِي الْكُلِّ قَصْرُ الْهَاءِ بَانَ لِسَانُهُ
بِخُلْفٍ وَفِي طه بِوَجْهَيْنِ بُجِّلَا

جمیع هاآت که اختلاف است در ساکن کردن
آن قالون قصر میکند الا در طه در
کلمهٔ ومن یأته مؤمنا که درین کلمه
اورا دو قول است اختلاس و اشباع
یعنی قصر
و در جمیع هاآت که اختلاف است در
اسکان آن هشام را نیز دو قول است
اختلاس و وصله **قوله قدس روحه**
یعنی قصر
وَإِسْكَانُ يَرْضَهُ يُمْنُهُ لُبْسُ طَيِّبٍ

یعنی با الکل جمیع الالفاظ المذکوره من قوله ویسکن یؤده الی یتقه وقصر الهاء

بخلفهما

ساکن میکرداند ودیکران بصله میخوانند قوله قدس روحه

وَعَنْهُمْ وَعَنْ حَفْصٍ فَأَلْقِهْ وَيَتَّقِهْ
حَمَى صَفْوُهُ قَوْمٌ بِخُلْفٍ وَأَنْهَلَا

وَقُلْ بِسُكُونِ الْقَافِ وَالْقَصْرِ حَفْصُهُمْ
وَيَأْتِهْ لَدَى طَهَ بِالْإِسْكَانِ يُجْتَلَا

مُوافقت کرده است حفص با ابوبکر
وحمزه و ابوعمرو در اسکان فَأَلْقِهْ
اِلَيْهِمْ و ابوعمرو و ابوبکر بِيَتَّقِهْ را
بکسر قاف و سکون ها میخوانند
و از خلاد دو قول است یکی موافق
ابوعمرو و ابوبکر و دیکری موافق
دیکران و حفص بِيَتَّقِهْ را بسکون
قاف و اختلاس کسرهٔ ها میخواند
وسوسی در ومن یَاْتِهِ مُؤْمِنًا
درطه باسکان ها میخواند

بلا خلاف

باثبات یا میخوانند الا ابن ذکوان که او
در هر دو حال حذف و اثبات آمده است
و در نرتعی قبل را در کلمه ترتعی خلاف
است در اثبات یا وحذف آن در هر دو حال
وقف و وصل اما قال عسی ربی أن یهدینی
سواء السبیل در قصص جمیع قرا باثبات یا
خوانده اند والله اعلم

فَهَذِي أُصُولُ الْقَوْمِ حَالَ اطِّرَادِهَا
أَجَابَتْ بِعَوْنِ اللهِ فَانْتَظَمَتْ حُلَا

وَإِنِّي لَأَرْجُوهُ لِنَظْمِ حُرُوفِهِمْ
نَفَائِسَ أَعْلَاقٍ تُنَفِّسُ عُطَّلَا

سَأَمْضِي عَلَى شَرْطِي وَبِاللهِ أَكْتَفِي
وَمَا خَابَ ذُو جِدٍّ إِذَا هُوَ حَسْبَلَا

این چه گذشت اصول احکام
قراءة استادان قراء سبعه رحمة الله علیهم
اجمعین وگشاد این علم محمد
بتوفیق حق تعالی ولی الله الشاطبی
رحمة الله علیه درین ابیات
گذشته بیان کرد و در
فرش حروف و ابیات آن مفصلا
بیان واضح کرده است
رحمة الله علیه
والله ولی التوفیق وهو
حسبنا ونعم الوکیل
نعم المولی ونعم
النصیر